

کتابخانه

منتدى اقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ النُّقَافِي)

براي دانلود كتابهاي مختلف مراجعه: (مُنْتَدَى اقرا النفاي)

بۆدابهزاندنێ جۆرهها کتێب: سهردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ النُّقَافِي)

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)



[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

للکتاب ( کوردی ، عربي ، فارسي )

# ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه

حسب الله نصیری



نصیری فر، حبیب‌الله	
ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه، همراه با نث / به اهتمام: حبیب‌الله نصیری فر- تهران: نشر ثالث، ۱۳۸۰.	
۱۰۳۲ ص.	
چاپ سوم: ۱۳۸۴	
چاپ چهارم: ۱۳۸۶	
ISBN 964-7230-04-4	شابک ۹۶۴-۷۲۳۰-۰۴-۴
IEN: 96789647230049	ای.ای.ان ۹۶۷۸۹۶۷۲۳۰۰۴۹
۱. ترانه‌های ایرانی - مجموعه‌ها. ۲. سرودهای ملی و انقلابی ایران.	
الف. عنوان.	
۸۶۱/۰۴	۴ ت ۵ / ۴۰۹۹ PIR



### نشر ثالث

دفتر مرکزی: خیابان کریمخان زند / بین ایرانشهر و ماهشهر / پ ۱۶۲ / طبقه پنجم / تلفن: ۸۸۳۰۲۴۳۷  
 فروشگاه: خیابان کریمخان زند / بین ایرانشهر و ماهشهر / پ ۱۶۰ / تلفن: ۸۸۳۲۵۳۷۶-۷  
 دفتر توزیع: خیابان انقلاب / خیابان ۱۲ فروردین / شماره ۱۱ / تلفن: ۶۶۶۱۰۱۴۶-۶۶۶۱۰۱۴۶ / فکس: ۶۶۶۵۰۹۹۶

## ترانه‌ها و آهنگ‌های جاودانه

همراه با نث	
به اهتمام: حبیب‌الله نصیری فر	
ناشر: نشر ثالث	
طرح روی جلد: سعید زاشکانی	
صفحه آرا و مصحح: اسماعیل جنتی	
حروفچینی: روایت (حروف‌نگار: سحر جعفریه)	
چاپ چهارم: ۱۳۸۶ / ۲۲۰۰ نسخه	
لینوگرافی: طاووس رایانه - چاپ: رهنما - صحافی: فرزانه	
کلیه حقوق چاپ محفوظ و متعلق به نشر ثالث است	
ISBN 964-7230-04-4	شابک ۹۶۴-۷۲۳۰-۰۴-۴
IEN 96789647230049	ای.ای.ان ۹۶۷۸۹۶۷۲۳۰۰۴۹
سایت اینترنتی: WWW.Salesspub.com	
پست الکترونیکی: Info@Salesspub.com	
قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان	



ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
هنر موسیقی زبان مشترک بشریت			۲۱
ای ایران ای...	روح‌اله خالقی	دکتر حسین گل‌گلاب	۳۵ غلامحسین بنان رشید وطن‌دوست، اسفندیار قره‌باغی
چنگ رودکی (ارکستر گلها)	روح‌اله خالقی	رودکی	۳۸ —
نغمه فروردین	روح‌اله خالقی	دکتر پرویز خانلری	۴۳ —
مستی عاشقان	روح‌اله خالقی	نواب صفا	۴۶ —
خواب و خیال	روح‌اله خالقی	سالک	۴۹ —
چشم مست	روح‌اله خالقی	حافظ	۵۲ —
امید زندگانی	روح‌اله خالقی	رهی معیری	۵۶ —
مستانه	روح‌اله خالقی	رهی معیری	۶۰ —
گل من کجایی	روح‌اله خالقی	رهی معیری	۶۳ —
یار رمیده	روح‌اله خالقی	رهی معیری	۶۶ —
وعدۀ وصال	روح‌اله خالقی	نزاری قهستانی	۷۱ —
پیمان شکن	روح‌اله خالقی	رهی معیری	۷۵ فرح
بهار دلکش رسید	غلامحسین درویش	ملک‌الشعراى بهار	۷۷ —
نه قدرت که...	ابوالقاسم عارف	ابوالقاسم عارف	۸۰ —

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
الاساقیا	علی اکبر شیدا	علی اکبر شیدا	— ۸۴
مشکل پسنده	علی اکبر شیدا	علی اکبر شیدا	— ۸۶
ناوک مزگان	علی اکبر شیدا	علی اکبر شیدا	— ۹۰
شب مهتاب	علی اکبر شیدا	علی اکبر شیدا	— ۹۴
زلف سرکج	علی اکبر شیدا	علی اکبر شیدا	— ۹۷
عاشق ساز	علینقی وزیری	دکتر حسین گل گلاب	— ۱۰۰
نیمشب	علینقی وزیری	حافظ	— ۱۰۴
خواب و خیال	مرتضی محجوبی	شهر آشوب	— ۱۰۸
رباعیات عمر خیام	ابراهیم منصوری	خیام	— ۱۱۰
من از روز ازل	مرتضی محجوبی	رهی معیری	غلامحسین بنان، شجریان ۱۱۲
ناپایدار	مرتضی محجوبی	نواب صفا	غلامحسین بنان، شجریان ۱۱۶
امشب	مرتضی محجوبی	مؤید ثابتی	غلامحسین بنان، احمد ابراهیمی ۱۱۸
من بیدل	مرتضی محجوبی	رهی معیری	— ۱۲۱
نغمه عشق	نصراله زرین پنجه	فریدون توللی	— ۱۲۴
دلپسند	نصراله زرین پنجه	پرویز خطیبی	— ۱۲۷
کی رفته‌ای...	نصراله زرین پنجه	پرویز خطیبی	فرح ۱۳۰
فروردین	نصراله زرین پنجه	ملک الشعرای بهار	— ۱۳۲
ساقی	نصراله زرین پنجه	نواب صفا	غلامحسین بنان ۱۳۵
جمال یار	مهدی خالدي	عبدالرحمن جامی	— ۱۳۸
جمال محمد(ص)	مهدی خالدي	سعدی	— ۱۴۱
تاج رسالت	مهدی خالدي	کمپانی	— ۱۴۴
بگریم	مهدی خالدي	نواب صفا	— ۱۴۷
گل پژمرده	مهدی خالدي	معینی کرمانشاهی	— ۱۵۱

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
شب سعدی	مهدی خالدي	میرناصر جلیلی	—
پیمانه	مهدی خالدي	حافظ	دلکش
افسرده دل	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
باغ و چمن	مهدی خالدي	پرویز خطیبی	دلکش
بخواهی نخواهی	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
بوسهٔ جام	مهدی خالدي	روشن کردستانی	دلکش
قهر عشق	مهدی خالدي	نواب صفا	دلکش
فریاد عاشق	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
گنه کار	مهدی خالدي	نظام فاطمی	دلکش
اشک و آه	مهدی خالدي	نواب صفا	دلکش
بی قرار	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
زاری هجر	مهدی خالدي	رضا جلیلی	دلکش
خوشترین شب	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
نالهٔ نی	مهدی خالدي	پرویز خطیبی	دلکش
رفتی و رفتم	مهدی خالدي	علی اصغر محمدی	دلکش
نقش تو	مهدی خالدي	حافظ	دلکش
نالهٔ دل	مهدی خالدي	نواب صفا	دلکش
لالهٔ خونین	مهدی خالدي	حافظ	دلکش
گفتم گفتا	مهدی خالدي	حافظ	—
ساقی	مهدی خالدي	میرناصر شریفی	دلکش
گل امید	مهدی خالدي	حسین شاهزیدی	—
رؤیای شاعر	مهدی خالدي	نواب صفا	دلکش
پریشان	مهدی خالدي	معینی کرمانشاهی	—
به کنارم بنشین	مهدی خالدي	رهی معیری	دلکش

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
روی زیبا	مهدی خالدی	سعدی	— ۲۳۲
مریم جان	مهدی خالدی	محلّی	دلکش ۲۳۶
صفای صحرا	مهدی خالدی	نیرسینا	— ۲۳۸
بشنو این نغمه	مهدی خالدی	میرناصر شریفی	دلکش ۲۴۱
ما را بس	مهدی خالدی	پرویز خطیبی	دلکش ۲۴۴
پایان	مهدی خالدی	رضا جلیلی	دلکش ۲۴۷
داغ لاله	مهدی خالدی	نواب صفا	دلکش ۲۵۱
بت ساز	مهدی خالدی	دکتر دانشوری	دلکش ۲۵۵
نازنین من	مهدی خالدی	کریم فکور	دلکش ۲۵۸
طعنۀ یار	مهدی خالدی	پرویز خطیبی	دلکش ۲۶۳
دلدار عاشق	مهدی خالدی	عراقی	دلکش ۲۶۶
رشد بهار	مهدی خالدی	شهر آشوب	— ۲۶۹
عشق مستانه	مهدی خالدی	عماد خراسانی	— ۲۷۲
قامت سرو	مهدی خالدی	شمس تبریزی	— ۲۷۶
آتش جان	مهدی خالدی	رهی معیری	دلکش ۲۸۰
یار آمد	مهدی خالدی	شوریده شیرازی	— ۲۸۳
یار آشنا	مهدی خالدی	حافظ	— ۲۸۷
کرشمۀ پری	مهدی خالدی	حسین مسرور	دلکش ۲۹۰
ناامید	مهدی خالدی	نواب صفا	دلکش ۲۹۲
دلدار	مهدی خالدی	میرناصر شریفی	دلکش ۲۹۵
آی بانو	مهدی خالدی	شعر محلّی	دلکش ۲۹۸
رعنا جان	مهدی خالدی	میرناصر شریفی	دلکش ۳۰۱
چه می‌شد	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	— ۳۰۳
کودکی	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۰۶

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
آرزو گم کرده	علی تجویدی	رهی معیری	دلکش ۳۱۰
سرگردان	علی تجویدی	بیژن ترقی	— ۳۱۲
بگذشته	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۱۵
از ما گذشت	علی تجویدی	شهر آشوب	دلکش ۳۱۹
بازگشته	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۲۲
سوز و ساز	علی تجویدی	منیره طه	— ۳۲۵
صبح خندان	علی تجویدی	رهی معیری	— ۳۲۸
هستی سوز	علی تجویدی	نواب صفا	دلکش ۳۳۲
آتش کاروان	علی تجویدی	بیژن ترقی	دلکش ۳۳۶
سفر کرده	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۴۰
صبرم عطا کن	علی تجویدی	بیژن ترقی	حمیرا ۳۴۴
شبهای من	علی تجویدی	دکتر نیرسینا	— ۳۴۷
یادت می آید	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۵۰
جدایی	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۵۳
رفتم که رفتم	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	— ۳۵۶
به پاس محبت	علی تجویدی	معینی کرمانشاهی	دلکش ۳۵۸
می گذرم	علی تجویدی	بیژن ترقی	دلکش ۳۶۲
نیلوفر	عباس شاپوری	اسماعیل نواب صفا	پوران ۳۶۶
عشق تو	عباس شاپوری	پرویز خطیبی	پوران ۳۶۸
قناری	عباس شاپوری	مصطفی جباریان	الهه ۳۷۱
پایان رنجهها	عباس شاپوری	—	پوران ۳۷۴
یک کلاغ و...	عباس شاپوری	عبداله الفت	پوران ۳۷۷
دیوار جدایی	عباس شاپوری	عبداله الفت	الهه ۳۷۹
چلچله	محلی بجنوردی	مصطفی جباریان	الهه ۳۸۳

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
چشم سحر	عباس شاپوری	معینی کرمانشاهی	— ۳۸۶
رفتی و نگفتی	عباس شاپوری	عباس شاپوری	پوران ۳۸۹
خزر	عباس شاپوری	ناصر رستگار	پوران ۳۹۳
بیگانه	عباس شاپوری	تورج نگهبان	پوران ۳۹۶
ترانه کجایی	عباس شاپوری	ایرج دهقان	روح بخش ۳۹۹
سوز دل	عباس شاپوری	فریدون مشیری	یاسمین ۴۰۲
نوبهار من	عباس شاپوری	مهدی سهیلی	— ۴۰۵
نرگس	عباس شاپوری	هوشنگ شهابی	پوران ۴۰۹
یاد جوانی	عباس شاپوری	هوشنگ شهابی	پوران ۴۱۱
آرزو	عباس شاپوری	عباس شاپوری	پوران ۴۱۳
طلیعه	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۱۶
رقیب	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۱۹
نقاش	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۲۳
گیتار من	عباس شاپوری	—	پوران ۴۲۶
عاشقم	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۲۹
شب بود	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۳۲
تک درخت	عباس شاپوری	نواب صفا	پوران ۴۳۶
ابر و باران	عباس شاپوری	عبداله الفت	پوران ۴۴۰
ساقی بیا	عباس شاپوری	ناصر رستگارنژاد	پوران ۴۴۴
افسونگر	عباس شاپوری	—	پوران ۴۴۷
نرگس شیراز	عربی	معینی کرمانشاهی	شمس ۴۵۲
نارفته‌ای از نظر	حبیب‌اله بدیعی	محلّی	جفرودی، عمیمی‌نژاد ۴۵۵
افسانه هستی	حبیب‌اله بدیعی	تورج نگهبان	شمس ۴۵۷
قصه دل	حبیب‌اله بدیعی	—	پوران ۴۶۰

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
در آتشم	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
مست که هستی؟	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	پوران
مده فریم	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	الهه
اسیر بلا	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
داغ جدایی	حبیب‌اله بدیعی	رهی معیری	—
دنایای اشک	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
به یاد آن گذشته	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
می‌خندم	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
شعله سرکش	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	پوران
افسانه کمتر	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	دلکش
مهربان شو	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	—
اگر با من بودی	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
رفته بودم	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	—
اشک گرم	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
به خاطر تو	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	دلکش
از تو گذشتم	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
نگاه گویا	حبیب‌اله بدیعی	تورج نگهبان	—
امتحان مکن	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	پوران
اسیر نگاه	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
گلریزان	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
فروغ دیده	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	—
زندگی من	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
سنگ صبور	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	—
بیا	حبیب‌اله بدیعی	تورج نگهبان	—

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
دگر چه خواهی	حبیب‌اله بدیعی	نواب صفا	—
حدیث آشنایی	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	پوران
کعبه دل‌ها	حبیب‌اله بدیعی	بیژن ترقی	الهه
حکایت نگفته	حبیب‌اله بدیعی	معینی کرمانشاهی	الهه
ای امیدجان	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	دلکش
اشک بیگناهی	پرویز یاحقی	معینی کرمانشاهی	—
بید مجنون	پرویز یاحقی	معینی کرمانشاهی	الهه
طلیعه بهار	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	—
سخنی با دل	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	—
پناهم ندادی	پرویز یاحقی	تورج نگهبان	—
شکایت دل	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	الهه، هوشنگ شوکتی
عکس من	پرویز یاحقی	نواب صفا	—
خواب نوشین	پرویز یاحقی	معینی کرمانشاهی	—
یک قطره اشک	پرویز یاحقی	تورج نگهبان	—
خاکستر	پرویز یاحقی	تورج نگهبان	—
مکتب وفا	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	دلکش
بیدادِ زمان	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	—
یادی از گذشته	پرویز یاحقی	تورج نگهبان	—
سراب آرزو	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	—
کلبهٔ من	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	دلکش
فریاد پشیمانی	پرویز یاحقی	بیژن ترقی	الهه
در سکوت شب	پرویز یاحقی	—	دلکش
الهه گلها	پرویز یاحقی	دکتر نیرسینا	—
نامهربانی	پرویز یاحقی	تورج نگهبان	الهه



ترافه	آهنگساز	شاعر	خواننده
طاقتم ده	مهندس همایون خرم	معینی کرمانشاهی	پروین ۶۳۲
آنچه گذشت	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	پروین ۶۳۶
در بستر غم	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	پروین ۶۳۹
مستم کن...	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	پروین ۶۴۲
صدای آشنا	مهندس همایون خرم	کریم فکور	پروین ۶۴۵
سبزه	مهندس همایون خرم	عبداله الفت	پروین ۶۴۸
عشق و گناه	مهندس همایون خرم	نظام فاطمی	پروین ۶۵۱
ای نازنین	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	پروین ۶۵۴
صدای او می آید	مهندس همایون خرم	—	پروین ۶۵۸
لیلا	مهندس همایون خرم	معینی کرمانشاهی	پروین ۶۶۱
بلای جان	مهندس همایون خرم	ابوالحسن ورزی	پروین ۶۶۴
توای پری کجایی	مهندس همایون خرم	—	حسین قوامی ۶۶۷
راه عاشقان	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	— ۶۷۰
عشق و دل	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	پروین ۶۷۳
رهگذر	مهندس همایون خرم	بیژن ترقی	— ۶۷۶
رسوای زمانه	مهندس همایون خرم	بهادر یگانه	الهه ۶۸۰
سکوت شکسته	مهندس همایون خرم	کریم فکور	پروین ۶۸۲
موج آتش	مهندس همایون خرم	بیژن ترقی	— ۶۸۶
غوغای ستارگان	مهندس همایون خرم	کریم فکور	پروین ۶۹۰
خسته دلان	مهندس همایون خرم	تورج نگهبان	— ۶۹۳
چرا نسوزم؟	مهندس همایون خرم	—	پروین ۶۹۶
دختر دروگر	مهندس همایون خرم	عبداله الفت	پروین ۷۰۰
ساغر بلورین	مهندس همایون خرم	دکتر نیرسینا	پروین ۷۰۳
عشق بی پایان	مهندس همایون خرم	نواب صفا	پروین ۷۰۷

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
تو را خواهم	مهندس همايون خرم	ابوالحسن ورزی	پروین ۷۱۲
مرغ سحر	مرتضی خان‌نی‌داود	ملک الشعراى بهار	قمرالملوک وزیری ۷۱۵
جوانی	حسین خان یاحقی	نواب صفا	حسین قوامی، الهه ۷۱۷
مرو امشب	ضیاء مختاری	پرویز وکیلی	روانبخش ۷۲۰
خزان عشق	مصطفی نوربانی	رهی معیری	جواد بدیع زاده ۷۲۳
بر می‌گردد	محمد میرنقیبی	کریم فکور	ترانه ۷۲۷
الله‌ناز	اکبر محسنی	کریم فکور	غلامحسین بنان ۷۳۰
اشک	اکبر محسنی	ایرج تیمورتاش	فرح ۷۳۴
سه تار و ستاره	اکبر محسنی	کریم فکور	— ۷۳۷
شرنگ زندگی	اکبر محسنی	ایرج تیمورتاش	— ۷۴۰
چنان	جواد معروفی	سعدی	بنان ۷۴۲
از یادم نمی‌روی	مهدی مفتاح	یزدانبخش قهرمان	بنان ۷۴۶
نگار من	فرامرز پایور	معینی کرمانشاهی	— ۷۴۹
ملکا	فرامرز پایور	سنایی	— ۷۵۳
آن نگاه	فرامرز پایور	همامیرافشار	عبدالوهاب شهیدی ۷۵۶
نرمک نرمک رعنا	عبداله جهان‌پناه	شهرآشوب	ملوک ضرابی ۷۶۰
شب اصفهان	محمود تاج‌بخش	علی صارمی	بنان ۷۶۳
یاد دوست	محمود تاج‌بخش	نظام فاطمی، ابوالحسن ورزی	— ۷۶۶
بهار خندان	منصور احمدی	هاله	الهه ۷۶۹
شب شاعر	منصور احمدی	بی‌ریاگیلانی	پرویز عطایی ۷۷۱
مست و دیوانه	منصور احمدی	مولانا شمس	محمودی خوانساری ۷۷۳
نامه‌تو	سلیم فرزانه	ابوالقاسم حالت	ترانه ۷۷۶
افسون	سلیم فرزانه	تورج نگهبان	الهه ۷۸۰

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
غم عشق	حسین سنجری	سعدی	— ۷۸۳
شد بهار	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	دلکش ۷۸۷
قایقران	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	دلکش ۷۹۰
چرا	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	دلکش ۷۹۳
خانه رویا	جواد لشکری	—	سیمین آراین ۷۹۵
عمر بی حاصل	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	دلکش ۷۹۸
آتش شب	جواد لشکری	سیمین بهبهانی	شکوه رضایی ۸۰۱
رقص مشتری	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	دلکش ۸۰۴
با خیال تو	جواد لشکری	ایرج تیمورتاش	دلکش ۸۰۷
صید مروارید	جواد لشکری	نظام فاطمی	سیمین آراین ۸۱۰
نامه سوخته	جواد لشکری	معینی کرمانشاهی	سیمین آراین ۸۱۳
دستی بر آسمان	جواد لشکری	عباس تهرانی	— ۸۱۶
رؤیای شیرین	جواد لشکری	ایرج تیمورتاش	دلکش ۸۲۰
نغمه عاشقی	بزرگ لشکری	—	یاسمین ۸۲۳
سرنوشت گل	بزرگ لشکری	شاه زیدی	— ۸۲۶
ره گم کرده	بزرگ لشکری	بیژن ترقی	پوران ۸۲۹
یاد تو	بزرگ لشکری	معینی کرمانشاهی	— ۸۳۲
پر رنگین	بزرگ لشکری	کریم فکور	الهه ۸۳۴
دل خونین	برادران لشکری	ایرج تیمورتاش	دلکش ۸۳۷
نازنین من	برادران لشکری	ایرج تیمورتاش	دلکش ۸۴۰
فتنه	برادران لشکری	رهی معیری	دلکش ۸۴۳
آخرین ترانه	مجید وفادار	کریم فکور	پروانه ۸۴۶
وقتی که تو...	مجید وفادار	کریم فکور	— ۸۴۸
بوسه	مجید وفادار	دکتر نیرسینا	پوران ۸۵۲

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
دختر صحرا	مجید وفادار	بیژن ترقی	پوران ۸۵۴
سوز و ساز	مجید وفادار	معینی کرمانشاهی	— ۸۵۷
دلنواز	مجید وفادار	نواب صفا	پوران ۸۵۹
یادش بخیر	مجید وفادار	بیژن ترقی	پوران ۸۶۲
شب شادی	مجید وفادار	نظام فاطمی	پوران ۸۶۴
دستم به دامن	مجید وفادار	ابوالحسن ورزی	دلکش ۸۶۷
سخن گرداب	مجید وفادار	بیژن ترقی	پوران ۸۷۰
شب تنهایی	مجید وفادار	صارمی	دلکش ۸۷۳
بهشت وفا	مجید وفادار	نظام فاطمی	پوران ۸۷۶
آه بی‌اثر	مجید وفادار	نواب صفا	دلکش ۸۷۹
بنده عشق	مجید وفادار	نواب صفا	دلکش ۸۸۳
خاکسترم	مجید وفادار	نواب صفا	دلکش ۸۸۷
آرزو	مجید وفادار	تورج نگهبان	دلکش ۸۹۱
وقتی که به یاد توام	مجید وفادار	تورج نگهبان	— ۸۹۴
راز عشق	مجید وفادار	نظام فاطمی	فیروزه ۸۹۸
راز مستی	مجید وفادار	تورج نگهبان	— ۹۰۱
خواب و خیال	مجید وفادار	شهر آشوب	داریوش رفیعی ۹۰۳
شمع شبانه	مجید وفادار	معینی کرمانشاهی	داریوش رفیعی ۹۰۷
مرغ شباهنگ	اسداله ملک	معینی کرمانشاهی	محمودی خوانساری ۹۱۰
سکوت و مستی	اسداله ملک	هما میرافشار	محمودی خوانساری ۹۱۳
میخانه	اسداله ملک	بهادر یگانه	— ۹۱۶
دل‌م گرفته	اسداله ملک	هما میرافشار	— ۹۱۹
بازم تو آزارم بده	اسداله ملک	هما میرافشار	ملاحت ۹۲۲
تکیه بر ایام نیست	میلاد کیانی	سعدی	— ۹۲۵

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
بر آستان جانان	پرویز مشکاتیان	حافظ	—
شیدایی	پرویز مشکاتیان	حافظ	شجریان
یادباد	پرویز مشکاتیان	حافظ	شجریان
زندونی	انوشیروان روحانی	شیرازی	داریوش
همه چیم یار	انوشیروان روحانی	امان‌اله منطقی	عارف
ای خدا	انوشیروان روحانی	امان‌اله منطقی	عارف
علی مولا علی مولا	انوشیروان روحانی	شیرازی	عمادرام
اسرار ساز	انوشیروان روحانی	—	پوران
غنچه	انوشیروان روحانی	نواب صفا	پوران
امید زندگی	انوشیروان روحانی	—	الهه
بلا بگیر ی تو...	جهانبخش پازوکی	—	رامش
غروب کوهستان	جهانبخش پازوکی	محلّی بختیاری	ناهید دایی‌جواد
نقش غم	فضل‌اله توکل	فضل‌اله توکل	اکبر گلپایگانی
چرا نگفتی	محمد شیرخدایی	معینی کرمانشاهی	دلکش
صلای عشق	محمد شیرخدایی	نواب صفا	دلکش
عشق منی	محمد شیرخدایی	قهرمان	دلکش
مادر	محمد شیرخدایی	بیژن ترقی	دلکش
سرفصل	مسعود حسنخانی	شیرزادیان	—
گلشن مهر	مسعود حسنخانی	م. اربابی	—
دست روی دست...	علی نودوست	خسرو هوشمندلنگرودی	رامش
نفرین	علی نودوست	محمد علیزاده	—
قصه دریا	علی نودوست	—	سیدصمد موسوی
حاجت	علی نودوست	حاجت صمد پرویس	سیدصمد موسوی
دل‌م می‌خواد	علی نودوست	جهانبخش مهموری	قاسم جلی

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
شیطون بلا	علی نودوست	جهانبخش مهموری	قاسم جبلی ۹۹۷
بوسه گرم تو	حسن اعتمادی	رضا سبحان	سیما بینا ۹۹۹
قصه تنهائی	حسن اعتمادی	رضا سبحان	جمال وفایی ۱۰۰۲
قفس غم	حسن اعتمادی	شهین حنانه	محمد منتشری ۱۰۰۴
دور از وطن	منوچهر لشگری	ابوالقاسم حالت	بنان ۱۰۰۶
تازه‌تر از گل	فریدون حافظی	بیژن ترقی	— ۱۰۰۹
رقص گیسو	فریدون حافظی	میرناصر شریفی	دلکش ۱۰۱۲
من گرفتارم	—	—	دلکش ۱۰۱۶
می‌روی	نیلوفر	عماد خراسانی	دلکش ۱۰۱۸
می‌سوزم	نیلوفر	پرویز خطیبی	دلکش ۱۰۲۰
آسمان	ابوالحسن صبا	—	— ۱۰۲۲
بهترین روزها	رضا ناروند	دکتر نیرسینا	— ۱۰۲۴
کارون	عباس زندی	تورج نگهبان	ایرج ۱۰۲۷
رقص پری	فریدون شهبازیان	رضا ثابتی	زهره ۱۰۳۰
دیگه اشکم واسه... اسفندیار منفردزاده	—	شهریار قنبری	— ۱۰۳۳
اسیر شب	محمد اوشال	عباس صفاری	فرهاد ۱۰۳۶
جان مریم	کامبیز مزدهی	محمد نوری	محمد نوری ۱۰۳۹
عشق و صبوری	ناصر زرآبادی	ایرج تیمورتاش	آذر ۱۰۴۱
قایق طلایی	مسعود	رضا ثابتی	پوران ۱۰۴۴
تصویر زیبا	علی مهرگان	ناصر رستگارنژاد	پوران ۱۰۴۸
من با تو قهرم	عطاله خرم	اسداله شهریاری	الهه ۱۰۵۰
شهر غریب	عطاله خرم	رضا شمس	عهدیه ۱۰۵۲
سیب سرخ	عطاله خرم	کریم محمودی	عارف ۱۰۵۴
دختر چوپان	محلای بلوچی	سعید دبیری	عهدیه ۱۰۵۶

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
تو بگو	عطااله خرم	پرویز وکیلی	پوران، ویگن ۱۰۵۹
مہتاب پائیز	عطااله خرم	تورج نگهبان	الہہ، منوچہر ۱۰۶۲
حلقہ گل	عطااله خرم	پرویز وکیلی	ویگن ۱۰۶۵
ہوس	عطااله خرم	ناصر رستگارنژاد	ویگن ۱۰۶۷
غزال	عطااله خرم	نوذر پرنگ	ویگن ۱۰۶۹
آلاچیق	عطااله خرم	پرویز وکیلی	منوچہر ۱۰۷۱
بی ستارہ	عطااله خرم	پرویز وکیلی	ویگن ۱۰۷۳
جشن تولد	عطااله خرم	پرویز وکیلی	ویگن ۱۰۷۵
اسب سم طلا	عطااله خرم	نوذر پرنگ	ویگن ۱۰۷۷
گناہ تو	عطااله خرم	پرویز وکیلی	روانبخش ۱۰۷۹
گریزان	عطااله خرم	ناصر صفالہی	ویگن ۱۰۸۱
کلاغہا	پرویز مقصدی	نوذر پرنگ	منوچہر ۱۰۸۴
آدمک	پرویز مقصدی	شکوہ قاسم‌نیا	رامش ۱۰۸۷
دلہ می‌خواد...	پرویز مقصدی	رزمجو	آلیس ۱۰۹۰
میرم از شہر تو...	پرویز مقصدی	—	کیوان ۱۰۹۲
نصیحت	پرویز مقصدی	کریم محمودی	عارف ۱۰۹۵
آسمان می‌گرید...	عباس مہرپویا	داریوش روشن	عباس مہرپویا ۱۰۹۷
غم تنہایی	عباس مہرپویا	داریوش روشن	عباس مہرپویا ۱۰۹۹
کنیز	سورن	پرویز وکیلی	روانبخش ۱۱۰۱
نامہ	سورن	—	منوچہر ۱۱۰۳
علی بابا	—	پرویز وکیلی	ویگن ۱۱۰۵
قاصد یار	سرتیپ پور	سرتیپ پور	شمس، جفرودی ۱۱۰۷
تنہایی	محمود محرمخانی	محمود محرمخانی	— ۱۱۱۱
آسمان آبی	پرویز وکیلی	—	ویگن ۱۱۱۶

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه

ترانه	آهنگساز	شاعر	خواننده
جوجه لریم	ح - حسینلو	مطلباف	حمید عبادی ۱۱۱۸
آواره	هندی	هندی	— ۱۱۲۱
آزاده	هندی	ناصر رستگارنژاد	پوران ۱۱۲۲
دایه دایه	لری خرم‌آبادی	—	— ۱۱۲۵
مجنون نبودم	محلّی	محلّی	سیما بینا ۱۱۲۷
دو ترانه بختیاری	محلّی	رضا مؤید ثابتی	الهه، حسین قوامی ۱۱۲۹



## هنر موسیقی زبان مشترک بشریت

هنر والا و آسمانی موسیقی در میان تمام اقوام و ملل جهان، زبانی مشترک و یکسان است که به عنوان بهترین و گویاترین وسیله در خدمت بشریت قرار گرفته است.

صلح و دوستی و گفتگوی تمدن‌ها بین کشورها را می‌توان از راه هنر موسیقی هموار و حرف دل ملت‌ها را، به عنوان زبان مشترک آدم‌ها و پیام‌آور صلح و دوستی به حساب آورد.

در میان موسیقی اقوام و ملل گوناگون، موسیقی ایران از یک حال و هوای برتری، از جهت عاطفی و درمانی و دارای پیام، بهره‌ور است ولی چون متأسفانه طی سالیان متمادی نسبت به موسیقیدان ایرانی و هنر موسیقی بی‌توجهی و کم‌عنایتی شده که می‌شود گفت با تمام ویژه گیهای خود، تقریباً مهجور مانده است و آن‌طور که باید نتوانسته خود را در جهان امروز مطرح سازد، هرچند که هر روز، هر هفته، هر ماه و هر سال که می‌گذرد، ما شاهد پیروزی‌ها و موفقیت‌های روزافزون هنرمندان و آهنگسازان هنر موسیقی کشور عزیزمان ایران می‌باشیم.

چندی پیش هنرمند و آهنگساز ارجمند ایرانی، فریدون رضایی به خاطر ساختن آهنگ «سرود صلح برای هزاره سوم» که مراسم آن در ایتالیا برگزار گردید، برنده جایزه اول این مسابقه بین‌المللی از طرف سازمان جهانی صلح یونسکو، با شرکت بیش از هشتاد و نه آهنگساز و در میان هفتاد کشور شرکت‌کننده از ممالک مختلف جهان گردید که در ژانویه سال آینده (۲۰۰۱) طی مراسمی در پاریس یا در رم توسط مدیرکل یونسکو به ایشان اهداء خواهد شد.

جایزه این آهنگساز و هنرمند فخرآفرین ایرانی، یک جایزه پانزده هزار دلاری است که بیشتر

فریدون رضایی به اصل برنده شدن و افتخار آن برای ایران می‌اندیشد نه مبلغ مادی آن.

به هرحال این مسابقه از طرف مرکز اروپایی موسیقی و تئاتر موزیکال که ایتالیایی است برگزار شد و داوران آن که از کشورهای مختلف جهان بودند، فریدون رضایی را با نمره‌ای ممتاز و بالا برنده اعلام نمودند، نت سروده این آهنگساز ایرانی در سه قسمت بوده و مدت نه دقیقه و چهل و پنج ثانیه طول می‌کشد.

هنر موسیقی در جهان امروز، وسیله‌ای جهت خوشآمدگویی در فرودگاهها به رؤسای کشورها و نواخته شدن سرود ملی اقوام گوناگون و بیان احساسات بشری و صلح و دوستی بین آنهاست. چندی پیش ارکستر ملی ایران به رهبری هنرمند گرامی فرهاد فخرالدینی همراه گروهی از دیگر هنرمندان به کشور چین رفتند تا در پای دیوار چین نوای موسیقی دل‌انگیز ایرانی را به ترنم درآورند و گویای تمدن بزرگ و فرهنگساز جامعه بشری در مدت حداقل شش هزار و اندی سال این ملت بزرگ و اهورایی باشند.

در همان زمان روزنامه اطلاعات چهارشنبه اول تیرماه سال ۱۳۷۹ در شماره ۲۱۹۳۸ خود در این باره چنین نوشت:

در ارکستر موسیقی ملی ایران به رهبری فرهاد فخرالدینی، در راستای گفتگوی تمدن‌ها و به دعوت وزارت فرهنگ و هنر چین، به این کشور سفر کرد.

این ارکستر مدت یک هفته در شهرهای پکن و شانگهای برنامه اجرا خواهند کرد.

برنامه‌های اجرایی این گروه در شهر شانگهای، در بخش اول شامل قطعات «چشمه‌سار» با ملودی حسین علیزاده و هارمونی و ارکستراسیون فرهاد فخرالدینی، «رقص توفان» از حبیب‌الله صالحی، «اردیبهشت» از مازیار حیدری، «اسمر»، «آهنگ محلی» از کاظم داودیان، «آوای سپهر» از عبدالکریم مهرافشان، «هشت بهشت» با ملودی حسن کسایی و ارکستراسیون کامبیز روشن روان و «دل‌انگیز» از فرهاد فخرالدینی می‌باشد.

در بخش دوم این اجرا، قطعات «رقص چینی» از فرهاد فخرالدینی، «رنگ همایون» با ملودی درویش‌خان، هارمونی و ارکستراسیون جواد معروفی، «تذر» و «مناجات نیمه شب» اثر علی تجویدی، با شعری از بیژن ترقی و با صدای علیرضا قربانی، «به یاد صبا» با ملودی جواد لشگری، هارمونی و

ارکستراسیون مرتضی حنّانه، شعر از دکتر نیرسینا و با آواز خوانندگان و همسرایان و «ترکستانی (محلی)» از جواد معروفی و شعری از کاوه با آواز خوانندگان.

ترانه‌سرایان، آهنگسازان و خوانندگان هنر موسیقی اگر در جهت سازندگی و بالندگی این هنر احساسی و عاطفی گام بردارند کاری بس بزرگ و سترگ انجام داده‌اند زیرا، باید توجه داشت که هنر دمیدن روح تعهد در کالبد انسان‌ها است، اینجا است که می‌شود گفت باید روی این هنر سرمایه‌گذاری کرد آن هم سرمایه‌گذاری‌های کلان، هم از نظر معنوی و هم از نظر مادی و باید بدانیم که موسیقی خوب و عاطفی و احساسی بشریت را از جهات گوناگون و عاطفی و سازندگی به هم نزدیک می‌کند و باید از این آفریده‌ی خداوند، در جهت مصلحت و منفعت بشریت بهره گرفت.

حبیب‌الله نصیری‌فر



## علی اکبر شیدا



علی اکبر شیدا (۱۳ ق. هـ) فرزند شاه علی محل تولد شهر شیراز و در تهران به سلک درویشان خانقاه صفی علیشاهی پیوست و تا پایان عمر هم در همان خانقاه زندگی کرد، تا بدرود حیات گفت.  
وی از پایه گذاران تصنیف و ترانه و آهنگ به سبک نو و امروزی است.<sup>۱</sup>

## میرزا ابوالقاسم عارف قزوینی



میرزا ابوالقاسم عارف قزوینی در شهر قزوین در سال ۱۲۵۹ متولد شد و در سال ۱۳۱۲ خورشیدی وفات یافت.

عارف شاعری آزاده و مبارز بود و اشعاری در وصف آزادی و آزادیخواهی دارد که در رأس آنها «از خون جوانان وطن لاله دمیده» می باشد.<sup>۲</sup>

۱- علی اکبر شیدا «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۱۸ الی ۲۰.

۲- میرزا ابوالقاسم عارف قزوینی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۰ الی ۲۵

### غلامحسین درویش



غلامحسین درویش به سال ۱۲۵۱ در تهران متولد شد و در تاریخ دوم آذرماه ۱۳۰۵ خورشیدی بر اثر تصادف در شبکه وی با اتومبیل دارفانی را وداع گفت. غلامحسین درویش خدمات بسیار ذیقیمتی به فرهنگ صوتی ایران کرد و شاگردان بزرگی را برای موسیقی ایران تربیت کرد که هرکدام بعدها خودشان از استادان بزرگ موسیقی ایران گردیدند.<sup>۱</sup>

### علینقی وزیری



علینقی وزیری، فرزند موسی به سال ۱۲۶۵ خورشیدی در تهران دیده به جهان باز کرد، وزیری خدمات ارزنده‌ای به موسیقی ایران کرد که از جمله خط نت را از اروپا به ایران آورد و این موسیقی دارای خط جهانی شد تا آهنگهای ایرانی جاودان بمانند.<sup>۲</sup>

۱- غلامحسین درویش «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۲۷ الی ۳۳.

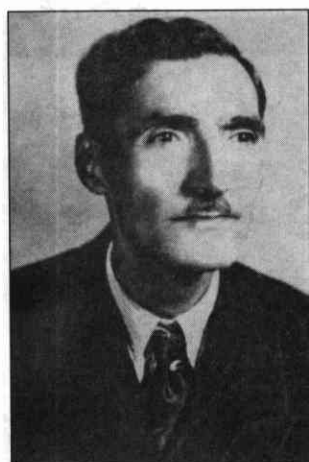
۲- علینقی وزیری «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۳۹ الی ۴۲.

## روح‌الله خالقی



روح‌الله خالقی به سال ۱۲۸۵ خورشیدی در شهر کرمان متولد شد و از شاگردان بسیار خوب و والا وارزنده استاد علینقی وزیری می‌باشد و آثار بزرگی را در موسیقی ایرانی پدید آورد که در رأس آنها سرود میهنی و ارزشمند «ای ایران، ای مرز پرگهر» است.<sup>۱</sup>

## مرتضی محجوبی



مرتضی محجوبی (۱۳۴۴-۱۲۷۹)، از نوازندگان خوب ساز پیانو و یکی از سلیست‌های نادر رادیو و برنامه‌های «گلها» بود که توانست ساز پیانو را به سبک و سیاق موسیقی ایرانی در ارکسترها، از آن بهره بگیرد.<sup>۲</sup>

۱- روح‌الله خالقی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۴۷ الی ۴۹.

۲- مرتضی محجوبی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۳۲۹ تا ۳۳۷.

### مهدی خالدي



مهدی خالدي به سال ۱۲۹۸ در تهران متولد شد، از شاگردان بسیار خوب و ممتاز استاد ابوالحسن صبا بود و در تاریخ ۱۳۶۹ پس از یک بیماری ممتد دارفانی را وداع گفت.<sup>۱</sup>

درباره این هنرمند فقید کتاب جداگانه‌ای توسط نگارنده تحت عنوان: «مهدی خالدي» به چاپ رسیده است.

### علی تجویدی



علی تجویدی به سال ۱۲۹۸ در تهران متولد شد و نزد استاد ابوالحسن صبا کار کرد و مدتی را هم نزد استاد حسین یاحقی موسیقی را ادامه داد و آهنگهای زیبا و جاودانه‌ای را تقدیم فرهنگ صوتی ایران نمود که خود هم اکنون استادی فرزانه و فخر آفرین می‌باشد.<sup>۲</sup>

۱- مهدی خالدي «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۲۲۷ الی ۲۲۹.

۲- علی تجویدی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران»، از صفحه ۲۲۹ الی ۲۳۲.



### عباس شاپوری



عباس شاپوری به سال ۱۳۰۲ در تهران متولد شد و زیر نظر استادانی مثل، ابوالحسن صبا، حسین هنگ آفرین، اسماعیل زرین فر، حسین یاحقی و علی مُستوفی کارکرد و آثاری بدیع و به جای ماندنی از ساخته‌های خود، در فرهنگ صوتی ایران به جای نهاد<sup>۱</sup>.

### حبیب‌الله بدیعی



حبیب‌الله بدیعی به ۱۳۰۷ خورشیدی در سوادکوه مازندران دیده به جهان باز کرد و در سال ۱۳۷۱ درگذشت. وی یکی از سلونوازان بزرگ و صاحب سبک بود که در ساختن آهنگ هم تبحری خاص داشت<sup>۲</sup>.

۱- عباس شاپوری «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول از صفحه ۲۴۴ الی ۲۴۸.

۲- حبیب‌الله بدیعی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۳۳ الی ۲۳۸.

### پرویز یاحقی



پرویز یاحقی به سال ۱۳۱۵ خورشیدی در تهران متولد شد، موسیقی را نزد دایی خود حسین خان یاحقی کار کرد و مدتی را در خدمت استاد ابوالحسن صبا بود، پرویز یاحقی از آهنگسازان و سلیست‌های نادر و ممتاز در موسیقی ایران است که هنوز آهنگهای «بزمانی که محبت شده همچون افسانه»، «برگ خزان» و بسیاری دیگر آثار وی از خاطرها نرفته است. وی از تکنوازان برنامه‌های «گلها» بوده و سلونوازی است خلاق و ماهر<sup>۱</sup>.

### مهندس همایون خرم



مهندس همایون خرم به سال ۱۳۰۹ در شهر بوشهر متولد شد، در تهران از شاگردان خوب ابوالحسن صبا و ابراهیم منصوری بود. آهنگ‌های بسیار خوب و به یادماندنی ساخت و شاگردان خوبی هم تربیت کرد از جمله بابک شهرکی<sup>۲</sup>.

۱- پرویز یاحقی «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۳۸ الی ۲۴۳.

۲- مهندس همایون خرم «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۱۰۵ الی ۱۰۹.

### مجید وفادار



مجید وفادار ۱۳۵۷-۱۲۹۱ از هنرمندان خوب و صاحب سبک در موسیقی ایران بود که کار موسیقی را ابتدا نزد حسین خان اسماعیل‌زاده آغاز کرد و پس از آن نزد رضا محجوبی مدتی را کار کرد و زمانی هم در خدمت علی اکبر خان شهنازی رفت. مجید وفادار آهنگهایی بس زیبا ساخت و به فرهنگ موسیقی کشور تقدیم کرد<sup>۱</sup>.

### جواد لشگری



جواد لشگری به سال ۱۳۰۲ خورشیدی در تهران متولد شد، هنر موسیقی را ابتدا نزد ابوالحسن صبا و پس از آن نزد مهدی خالیدی و احمد فروتن راد کار کرد و آهنگهای زیبایی از خود به یادگار نهاد<sup>۲</sup>.

۱- مجید وفادار «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۴۸ الی ۲۵۴.

۲- جواد لشگری «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۵۴ الی ۲۵۷.

## بزرگ لشگری



بزرگ لشگری به سال ۱۳۰۲ در تهران متولد شد و هنر موسیقی و فراگیری آن را نزد حسن بهاری و پس از آن نزد اصغر بهاری کار کرد و سپس نزد ابوالحسن صبا، حسین یاحقی، ابراهیم منصوری، مهدی خالدي و روبیک گریگوریان کار کرد و در دوران فعالیت‌های پر ثمر هنری خود آثاری جاودانی و بدیع از خویش به یادگار نهاد.<sup>۱</sup>

## اسدالله ملک



اسدالله ملک به سال ۱۳۲۰ در تهران دیده به جهان باز کرد، هنر موسیقی و فراگیری آن را، ابتدا نزد ابوالحسن صبا، روح‌الله خالقی، علیمحمد خادم میثاق و شاپور نیاکان کار کرد و آهنگهای قابل بحث و زیبایی ساخت که از کارهای بسیار خوب در موسیقی ایران می‌باشد. وی تکنوازی صاحب ذوق و دارای قریحه ذاتی می‌باشد که مورد تحسین بزرگان موسیقی ایران و جهانی می‌باشد.<sup>۲</sup>

۱- بزرگ لشگری «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۲۵۷ الی ۲۵۹.

۲- اسدالله ملک «مردان موسیقی سنتی و نوین ایران» جلد اول، از صفحه ۱۱۲ الی ۱۱۴.



منصور احمدی نوازندهٔ با ارزش ساز سنتور و یا به قولی یکی از قافله‌سالاران موسیقی سنتی ایران به سال ۱۳۰۹ خورشیدی در بخش یازده تهران در خانواده‌ای، اهل علم و ادب و آشنا به هنر موسیقی دیده به جهان گشود بعدها علاوه بر تأسیس کلاس‌های موسیقی و تربیت شاگردان شایسته و خوب، آهنگهای زیبایی نیز ساخت که خوانندگان طراز اول برنامه‌های «گل‌های جاویدان» نظیر: محمودی خوانساری، حسین خواجه امیری (ایرج)، الهه آن‌ها را اجرا کردند. ایرج اولین بار در رادیو شیراز با ساز منصور احمدی برنامه اجرا کرد و محمودی خوانساری و الهه نیز توسط منصور احمدی به رادیو معرفی شدند و آهنگهای وی را اجرا کردند.

وی هیچگاه بولی از آهنگهایی که به رادیو داد دریافت نکرد و هنر موسیقی را تاکنون به خاطر نفس این هنر والا دنبال کرده و کار اصلی وی ایجاد چندین کارخانهٔ صنعتی بوده که خدمات ارزنده‌ای از این طریق به اقتصاد مملکت کرده است.



## ■ ای ایران ای مرز پرگهر

آهنگ: روح‌الله خالقی، شعر: دکتر حسین گل‌گلاب، اجرا کنندگان:

غلامحسین بنان، رشید وطن‌دوست، اسفندیار قره‌باغی، در مایه: دشتی.

.....

### □ بند اول

ای ایران ای مرز پرگهر      ای خاکت سرچشمه هنر  
دور از تو اندیشه بدان      پاینده مانی تو جاودان  
ای دشمن ار تو سنگ خاره‌یی من آه‌م  
جان من فدای خاک پاک میهنم  
مهر تو چون شد پیشه‌ام      دور از تو نیست اندیشه‌ام  
در راه تو کی ارزشی دارد این جان ما  
پاینده باد خاک ایران ما

### □ بند دوم

سنگ کوهت دُر و گهر است      خاک دشتت بهتر از زر است  
مهرت از دل کی برون کنم      برگویی مهر تو چون کنم؟  
تاگردش جهان و دور آسمان به پاست  
نور ایزدی همیشه رهنمای ماست

مهر تو چون شد پیشه‌ام دور از تو نیست اندیشه‌ام  
در راه تو کی ارزشی دارد این جان ما  
پاینده باد خاک ایران ما

بند سوم

ایران ای خرم بهشت من روشن از تو سرنوشت من  
گر آتش بارد به پیکرم جز مهرت در دل نپرورم  
از آب و خاک و مهر تو، سرشته شد گلم  
مهر اگر برون رود گلی می‌شود دلم  
مهر تو چون شد پیشه‌ام دور از تو نیست اندیشه‌ام  
در راه تو کی ارزشی دارد این جان ما  
پاینده باد خاک ایران ما



Allegro Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on 12 staves. The first staff is labeled 'Allegro Music' and the second staff is labeled 'Vocal'. The score is in 2/4 time and G major. The first staff contains a musical phrase with a repeat sign. The second staff contains a vocal phrase. The third staff contains a musical phrase with a repeat sign and a first ending. The fourth staff contains a vocal phrase. The fifth staff contains a musical phrase. The sixth staff contains a vocal phrase. The seventh staff contains a musical phrase. The eighth staff contains a vocal phrase. The ninth staff contains a musical phrase. The tenth staff contains a vocal phrase. The eleventh staff contains a musical phrase. The twelfth staff contains a musical phrase.

## ■ چنگ رودکی (ارکستر گلها)

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: رودکی، در مایه: اصفهان  
.....

بوی جوی مولیان آید همی

یاد یار مهربان آید همی

ریگ آموی و درشتیهای او      زیر پایم پرریان آید همی

آب جیحون از نشاط روی دوست      خنگ ما را تا میان آید همی (۲ مرتبه)

ای بخارا ای بخارا شادباش و دیرزی      میرزی تو شادمان آید همی (۲ مرتبه)

میر ماهست و بخارا آسمان      ماه سوی آسمان آید همی

میر سرو است و بخارا بوستان      سرو سوی بوستان آید همی

بوی جوی مولیان      یاد یار مهربان      بوی جوی مولیان      یاد یار مهربان

بوی جوی مولیان      یاد یار مهربان آید همی

بوی جوی مولیان      یاد یار مهربان آید همی

Allegretto Music

*f* *tr*

*decresc* *p* *tr*

*cresc* *ff* *tr* *tr* *tr*

1. 2. Allegro *Fine*

Woman Vocal

Music

1. 2. Woman Vocal

Music

Woman Vocal

Man Vocal

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The notation includes treble clefs, key signatures of one flat (B-flat), and various note values including eighth and sixteenth notes. Dynamic markings such as *p* (piano), *cresc* (crescendo), *f* (forte), and *rall* (rallentando) are used to indicate changes in volume and tempo. The score is divided into sections for Woman Vocal, Man Vocal, and Music.

Staff 1: Woman Vocal (melody), Music (accompaniment).  
 Staff 2: Woman Vocal (melody), Music (accompaniment).  
 Staff 3: Music (accompaniment) with *p* and *cresc* markings.  
 Staff 4: Music (accompaniment) with *p* marking, then Man Vocal (melody).  
 Staff 5: Woman Vocal (melody), Music (accompaniment).  
 Staff 6: Music (accompaniment) with *p* and *cresc* markings, followed by a first and second ending.  
 Staff 7: Man Vocal (melody), Woman Vocal (melody).  
 Staff 8: Music (accompaniment) with *f* marking.  
 Staff 9: Man Vocal (melody), Woman Vocal (melody).  
 Staff 10: Music (accompaniment) with *f* and *rall* markings, ending with a repeat sign.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / چنگ رودکی

Allegretto

Music

1.

2.

3.

Voman Vocal

Music

Voman Vocal

Music

Man Vocal

Music

Voman Vocal

Music

Man Vocal

Music

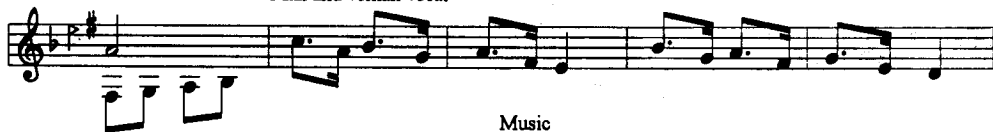
Man Vocal

Music

Voman Vocal



Man and voman vocal



Music



*D. & al Fine*

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: دکتر پرویز خائلی،  
در مایه: اصفهان

.....

ابر نروزی برآمد بر روی کهسار  
باد فروردین وزید از هر سو به گلزار  
روی بوستان ز گلها پر از نگار است  
دور عشق و روز دیدار روی یار است  
ابر گوهر بیز باد عطر آمیز  
کرده بوستان چون درگه پرویز  
شد چمن رنگین از گل و نسرين  
هان بده ساقی باده نوشین  
ژاله چون سحر زند بوسه بر روی گل  
گل ز شرم آن کند چهره هم رنگ مل  
عرصه گلزار سراسر پر از زیب و فر  
گشته بوستان به خوبی بهشتی دیگر  
در چنین گلزار گفتمت زنهار  
جام می برگیر درد و غم بگذار  
در غم دوران می بود درمان  
چاره اندوه جز به می نتوان

Allegretto Music

1.

2.

Vocal

Music

1.

2.

Vocal



Music

*Fine*

*D.t. al Fine*

The image displays a musical score for the song 'Nagheh-e Farvardin'. It consists of four staves of music written in a single system. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff continues the melody. The third staff features a fermata over a note, followed by a series of eighth notes. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and the instruction 'D.t. al Fine'. The word 'Music' is written above the first staff, and 'Fine' is written below the first staff. The instruction 'D.t. al Fine' is written below the fourth staff.

## ■ مستی عاشقان

آهنگ: روح‌الله خالقی، شعر: نواب صفا،  
در مقام: چهارگاه

تا تو ای ساقی	ز آن می باقی	برده‌ای عقل و هوشم
من از این غیرت	جز می وحدت	تا ابد می ننوشم
عاشق یارم	محو دیدارم	همچو می میزنم جوش
با دلی خونین	خاطری غمگین	لاله آسا خموشم
با دلی خونین	خاطری غمگین	لاله آسا خموشم

ای که در بند شرب مدامی  
اگر خواهی کامی بزن در گمنامی گامی  
جلوه دلبران بقا ندارد، بقا ندارد  
مستی عاشقان فنا ندارد، فنا ندارد  
گر سالک راه حقی دیوانه شو، دیوانه شو  
یکبار از ما و منی بیگانه شو، بیگانه شو  
تا چون اهل صفا از سر جان روزی نگذری  
پی به شعله پیر مغان چون ما کی بری

FV

Vocal

Music

tr

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

tr

rit

## ■ خواب و خیال

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: سالک، در مایه: اصفهان  
.....

### □ بند اول:

تن من ز غصه گشته چون مو	تو فکنده مو به روی نیکو
به قماش جان خسته رفو	شده تاز مهر تو صنما
تو که برده ای ز دست من دل	تو که خسته ای دلم چو بسمل
تو که از رُخت شده مه خجل	چه بری نام وفا
آه یکدل و این همه آه	دلبر و زلف سیاه
کوه عشق و تن کاه	با دو صد مشکل راه

مرا بسر خیال وصل ماه

### □ بند دوم:

تو به خواب خوش میان بستر	به خیال تو در چشم من تر
همه شب چو گل گرفته در بر	تو به جای من رقیب چو خار
دل تنگ من چو غنچه پر خون	به سرم زند غمت شیخون
چکنم ز دست بخت وارون	شده روزم شب تار

ماه دور سی روزه عیان    دارد از خلق جهان  
یک دو شب جلوه نهان    جز تو ای صورت جان  
مهی ندیده کس همی نهان

Tango rhythm Music Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

1. Music

2.

D.E.

## ■ چشم مست

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: خواجه شمس الدین  
حافظ شیرازی، در مایه: اصفهان

.....

### □ بند اول:

دلم جز مهر مهرویان طریقی بر نمی‌گیرد  
ز هر در می‌دهم پندش ولیکن در نمی‌گیرد  
خدا را ای نصیحت‌گو حدیث از مطرب و می‌گو  
که نقشی در خیال ما ازین خوشتر نمی‌گیرد  
بسیای ساقی گلرخ بیاور باده رنگین  
که فکری در درون ما ازین خوشتر نمی‌گیرد  
سر و چشمی بدین خوبی توگویی چشم از او برگیر  
برو کاین وعظ بی معنی مراد در سر نمی‌گیرد

### □ بند دوم:

سخن در احتیاج ما و استغنائی معشوقست  
چه سود افسونگری ای دل که در دلبر نمی‌گیرد



خدا را رحمی ای منعم که درویش سرکویت  
دری دیگر نمی‌داند رهی دیگر نمی‌گیرد  
نصیحت کم کن و ما را به فریاد دف و نی بخش  
که غیر از راستی نقشی درین گوهر نمی‌گیرد  
سر و چشمی بدین خوبی تو گویی چشم از او برگیر  
برو کاین وعظ بی معنی مرا در سر نمی‌گیرد

Tango rhythm Music

mf

1. 2.

p

mf

cresc. f

1. Vocal 2. Music

Music Vocal

1. Music 2. Music

Vocal 1.

Music 2. Vocal

Music Vocal

The musical score is written on four staves. The first staff contains a vocal melody in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff features a piano accompaniment, with the first half labeled 'Music' and the second half labeled 'Vocal'. The third staff begins with a first ending bracket labeled '1.' and is labeled 'Music'. The fourth staff begins with a second ending bracket labeled '2.' and is labeled 'Vocal', followed by a 'Music' section. The score concludes with a double bar line and the initials 'D.L.'.

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: رمی معیری،  
در مقام: ماهرور

.....

از بوسه‌ای زنده‌ام کن ای امید زندگانی  
وصلت جوانی فزاید ای مایه جوانی  
گرچه سپاه عتاب راند از کنار خویشم  
چشمان عاشق فریبت خواند مرا نهانی  
سرکن از طرب بانگ مستی ای خوشامی و می پرستی

دانی که دولت چه باشد روی دلکش تو دیدن  
در سایه سرو نازت چون سبزه آرمیدن  
که شکوه شام هجران پیش طره تو گفتن  
که مزده وصل و شادی از لعل تو شنیدن  
ما و مستی از ملک هستی ای خوشامی و می پرستی

ساقی ز جا خیز می در قدح ریز  
قامت برافراز شوری برانگیز  
کز دل برد غم وز جان برد تاب  
روی دل افروز موی دلاویز

ای قـبله رویت بهـشتم عشق تو باشد سرنوشت  
عمر اگر به عشق و مستی گذرد به که چون جهان پرستان  
به خود پرستی گذرد

Andante Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation alternates between vocal lines and instrumental accompaniment, with labels 'Music' and 'Vocal' placed above the respective staves.

- Staff 1:** Labeled 'Music'. It begins with a melodic line of eighth and sixteenth notes, followed by a series of quarter notes.
- Staff 2:** Labeled 'Vocal'. It features a vocal line with a mix of quarter and eighth notes, including some accidentals.
- Staff 3:** Labeled 'Vocal'. The vocal line continues with a similar rhythmic pattern, ending with a half note.
- Staff 4:** Labeled 'Music'. The instrumental part consists of a steady eighth-note accompaniment with some melodic variations.
- Staff 5:** Labeled 'Music'. This staff shows a simplified accompaniment with a few notes and rests, concluding the piece with a double bar line.

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: رهی معیری،  
در مقام: سه گاه

.....

ساقی بیا کز عقل و دین بیگانه‌ام بیگانه  
وز نرگس مستانه‌ای دیوانه‌ام دیوانه  
او سرو و من در پای او چون لاله‌ام خونین دل  
او شمع و من در عشق او پروانه‌ام پروانه  
در سینه دارم جو گل آتشی بر آتشین رویی  
دل راز یکسوکشد موی او و آن کرشمه از سویی  
برگشته مژگان دارد گل در گریبان دارد  
با آن سینه چون آینه‌اش باشد نهان سنگ سیه در سینه‌اش  
باغ بهشتم کوی او ای سرفدای کویش صبح امیدم روی او  
خواهم که باز آید شبی در حلقه درویشان  
تا داد خود گیرد رهی از حلقه گیسویش



Larghetto

Music

Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

The musical score is written on seven staves. The first staff is labeled 'Music' and the second 'Vocal'. The third staff is labeled 'Music' and the fourth 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music' and the sixth 'Vocal'. The seventh staff is labeled '1.' and '2.'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings (e.g., 5, 7, 8).

## ■ گل من کجایی

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: رهی معیری،  
اجرا: در مقام: شور

.....

### □ بند اول:

آن دم که با تو باشم	محنت و غم سر آید
و آنشب که بی تو باشم	جانم ز تن بر آید
پیش تو سر نهادیم	ای فتنه دل و جان
تا از بلای عشقت	مارا چه بر سر آیند

گل من کجایی کجایی  
تابکی همچو گل بی وفایی  
بیا وز رقیبان جدا شو  
کاآشم بر جگر زد جدایی

### □ بند دوم:

دارد شکایت ای گل	دل بی نهایت از تو
اما به لب نیارم	هرگز شکایت از تو
افتد ز پرده بیرون	راز نهفته آخر
دل پر شکایت از غم	لب پر حکایت از تو

گل من کجایی کجایی  
تابکی همچو گل بی وفایی  
بیا وز رفیقان جدا شو  
کآتشم بر جگر زد جدایی

Allegretto  Music Vocal

Music Vocal

Music Vocal

Music Vocal

1. 2. Music

## ■ یار رمیده

آهنگ: روح الله خالقی، شعر: رمی معیری،  
اجرا: در مایه: اصفهان

.....

### □ بند اول:

که دامن در کشیدی  
وفا کردم، رنجیدی  
فغان من نشنیدی نگارا  
ولی در عشقت از جهان بریدم  
که چون بخت از من ناگهان رمیدی!  
خطا کردم خطا کردم  
چرا در کویت آشیان گرفتم!  
چرا آخر از آشیان پریدی؟ دلدارا

ز ما ای گل چه دیدی  
جفا کردی، بخشیدم  
عتاب تو بشنیدم  
ندیدم جز خواری  
چو دیدی جز یاری؟  
اگر با تو وفا کردم  
چو دیدم خویت را  
چو دیدی مهرم را

### □ بند دوم:

نه آن هستی که بودی  
به جور خود افزودی  
نه بر آهم بخشودی نگارا  
که گر جان خواهم نشکنی دلم را

چو دل از من ربودی  
چو مهر من افزون شد  
نه از دردم پرسیدی  
گمان بردم اول

ندانستم ای گل

اگر صید تو شد جانم

ز مهرم دل کندی

به عهدت دل بستم

که عهد مرا بشکنی به زودی!

پشیمانم پشیمانم

ولی آنکه می‌گفتمت همانم

ولی آنکه می‌گفتم نبودی دلدارا

$\text{♩} = 48$  Music

$\text{♩} = 80$  Vocal



The musical score is written for piano and voice in G major (one sharp). It consists of ten staves. The piano part includes complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes, often marked with a '5' indicating a quintuplet. Dynamics include *p* (piano), *Sfz* (sforzando), and *f* (forte). The vocal part features a melody with some grace notes and a final trill marked with *tr* and *tr#*. A tempo marking of  $\text{♩} = 60$  is present for both the piano and vocal sections. The score includes first and second endings for the piano part.

The image displays a musical score for a song, consisting of five staves. The first four staves are vocal lines, each labeled 'Music' and 'Vocal'. The fifth staff is a piano accompaniment, labeled 'Music'. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The vocal lines feature various melodic phrases, including eighth and sixteenth notes, and some staccato markings. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

## ■ وعده وصال

آهنگ: روح‌الله خالقی، شعر: نزاری قهستانی،  
اجرا: در مقام: شور

.....

نه قرار داده بودی که شبی به خلوت آئی  
بگذشت روزگاری و نیامدی کجائی؟  
تو وصال وعده کردی و دلی که بود ما را  
به امید در تو بستیم و دری نمی‌گشائی!  
و گرت ندیده بودم به صفت شنیده بودم  
که دل من از تو می‌داد نشان آشنائی  
به خرابه فقیران نفسی در آی روزی  
بنشین حکایتی کن که حیات می‌فزائی  
بنشین حکایتی کن که حیات می‌فزائی

به خلاف دوستانی تو به کام دشمنانی  
که به حسن بی‌نظیری که به عهد بی‌وفائی  
کم از آن که آشنائی به سلام ما فرستی  
اگر ت مجال آن نیست که خویشتن بیائی  
اگر ت مجال آن نیست که خویشتن بیائی

[illegible]

The musical score consists of ten staves of music. The notation includes treble clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'. The tempo is marked 'Allegro' and 'a tempo'. The score includes a 'Vocal Solo' section. The notation is in Persian style, with some notes marked with '8' and '8b'.

Staff 1: Music (8, 8b)

Staff 2: Vocal

Staff 3: Music (8b)

Staff 4: Vocal

Staff 5: Music

Staff 6: Vocal, Music

Staff 7: Vocal, Music

Staff 8: Allegro Music, Vocal Solo

Staff 9: Music (8, 8b)

Staff 10: a tempo Vocal

Staff 11: Music, Vocal



آهنگ: روح‌الله خالقی، شعر: رهی معیری،  
خواننده: فرح، اجرا: در مایه: ابو عطا

.....

شود آيا كه نسيم بهارى	گويد آن خرمن گل راز يارى
دل ديوانه‌ام از كف برون شد	خبر از حال دل من چه دارى
دارم شبى چون موى تو	بى روى تو اى گل
كرده پريشانم پريشان موى تو اى گل	
روزي كه دادم جان و دل در راه تو از كف	
دردا نبودم با خبر از خوى تو اى گل	
آخر روا نيست	اى يار جاني
با مهربانان	نامهرباني
يكشب از حسرت روايت نخفتم	آتش عشق تو در دل نهفتم
گرچه ترك من مسكين بگفتى	مُردم و راز تو با كس نگفتم
تاكى عتاب و سركشى اى مه كنى با من	تاكى ز دست من كشى اى تازه گل دامن
گُفتى نميدانند رهى رسم وفادارى	تو بى وفائى بت پيمان شکن يا من
آخر روا نيست	اى يار جاني
با مهربانان	نامهرباني

♩ = 56 Music

1.Vocal  
2.Music

1.Vocal  
2.Music

1.Vocal  
2.Music

Vocal

Music

Vocal

D.ž.



## ■ بهار دلکش رسید

آهنگ: غلامحسین درویش، شعر: ملک الشعرای بهار،  
در مایه: ابوعطا

.....

### □ بند اول

بهار دلکش رسید و دل به جا نباشد    از آنکه دلبر و می به فکر ما نباشد  
در این بهار ای صنم بیا تو آشتی کن    که جنگ و کین با من حزین روا نباشد  
صبحدم بلبل بر درخت گل  
بخنده می گفت: مه جبینان را نازنینان را وفا نباشد  
اگر که با این دل حزین تو عهد بستی    حبیب من، با رقیب من چرا نشستی؟  
چرا عزیزم دل مرا ز کینه خستی  
بیاد برم از وفا یکشب    ای مه نخشب    بت بهاری تازه کن عهدی    تازه کن عهدی  
که بر شکستی

### □ بند دوم

به باغ رفتم دمی به گل نظاره کردم    چو غنچه پیراهن از غم تو پاره کردم  
روا نباشد اگر زمن کناره جوئی    که من ز بهر تو از جهان کناره کردم  
ای پری پیکر سرو سیمین بر بت بهاری    مهوشی جانا دلکشی اما وفاندا ری

به باغ رفتم چو عارضت گلی ندیدم    ز گلشنت از مراد دل گُلی نچیدم  
به خاک کوی تو لاجرم وطن گزیدم    بین در وطن از رفیقات وز رقیبات چها کشیدم  
از رفیقات وز رقیبات چها کشیدم



## ■ نه قدرت که با وی نشینم

آهنگ و شعر: ابوالقاسم عارف

نه قدرت که با وی نشینم    نه طاقت که جز وی نبینم  
شده است آفت عقل و دینم    ای نگارا    سرو بالا  
کار عشقم چنان بالا گرفته    بر سر من جنون جا گرفته  
جای عقل عشق یکجا گرفته

جای عقل عشق یکجا گرفته

آفت تن فتنه جان    رهن دین    دزد ایمان    ترک چشمت نی ز پنهان  
آشکارا    آشکارا    (آشکارا)    ای نگارا

خانه دل به یغما گرفته

خانه دل به یغما گرفته

سوزم از سوز دل ریش    خندم از بخت بد خویش

گیرم از دست بداندیش    خواهمش بینم کم و بیش

گریه راه تماشا گرفته

گریه راه تماشا گرفته

به صبح رخ همچون شب تار    ز موربختی مشک تاتار

درازی و تاریکی ای یار    ای پری روی عنبرین موی

زلف از شام یلدا گرفته    کارم آشفته‌گی‌ها گرفته  
عشقت اندر سراپا گرفته  
عشقت اندر سراپا گرفته  
گشته با خلقی دلاویز  
زینهار    زینهار    (زینهار) ای نگارا  
آتش فتنه بالا گرفته  
آتش فتنه بالا گرفته  
بردل ریشم مزن نیش    ز آتش مظلومان بیندیش  
کن حذر از آه درویش    گویت دل از جفاکیش  
سختی از سنگ خارا گرفته  
سختی از سنگ خارا گرفته

Allegro vivace.

1. mal *f*  
2. mal *mf*

Persische Originalbegleitung.

The musical score is written for piano and voice in F major (two flats) and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The vocal line features a melody with eighth and quarter notes, accented with 'acc' marks. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords. The second system continues the piece, including a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *f*. The score concludes with a final chord and a fermata over the last note.

آهنگ و شعر: علی اکبر شیدا، تنظیم: ابراهیم  
خان منصوری، در مایه: ابو عطا

.....

الاساقیا      الاساقیا      ز راه وفا  
به شیدای خود      به شیدای خود جفا کم نما  
که سلطان لطف ترحم کند      به حال گدا ترحم کند به حال گدا  
چه اردی بهشت      جهان گشته باز      تو ای دلنواز  
به بستان خرام      تو ای سروناز  
که شد عشق تو      جهان را طراز  
که شد عشق تو      جهان را طراز  
ای که به پیش قامت سرو چمن خجل شده  
ای جانم ای بیم وای  
سوسن و گل به پیش تو      بنده منفعل شده  
ای جانم ای طیبیم  
تا بکی در غمت بسوزم  
سازم و بسوزم و بسازم  
حییم طیبیم ز عشقت چه سازم



$J = 69$  Vocal

$J = 80$

$J = 69$

## ■ مشکل پسنده

آهنگ و شعر: علی اکبر شیدا، در مقام ماهر

اگر مستم من از	اگر مستم من از	عشق تو مستم	عشق تو مستم	عشق تو مستم
بیا بشین که دل	بردی از دستم	بردی از دستم	بردی از دستم	بردی از دستم
دلم پیش تو بند	پیش تو بنده	جانم مشکل پسند	مشکل پسند	مشکل پسند
مشکل پسند	مشکل پسند	مشکل پسند	خوشکل پسند	خوشکل پسند
مرا عشق رخت	مرا عشق رخت	بیچاره کرده	بیچاره کرده	بیچاره کرده
میان کوه و دشت	آواره کرده	آواره کرده	آواره کرده	آواره کرده
دلم پیش تو بند	پیش تو بنده	مشکل پسند	مشکل پسند	مشکل پسند
مشکل پسند	مشکل پسند	خوشکل پسند		

□ بند دوم:

در فکر در فکر در فکر تو بودم که یکی حلقه به در زد جانم حلقه به در زد بیم حلقه به در زد  
 گفتم گفتم صنما قبله نما بلکه تو باشی تو باشی تو باشی  
 توئی حبیب من وای توئی طیب من وای توئی حبیب من وای توئی طیب من وای  
 خیر نبینی که من می سوزم از جفایت ولی می سازم از جفایت ولی می سازم  
 تو که بی وفا نبودی پر جور و جفا نبودی پر جور و جفا نبودی  
 تو که بی وفا نبودی پر جور و جفا نبودی پر جور و جفا نبودی

آنکه مرا از تو جدا می‌کند      خیر نبیند که چها می‌کند      خیر نبیند که چها می‌کند

تو که بی‌وفا نبودی      پر جور و جفا نبودی

تو که بی‌وفا نبودی      پر جور و جفا نبودی

Andante cantabile

$\text{♩} = 66$

Vocal

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. It begins with the tempo marking "Andante cantabile" and a quarter note equal to 66 beats per minute. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The vocal line is marked "Vocal" and features several trills (tr). The piano accompaniment includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and slurs. There are two first endings labeled "1. Music" and "2. Vocal", and a second ending labeled "Music". The tempo changes to "Allegro" with a quarter note equal to 108 beats per minute. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Vocal

Music

Vocal

## ■ ناوک مژگان

آهنگ: علی اکبر شیدا، تنظیم: ابراهیم منصوری،  
در مایه: اصفهان

.....

آخر عهد شب است    اوّل صبح ای ندیم    صبح دوم بایدت    سرز گریبان برآر  
خوشگلم    یار سنگین دلم    من به خال لبّت مایلم  
جانم میزنی    بَیم میزنی    خدا میکشی  
تو با ناوک مژگان  
دور نباشد که خلق    روز تصوّر کنند  
گر بنمائی به شب    طلعت خورشیدوار  
تاکی به تمنّای وصال تو یگانه    اشکم شود از هر مژه چون سیل روانه  
ای تیر غمت را دل عشاق نشانه  
خلقی به تو مشغول و تو غایب ز میانه

Allegro Music

1. 2.

Allegretto Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

tr

6 Music

Allegretto

tr tr tr tr tr tr

tr tr tr tr tr

tr tr tr

tr tr tr tr tr

tr tr

Moderato

Vocal Music

Vocal



The musical score is written on five staves in G major (one sharp). The notation alternates between instrumental music and vocal lines. The first staff is labeled 'Music' and ends with a trill (tr). The second staff is labeled 'Vocal' and begins with a trill (tr). The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music' and concludes with a first and second ending. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the note values.

آهنگ و شعر: علی اکبر شیدا، تنظیم: ابراهیم منصوری،  
اجرا: در مایه: اصفهان

.....

امشب ببر من است و آن مایه ناز      یارب تو کلید صبح در چاه انداز  
ای روشنی صبح به مشرق برگرد      ای ظلمت شب با من بیچاره بساز  
امشب شب مهتابه حییم را می خوام  
امشب شب مهتابه حییم را می خوام

حییم اگر خوابه طیبم را می خوام

حییم اگر خوابه طیبم را می خوام

گویند فلانی آمده آن یار جانی آمده

مست است و هوشیارش کنید      خواب است و بیدارش کنید

آمده حال تو احوال تو      سیه خال تو سفید روی تو      بیند برود

امشب شب مهتابه حییم را می خوام

حییم اگر خوابه طیبم را می خوام

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line, alternating between vocal and instrumental parts. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of 12 staves. The first staff is labeled 'Music'. The second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Music'. The eighth staff is labeled 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Music'. The tenth staff is labeled 'Vocal'. The eleventh staff is labeled 'Music'. The twelfth staff is labeled 'Vocal'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. There are also dynamic markings like 'tr' (trill) and 'J. = 84 Vocal'. The score is divided into two systems, with the first system containing staves 1-6 and the second system containing staves 7-12.



## ■ زلف سرکج

آهنگ و شعر: علی اکبر شیدا، تنظیم آهنگ: بزرگ  
لشگری، در مقام: مامور

.....

ای زلف سرکج همه چین چین شکن شکن	
همه چین چین شکن شکن	همه چین چین شکن شکن
همه دلها رسن رسن	مویت برای بستن دلها رسن رسن
و ندانی بکی دهی و ندانی بکی دهی	داری ذکات حسن و ندانی بکی دهی
مه تابان به من به من	من مستحکم ای شه خوبان به من به من

جانم یار نداریم	ما غیر تو اندر دو جهان یار نداریم
جانم کار نداریم	جز روی تو با خلق کار نداریم
شد نصیب من	ای حبيب من
سوختم ساختم ای نگار من	سوختم ساختم ای نگار من

Moderato  
Music

Andante  
Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

Allegretto  
Vocal

1. 2.

## ■ عاشق ساز<sup>۱</sup>

آهنگ: استاد علیقی وزیری، شعر: دکتر حسین گل‌گلاب،  
در مقام: سه‌گاه

.....

### □ بند اول:

دل برده‌ای از دستم	ز آهنگ تارت مستم	چون عاشق ساز هستم
	من دل بتارت بستم	
	من دل بتارت بستم	
با پنجه‌های چون باز	گیری تو پرده ساز	
با ساز خوانی آواز	از دل برون کنی راز	
مضربکی به سیمی	چون لرزش نسیمی	
کی با چو تو ندیمی	دارم ز دهر بیمی	

### □ بند دوم:

از پنجگاه و از شور	در خاطر افکنی شور	گاه از نوا و ماهور
	اندوه دل کنی دور	
	اندوه دل کنی دور	

---

۱- این شعر را دکتر حسین گل‌گلاب در سال ۱۳۰۴ هنگامی که نزد استاد علی نقی وزیری تعلیم موسیقی می‌گرفت تحت تأثیر نوازندگی ساز استاد قرار گرفت و سرود، چندی بعد استاد وزیری روی آن آهنگ ساخت و در برنامه‌های گل‌های جاویدان رادیو به اجرا درآمد.



آهنگ سازت در گوش      آید برد از سر هوش  
هشیار گردد مدهوش      گیتی کند فراموش

دست از تو کی توان شست

کی چون تو می توان جست

هرگز نمی شوی سست

چون سعی و عزم در تست

Andante  
Music

Adagio Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written for a song in F# major (one sharp) and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante'. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into two systems. The first system contains the first two staves. The second system contains the remaining six staves. The vocal line is written in a treble clef. The piano accompaniment is written in a treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs. There are also dynamic markings like 'Andante' and 'Fine'. The score ends with the instruction 'D. l. al Fine'.

Andante

Music

Fine

D. l. al Fine

آهنگ: استاد علینقی وزیری، شعر: خواجه شمس الدین  
حافظ شیرازی، در مقام: ماهور  
.....

زلف آشفته و خوی کرده و خندان لب و مست  
پیرهن چاک و غزلخوان و صراحی در دست  
نرگشش عربده جوی و لبش افسون کنان  
نیمشب مست به بالین من آمد بنشست  
سرفراگوش من آورد و به آواز حزین  
گفت کای عاشق شوریده من خوابت هست؟  
عاشقی را که چنین باده شبگیر دهند  
(کافر عشق بود) کافر عشق بود گر نبود باده پرست  
بروای، بروای زاهد و بر درد کشان خرده مگیر  
که ندادند جز این تحفه به ما روز الست  
آنچه او ریخت به پیمانه ما نوشیدیم  
اگر از خمر بهشت است و گراز باده مست

$\text{♩} = 100$  Music

Con sord

*tr*

*cresc*

*p*

*tr*

*cresc*

*p*

*tr*

*cresc*

*f*

*p*

*tr*

*rall*

$\text{♩} = 50$  Vocal

Adagio  
♩ = 40

6

3

6

5

Allegro  
♩ = 84

Music

*f*

1.

2.

*rall*

♩ = 52  
Vocal

*pp*

*mf*

Lento  
♩ = 42

The musical score is written for piano and music. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked *Music* with a quarter note equal to 120 (♩ = 120). The score includes several measures with triplets and trills. A section marked *rall* (rallentando) is indicated by a dashed line. The tempo then changes to *Moderato* with a quarter note equal to 108 (♩ = 108). The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *tr* (trill). The piece concludes with a final chord.

## ■ خواب و خیال

آهنگ: مرتضی محجوبی، شعر: شهر آشوب، اجرا:  
در مایه: ابوعطا

.....

توای آهوی وحشی      چه دیدی که از ما رمیدی  
چو در پایت افتادم      به راه تو سر دادم  
کی می‌کنی یادم      گاهی گذاری      با نامه‌یی شادم  
مروای ستمگر      که من بی تو دیگر      ندارم سر هستی  
ای آشنا گل      نا آشنا گشتی  
ای جان شیرین      از من جدا گشتی  
توای شور مستی      توای نور هستی  
چو پیمان گسستی      ز قید وفارستی  
خیرت ندیدم      دردا به حال دل خواب و خیال دل



$\text{♩} = 42$

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a tempo marking of quarter note = 42. The music is written in a single melodic line. The score includes a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.') in the eighth staff. The piece concludes with a final cadence in the tenth staff.

## ■ رباعیات عمر خیام

آهنگ: ابراهیم منصوری، شعر: حکیم عمر خیام  
نیشابوری، اجرا: در مقام: چهارگاه

.....

نیکی و بدی که در نهاد بشر است  
شادی و غمی که در قضا و قدر است  
با چرخ مکن حواله کاندلر ره عقل  
چرخ از تو هزاربار بیچاره تر است

ای دل غم این جهان فرسوده مخور  
بیهوده نه‌ای غمان بیهوده مخور  
چون بوده گذشت و نیست نابود پدید  
خوش باش و غم بوده و نابود مخور

...

## ■ من از روز ازل

آهنگ: مرتضی محجوبی، شعر: رهی معیری،  
خوانندگان: بنان، شجریان در مخالف سه گاه

.....

من از روز ازل	دیوانه بودم	دیوانه روی تو	سرگشته کوی تو (۲ مرتبه)
سرخوش از باده	مستانه بودم	در عشق و مستی	افسانه بودم (۲ مرتبه)
نالان از تو شد	چنگ و عود من	تار و بود من	

بی باده مدهوشم	ساغر نوشم	ز چشمه نوش تو
مستی دهد ما را	گل رخسارا	بهار آغوش تو
چو بمانگری	غم دل ببری	کز باده نوشین تری
سوزم همچو گل	از سودای دل	دل رسوای تو
گرچه به خاک و خون کشیدی مرا	روزی که دیدی مرا	صبح امیدي مرا

من از روز ازل	دیوانه بودم	دیوانه روی تو	سرگشته کوی تو
سرخوش از باده	مستانه بودم	در عشق و مستی	افسانه بودم

Lento Music

Vocal

Music

10

3

3

113

The image displays a musical score on ten staves. The first staff is labeled 'Lento Music' and begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a melodic style with various note values and rests. The second staff continues the musical line. The third staff features a triplet of eighth notes. The fourth staff continues the melody. The fifth staff is labeled 'Vocal' and shows a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff continues the vocal line. The seventh staff features a triplet of eighth notes and a measure with a '10' above it, indicating a ten-measure rest. The eighth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental line. The ninth staff continues the melody. The tenth staff concludes the musical phrase. The page number '113' is enclosed in a box at the bottom center.

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on five staves. The first two staves are labeled 'Vocal' and the last three are labeled 'Music'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The vocal parts feature melodic lines with various ornaments and triplets. The instrumental parts provide a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often grouped in pairs or triplets. The score concludes with a double bar line on the fifth staff.

آهنگ: مرتضی محجوبی، شعر: نواب صفا، اجرا:  
در مقام: شور

چه شب‌ها      چه شب‌ها      که از هجرت نخفتم  
بدل چون لاله داغت را نهفتم  
نگفتم غمت را، مردم باکس نگفتم  
نیامد      نیامد      سرانجام نیامد  
نگارا      خدا را      به جز خون جگر      چون لاله در جامم نیامد  
چون لاله در جامم نیامد  
گرفتار بلا گشتم      به عشقت مبتلا گشتم  
به بین مهر و وفا را      خریدار بلا را  
به کف حسنی که زود آید      چو گل دیری نمی‌پاید  
چرا نازی به حسنی      که می‌جوید فنا را  
مران از درگه خود      گدای بینوا را  
منور کن ز حسنت      شبی بزم صفا را



$J = 56$

آهنگ: مرتضی محجوبی، شعر: مؤید ثابتي،  
اجرا کنندگان: غلامحسین بنان، احمد ابراهیمی، در  
مایه: افشاری

.....

جانا نداری خبر از حال ما امشب  
جانا از غم بسوخت ای بی وفا امشب  
کردی دوری ز من رفتی کجا امشب  
دل شده از غم تباه سینه پر از سوز و آه  
بنگر فراق تو کرد با ما چه ها امشب  
مهجور از او، رنجور از او، دین و دل دور از او شد، بینوا امشب  
بی رخ جانانم، نالان و گریانم، تازان امید جانم، ماندم جدا امشب  
از نور مه فضای گلشن شد همچو روز روشن  
بلبل گرفته گل را دامن هر دم بسوی بستان  
آرد پیام از بستان باد صبا امشب  
باز آجانا، تا شود از فیض حسنت، بهار و گل طرب افزا  
چمن ز رویت چنان خواهد شد که رشک باغ چنان خواهد شد  
آرام جانم کجاست سرور و انم کجاست  
کز مقدمش بزم ما یابد صفا امشب

tr

tr

tr

tr

3

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr



آهنگ: مرتضی محجوبی، شعر: رهی معیری،  
اجرا: در مقام: سه گاه

من بیدل ساقی به نگاهی مستم      تو به جامی دیگر چه بری از دستم  
دو چشم فتنه انگیزت تا دیدم ای گل      قسم به نرگس مست که از این می مستم  
اثری با گردش چشمش      نبود در ساغر می      ساغر می  
دگران مست از می گلگون      دل من از گردش وی      گردش وی  
می و گل گردل انگیزد      تو در آن لب گل و می داری  
به لطافت چو بهشتی      به طراوت چو بهاری      به تارگیسو بنفشه زاری  
ای گلستان سرکویت      گلستان چون رویت کی باشد کی  
توئی آن گل در گیتی      که نداری آفت دی      آفتدی  
گل من بیا به ساحت باغ و چمن  
که گل به سبزه پنهان گردد      ز شرم تو پریشان گردد  
چو روی نازنیت بیند      ز ناز خود پشیمان گردد  
شبی ای مه، دمی ای گل      گذری کن بر سر ما  
که جدا زان لب میگون      شده پر خون ساغر ما  
چو دل از حسرت خون شد      نکند می چاره وی      چاره وی

Moderato

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are several measures with triplets and some measures with trills, indicated by the 'tr' symbol. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.



## ■ نغمه عشق

آهنگ: نصرالله زرین‌پنجه، شعر: فریدون توللی،  
اجرا: درمایه: اصفهان

.....

دل به یاری سپردم کز او	دیده نتوان گرفتن دمی
تازه رویی که در باغ دل	رسته چون شاخه مریمی
آتشی که زد بر جانم آن پری	خرمی بود و مستی
در نگاه چشم زیبای او	
در صدای گرم و گیرای او	
در سکوت مست و گویای او	
خفته راز دلربایی و افسونگری	
خنده اش ز دل می برد غم و می سراید	آتشین نغمه عشق و شادی
می دمد بتن جان تازه و می زداید	زنگ ناکامی و نامرادی
می پرستم ز جانش که جان	
می کشد دامنم سوی او	
دل ز مهرش نگیرم که دل	آشنا گشته با خوی او
چون که باشد ز جان یارم	بوستان و بهارم
کی پسندد در آزارم	تا بود غمگسارم
جز به یادش نبندم امید ز آنکه پیوند جان است	
بی وجودش مرا زندگی اندوه جاودان است	



Moderato

1.

2.

1.

2.

rit.



## ■ دلپسند

آهنگ: نصرالله زرین‌پنجه، شعر: پرویز خطیبی،  
اجرا: در مقام: شور

.....

### □ بند اول:

بی وفا هر کس چو من بود اسیر دامت      نشنود بجز ملامت  
بی خبر ای که از رخت دمدگل جوانی      رسم دلبری ندانی  
چون شود گر که شبی بر سر ما بگذری  
بر من ای راحت جان مژده وصل آوری  
ای موی تو رهن ایمان بند پای دلها  
وی روی ماه درخشان خجل از تو گله‌ها  
ناله‌ام اثر ندارد از دلم خبر ندارد  
وین شب دراز هجران گویا سحر ندارد

### □ بند دوم:

نرگس مست ای پری مرا قرار جان بود      راحت و روانم آن بود  
بعد از این تا که دست خود به گردنت درآرم      دامت ز کف ندارم  
امشب آن روی نکو از چه نشد جلوه گر

نقد جان می‌دهمش گر که در آید ز در  
عمری غم دوری جانان آتشم به جان زد  
اورفت و در بزم رقیبان ساغری نهان زد  
دلپسند و دلستان است      چون بهشت جاودان است  
در دو چشم فتنه جویش      راز عالمی نهان است

**Allegretto** ♩ = 108

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in ten staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is written in a single voice line. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and trills. A tempo marking 'Andante' with a metronome marking of 69 is placed above the sixth staff. The word 'Fine' is written below the sixth staff. The score concludes with a double bar line and the instruction 'D.C al fine' at the bottom right.

## ■ کی رفته‌ای از نظرم

آهنگ: نصرالله زرین‌پنجه، خواننده: فرح،

در مایه: اصفهان

.....

رفتگی تو اگر ز برم	کی رفته‌ای از نظرم	بر هر طرفی نگرم	بینم روی دلجویت
رفتگی ز برم صنما	ماندم ز تو گرچه جدا	اما دل من همه جا	باشد اسیر مویت
شعله عشق تو زد	آتش به کاشانه من	خود تو دانی چکند	با دل دیوانه من
یاد از آن شب	که چو مه تابان گل روی تو بود	بر سر شانه من	آشفته گیسوی تو بود
وای از چنین شبها	چنین شبهائی که من	دور از تو ای مه زیبای من	
داد از دل شیدا	در این شبها	در این شبهای من	
همچون غبار ره	تو از دامان خود	یارا برافشاندی مرا	
ترسم چو باز آئی	نماند جز	غبار از من بجا	

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests. The vocal parts are marked with 'Vocal' and the instrumental parts with 'Music'. The score is divided into two main sections by a double bar line, with the second section starting with '1. Music' and '2. Music' markings.

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Music

Vocal

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

آهنگ: نصرالله زرین‌پنجه، شعر: ملک‌الشعراء بهار،  
اجرا: در مقام: ماهور

ز فروردین شد شکفته چمن گل نو شد زیب دشت و دمن کجائی ای نازنین گل من  
بهار آمده با گل و سنبل ز بیداد گل نعره زد بلبل دل بلبل نازک است ای گل  
دل او را از جفا مشکن

بهار از گل سایبان دارد دریغا کز پی خزان دارد  
خوش آنکس کو یاری جوان دارد بستی تازه با شراب کهن  
دلم گشت از چرخ بوقلمون چو جام می لب به لب از خون غم عشقت شد بر غم افزون  
شد از ستم زدست غمت غرق خون دل من  
مجنون دل من محزون دل من لاله گون دل من  
نگارا رحمی نما به چشم ترم که من از زلفت بتا شکسته ترم  
اگر بُردم جان از غم دوران ز درد فراق تو جان نبرم  
عزیز دلم بت چو گُلَم آبروی چمن  
بهار مرا خزان منما نازنین گل من



Moderato

The musical score is written for a single melodic line in 3/4 time, marked 'Moderato'. It consists of ten staves. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and various ornaments such as trills (tr) and grace notes (tr). The piece features several repeat signs and first/second endings. The score concludes with a double bar line and repeat dots.



آهنگ: نصرالله زرین‌پنجه، شعر: نواب صفا،  
خواننده: بنان، در مایه: اصفهان

.....

بیا ای ساقی    بیا ای ساقی  
ز هجرت گله دارم  
جدا از رویت    ز تار مویت  
بیا سلسله دارم

ز خاکستر من بوی محبت می آید    ز خندیدن گل نغمه حسرت می آید  
ز شب تا به سحر شمع وجودم گر سوزد    نه پروانه من بر سر غیرت می آید

توئی فتنه و من فتنه بر آن چشم سیاهم  
بلائی تو و من غیر بلا از تو نخواهم  
پناهم ندهد او ز چه در سایه زلفش  
خدایا تو پناهی و الهی تو گواهم

Moderato





آهنگ: مهدی خالدي، غزل: عبدالرحمن جامي،

اجرا: درمايه: اصفهان

.....

به كعبه رفتم و آنجا هوای كوی تو كردم  
جمال كعبه تماشا به یاد روی تو كردم  
چو حلقه در كعبه به صد نیاز گرفتم  
دعا به حلقه گیسوی مشگبوی تو كردم  
شعار كعبه چو دیدم سیاه دست تمنا  
دراز جانب شعر سیاه موی تو كردم  
نهاده خلق حرم سوی كعبه روی عبادت  
من از میان همه روی دل به سوی تو كردم  
به موقف عرفات ایستاده خلق دعا خوان  
من از دعا لب خود بسته گفتگوی تو كردم  
مرا به هیچ مقامی نبود قدرت گامی  
طواف و سعی كه كردم به جستجوی تو كردم  
تمام خلق حرم از پی منا و مقاصد  
چو جامی از همه فارغ هوای كوی تو كردم

Music

3

3

3

3

Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

tr

Vocal

Music

1.

2.

1. Vocal  
2. Music

1. Music

2.

1. Vocal  
2. Music

8  
5

Vocal

tr

1.

2.



بمناسبت فرخنده میلاد مسعود حضرت محمد(ص)  
پیامبر گرامی اسلام، آهنگ آن ساخته شده

## ■ جمال محمد (ص)

آهنگ: مهدی خالدی، شعر: سعدی، اجرا: در مایه: اصفهان

ماه فرو ماند از جمال محمد(ص)  
سرو نروید به اعتدال محمد(ص)  
عرصه دنیا مجال همت او نیست  
روز قیامت مگر مجال محمد(ص)  
شمس و قمر در زمین حشر نتابد  
نور نتابد مگر جمال محمد(ص)  
شاید اگر آفتاب و ماه نتابد  
پیش دو ابروی چون هلال محمد(ص)  
چشم مرا تا به خواب دید جمالش  
خواب نمی گیرد از خیال محمد(ص)  
سعدی اگر عاشقی کنی و جوانی  
عشق محمد(ص) بس است و آل محمد(ص)

Music

tr

tr

tr

7

1.

2.

Vocal

tr

tr

Music

Vocal

tr

8

6

7

The musical score consists of ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It features a melodic line with a trill (tr) and a first ending (1.) followed by a second ending (2.) labeled 'Music'. The second staff continues the melody with a trill. The third staff introduces a vocal line (Vocal) with a trill. The fourth staff continues the vocal line with a trill. The fifth staff features a vocal line with a trill. The sixth staff includes a first ending (1.) and a second ending (2.) labeled 'Music'. The seventh staff continues the music with a trill. The eighth staff features a vocal line (Vocal) with a trill. The ninth staff continues the vocal line with a trill. The tenth staff includes a first ending (1.) and a second ending (2.) labeled 'Music'.

بمناسبت فرخنده میلاد مسعود حضرت محمد(ص)  
پیامبر گرامی اسلام، آهنگ آن ساخته شده

## ■ تاج رسالت

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: کمپانی، اجرا:  
در مایه: اصفهان

صبح سعادت دمید      یاد صبحی بخیر      یاد صبحی بخیر      صومعه بر باد رفت  
دور بیفتاد دیر

لعل گهرزای عشق      معرفت آموز شد      در دل دانای عشق      هرچه شد امروز شد  
هرچه شد امروز شد

کوس رسول‌اللهی	در همه عالم زدند	به گوش هر آگهی	ساز دما دم زدند
تاج سر عقل کل	باج ز کیوان گرفت	زانبیا و رُسل	بیعت و پیمان گرفت
خواجۀ عالم نهاد	تاج رسالت به سر	عرصۀ گیتی گرفت	از قدمش زیب و فر
دوای هر دردمند	امید هر ناامید	به گوش هر مستمند	صلای رحمت رسید
چنان دل نازنین	به نغمه دمساز شد	مفتخر دل غمین	غنچه صفت باز شد
خواجۀ عالم نهاد	تاج رسالت به سر	عرصۀ گیتی گرفت	از قدمش زیب و فر

Music

Vocal

Choir

tr

1.

2.

The musical score is written on ten staves. The first five staves are labeled 'Music' and the last five are labeled 'Vocal' and 'Choir'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. There are two first and second endings marked '1.' and '2.' in the first and fifth staves. Trills are indicated by 'tr' in the seventh and eighth staves. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

This musical score is written for a song, featuring vocal and choir parts. The score is arranged in 12 staves, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The parts are labeled as follows:

- Music:** The first staff is labeled "Music" and the sixth staff is labeled "Music".
- Vocal:** The second, third, fourth, seventh, eighth, ninth, and tenth staves are labeled "Vocal".
- Choir:** The first, second, fifth, sixth, and eleventh staves are labeled "Choir".

The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments (trills). The vocal parts are written in a treble clef, and the choir parts are written in a bass clef. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the eleventh staff.

این آهنگ در مرثیه استاد ابوالحسن صبا ساخته شده  
که در تاریخ ۵ بهمن ۱۳۳۶ هفتمین شب درگذشت آن فقید  
اجرا گردید

■ بگریم

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: نواب صفا، اجرا:  
در مقام: سه گاه

.....

بگریم بگریم خون که ناگه صبا رفت  
چرا رفت خداوند هنرها کجا رفت  
هنر پرور هنر گستر هنر را جلا بودی بی ریا بودی  
چرا ناگه از جهان رفتی چو مرغی سوی جهان رفتی  
چون فرشته ای سوی آسمان رفتی  
ای صبا یاد تو بیرون از ضمیر یاران نمی رود  
به روزگاران نمی میرد آن مرد یکتا نمی میرد  
اگر رویت نهان می باشد نواهایت جاودان می باشد تو جاویدی  
اگر تو تا ابد در خوابی به بزم اهل هنر می تابی تو خورشیدی  
کجایی کجایی ز یاران جدایی هنری تو گرفتار ماتم شد  
کجا رفتی که پشت هنر خم شد

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music' and contains an instrumental introduction in 4/4 time, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a tempo marking of 'P' (Piano). The melody is composed of eighth and quarter notes, with some measures containing triplets. The second staff continues the instrumental melody. The third staff features a more complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes. The fourth staff continues the instrumental melody. The fifth staff features a series of eighth-note triplets. The sixth staff continues the instrumental melody. The seventh staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of 'P'. The vocal line consists of eighth and quarter notes. The eighth staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line with a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of 'P'. The instrumental line consists of eighth and quarter notes. The ninth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of 'P'. The vocal line consists of eighth and quarter notes. The tenth staff continues the vocal line.



The musical score consists of ten staves, alternating between instrumental (Music) and vocal (Vocal) parts. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and fingerings (e.g., 6, 7, 8). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is written in a single system with alternating staves.

Staff 1: Music (Instrumental)

Staff 2: Vocal

Staff 3: Music

Staff 4: Music (Instrumental) with fingerings 6, 7, and 8.

Staff 5: Vocal

Staff 6: Music

Staff 7: Music (Instrumental)

Staff 8: Vocal

Staff 9: Music

Staff 10: Vocal

Music

Vocal

The musical score consists of four staves. The first staff, labeled 'Music', contains a melody with various notes and rests, including a section with a 'y' marking. The second staff, labeled 'Vocal', contains a vocal line with notes and rests. The third and fourth staves continue the musical and vocal lines, ending with double bar lines.

این آهنگ به مناسبت درگذشت شادروان داود پیرنیا  
یکی از بنیانگذاران برنامه‌های گل‌های جاویدان، ساخته  
شده

## ■ گل پژمرده

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: معیني کرمانشاهي،  
اجرا: در مقام: چهارگاه

.....

گل‌ها همه پژمرده      ز مرگ داود      ز مرگ داود  
چون عاشق گل کرد جهان را بدرود  
او مردِ ادب بود      او مرد ادب بود و هنر بود و کمال  
اهل غزل و ترانه و ساز و سرود  
گل‌ها اثر او      گل‌ها اثر او      اثر زنده‌اوست  
راهی ز هنر      راهی ز هنر      بر رخ دل‌ها بگشود  
او رفت و از او مانده      او رفت و از او مانده اثرها بر جای  
چون سوی بهشت      چون سوی بهشت ابدی روی نمود  
چون سوی بهشت ابدی روی نمود  
با نغمه داودی خود      با نغمه خود بلبل مست  
گوید به گل سرخ      گوید به گل سرخ      دروغ از داود  
دروغ از داود

Music

1. 2.

A musical score for the song "Gul-e Pejman" (The Withered Flower) by Forugh Farrokhzad. The score is written on ten staves in G major (one sharp) and 4/4 time. It alternates between vocal lines and instrumental accompaniment. The vocal parts are marked with "Vocal" and the instrumental parts with "Music". Trills are indicated by "tr" above certain notes. The melody is characterized by its simplicity and emotional depth, reflecting the poem's theme of love and loss.

The musical score is written in D major (two sharps) and 4/4 time. It consists of seven staves. The first staff is the vocal melody. The second staff is the instrumental accompaniment, starting with a 'Music' label. The third staff continues the instrumental accompaniment. The fourth staff is the vocal melody, starting with a 'Vocal' label. The fifth staff continues the vocal melody. The sixth staff continues the vocal melody. The seventh staff is the instrumental accompaniment, ending with a double bar line. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano).

■ شب سعدی (سرود شیراز)

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: میرناصر جلیلی،  
اجرا: در مقام: مامور

.....

□ بند اول

باشد گلستان شیراز ما      بر دل نگاهش بخشد صفا      بنگر که هر سو با صد شعف  
هر کس نهاده دل بکف  
مست و غافل از غم زمان غم زمان      با نوای خوش کند فغان کند فغان  
پر شد جامش شیرین کامش فارغ از جهان  
مویش افشان رویش خندان از نشاط جهان  
همره رباط و چنگ و نی (۲ مرتبه)      در مزار سعدی      سر کند سرود آزادی  
شیراز خرم دلهای بی غم در زمین آن  
یارش یزدان کوته از آن دست دشمنان

□ بند دوم

شیراز ما شد رشک جنان      دل غم ندارد در خاک آن      باشد زمینش مهد هنر  
دارد بهارش لطف دگر  
در کنار گل بهر طرف، بهر طرف      ساغری بزن به صد شعف، به صد شعف

شیراز خرم دل‌های بی‌غم در زمین آن  
یارش یزدان کوتاه از آن دست دشمنان  
زنده می‌کند دل دیدارش      خاصه دیدار آن آثارش      وه چه خوش هوایی دارد آن  
می‌دهد نسیمش بر تن جان  
شیراز خرم دل‌های بی‌غم در زمین آن  
یارش یزدان کوتاه از آن دست دشمنان



Vocal

1. 2. Music Vocal

3 3

Music Vocal

3

Music Vocal

3

1.

2.

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: خواجه شمس الدین حافظ  
شیرازی، خواننده: دلکش

حافظ خلوت نشین دوش به میخانه شد  
شاهد عهد شباب آمده بودش به یاد  
مغچه یی می گذشت راهزن دین و دل  
آتش رخسار گل خرمن بلبل بسوخت  
گریه شام و سحر شکر که ضایع نگشت  
نرگس ساقی بخواند آیت افسونگری  
صوفی مجلس که دی جام و قدح می شکست  
دوش به یک جرعه می عاقل و فرزانه شد

از سر پیمان گذشت بر سر پیمانه شد  
باز به پیرانه سر عاشق و دیوانه شد  
از پی آن آشنا از همه بیگانه شد  
چهره خندان شمع آفت پروانه شد  
قطره باران ما گوهر یک دانه شد  
حلقه اوراد ما مجلس افسانه شد  
دوش به یک جرعه می عاقل و فرزانه شد

منزل حافظ کنون بارگه کبریاست  
دل بر دلدار رفت جان بر جانانه شد

Vocal

The first system of the vocal melody consists of five staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a single line with various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are repeat signs with first and second endings indicated by '1.' and '2.'.

Music

The first staff of the instrumental accompaniment for the first system, featuring a treble clef, key signature of one sharp, and 3/4 time signature. It provides harmonic support with chords and single notes.

Vocal

The second system of the vocal melody consists of two staves. It continues the melodic line from the first system, using similar note values and rests.

Music

The second staff of the instrumental accompaniment for the second system, continuing the harmonic support.

Choir

Vocal

The third system of the vocal melody consists of one staff, continuing the melodic line.

The third staff of the instrumental accompaniment for the third system, featuring first and second endings marked with '1.' and '2.'.

Music

Choir Vocal

5

1. 2. Music

Choir

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: ميرناصر شريفی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همايون

شد زندگانی زندان من      دریای اشک چشمان من  
ای عمر شیرین از تو سیرم      بگذراز من تا بمیرم  
آخر دیدم با چشم دل      زندگی دام فرب است  
ما را ازین دام جز درد و رنج      کی قسمت است و نصیب است  
دیگر ما را کی در این دام      بیش از این صبر و شکیب است  
من افسرده ام      من آزرده ام      از زندگانی خود تو می دانی

در جوانی در جوانی

می دانم می دانی      دل آزرده منم      جام زهر از کف خورده منم  
جام زهر از کف خورده منم  
دل داده دل افسرده منم

Music

$J = 88$

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal.  
2. Music

Vocal

Music

Vocal



## ■ باغ و چمن

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: پرويز خطيبي، خواننده:

دلکش، در مقام: همايون

.....

ای روی ماهت نزهت باغ و چمن

ای یاد وصلت مونس خاطر من

ای نوش عشقت مایه عیش و طرب

وی نیش هجرت باعث رنج و مَحَن

در بزم نشستی بر خاکم نشانندی گراشکی بفشاندم زهرم به چشانندی

از جورَت به فغانم شرح غم بخوانم کز سوز دل مسکین سوزد زبانم

مستم ز چشمش چون دیده وی      گیرد غرامت از ساغر می

عشقش مدارا با ما نکند      از ناله دل پروا نکند

لعلش دلخونم دارد که از آن لبها خون می بارد چشم مستش مستی آرد

تا جورش گشته افزون ز غمش دارم همچون مجنون قلب سوزان چشم پر خون

از خون دل هاست آن روی گلگون      از خون دل هاست آن روی گلگون



ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / باغ و چمن

Moderato

$J = 72$  Music

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in G major, 4/4 time, marked Moderato with a tempo of 72 beats per minute. The piano part consists of ten staves of music, featuring various melodic lines, trills, and slurs. The vocal part enters on the sixth staff, labeled 'Vocal', and continues through the end of the piece. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures (two sharps), time signatures, and dynamic markings like 'tr' for trills and '8' for octaves.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of nine staves. The first staff is a continuous music line. The second staff is divided into a 'Music' section (first half) and a 'Vocal' section (second half). The third staff is a continuous music line. The fourth staff is divided into a 'Music' section (first half) and a 'Vocal' section (second half). The fifth staff is divided into a 'Music' section (first half) and a 'Vocal' section (second half). The sixth staff is divided into four sections: 'Music' (first half), 'Vocal' (second half), 'Music' (third half), and 'Vocal' (fourth half). The seventh staff is a continuous music line. The eighth staff is divided into a 'Vocal' section (first half) and a 'Music' section (second half). The ninth staff is a continuous music line. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

## ■ بخواهی نخواهی

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: میرناصر شریفی، خواننده:

دلکش، در مقام: همایون

.....

### □ بند اول

تو به ساز طرب می زنی نغمه های جوانی

من هم آواز دل سرکنم نغمه زندگانی

تو ز سوز نهانم نداری خبر ای گل من      داده ام نقد جان را به راه تو ای دل ندانی

از باده شوق من سرخوش و مست      افشاده ز پسا دل داده ز دست

در خلوت دل من هستم و او      یک چهره زرد یک روی نکو

### □ بند دوم

غم رود از دل به نگاهی به نگاهی      دل رود از کف ز نگاه رخ ماهی

دل شده مشتاق چه بخواند چه نخواهد

من شدم عاشق چه بخوانی چه نخواهی

وہ کہ گل آمد      وہ کہ گل آمد      بچہ رویی بچہ مویی

من چه بگویم      من چه بگویم      چه سپیدی چه سیاهی

دل شده مشتاق چه بخواند چه نخواهد

من شدم عاشق چه بخوانی چه نخواهی

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Music 3. Vocal

Music Vocal

1. 2.

آهنگ: مهدی خالیدی، غزل: روشن کردستانی، خواننده:  
دلکش، در مقام: ماهور

.....

جام را بوسه زنان، توبه شکستم امشب  
مژده ای باده کشان، مستم امشب که مستم امشب  
کس نیند صفای می و مینا به جهان  
خوشدلتم، خوشدلتم که به جز ساغر می از همه رستم امشب  
دست در گردن مینا نکنم تا به سحر  
بر نیاید به جز این کار ز دستم امشب ز دستم امشب  
بست پیمان مرا اختر روشن با می  
آسمان نشکند این عهد که بستم امشب بستم امشب  
روشن از پرتو می شد دل گلشن که چنین  
شمع سان تا سحر شمع سان تا سحر از پا ننشستم امشب

Music

Vocal

tr.

Music

tr.

Vocal

tr.

Music

This musical score is for the song "Bosheh-e Jām" (Bosheh-e Jām) in D major. It consists of 11 staves of music. The notation includes vocal lines and instrumental accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. Trills are marked with "tr." above the notes. The word "Vocal" is written above the staves where the vocal line is present, and "Music" is written above the staves where the instrumental accompaniment is present. The score ends with a double bar line on the final staff.

## ■ قهر عاشق

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مایه: اصفهان

.....

### □ بند اول

دگر ز تو تمنا نکنم	ز دوری تو پروا نکنم
در ره عشق تو پا نزنم	با غم تو مدارا نکنم
دگر ز من نیابی خبری	ز آه من نبینی اثری
در پی عشق دگرم	عشق تو از دل بیرم
از غم تو درگذرم	
چو با منت نباشد نظری	
روی به سوی یار دگری	

هرچه جفا می کنی با تو وفا نکنم	سینه خود سپر تیر بلا نکنم
ز برم بروای گل من	که بود ز تو خون دل من
به از تو بهتری دل دادم	به عشق دیگری دلشادم

### □ بند دوم

بیا بیا ای گل من	فزون مکن مشگل من
عشق من از چه ز دل ببری	خون کنی ای گل من دل من
خدا کند فدای تو شوم	فدایی وفای تو شوم
	نثار خاک پاک تو شوم



عشق تو چون شد گنهم	از غم عشقت نرهم	دامنت از کف ندهم
چو عاشقی بود پیشه من	مزن تو تیشه بر ریشه من	
بر دل و جان بکشم	یار جفای تو را	
از دل و جان نبرم	یار وفای تو را	
گل من به غم تو خوشم	به غم و ستم تو خوشم	
که بر صفای تو دل بستم	در آرزوی تو بنشستم	

Moderato  
♩ = 72

Music

1. 2.

tr tr

tr tr

1. 2. Vocal

Music Vocal

Music Vocal

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on eight staves in G major (one sharp) and 2/4 time. It features alternating sections of instrumental music and vocal melody. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and slurs. The vocal parts are indicated by the word 'Vocal' above the staff, while instrumental sections are labeled 'Music'. The score begins with an instrumental introduction, followed by a vocal entry, and continues with several measures of music and voice. The final line of the score ends with a double bar line.

## ■ فریاد عاشق

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: میرناصر شریفی، خواننده:  
دلکش، در مقام: ماهور

.....

دل شکسته‌ای چو با خسان نشسته‌ای  
چو رخ ز ما به بسته‌ای ز ما و دل گسسته‌ای  
دل شکسته‌ام به بحر غم نشسته‌ام  
درِ نیاز به بسته‌ام که دل در آن گسسته‌ام  
چو بشکستی این سان دل من      تویی ای گل قاتل من  
چون نشسته در دل غم تو      با خون آلوده گل من  
آخر باز      ای طناز      دلم شکستی  
ای دلدار      با اغیار      چرا نشستی  
هر دم من محزون صیاد  
می‌کشم از دست تو فریاد

دل شکسته‌ای چو با خسان نشسته‌ای      چو رخ ز ما به بسته‌ای ز ما و دل گسسته‌ای  
دل شکسته‌ام به بحر غم نشسته‌ام  
درِ نیاز به بسته‌ام که دل در آن گسسته‌ام

Allegro

Music

The musical score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro'. The score alternates between instrumental music and vocal parts. The first staff is labeled 'Music'. The second and third staves continue the instrumental melody. The fourth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The fifth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental melody. The sixth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The seventh staff is labeled 'Music' and continues the instrumental melody. The eighth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The ninth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental melody. The tenth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Fine

Choir

Music

Vocal

Music Vocal

Music Vocal Choir

Music

D.S.  al fine

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: نظام فاطمی، خواننده:  
دلکش

.....

بر لب آمد جانم یا رب	یا رب تاکی سوزم از تب
بر جان غم‌ها دارم هر شب	در دل خون‌ها دارم هر روز
تا کنی مشگل من تو حل بیا	شد تبه زندگی ای اجل بیا
من به خدا که ز جان و جهان بیزارم	چونکه جهان بکند به گنه وادارم
که بغیر وفا نبود تقصیرم	نکشم نکشم چه گناهی دارم
من ای عمر از تو سیرم	تا کی سازی اسیرم
بگذار از غم بمیرم	نمی‌خواهم بمانم

♩ = 112      Music

*ff*

*pp*

Vocal *p*

*f*

*f*

*p*

Music *ff*

Vocal *p*

*f*

*p*

Music *ff*

*f*

Vocal *p*

*ff*

*f*



The musical score is written on four staves, all in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first staff is labeled 'Music' and begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The second staff is labeled 'Vocal' and begins with a *p* (piano) dynamic. The third staff begins with a *f* (forte) dynamic. The fourth staff is labeled 'Music' and begins with a *ff* (fortissimo) dynamic. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes beamed together. The piece concludes with a double bar line on the fourth staff.

## ■ اشک و آه

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مایه: اصفهان

.....

باز مرغ دلم کرده سوی صیادی پرواز  
باز گشتم زیر پای عشق گلرویی سرباز  
باز دارم به عشق دلبر طنازی نیاز  
باز کار من گشته نیاز و کار آن گل ناز

دل برد از دستم ماهی می بوسم خاک راهی باز  
از چشمان اشکی بارم بر لب می آرم آهی باز  
بی رویش هر شب دارم بزمی با پیمانه  
بی زنجیر گیسویش دل باشد دیوانه  
گنج عشقش را در دل پنهان کردم عمری  
زیرا جای گنج ای دل باشد در ویرانه

باز مرغ دلم کرده سوی صیادی پرواز  
باز گشتم زیر پای عشق گلرویی سرباز  
باز دارم به عشق دلبر طنازی نیاز  
باز کار من گشته نیاز و کار آن گل ناز

Moderato

$\text{♩} = 72$

The musical score is written for a single melodic line, alternating between vocal and instrumental parts. It is set in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The score consists of 11 staves. The first staff begins with a 4-measure rest, followed by a vocal line. The second staff is instrumental, marked 'Music', and includes a first ending bracket. The third staff is vocal, marked 'Vocal', and includes a second ending bracket. The fourth staff is instrumental, marked 'Music'. The fifth staff is vocal, marked 'Vocal'. The sixth staff is instrumental, marked 'Music'. The seventh staff is vocal, marked 'Vocal'. The eighth staff is instrumental, marked 'Music', and includes a first ending bracket. The ninth staff is vocal, marked 'Vocal', and includes a second ending bracket. The tenth staff is instrumental, marked 'Music', and includes a third ending bracket. The eleventh staff is vocal, marked 'Vocal', and includes a final ending bracket. The score uses various musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, with some measures containing multiple beams for sixteenth notes.

Vocal

Music

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: ميرناصر شريفی، خواننده:  
دلکش، در مایه: اصفهان

جز به تو من دل خود به کسی ندهم  
ای گل من دل خود به کسی ندهم  
جلوه زندگی بود ز روی تو  
می کنم هر کجا من جستجوی تو  
عمرم را ای بنفشه موی لاله رو  
بسته ام با دو دست خود به موی تو

ای، گل من، به خدا	نزنم قدم به راه دیگری
بـخدا، بـه خدا	نکنم هوای یار بهتری
گل من، به خدا	نزنم به سینه جز تو گوهری
بـه خدا، بـه خدا	ندهم به جز تو دل به دلبری

چون گیسویت بی قرارم کی سرآید انتظارم  
بیش از این نازگر تو داری بیش از این صبر من ندارم

Moderato  
♩ = 72

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written for a single melodic line, alternating between instrumental and vocal parts. It begins with an instrumental section labeled 'Music'. This is followed by a vocal section labeled 'Vocal'. The instrumental part then returns with a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The score continues with alternating vocal and instrumental staves. The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The key signature consists of two sharps (F# and C#). The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as rests and dynamic markings.

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The first staff contains the initial instrumental melody. The second staff, labeled 'Music', continues the instrumental part with a repeat sign. The third staff, labeled 'Vocal', begins with a double bar line and a repeat sign, followed by a vocal melody. The fourth staff concludes the piece with a final instrumental phrase and a double bar line.

## ■ زاری هجر

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: رضا جليلي، خواننده:

دلکش، در مایه: اصفهان

اشکم همه شب از جور زمان  
زاری همه از هجر تو بود  
چشمی پر خون، قلبی محزون، تاکی باشد، یار و دمساز من  
شرح هجر، بشوای جان، هر زمان از سوز آواز من  
تاکی غافل، هستی ای دل، از محنت و جور چرخ زمان  
ای دل تاکی، نالی چون نی، از هجر آن یار نامهربان  
گر طرفم باز آیی مشکل‌ها بگشایی  
از وصلت شاید جان بر تن آید  
بنشین یکدم به کنارم که فراغت زده آتش دل زارم  
باز آ چون جان بیر من، که بسوزد غم هجرت جگر من  
خوارم کردی ز چه اینسان  
که بیاید به لبم جان به لبم جان  
باز آ ای گل به نگه دل  
که به رویت شده مایل شده مایل  
چشمی پر خون، قلبی محزون، تاکی باشد یار و دمساز من  
شرح هجران، بشوای جان، هر زمان از سوز آواز من  
تاکی غافل، هستی ای دل، از محنت و جور چرخ زمان  
ای دل تاکی، نالی چون نی، از هجر آن یار نامهربان



ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / زاری هجر

Music

Lento Vocal

Piu Mosso

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with an instrumental section labeled 'Music' in a key of D major (two sharps) and a 2/4 time signature. This section includes trills (tr) and a repeat sign. The tempo then changes to 'Lento' for the vocal entry, marked with a 3/4 time signature. The tempo shifts again to 'Piu Mosso' (marked with a 2/4 time signature) for a more active vocal passage. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, along with dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The piece concludes with a vocal section that offers two endings, labeled '1.' and '2.', both in a 2/4 time signature.

1. 2. Vocal

Music

1. 2. Vocal

Music

1. 2.

## ■ خوشترین شب

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: میرناصر شریفی، خواننده:  
دلکش، در مایه: دشتی

.....

روی ماه تو نرفته یک دم ز یاد من      آن نگاه تو نداده مستانه داد من  
نازنین لب نکرده یک خنده از صفا      چشم شوخ تو نداده جز گریه یاد من  
نروی دمی از یادم گر چه داده‌یی به بادم  
در دلت ز من غمی نیست  
دل کند هوای رویت هر دمی به آرزویت  
زین خوشتر مرادی نیست  
بس کن این ملامت ز عشق جانان  
مده تو پندم، مده تو پندم  
من به جز جمالش به جز وصالش  
نمی‌پسندم نمی‌پسندم  
گرچه مه تابید بر شبنم  
شبی خوشتر از آن شب ندارم  
عشق او بود مطلبم  
تازه‌تر از این مطلب ندارم  
ازین خوشتر مطلب ندارم

Moderato

Music

The musical score consists of ten staves. The first six staves are instrumental music, marked 'Music'. The seventh staff is a vocal line, marked 'Vocal' and 'Avaz', with a '2' above it indicating a second ending. The eighth staff is instrumental music, marked 'Music'. The ninth staff is a vocal line, marked 'Vocal'. The tenth staff is instrumental music, marked 'Music'. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and bar lines.

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Rehearsal marks 1. and 2. are used to indicate specific sections of the music. The vocal parts are marked 'Vocal' and the instrumental parts are marked 'Music'.

Vocal

Music

Vocal

Music

1.

2.

Vocal

1.

2.

Music

Vocal

Music



آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: پرویز خطیبی، خواننده:  
دلکش، در مایه: دشتی

مهرش از دلم نرود، گر از نظر برود  
دامنش ز کف ندهم، به قهر اگر برود  
من از ملامت بی خبران شادم  
که دل به حلقه دام بلا دادم  
در دام افتادم    از غم آزادم    از غم آزادم  
به دل نمک ز لب نمکین باشد    سزای آنکه وفا کند این باشد  
شد آه سردم    درمان دردم    درمان دردم  
بی آن مـهوش دل در آتش    ای می به لب من جان به کف بی او دادم  
کو لعل وی تا نگذر دکار از کارم  
ز غم امشب چون نی بنالم    که صراحی گوید به حالم  
من غافل از خود آن گل از دلم  
وای از دل من تا من غافلم  
در دام افتادم    از غم آزادم    از غم آزادم

Music

Violin Solo

1. 2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal



1. Vocal  
2. Music

*tr*

1.

2. Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

*tr*

1.

2.

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a vocal line (1. Vocal) and a piano accompaniment (2. Music). The vocal line features a trill (tr) and a first ending bracket (1.). The piano part has a second ending bracket (2.) and a music-only section (2. Music). The second staff continues the piano part with a second ending bracket (2.). The third staff introduces a new section with a repeat sign and a key signature change to one flat (Bb). It includes both vocal and piano parts. The fourth staff continues this section. The fifth staff has a repeat sign and a key signature change to one sharp (F#). The sixth staff continues the vocal line. The seventh staff continues the piano line. The eighth staff features a trill (tr) in the piano part. The ninth staff has a first ending bracket (1.) and a key signature change to one flat (Bb). The tenth staff has a second ending bracket (2.) and a key signature change to one sharp (F#).

## ■ رفتی و رفتم

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: علي اصغر محمدي (افسرده)،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

.....

ای که عهد محبت شکستی، رشته آشنایی گسستی، رفتی و بارقیان نشستی  
 رفتی و رفتم      رفتی و رفتم  
 تو که زهر هجرم چشاندی      بگو خود چه شهدی چشیدی  
 که رفتی و دامن کشیدی  
 رفتی و رفتم      رفتی و رفتم  
 چون تو رفتی و دلبر گرفتی      من دل از تو برگرفتم  
 تا ز کوی محبت برفتی      من از کوی تو برفتم  
 رفتی و رفتم      رفتی و رفتم  
 تا که ای بی وفا  
 ترک عشق و صفا گفتی و گفتم      تو به کوی جفا من به سوی وفا  
 رفتی و رفتم      رفتی و رفتم  
 نازم آن گلی را که جز باغبان      عطر آن نبوید کسی در جهان  
 همچو این گل باش ای گل من      مکن خون دل من  
 ای دل بردی      از چه آزردی      آزرده ای را  
 تا بکی خواری      از چه آزاری      افسرده ای را

Violin Solo

♩ = 104 Music

♩ = 60 Vocal

1. Vocal  
2. Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Vocal

1. Music

1. Vocal  
2. Music

2. Vocal

3.

1. Vocal  
2. Music

Music Vocal

1.

2.

Detailed description: The musical score is written on seven staves in F# major (one sharp). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains three numbered sections: '2.' (measures 1-2), 'Vocal' (measures 3-4), and '3.' (measures 5-8). The second staff continues the melody. The third staff also continues the melody. The fourth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music' and contains a repeat sign followed by measures 9-12. The fifth staff is labeled 'Music' and 'Vocal' and contains measures 13-16. The sixth staff continues the melody. The seventh staff contains two numbered sections: '1.' (measures 17-20) and '2.' (measures 21-24), both ending with repeat signs.

گل یوفا (بیات ترک):  
سازنده آهنگ: ستایش روشن بروجینی

*Moderato*



آهنگ: مهدی خالیدی، غزل: خواجه شمس‌الدین حافظ  
شیرازی، خواننده: دلکش، در مایه: بیات ترک

هرگز نقش تو از (۲ مرتبه) لوح دل و جان نرود (۲ مرتبه)  
هرگز از یاد من آن (۲ مرتبه) سرو خرامان نرود (۲ مرتبه)  
از ازل بست دلم با سر زلفت پیوند  
تا ابد سر نکشد وز سر پیمان نرود  
هرچه جز بار غمت بر دل مسکین من است  
برود از دل من وز دل من آن نرود  
آن چنان مهر توام در دل و جان جای گرفت  
که اگر سر برود از دل و از جان نرود (۲ مرتبه)  
گر رود از پی خوبان (۲ مرتبه) دل من نیست گناه  
درد دارد، درد دارد چه کند کز پی درمان نرود (۲ مرتبه)

۱- در نت موسیقی، اول فادیز، دوم دوسری.

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

1. 2. 1. 2. Music

Vocal

Vocal

Music





آهنگ: مهدی خالدي، شعر: نواب صفا، خواننده: دلکش،  
در مایه: بیات ترک

.....

سرو از قد آن یار، آزادگی آموخت  
بلبل ز من زار، دلدادگی آموخت  
بلبل ز من زار، دلدادگی آموخت

داده بر بنفشه تاب موی او تاب  
برده چشم مستش، مستی ز می ناب  
برده چشم مستش، مستی ز می ناب

با جلوهٔ رویش بی جلوه چمن شد  
خاک سرکوبش تاج سر من شد

اشکم بود گلوگیر، از جور دلستانم  
ساقی تلافی کن، تا داد دل ستانم

دل بی او می نالد او بر خود می بالد  
از چه یار جانی خصم جان ما شد

با صفا گل من، بی صفا چرا شد  
با صفا گل من، بی صفا چرا شد

Moderato  
♩ = 72 Music

♩ = 56 Vocal

Music

Vocal

Vocal

The musical score consists of ten staves, each containing a line of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The first staff is a 'Music' section. The second staff is a 'Vocal' section, marked with a '2.' and a '5.'. The third staff is a 'Music' section, marked with a '1.' and a '5.'. The fourth staff is a 'Vocal' section, marked with a '2.'. The fifth staff is a 'Music' section, marked with a 'Vocal' and a 'Music'. The sixth staff is a 'Vocal' section, marked with a '1.' and a '2.'. The seventh staff is a 'Music' section, marked with a 'Vocal' and a 'Music'. The eighth staff is a 'Vocal' section, marked with a 'Vocal'. The ninth staff is a 'Music' section, marked with a '1.'. The tenth staff is a 'Vocal' section, marked with a '2.'. The score ends with a double bar line.

## ■ لاله خونین

آهنگ: مهدی خالدي، غزل: خواجه شمس الدين  
حافظ شیرازی، خواننده: دلکش، در مایه: افشاری

.....

دل از من برد و روی از من نهان کرد

خدایا با که این بازی توان کرد

شب تنهائیم در قصد جان بود

خیالش لطف های بی کران کرد

چرا چون لاله، خونین دل نباشم

که با ما نرگس او سرگران کرد

کرا گویم که با این درد جان سوز

طییم قصد جان ناتوان کرد

میان مهربانان کی توان گفت

که یار ما چنین گفت و چنان کرد

Music

tr

tr

1. Vocal

2. Music

Vocal

1. Vocal

2. Music

tr

6

1.

2.

Vocal

Music

3

5

6

8

Vocal

tr

Music

tr

Vocal

The musical score is written on eight staves, alternating between vocal and instrumental parts. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, notes, rests, and trills (marked with 'tr'). The score is organized into four pairs of staves, each pair consisting of a vocal line and an instrumental line. The instrumental lines are marked with 'Music' and the vocal lines with 'Vocal'. The score concludes with a double bar line on the eighth staff.

## ■ گفتم گفتا

آهنگ: مهدی خالیدی، غزل: خواجه شمس الدین  
حافظ شیرازی، اجرا: در مقام: شور

.....

گفتم که خطا کردی، خطا کردی و تدبیر نه این بود، تدبیر نه این بود  
گفتا، گفتا، گفتا چه توان کرد که تقدیر چنین بود، تقدیر چنین بود

گفتم که بسی خط خطا بر تو کشیدند، گفتا همه آن بود  
گفتا همه آن بود که بر لوح جبین بود، بر لوح جبین بود

گفتم که قرین بدت افکند بدین حال (۲ مرتبه)  
گفتا که مرا بخت بد خویش قرین بود، بخت بد خویش قرین بود

گفتم که بسی جام تعب خوردی از این پیش  
گفتا که شفا در قلدح باز پسین بود، شفا در قلدح باز پسین بود

گفتم که نه وقت، گفتم که نه وقت، گفتم که نه وقت سفرت بود چنین زود  
گفتا، گفتا، گفتا که مگر مصلحت وقت در این بود



This page contains the musical score for 'The Rose Tree' in G major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano part is also in treble clef. The score includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and fingerings (e.g., 5, 8). The piece is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The piano part includes a section with a double bar line and a repeat sign, and a section with a first and second ending. The score is written on ten staves.

tr Music

Vocal

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: ميرناصر شريفی،  
خواننده: دلکش، در مایه: ابو عطا

.....

بیا بده ساقیا، جرعه ز جام شراب      بوس لب ساغری مستانه گردم خراب  
تا سرکنم بی خبر ساعتی با خیالت      در جام می تاکنم جستجو من جمالت  
چه شود ای ساقی افسونگر  
که پرکنی باز دو جام دیگر  
بشوم از جام تو مست  
بروم از باده ز دست  
روی تو آموخت به من شیدایی      رنگ تو داده است به گل زیبایی  
می شده مست از نگهت  
من از دو چشم سیهت  
ساقیا بیا باز بده ساغر می به دستم      دلبرا مرو از برم من تو را می پرستم  
یک سخن بگو با من از عشق و باده پرستی  
خنده زن به من همچو گل من فدای تو هستم  
گر تو از کوی عشق بروی نروم      غافل از جام می بشوی نشوم  
ریشه گل عشق بکنی نکنم  
طعنه بر کار دل بزنی نزنم

Andante Music

Vocal

6

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

tr

Vocal

1. Vocal  
2. Music

tr

tr

Vocal

Allegro

Music

Vocal

Music

Vocal

rit.

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: حسین شاه‌زیدی،

به خدایی که تو را چو گل صفا بخشیده      تو را به ما بخشیده  
 چو بیایی بپریم به چشمم ای افسونگر      جهان شود زیباتر  
 تو صبح نو دمیده‌ای      بهار نورسیده‌ای      گل خزان ندیده‌ای  
 تویی تو ای بنفشه خو      مرا جمال آرزو  
 زیبا همچون گل امیدی      خندان همچون بهار و عیدی  
 بود ز هر نگاه تو پیدا      که مهربان شدی دگر با ما  
 بیا که با تو گفتگو دارم      هزار امید و آرزو دارم  
 زیبا همچون گل امیدی  
 خندان همچون بهار و عیدی  
 به من از نگاهی چه مرده‌ها بخشیدی از مهربانی  
 به خدا که من از تو مهربانم دارم این شوق و شادی  
 چو جرعه‌ای من از شراب نگاه تو بنوشم  
 قسم به چشم تو که چشم از مینای می پیوشم  
 به یک تبسم تو در دل دوصد شکوفه بارد  
 بیا که بی تو دل هوای بهار و گل ندارد  
 زیبا همچون گل امیدی  
 خندان همچون بهار و عیدی

Music

8

tr

ad libe

8

tr

8

1.

2.

1.

2.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

tr

tr

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six staves. The first four staves contain instrumental music, with the second staff labeled "Music". The fifth staff contains a vocal line, labeled "Vocal". The sixth staff contains instrumental music, with the first measure labeled "1." and the second measure labeled "2. Music". The score ends with a double bar line.



## ■ رؤیای شاعر

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: سه گاه

.....

به بزم ساقی شیرین ادا باز آمد  
به پرس ای دل چرا رفت و باز آمد  
مگر بخت خدا دادم کرم کرد امشب  
که ساقی از ره مهر و وفا باز آمد

صفای خلوت مایی      چه شیرینی چه زیبایی

از لعلت نوشم می می

بر آن لب باشدم هستی      که می را هست او هستی

چو می جوشم بی وی

جان در پای تو ریزم      سر در کوی تو بازم

تا تو مظهر نازی      باشد بر تو نیازم

ترحمی به سوز و سازم

صفا جویم صفا خواهم

فراقت کوه و من کاهم

به ترس از آهم

به ترس از آهم

$J = 60$  Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a tempo of 60 beats per minute. The score is divided into instrumental and vocal sections. The instrumental section begins with a series of eighth-note patterns, followed by a repeat sign. The vocal section enters with a melody of eighth and quarter notes. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as repeat signs and dynamic markings like 'z' for accents. The piece concludes with a final instrumental flourish.

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music Vocal Music

Vocal

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: اصفهان

خداوندا مرا شاید امتحان کردی      که در دنیا رهایم بی همزبان کردی

اگر دردم دادی توانم ده

گر انبارم صبر گرانم ده

به خاکت افتادم امانم ده

چه خواهی از من ای غم

چه سودی از هستی بردی

که می‌بندی راهم هر دم

خداوندا سوزی به جانم ده      ولی فارغ از این جهانم ده

چو یید مجنون پریشان گشتم      ز عشق و مستی پشیمان گشتم

پریشان گفتار زمان گشتم

نه سنگی تا یک دم شود بالین من      نه خوابی کا شاید دل مسکین من

خداوندا مرا شاید امتحان کردی      که در دنیا رهایم بی همزبان کردی

The musical score for "The Rose Tree" is presented in two systems, each with six staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system is labeled "Music" and "Vocal". The second system is also labeled "Music" and "Vocal". The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and ornaments (trills and grace notes). The vocal part is written in a single melodic line, while the music part is written in a single melodic line. The score is divided into two systems, each with six staves. The first system is labeled "Music" and "Vocal". The second system is also labeled "Music" and "Vocal". The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and ornaments (trills and grace notes).

Music 3

Vocal

3

5

5

tr

1.

2.

1.

2.

## ■ بکنارم بنشین

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: رهی معیری، خواننده:  
دلکش، در مقام: همایون

.....

تا آساید دل زارم بنشین، دل زارم بنشین

بنشین ای گل به کنارم بنشین، به کنارم بنشین

سوز دل می دانی، بنشین تا بنشانی، آتش دل را

یک نفس مرو که جز غم هم نفس ندارم

یار کس مشو که من هم جز تو کس ندارم

ای پری بنه به یک سوناز و دلفریبی

تا نصیبی از تو یابد جان بی نصیبی

ماه من به دامنم بنشین، کز غمت ستاره بارم

شکوه ها ز دوریت هر شب با مه و ستاره دارم

من چه باشم، بسته بندت، نیمه جانی، صید کمندت آرزو مندم

از غمت چون ابر بهارم، ای به از گل بهاری روی دل بندت

ای شمع طرب، سوزم همه شب، بنشین که شود طی شب تارم بنشین، به کنارم بنشین

مرو مرو که بی تابم من، درون آتش و آیم من

دامنم از اشک غم تر باشد، خارم ای گل بستر باشد

بیا بیا که نوشم جامی، ستانم از دهانت کامی  
طره تو بوسه باران سازم، گه جان یابم گه جان سازم  
مه فتنه گرم، چه روی ز برم، چون ز دلداری، آمدی باری، تا بیابت جان  
به کنارم بنشین، به کنارم بنشین



♩ = 42

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first six staves are instrumental music, featuring a melody in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as ♩ = 42. The seventh staff begins with a vocal line, indicated by the 'Vocal' label. The score alternates between instrumental and vocal sections. The instrumental parts often feature eighth-note patterns and melodic lines with slurs. The vocal parts consist of single notes or short phrases. The key signature remains G major throughout. The score concludes with a final instrumental flourish on the tenth staff.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Music

Vocal

Music

Vocal

## ■ روی زیبا

آهنگ: مهدی خالدي، غزل: شيخ اجل سعدي شيرازي،  
اجرا: درمايه: اصفهان

.....

خوش بود ياري ياري، خوش بود ياري ياري در کنار سبزه زاري، در کنار سبزه زاري  
مهربانان روی درهم وز حسودان برکناری (۳ مرتبه)  
راحت جان است رفتن با دلارامي به صحرا  
عين درمان است گفتن درد دل با غمگساري، درد دل با غمگساري  
عشق در عالم نبودى گر نبودى روى زيبا  
ورنه گل بودى نخواندى، ورنه گل بودى نخواندى بلبلى بر شاخساري، بلبلى بر شاخساري  
رفتش دل مى ربايد، رفتش دل مى ربايد، گفتش جان مى فزايد  
با چنين حسن و لطافت مى کند او دلربايي (۲ مرتبه)  
عمر سعدي گر سر آيد در حديث عشق شايد  
کز نخواهد ماند بي شک اين بماند يادگاري يادگاري



The musical score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system begins with a vocal line on the top staff, marked 'Vocal', featuring triplets and trills (tr). The instrumental accompaniment follows on the subsequent staves, with the word 'Music' appearing above the third staff. The second system continues the vocal and instrumental parts, with 'Vocal' and 'Music' labels appearing above the first and third staves respectively. The score includes various musical notations such as triplets, trills, and dynamic markings.



## ■ مریم جان

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر محلی، خواننده: دلکش،  
در مایه: اصفهان

.....

### □ بند اول

مریم جان ته و سه بهیمه بیمار و خسته، مریم جان ته و سه هدام ریحون و دسته  
مریم جان آنوقت ته مارتیه گهواره وسته، مریم جان من و ته عقدره خدا دوسته  
مریم جان آی مریم جان، مریم جان آی مریم جان  
ستاره آسمون آی آسمون نقش زمینه، خودم انگشتر و انگشتر و یارم نگینه  
خودم انگشتر و انگشتر و یارم فیروزه، بیا بازی کنیم بازی کنیم دنیا دو روزه  
مریم جان آی مریم جان، مریم جان آی مریم جان

### □ بند دوم

کیجا جان خار کیجا بروهینش مه پلی، کیجا جان من و تو بخونیم گلی به گلی  
کیجا جان الهی بمیره مارو ته دایی، کیجا جان تره نشته آشون تو بی مه پلی  
کیجا جان آی کیجا جان، کیجا جان آی کیجا جان  
ستاره آسمون آی آسمون نقش زمینه، خودم انگشتر و انگشتر و یارم نگینه  
خودم انگشتر و انگشتر و یارم فیروزه، بیا بازی کنیم بازی کنیم دنیا دو روزه  
کیجا جان آی کیجا جان، کیجا جان آی کیجا جان



Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

1. 2.

3.

۲۳۷

## ■ صفای صحرا

آهنگ: مهدی خالدی، شعر: نیرسینا، اجرا: در مایه: دشتی

.....

سحر آمده نم نمی باران (۲ مرتبه) باران به صحرا  
آرد صبا بوی عشق از روی گلها  
منشین تو ای نازنین در کلبه تنها، در کلبه تنها، در کلبه تنها یار  
رود هر آهوپی بیرون ز لانه  
پرد هر مرغکی از آشیانه  
تو هم ای دخترک منشین به خانه، منشین به خانه، منشین به خانه یار  
چون شاخه نسترن در نوبهاران  
پا بگذار از روی ناز بر سبزه زاران، سبزه زاران، سبزه زاران  
غزال من در این صحرا تو باشی  
غزل خوان مرغک زیبا تو باشی  
زیبا تو باشی، زیبا تو باشی یار  
من آشفته دل مجنون عشقم مجنون  
درین دشت جنون، لیلا تو باشی، لیلا تو باشی، لیلا تو باشی یار

The musical score is written for a vocal soloist and piano accompaniment. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 3/4 time. The score consists of 12 staves, alternating between vocal and piano parts. The vocal part is written in a soprano or alto clef, while the piano part is in a bass clef. The piano part includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests, as well as dynamic markings like 'tr' (trill) and '8' (octave). The score is divided into sections by the labels 'Music' and 'Vocal'.

**Staff 1:** Music. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The melody begins with a quarter rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern: G4, A4, B4, G4, A4, B4.

**Staff 2:** Vocal. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

**Staff 3:** Music. The piano part features a trill (tr) on G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The vocal line has a quarter rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4.

**Staff 4:** Vocal. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

**Staff 5:** Music. The piano part features a trill (tr) on G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The vocal line has a quarter rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4.

**Staff 6:** Vocal. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

**Staff 7:** Music. The piano part features a trill (tr) on G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The vocal line has a quarter rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4.

**Staff 8:** Vocal. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

**Staff 9:** Music. The piano part features a trill (tr) on G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The vocal line has a quarter rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4.

**Staff 10:** Vocal. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

**Staff 11:** Music. The piano part features a trill (tr) on G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The vocal line has a quarter rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4.

**Staff 12:** Vocal. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Vocal

Music

Vocal

tr

Music

Vocal

## ■ بشنو این نغمه

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: میرناصر شریفی،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

.....

### □ بند اول

شب‌ها تا من نور جان بر جهان می‌دهم      آسمان بی‌صدا شاهد رقص ما  
به جهان شادم، ز غم آزادم، دل خود دادم، بر ماه تابانی  
که بود یارم، نکند خوارم، نکشد زارم، آه از ما چه دانی  
ما در آسمان، تابان اختریم، بر لوح جهان، رخشان گوهریم  
ای دل مرده آدمی دور از رنج عالمی      بشنو این نغمه‌ها تا خیر شوی (۲ مرتبه)

### □ بند دوم

بیزارم از جان تا یکی جور وی می‌خری      بی‌سحر شام تو غرق خون کام تو  
به جهان داری، چشم خونباری، قلب بیماری، از جور دل‌داری  
که کند خوارت، بکشد زارت، نبود یارت، آه بر دل چه داری  
بر جان می‌خری، تو رنج جهان، بر دل می‌بری، صد جور زمان  
کی، صاحب نظر شوی، از هستی به در شوی      بشنو این نغمه‌ها تا خیر شوی (۲ مرتبه)

Tempo di Valse

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 3/4 time. It consists of 11 staves. The first five staves are labeled 'Music' and contain instrumental notation with various ornaments and fingerings (5, 6). The sixth staff is labeled 'Vocal' and includes a vocal line with a '2' above it. The seventh staff is labeled 'Choir' and contains a choral line. The eighth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental melody. The ninth staff is labeled 'Vocal' and includes a vocal line with a '1. Vocal' and '2. Choir' marking. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Vocal

1. Vocal  
2. Choir

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Choir

Vocal

1. Vocal  
2. Choir

Music

1. Vocal  
2. Choir

1. Vocal  
2. Choir

Vocal *tr* *tr*

1. 2.

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: پرويز خطيبي،  
خواننده: دلکش، در مایه: بیات ترک  
.....

در کنار تست، رقیب اگر زان دو چشم شوخ بما نگر  
کن نظر بتا، که یک نظر ما را بس  
شیوه بتان، فسونگری است، دولت وصال، ز دیگری است  
در فراق یار، دو چشم تر ما را بس  
آن نگاه جانسوز نهانی خوشتر در میان مستان از این ساغر می ما را بس  
کفر آن دو گیسو دل و دینم برد  
دین و دل چه جویی که مهر کافر ما را بس  
چون عهد بشکستی، تا هستم من و مستی جان بخشم  
چو نبودی، جان کاهم ز چه هستی  
که طعنه‌ات ای بی خبر، ما را بس که طعنه‌ات ای بی خبر، ما را بس  
هستی عالم چو به گنج قناعت باشد      اهل نظر را به وصال چه حاجت باشد  
چه غم گر مرا در حریمت رهی در قیامت باشد  
رخ از ما پوشان که یادت شبی تا به سحر ما را بس



Allegretto  
Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

1.

2.

Music

Vocal

Music

1.

2. Vocal

Music

Vocal

## ■ پایان

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: رضا جلیلی، خواننده:

دلکش، در مایه: ابوعطا

.....

### □ بند اول

کی دارد پایان شام هجران	کی بسیند سوز قلبم درمان
تا باشد یارم به بر دگران	دل باشد هر شب ز غمش نگران
آه ز رنج هجران	سر شک سوزان ز دیده بارم
من چه گویم ای جان	که تاب هجران دگر ندارم
من ز دیده گر خون می بارم	آه بدان که غم در دل دارم
من چو شمع سوزان گریانم	آه به کوی تو سرگردانم
بیا غمم درمان کن	رویم خندان کن بگذر از ستم
به زاریم	بر دل بنشانی از چه تیر غمم

### □ بند دوم

من دارم بر لب آهی سوزان	تو غافل از من مست و خندان
من گریانم ای گل همه شب ز تعب	تو عمرت هر دم گذرد به طرب
هان چه گویم ای گل	که دل تحمل دگر ندارد
جان رسیده بر لب	چرا که امشب سحر ندارد

من ز شوق وصلت می‌نالم      تو نظر نداری بر حال  
من چو شمع سوزان گریانم      آه به کوی تو سرگردانم  
بیا غمم درمان کن      رویم خندان کن      بگذر از ستم  
به زاریم خندانی      بر دل بنشانی      از چه تیر غمم

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / پایان

$\text{♩} = 108$  Music

1. 2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

5

5

5

1. 2. Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

## ■ داغ لاله

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: چهارگاه

.....

ای فلک تا بکی خون به جام می‌کنی      از چه با بیدلان این همه جفا می‌کنی  
نی ز جور تو ناله سرکرد  
داغ لاله را تازه تر کرد  
این همه سوز و سازنی را  
حیله‌های تو پر اثر کرد  
لاله سان جام می  
از جفایت دلش بود خون  
تا سوزی خشک و تر را  
سوزد پروانه پر را شمع سوزد پا تا سر را  
در چمن بود، گل بدست خار      خصم من بود، چشم مست یار  
سنبل چو گل  
گل چون بلبل  
از فراق یار  
روزشان بود همچو شام تار  
ای فلک خون به جام ماکن      ای فلک فتنه‌ها بر پاکن

تا صفا با دلی پراز خون      دارد لبی خندان چون جام  
می‌ستاند دیگر داد خود از ساغر مدام



ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / داغ لاله

$\text{♩} = 96$  ivimusic

1.

2.

Vocal Music Vocal Music Vocal

Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal Music Vocal

The musical score is written on eight staves in G major (one sharp). It alternates between instrumental music and vocal lines. The labels 'Music' and 'Vocal' are placed above the corresponding staves. The score includes repeat signs and a double bar line at the end. The vocal lines are marked with '1. Vocal' and '2. Music' at the beginning of the first and fourth staves, indicating a duet or solo section. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The vocal lines are primarily eighth notes and quarter notes.

Music Vocal Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal Music

1. Vocal 2. Music 1. Vocal 2. Music

Vocal

Music Vocal

آهنگ: مهدی خالدي، غزل: دکتر دانشوري، خواننده:  
دلکش، در مقام: سه گاه

.....

ديگر به تو پابند نيم از تو گسستم (۲ مرتبه)  
دل كندم و بر هم زدم (آن عهد كه بستم) (۲ مرتبه)  
(ديگر نيم آشفته) گيسوي سياهت  
ديگر نرود جانب (آغوش تو دستم) (۲ مرتبه)  
(ديگر نخورم باده) (۲ مرتبه) (ز جامي كه تو داري) (۲ مرتبه)  
پيمانه و پيمان، پيمانه و پيمان تو را هر دو شكستيم  
(من مصلحت) (۲ مرتبه) خويش چنين ديده ام امشب  
بيدارم و هشيار (مپندار كه مستم) (۲ مرتبه)  
(بت ساز منم) (۲ مرتبه) قدرت و ياراي من اين است  
(صد مرتبه سلسله بت سازم و يك بت نپرستم) (۲ مرتبه)

1. 2.

tr

1. 2.

tr

5

5

Pizz.

Arco

1.

2.

tr

tr

6

8

8

6

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: کریم فکور، خواننده:  
دلکش، در مقام: سه گاه

.....

نازنین من نشود رام دیگری      بر زبان خود نبرد نام دیگری  
وای اگر خورد مه جرعه نوش من  
در غیاب من، می از جام دیگری  
کس ندارد خبر از آنچه میان من و اوست  
صبحت عشق و وفا ورد زبان من و اوست  
گریه ها همچو مینای می در گلو دارم  
چکنم دولت وصلش را آرزو دارم  
تاکی سوزم تاکی سازم      من که در لوح دل نقش او دارم  
چون در خلوت یابد بازم      با دو چشم مستش گفتگو دارم  
آن گل از پرتو این و آن کی بخود هر زمان رنگ دگر می گیرد  
گرچه بر هر کجا بگذرد جای خود در قلب اهل نظر می گیرد  
ای پری مدهوشم      جرعه چون می نوشم      از شراب عشقت  
در راهت جان بازم      روز و شب می سازم      با عذاب عشقت  
شد پرستیدن آن روی مهت آیینم  
خوشه از خرمن آن عشق تو برمی چینم

من که در لوح دل نقش او دارم  
با دو چشم مستش گفتگو دارم

تاکی سوزم تاکی سازم  
چون در خلوت یابد بازم

$\text{♩} = 108$  Music

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as 108 beats per minute. The score consists of 11 staves. The first three staves feature a complex, fast-paced melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The fourth staff introduces a repeat sign and a melodic change. The fifth staff continues with a similar fast melody. The sixth staff has a repeat sign and a change in rhythm. The seventh staff continues the melody. The eighth staff has a repeat sign and a change in rhythm. The ninth staff continues the melody. The tenth staff has a repeat sign and a change in rhythm. The eleventh staff concludes the piece with a final chord.



$\text{♩} = 44$   
Vocal

Music

2. Music

Vocal

tr

tr

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

1. Vocal

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

The musical score is written on seven staves in G major (one sharp). The first staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign. The second staff is labeled 'Music' and includes a trill (tr) on the second measure. The third staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign. The fourth staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line. The fifth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music' and contains a vocal line with a repeat sign. The sixth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign. The seventh staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line with a repeat sign.

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: پرويز خطيبي،  
خواننده: دلکش، در مایه: شوشتری

.....

ای وای که جز طعنه از آن یار ندیدم

در شهر یکی یار وفادار ندیدم

بسیار جفا دیدم و آزار کشیدم

صدبار وفا کردم و یک بار ندیدم

زده بر آتش من دامن، دامن      این عشوه ها که می کنی با من، با من

من ز تو بوسه، تو جان خواهی، خواهی      یا توبه کام دل رسی یا من، یا من

مکن از سنگ جفا زارم، زارم      که در این سینه دلی شیشه صفت دارم دارم

از تو دلدارم شکوه کی دارم      من وفا کردم، من خطا کردم

تورا جفا شد پیشه، مرا وفا آیین شد

از آن لب شیرینت، مرا سخن شیرین شد

بسر بود سودایت، که بر سرم شد جای

شدم چو خاک راهت، مگر بیوسم پایت

The musical score is written for a song in F# major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves. The first staff begins with a 'Solo' section, followed by a 'Vocal' section, and then another 'Solo' section. The second staff continues the 'Solo' section, with an 'Orchestra' section following. The third staff shows 'Orchestra' and 'Solo' sections. The fourth staff continues the 'Orchestra' and 'Solo' sections. The fifth staff includes 'Orchestra', 'Solo', and 'Vocal' sections, with a tempo marking of  $\text{♩} = 120$ . The sixth staff is labeled 'Music' and includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The seventh staff is also labeled 'Music'. The eighth staff is labeled 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Vocal'. The tenth staff is labeled 'Music'.

$J. = 80$   
Vocal

$J. = 120$

Music

1. Vocal  
2. Music

Music

Vocal

Vocal

Music

Vocal

آهنگ: مهدی خالیدی، غزل: فخرالدین عراقی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همایون

.....

که یکدم آن من باشی	نگارا وقت آن آمد (۲ مرتبه)
بیا تا جان من باشی	دل من بی تو بجان آمد
که تو دلداری من باشی (۲ مرتبه)	دل من آن گاه خوش گردد
که تو جانان من باشی (۲ مرتبه)	مرا جان آن زمان باشد
که تو غم خوار من باشی (۲ مرتبه)	به غم زان شاد می گردم
که تو درمان من باشی	از آن باد درد می سازم
تو هم خواهان خود دایم	منم دایم تو را خواهان
که تو خواهان من باشی (۲ مرتبه)	مرا آن بخت کجا باشد
از این و آن نیندیشم	اگر تو آن من باشی
چو تو ایمان من باشی	ز کفر آخر چرا ترسم
که او در من بود حیران	عراقی بس عجب نبود
تو هم حیران من باشی	چو خود را بنگری در من

The image displays a musical score for the song "The Rose Tree." It consists of ten staves of music, alternating between vocal and piano parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The score includes various musical notations such as trills (tr), ornaments (circles with crosses), and slurs. The vocal part is written in a soprano or alto clef, and the piano part is in a treble clef. The score is divided into sections by double bar lines, with some sections marked with repeat signs. The overall style is that of a traditional folk song arrangement.

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests. The vocal parts are marked with 'Vocal' and the instrumental parts with 'Music'. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

5

5



## ■ رشک بهار

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: شهر آشوب،  
در مقام: همایون

.....

تو چو گلها شاد و خندان، در گلستان دامن افشان گشته ای ای گل

ز غمت سر در گریبان، بی تو نالان زار و گریان، بی نوا، بلبل

سزد از شوق وصال      با جمالت گر سپارد گل بتو دل

تو که رشک باغ گلی      چو شقایق داغ گلی

به گلستان کن گذری      که ز گلها دل ببری

خرمن گل آفت دلها      شمع محفلها شده ای

تو بهار هر چمنی      تو گل هر انجمنی

خنده بزنی دل بشکن آفت گل

رشک سنبل روی و موی توست

کعبه دلها خاک کوی توست

تو صفای نوبهارانی      تو بهار گلشن جانی

ببرم بنشین      شررم بنشان شده خون ز غمت      زدو دیده روان      دل و دیده من

تو بخون مکشان (۲ مرتبه)

ای پری رو، گر توانی یاد یاران کن

بی قرارم، می به جام بی قراران کن

The musical score is written on ten staves in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and forte (*f*). The score includes repeat signs with first and second endings. The piece concludes with a final cadence.

1. 2.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

1. 2.

1. 2.

## ■ عشق مستانه

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: عماد خراسانی،  
در مقام: همایون

.....

ای غم زیبای عشق (۲ مرتبه)  
ای گرامی میهمان خاطر درد آشنا  
لحظه‌ها شد روزها      روزها شد هفته‌ها      هفته‌ها شد ماه‌ها و، ماه‌ها شد سالها  
رفته‌ای و سخت غافل مانده‌ای از حال ما

ای غم زیبای عشق (۲ مرتبه)  
هیچ می‌دانی تا تو رفتی که آمد در دلِ ویران من  
میهمانی، میهمانی ناامیدی نام شد مهمان من

ای غم زیبای عشق (۲ مرتبه)  
گوبه این ناخوانده مهمان (۲ مرتبه)

من ز جان سیر آمدم وز میزبانی      تو ز مهمانی نگشتی وز چنین ویرانه بی‌گنج سیر  
آه، آه،      ای غم زیبای عشق (۲ مرتبه)  
غافلی تا چند از این رسوای عشق (۲ مرتبه)

Music

3

11

12

10

5

5

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

The musical score is written on seven staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The first staff is labeled 'Vocal' and includes a trill (tr) on the fifth measure. The second staff is labeled 'Music' and features a complex, fast-paced instrumental passage. The third staff is labeled 'Vocal' and contains a melodic line with various ornaments. The fourth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental theme. The fifth staff is labeled 'Vocal' and shows a vocal line with a long note on the fifth measure. The sixth and seventh staves continue the instrumental and vocal parts respectively, ending with a double bar line.

آهنگ: مهدی خالیدی، غزل: مولانا شمس تبریزی،  
در مقام: ماهور

مَه دِی رفت و بهمن رفت و ساقی نوبهار آمد، نوبهار آمد  
زمین سرسبز و خرم شد، اوان لاله زار آمد، بهار آمد

درختان بین که چون مستان	همه گیچند و سر جُنبان
صبا برخواند افسونی	که گلشن بی قرار آمد
چه خورد آن بید سر جُنبان	که از مستی سبک سر شد
چه دید آن سرو خوش قامت	که رفت و پایدار آمد
چو گوید مرغ جان یا حق هو	بگوید فاخته کُوکُو
بگوید چون نبردی بو	نصیبت انتظار آمد
الا ای شمس تبریزی	تویی سبزی هرستان
شقایق ها و ریحان ها	ز خویت خوش عذار آمد

مَه دِی رفت و بهمن رفت و ساقی نوبهار آمد، نوبهار آمد  
زمین سرسبز و خرم شد، اوان لاله زار آمد، بهار آمد



Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 4/4 time. It consists of 11 staves. The first four staves are instrumental, marked 'Music'. The fifth staff begins the vocal part, marked 'Vocal', and continues through the eighth staff. The ninth and tenth staves return to instrumental music, marked 'Music'. The eleventh staff concludes with a vocal line marked 'Vocal'. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. Fingerings are indicated by numbers 3, 6, and 7. A trill (tr) is marked in the final staff. The piece concludes with a double bar line.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

tr

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Vocal

The musical score is written on seven staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, and rests. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.

**Staff 1:** Instrumental introduction with eighth and quarter notes.

**Staff 2:** Labeled 'Music'. Continues the instrumental melody.

**Staff 3:** Continues the instrumental melody.

**Staff 4:** Labeled 'Vocal'. Features a vocal line with eighth and quarter notes.

**Staff 5:** Continues the vocal line.

**Staff 6:** Continues the vocal line.

**Staff 7:** Labeled 'Music'. Features an instrumental line with eighth and quarter notes, ending with a double bar line.

## ■ آتش جان

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: رهي معيري، خواننده:  
دلکش، در مقام: ماهور

.....

چون زلف توام جانا	در عین پریشانی (۲ مرتبه)
چون باد سحرگام	در بی سرو سامانی (۲ مرتبه)
من خاکم و من گردهم	من اشکم و من دردم
تو مهربی و تو نوری	تو عشقی و تو جانی

در بی سرو سامانی (۲ مرتبه)

خواهم، خواهم، خواهم که تو را در بر بنشانم و بنشینم

تا آتش جانم را بنشینی و بنشانی (۲ مرتبه)

از آتش سودایت دارم من و دارد دل داغی که نمی بینی دردی که نمی دانی

دل با من و جان بی تو نسپاری و بسپارم

کام از تو و تاب از من نستانم و بستانی

در بی سرو سامانی

Music

Vocal

Vocal

The musical score is written in D major (two sharps) and consists of 12 staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the last seven staves are for the vocal line. The score includes various musical notations such as slurs, trills (tr), and fingerings (5, 8). The tempo and mood are indicated by the 'Music' and 'Vocal' labels.

**Staff 1:** Piano introduction with a trill on the first note, followed by a series of eighth notes and a half note. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 2:** Continuation of the piano introduction, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 3:** Continuation of the piano introduction, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 4:** Continuation of the piano introduction, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 5:** Continuation of the piano introduction, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 6:** Vocal entry with a trill on the first note, followed by a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 7:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 8:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 9:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 10:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 11:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

**Staff 12:** Continuation of the vocal line, featuring a trill on the first note and a series of eighth notes. A slur covers the first two measures, with a '5' and '8' indicating fingerings.

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: شوریده شیرازی،  
در مقام: ماهور

.....

مژده‌ای نوگل خندان که بهار آمد باز  
در کنار آکه گه بوس و کنار آمد باز  
سرو قدان سزدار دست بر آرند بر قص  
کز سرِ سرو بُنِ آواز هزار آمد باز

(بهر آراستن) روی عروسان چمن

باد مشاطه و آب آینه‌دار آمد باز

آن دلارام که رفت از بر ما آمد باز

در دل شیفته آرام و قرار آمد باز

(در بهاران ز نشاط گل و مُل نیست گریز) (۲ مرتبه)

(خاصه هان ای دل شوریده که یار آمد باز) (۲ مرتبه)

Music

tr

Vocal

Music



This musical score is for the song "Yar Amd" (یار آمد), presented in G major (one sharp). It consists of 11 staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The score is divided into vocal and instrumental (piano) parts, with specific sections labeled "Vocal" and "Music".

The first ending (marked "1.") concludes with a repeat sign and a final cadence. The second ending (marked "2.") is a more complex, melodic passage. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. A trill (tr) is indicated in the final staff. The piece concludes with a repeat sign and a final cadence.

Vocal

Music

The musical score is written on eight staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal melody. The second and third staves continue the vocal melody. The fourth staff is labeled 'Music' and contains an instrumental accompaniment. The fifth and sixth staves continue the instrumental accompaniment. The seventh and eighth staves continue the instrumental accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

## ■ یار آشنا

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: خواجه شمس الدین

حافظ شیرازی، در مایه: اصفهان

.....

بوی خوش تو هر که ز باد صبا شنید  
از یار آشنا، از یار آشنا سخن آشنا شنید  
یارب کجاست محرم رازی که یک زمان  
دل شرح آن دهد که چه گفت و چها شنید  
ساقی بیا که عشق صدا می کند بلند، صدا می کند بلند  
آن کس که گفت، آن کس که گفت قصه ما هم ز ما شنید  
ما می به بانگ چنگ، ما می به بانگ چنگ نه امروز می خوریم  
در حیرتم که باده فروش از کجا شنید  
حافظ وظیفه تو دعا گفتن است و بس  
در بند آن مباش که نشنید یا شنید

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a single melodic line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'tr'. The music is written in a single melodic line across the staves.



آهنگ: مهدی خالدي، شعر: حسين مسرور، خواننده:  
دلکش، در مقام: همايون

.....

به کرشمه ای پری	دل آشنا پری
من و یاد روی تو	تو به یاد دیگری
تو ای نسیم سحری	ببر به جانان خبری
پیک روز جدایی	قاصد آشنایی
باد خزان تو بودی	که گلم را ربودی
همه گلشن بدیدم	تو ز گلها نبودی
تویی ای نگار من	گل من بهار من
به سپیده دم رسد	شب انتظار من
ز گریبان شب چومه سرآرد بیرون	
ز غم دوریت شود دلم غرق خون	
خزان چو گردد سپری	شود بهار دگری
شکوفه آید به چمن	صبا کند جلوه گری
به کرشمه ای پری	دل آشنا پری
من و یاد روی تو	تو به یاد دیگری

The musical score is written on ten staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, bar lines, and repeat signs. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.

Staff 1: Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes.

Staff 2: Labeled 'Vocal'. It continues the melody with a vocal line, marked with a double bar line and repeat signs.

Staff 3: Labeled '1. Vocal' and '2. Music'. It shows a vocal line followed by a musical line, with a double bar line and repeat signs.

Staff 4: Labeled '1. Vocal' and '2. Music'. It shows a vocal line followed by a musical line, with a double bar line and repeat signs.

Staff 5: Labeled '1. Vocal' and '2. Music'. It shows a vocal line followed by a musical line, with a double bar line and repeat signs.

Staff 6: Labeled 'Vocal'. It shows a vocal line with a double bar line and repeat signs.

Staff 7: Labeled 'Vocal'. It shows a vocal line with a double bar line and repeat signs.

Staff 8: Labeled 'Vocal'. It shows a vocal line with a double bar line and repeat signs.

Staff 9: Labeled 'Vocal'. It shows a vocal line with a double bar line and repeat signs.

Staff 10: Labeled 'Vocal'. It shows a vocal line with a double bar line and repeat signs.

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: شور

دلی دارم دلی دارم که درمان نمی‌بیند      سری دارم سری دارم که سامان نمی‌بیند  
غمی دارم غمی دارم که پایان نمی‌بیند  
غمی دارم غمی دارم که پایان نمی‌بیند  
در دلش آه من کی اثر دارد      از بلای هجران کی خبر دارد  
چو هجران نمی‌بیند      چو هجران نمی‌بیند  
دلی دارم دلی دارم که درمان نمی‌بیند  
سری دارم سری دارم که سامان نمی‌بیند  
صلاح از عاشق چه می‌جویی      به معجون پند از چه می‌گویی  
که از خود بی‌خبر باشد      دلش جای دگر باشد  
مستیش را شب بی‌سحر باشد

صفا دارد آن دلی را که درمان نمی‌بیند  
مگیرید از او غمی را که پایان نمی‌بیند  
دلی دارم دلی دارم که درمان نمی‌بیند      سری دارم سری دارم که سامان نمی‌بیند



$\text{♩} = 52$  Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal

1. **Violin Solo**  
2.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a melody with a first ending and a second ending. The second staff is labeled 'Music' and 'Vocal' and contains a melody with a repeat sign. The third staff is labeled 'Music' and contains a melody with a repeat sign. The fourth staff is a short musical phrase.

آهنگ: مهدی خالدی، شعر: میرناصر شریفی، خواننده:  
دلکش، در مقام: شور

.....

هیچ دلی چو دلم آتشین نبود      هیچ گلی چو گلم دلنشین نبود  
با گل رخ او گل را زیبایی نیست      بین که دلبریش با خود آرایی نیست  
در دو چشم او بینم جلوه شباب      من چو دیده اش مست و بیخود و خراب  
لعل.... همچو ساغر... بوسه بر لبش همچو قطره حباب

۱- دهان چو غنچه لب بسته      ز خنده نشکسته  
نداده کس او را به بوسه ای کامی      به راه مشتاقان دهان مگو دمی  
مینوشم از آن دهان... چون آتش روان

۲- زبان به بد نیالوده      دمی نیاسوده  
ز گفتگوی عشق ز مهربانی ها ز راز زیبایی ز دلستانی ها  
نگوید سخن بخشم      یک سخن از آن دو چشم  
رفتار او به دامن گلها      همچون سروی که در گلستان روان بود  
رود هر سو گل خرامانم      از چشمانم نگاه حسرت بر آن بود

Allegretto

Music

tr

tr

$\text{♩} = 120$  Vocal

1. Music

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

tr

The musical score is written on four staves in G major (one sharp). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains an instrumental melody with a trill (tr) on the first note, followed by a repeat sign. The second staff continues the instrumental melody with a 'Music' label above it. The third staff features a vocal line, indicated by a vocal clef and the word 'Vocal' above it. The fourth staff shows two endings: '1.' and '2.', each with a repeat sign and a final double bar line.

## ■ آی بانو

آهنگ: مهدی خالیدی، شعر: محلی، مازندرانی،

خواننده: دلکش، در مقام: شور

.....

آی بانو	آی بانو آی بانو
آی بانو	بانو بانو آی بانو
اول عاشق بیمه ته موره	بانو بانو آی بانو
آی بانو	بانو بانو آی بانو
دوم عاشق بیمه ته روده	بانو بانو آی بانو
عاشق بیمه ته موره	عاشق بیمه ته روده
آی بانو	بانو بانو آی بانو
عاشق بیمه ابروره	عاشق بیمه ته خوره
آی بانو مه آهو بورده	او نیارده کوزه
آی بانو پیاله آب جو	نیارده کوزه
	بشکسته او نیارده
	بشکسته او نیارده
	بانو بانو آی بانو بانو بانو

Allegro Music

Vocal

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Allegro Music' and features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It contains a complex instrumental melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The subsequent staves alternate between 'Vocal' and 'Music' sections. The vocal parts are written in a simple, melodic style with some rests and a final measure containing a '2' indicating a second ending. The instrumental parts continue the rhythmic and melodic themes established in the first staff, often using beamed notes and rests to create a sense of movement. The score concludes with a final vocal line and a double bar line.





## ■ رعنا جان

آهنگ: مهدی خالدي، شعر: ميرناصر شريفی، خواننده:  
دلکش، در مقام: ماهور

.....

رعنا جان، رعنا جان، دادم دل در راحت

تا دیدم، رویت را، رعنا جان رعنا

رعنا جان، رعنا جان، سیه شد روز من

تا دیدم، مویت را، رعنا جان رعنا

من عاشق، تو معشوق، من، مجنون، تو، عاقل

من دلخون، تو عاقل، رعنا جان رعنا

من با تو، تو بی ما، من زشتم، تو زیبا

جای توست، در دلها، رعنا جان رعنا

آخر تو... آخر تو، دل بردی، جانی را، آزردی، رعنا جان رعنا

قلبی را... قلبی را، بشکستی، با دشمن بنشستی، رعنا جان رعنا

کمتر کن... کمتر کن، آزارم، تو گلی، من خارم، رعنا جان رعنا

گاهی تو... گاهی تو، یادم کن، دور از خود، شادم کن، رعنا جان رعنا

از عشقت، من مستم، تا بودم، تا هستم، در راحت بنشستم، رعنا جان رعنا

$\text{♩} = 108$   
Music

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of 12 staves. The notation alternates between instrumental music and vocal parts, indicated by the labels "Music" and "Vocal" placed above the staves. The score begins with a tempo marking of 108 beats per minute. The first staff is labeled "Music" and contains two trills marked "tr". The second staff is labeled "Vocal". The third staff is labeled "Music". The fourth staff is labeled "Vocal". The fifth staff is labeled "Music". The sixth staff is labeled "Vocal". The seventh staff is labeled "Music". The eighth staff is labeled "Vocal". The ninth staff is labeled "Music". The tenth staff is labeled "Vocal". The eleventh staff is labeled "Music". The twelfth staff is labeled "Vocal". The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as trills and slurs.

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: شوشتری

.....

چه می‌شد رها بودم از همه قیدی تا نباشد دامی  
چه می‌شد به کام من این جهان می‌شد تا بگیرم کامی  
فلک گر به چهر من داغ حسرت را نمی‌زد چه می‌شد چه می‌شد  
قضاگر به نام من فال محنت را نمی‌زد چه می‌شد چه می‌شد  
ز بخت من چه می‌پرسی ز حال من چه می‌خواهی  
تو سوز جانم چه می‌دانی چه می‌دانی  
ز دنیا غم نصیبم شد جدا از من حیبم شد غم هجرانم چه میدانی چه میدانی  
بهر کس دل بستم، بلای جانم شد بهر کس دل بستم، بلای جانم شد  
بهر سو رو کردم ز کف ایمانم شد به جامم اگر خون، نمی‌شد چه میشد چه میشد

$\text{♩} = 80$  Music

tr

1. 2.

$\text{♩} = 72$  Vocal

Music

1. Vocal 2. Vocal

Music

Vocal

Music Vocal

The musical score is written on four staves. The first staff is divided into a 'Music' section (piano accompaniment) and a 'Vocal' section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The vocal part consists of a single melodic line. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'rit.' (ritardando) at the end. There are also some handwritten-style markings like 'tr' (trill) and '5' (fingerings) above certain notes.

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

یادم آمد	شوق روزگار کودکی	مستی بهار کودکی
یادم آمد	آنهمه صفای دل که بود	خفته در کنار کودکی
رنگ گل جمال دیگر در چمن داشت	آسمان جلال دیگر پیش من داشت	
شور و حال کودکی	برنگردد دریغا	
قیل و قال کودکی	برنگردد دریغا	
به چشم من، همه رنگی فریبا بود	دل دور از حسد من، شکیا بود	
نه مرا سوز سینه بود	نه دلم جای کینه بود	
شور و حال کودکی	برنگردد دریغا	
قیل و قال کودکی	برنگردد دریغا	
روز و شب دعای من	بوده با خدای من	
کز کرم کند حاجتم روا	آنچه مانده از عمر من بجا	
گیرد و پس دهد به من دمی	مستی کودکانه را	
شور و حال کودکی	برنگردد دریغا	
قیل و قال کودکی	برنگردد دریغا	

$\text{♩} = 72$  Music

The musical score consists of 12 staves of music. The first staff begins with a tempo marking of  $\text{♩} = 72$  and a dynamic of *f*. The music is written in a key with one flat (B-flat). The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several measures with a *tr* (trill) marking. The score is divided into systems by double bar lines.

adlib Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

The musical score is written on 12 staves. The first staff contains a melodic line. The second staff is labeled 'adlib' and 'Vocal' and features a vocal line with a double bar line and repeat sign. The third staff continues the vocal line. The fourth staff is a vocal line with a long note. The fifth staff is a vocal line with a long note. The sixth staff is a vocal line with a long note. The seventh staff is a vocal line with a long note. The eighth staff is a vocal line with a long note. The ninth staff is a vocal line with a long note. The tenth staff is a vocal line with a long note. The eleventh staff is a vocal line with a long note. The twelfth staff is a vocal line with a long note.



The musical score is written for a children's song, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.

**System 1:**

- Vocal:** The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The melody continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The line ends with a double bar line and a repeat sign.
- Music:** The piano accompaniment begins with a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The melody continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The line ends with a double bar line and a repeat sign.

**System 2:**

- Vocal:** The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The melody continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The line ends with a double bar line and a repeat sign.
- Music:** The piano accompaniment begins with a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The melody continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The line ends with a double bar line and a repeat sign.

## ■ آرزوگم کرده

آهنگ: علی تجویدی، شعر: رهی معیری،

در مایه: دشتی

.....

نه همزبانی، نه همنوایی، تا به او بگویم ز عشقت حکایتی  
نه مهربانی، نه چاره سازی، تاکنم از سوز پنهان شکایتی  
نوا ی منی، بینوای توام      بلای منی، مبتلای توام  
شور مستی، تویی تویی      نور مستی، تویی تویی  
منم غباری، به کوی تو

سرود منی، چنگ و عود منی، وجود منی، تار و پود منی  
جام و ساقی، تویی تویی، عشق باقی، تویی تویی  
منم که مستم، به بوی تو

من که در دام هلاک افتاده‌ام      من که چون اشکی به خاک افتاده‌ام  
عاشقی، دیوانه‌ای، افسرده‌ام      بیدلی، بیحاصلی، بی‌آشنایم

من کیم درد آشنایی، بی‌نصیبی، بینوایی  
هر شب، افسانه‌ای دارد دل دیوانه‌ی من  
بشنوای مرغ شب، راز من و افسانه‌ی من  
رهی، تا چند سوزم در دل شبها چو کوب‌ها  
به اقبال شرر نازم، که دارد عمر کوتاهی

Andante Vocal

*mf*

*f*

*p*

1. 2.

آهنگ: علی تجویدی، شعر: بیژن ترقی،

در مایه: اصفهان

.....

در این جهان از مهربانی      دیگر نمی‌بینم نشانی  
عهد تو با ما بود و اکنون      می‌بینمت با دیگرانی  
دست به دست دیگری دیدم من و نالان‌گذشتم  
عشق تو بر دلدار تو بخشیدم و حیران‌گذشتم  
همچون نسیم از کوی تو لرزان و سرگردان‌گذشتم  
بر عهد تو خندیدم و گریان‌گذشتم  
گفتم تو را با دیده‌تر یک بار دیگر بینم سراپا  
غافل که اشک حسرت و غم بندد به رُخم راه تماشا  
در این جهان از مهربانی دیگر نمی‌بینم نشانی  
عهد تو با ما بود و اکنون می‌بینمت با دیگرانی  
آشفته و لرزان سرافکنده و مجنون      چون بید ز بیداد تو لرزیدم و رفتم  
رفتی و شد از رفتنت فریاد من بر آسمانها  
خواهم ز دست تو بهم ریزم زمین و آسمان را  
همچون نسیم از کوی تو لرزان و سرگردان‌گذشتم  
بر عهد تو خندیدم و گریان‌گذشتم  
در این جهان از مهربانی دیگر نمی‌بینم نشانی  
در این جهان از مهربانی دیگر نمی‌بینم نشانی

Andante

Vocal

*p*

5

Music 3

*f*

Vocal

*tr*

3

8

3

Music

3

3

Vocal

*p*

5

5

*p*

Music

*f*

Music

Vocal Solo

Vocal

*p*

*f*

5

5

*tr*

8

3

*p*

The musical score is written on six staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It contains a vocal line with a 'Vocal Solo' section. The second staff continues the vocal line, marked with a 'Vocal' label and a piano (*p*) dynamic. The third staff features a vocal line with a forte (*f*) dynamic and a '5' marking. The fourth staff shows a vocal line with a trill (*tr*) and a '5' marking. The fifth staff contains a vocal line with an eighth-note triplet (*8*) and a quarter-note triplet (*3*). The sixth staff concludes the piece with a piano (*p*) dynamic and a repeat sign.

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

روزگار بگذشته	هر زمان آید یادم
یادگار بگذشته	شعله‌ها زند بر دل
انتظار بگذشته	مانده بر چهرم داغ
اختیار بگذشته	رفته افسوس از دستم
کم خور غم کار گذشته	زشت و زیباگذرد
کم خور غم کار گذشته	زشت و زیباگذرد
از بهار بگذشته	دارم شکوهها افزون در خزان عمر خود
بر مدار بگذشته	چرخ اگر گردد بازم
بی شمار بگذشته	خواهم آن درد و رنج
کم خور غم کار گذشته	جانا دنیاگذرد
کم خور غم کار گذشته	زشت و زیباگذرد

Moderato  Music



1.

2.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal



The musical score is written for a single melodic line in F# major (one sharp). It consists of ten staves. The notation alternates between instrumental and vocal parts, indicated by the labels "Music" and "Vocal" above the staves. The key signature has one sharp (F#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the phrasing. The score includes several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and various musical ornaments such as slurs, ties, and grace notes. The piece concludes with a double bar line on the eighth staff, followed by a repeat sign and a final melodic phrase on the tenth staff.

Music 3

Vocal 3

Music

Vocal

Music

Vocal

Music 3

Vocal

Music 3

3

3

## ■ از ما گذشت

آهنگ: علی تجویدی، شعر: شهر آشوب، خواننده:  
دلکش، در مقام: چهارگاه

.....

دیگر مخوان شرح غم این عاشق دیوانه آتش به جان را  
دیگر مکن آگه از این افسانه جانسوز من بیگانگان را  
آتش زدی بال و پرم را      بر هم مزن خاکسترم را  
دل گشته اکنون      از دست غم خون  
من بار سنگینم مرا بگذار و بگذر  
نیکم بدم اینم مرا بگذار و بگذر  
گفتم ز دل سودای تو بیرون کنم بیرون نشد      از عشق لیلایی دلم مجنون کنم مجنون نشد  
دیگر مسوزان بال این پروانه آزرده جان را  
بر شاخه بگذار این گل پژمرده بی باغبان را  
اکنون ز پا افتاده ام من از کف جوانی داده ام من      دیگر چه جوئی      با من چه گوئی  
من بار سنگینم مرا بگذار و بگذر  
نیکم بدم اینم مرا بگذار و بگذر  
اکنون که من در آتش عشق تو بر جا مانده ام      با این دل درد آفرین تنهای تنها مانده ام  
از ما گذشت اما دل دل داده دیوانه مشکن  
حالا که مست از باده ای پیمان ما مستانه مشکن

Moderato

Vocal

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of several staves. The first section is marked 'Moderato' and includes a 'Vocal' part and a 'Music' part. The vocal part begins with a piano (*p*) dynamic and features a melody with various note values and rests. The music part follows, also starting with a piano (*p*) dynamic and featuring a melody with various note values and rests. The second section is marked 'Allegretto' and includes a 'Music' part. This section begins with a forte (*f*) dynamic and features a melody with various note values and rests. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (*p*, *f*), and articulation marks. There are also first and second endings marked with '1.' and '2.'.

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato' and the style is 'Vocal'. The score begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The first staff contains a short melodic phrase followed by a repeat sign and a final measure. The second staff starts with a double bar line, a key signature change to one sharp, and a 2/4 time signature. It includes a piano dynamic marking 'p' and a vocal line. The subsequent staves continue the melodic development, featuring various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score concludes with a final double bar line.

Moderato Vocal

*p*

7

7

5

## ■ بازگشته

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

امید جانم ز سفر باز آمد      شکر دهانم ز سفر باز آمد  
عزیز آنکه بی خبر به ناگهان رود سفر      چون دارد دیگر دلبندی      بلبش نشیند لبخندی  
چو غنچه سپیده دم شکفته شد لبم ز هم      که شنیدم یارم باز آمد      ز سفر غمخوارم باز آمد  
همچنان که عاقبت      پس از همه شب بدمد سحر      ناگهان نگار من      چنان مه نو آمد از سفر (۲ مرتبه)  
من هم پس از آن دوری      بعد از غم مهجوری  
یک شاخه گل بردم بیرش      یک شاخه گل بردم بیرش  
دیدم که نگار من      سرخوش ز کنار من  
بگذشت و بیر یار دگرش      بگذشت و بیر یار دگرش  
وای از آن گلی که دست من بود  
خמוש و یک جهان سخن بود  
خמוש و یک جهان سخن بود  
گل که شهره شد به بی وفایی      ز دیدن چنین جدایی  
ز غصه پاره پیرهن بود

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The score is divided into 'Music' and 'Vocal' sections. The 'Music' section consists of the first 10 staves, featuring a variety of rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes, and rests. The 'Vocal' section begins on the 11th staff, marked with a 'Vocal' label, and continues through the 14th staff. It includes a triplet of eighth notes on the 11th staff and a half note on the 12th staff. The score concludes with a double bar line on the 14th staff.

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It consists of eight staves. The first staff is an instrumental introduction. The second staff begins with a first ending labeled "1. Music" and a second ending labeled "2." which leads into a vocal line marked with a treble clef and a key signature change to one sharp. The third staff continues the vocal melody. The fourth staff is an instrumental section labeled "Music". The fifth staff continues the instrumental melody. The sixth staff continues the instrumental melody. The seventh staff is an instrumental section labeled "Music". The eighth staff concludes the piece with a final cadence.



## ■ سوز و ساز

آهنگ: علی تجویدی، شعر: منیره طه، در مقام: سه گاه

.....

### □ بند اول:

چون برخیزد سوز ساز، ساز	دل، پنهان می سازد باز باز
می لرزد تا، تار ساز، ساز	تار و پودم لرزد باز، باز
نالان بدهردم	افزون شد دردم
شوق و شور تو	شوریده کردم
شد توان تو	ناتوانیم
کرده ای تبه	زندگانیم
دل بر تو دادم اکنون دلشادم از نوای تو	بیخود از خودم پابندت شدم، جان فدای تو
اشکم ریزد هر دم بردامانت	رحمی، رحمی مردم از حرمانت
سوز سازم گوید رازم	سوز سازم گوید رازم

### □ بند دوم:

این غم در دل دارم	تا تویی غم خوارم
در هجرت مگذارم	کم تر ده آزارم
از جام عشق تو	سرمستم
	با سوزت می سازم تا هستم

Tempo di Valse

The musical score is written on ten staves, alternating between instrumental music and vocal parts. The tempo is marked 'Tempo di Valse' and the key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4.

- Staff 1:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter note D, and a quarter note F. It continues with a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The final measure contains a triplet of eighth notes: G, A, and B.
- Staff 2:** Labeled 'Vocal'. It features two first endings. The first ending is a half note B-flat followed by a half note D. The second ending is a half note B-flat followed by a half note D. The staff concludes with a half note B-flat and a half note D.
- Staff 3:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter note D, and a quarter note F. It continues with a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The final measure contains a triplet of eighth notes: G, A, and B.
- Staff 4:** Labeled 'Vocal'. It features two first endings. The first ending is a half note B-flat followed by a half note D. The second ending is a half note B-flat followed by a half note D. The staff concludes with a half note B-flat and a half note D.
- Staff 5:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter note D, and a quarter note F. It continues with a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The final measure contains a triplet of eighth notes: G, A, and B.
- Staff 6:** Labeled 'Vocal'. It features two first endings. The first ending is a half note B-flat followed by a half note D. The second ending is a half note B-flat followed by a half note D. The staff concludes with a half note B-flat and a half note D.
- Staff 7:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter note D, and a quarter note F. It continues with a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The final measure contains a triplet of eighth notes: G, A, and B.
- Staff 8:** Labeled 'Vocal'. It features two first endings. The first ending is a half note B-flat followed by a half note D. The second ending is a half note B-flat followed by a half note D. The staff concludes with a half note B-flat and a half note D.
- Staff 9:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter note D, and a quarter note F. It continues with a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The final measure contains a triplet of eighth notes: G, A, and B.
- Staff 10:** Labeled 'Vocal'. It features two first endings. The first ending is a half note B-flat followed by a half note D. The second ending is a half note B-flat followed by a half note D. The staff concludes with a half note B-flat and a half note D.

Allegro  $\text{♩} = 120$  Music

1. 2. Vocal Music Vocal

Music Vocal Music

Vocal

آهنگ: علی تجویدی، شعر: رهی معیری، اجرا:  
در مقام: همایون

.....

آتشین روی و سیمین تنی	چون می آتشین، روشنی
مهر و مه همنشین با من است	تا تو ای نازنین با منی
نوشین از لب تو لب من	روشن از رخ تو شب من
رویت بهار زندگانی	وصلت چو بادۀ جوانی

مستم از نگاه تو

هستم در پناه تو

دهمت گو جان خواهی	که به ملک دل ماهی
قلبه دل ها کویت	مایه شادی رویت
شب است و شاهد	می است و مینا
بیار ساقی ز آسمانها	ستاره و گوهر افشاند
بناله مطرب	به خنده ساغر
مجال جانان فروغ دلبر	به زهره و پروین ماند
بت من به تو پابندم	به جهان ز تو خرسندم
که به از دو جهانم باشی	

همه شب بتو دمسازم  
دل و جان به تو پردازم  
که به از دل و جانم باشی  
ماه خوبانی مه من مه من  
صبح خندانی گل من گل من گل من

$\text{♩} = 108$  Music

$\text{♩} = 96$  Vocal

rit

Music Vocal

Music Vocal

1. 2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

tr tr tr

Music

Vocal

rit.

## ■ هستی سوز

آهنگ: علی تجویدی، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مایه: ابوعطا

عاشق صادق بلا خواهد	درد و بلا از خدا خواهد
دل نبود آن دل	کز تو وفا خواهد
نرسیده به کام می مانده به جامم	رند نظر پاکم عاشق بی باکم
عشق آموزم هستی سوزم	بگذشتم ز جهان
ناکامی را، گمنامی را	خواهم از سر و جان
من... کی از تو وفا خواهم	رنجم ده که تو را خواهم
چون پرورده دردم من	کی درمان و دوا خواهم
بر آتش می رقصم	نه من کم از سپندم
دلشادم	آزادم
اگر اسیر	بندم

□ آواز

خدایا عاشقم عاشق ترم کن	سراپا آتشم آتش ترم کن
یارب یارب	یارب یارب



فزون تر کن جور ماهم را  
از این سوزان تر کن آهم را  
فزون تر کن جور ماهم را  
از این سوزان تر کن آهم را

♩ = 88 Music

♩ = 72 Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. There are several instances of a sixteenth-note ornament (a '6' with a horizontal line) and an eighth-note ornament (an '8' with a horizontal line). The vocal parts are marked 'Vocal' and the instrumental parts are marked 'Music'. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

## ■ آتش کاروان

آهنگ: علی تجویدی، شعر: بیژن ترقی،  
خواننده: دلکش، در مقام: شور

.....

آتشی ز کاروان جدا مانده	این نشان ز کاروان بجا مانده
با جهان شرار تنها	مانده در میان صحرا
بدرد خود سوزد	بسوز خود سازد
سوزد از جفای دوران	فته و بلای طوفان
فنا ی او خواهد	بسوی او تازد
من هم ای یاران تنها ماندم	آتشی بودم برجا ماندم

با این گرمی جان  
در ره مانده حیران  
این غم خود به کجا ببرم

با این جان لرزان	با این پای لغزان
می سوزم گرچه با بی پروایی	ره به کجا ز بلا ببرم
من هم ای یاران تنها ماندم	می رزم بر خود از این تنهایی
آتشی بودم بر جا ماندم	

آتشین خو هستی سوزم      شعله جانی بزم افروزم  
بی‌پناهی محفل آرا      بی‌نصیبی تیره روزم  
آه.....

من هم ای یاران تنها ماندم  
آتشی بودم بر جا ماندم

#### □ آواز

بخت سبک عنان اگرم همراهی کند      چون گرد ره به بدرقه کاروان روم  
سر می‌کشم چو شعله که برخیزم ای دریغ      کو پای قدرتی که پی همراهان روم  
من هم ای یاران تنها ماندم  
آتشی بودم بر جا ماندم  
من هم ای یاران تنها ماندم  
آتشی بودم بر جا ماندم

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of ten staves. The first four staves are instrumental music, featuring eighth and sixteenth note patterns. The fifth staff begins a vocal section, marked 'Vocal', with two first endings (1. and 2.) and a second ending (2.). The sixth staff continues the instrumental music. The seventh staff is marked 'Music' and features a more complex, rapid melodic line. The eighth staff is marked 'Vocal' and continues the vocal melody. The ninth and tenth staves conclude the piece with a final melodic phrase, including a sixteenth-note run marked with a '6'.

6 Music 3 3 Vocal 6

6

Music 6 6

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Vocal Solo

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش

کجا سفر رفتی      که بی خبر رفتی      اشکم را چرا ندیدی      از من دل چرا بریدی  
پا از من چرا کشیدی      که پیش چشم بر دگر رفتی  
بیا بالینم      که جان مسکینم      تاب غم دگر ندارد      جز بر تو نظر ندارد  
جان بی تو ثمر ندارد      مگر چه کردم که بی خبر رفتی  
چه قصه ها تو از وفا گفتی با من  
تو بی محبتی کنون جانا یا من  
تو چنان شرر، به خدا خبر، ز خدا نداری      رود آتشت، سر آن سرا، که تو پاگذاری  
سوز دلم را تو ندانی      آتش جانم نشانی  
با غمت در آمیزم، از بلا نپرهیزم      پیش از آن برم بنشین، کز میانه برخیزم  
رو به تو کردم      به خدا خو به تو کردم      که هم آغوش تو باشم  
دل به تو بستم      بامیدت بنشستم      که قدح نوش تو باشم  
چه شود اگر      نفس سحر      خبری ز تو آرد  
به کس دگر      نکنم نظر      که دلم نگذارد  
رو بتو کردم      به خدا خو بتو کردم      که هم آغوش تو باشم  
دل به تو بستم      بامیدت بنشستم      که قدح نوش تو باشم



خبری ز تو آرد	نفس سحر	چه شود اگر
که دلم نگذارد	نکنم نظر	به کس دگر
طاقت این دل زار مرا بردی، بردی	رفتگی و صبر و قرار مرا بردی، بردی	
طاقت این دل زار مرا بردی، بردی	رفتگی و صبر و قرار مرا بردی، بردی	

Moderato Music

Musical score for Moderato Music, measures 1-10. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is written on a single staff. Measures 1-4 contain eighth and sixteenth notes. Measures 5-6 contain a repeat sign. Measures 7-10 contain eighth and sixteenth notes, ending with a repeat sign.

ad libe

Musical score for ad libe, measures 11-14. The melody is written on a single staff. Measures 11-12 contain eighth notes. Measures 13-14 contain eighth notes and a repeat sign.

a tempo  
Vocal

Musical score for a tempo Vocal, measures 15-18. The melody is written on a single staff. Measures 15-16 contain eighth notes. Measures 17-18 contain eighth notes and a repeat sign.

Music

Musical score for Music, measures 19-22. The melody is written on a single staff. Measures 19-20 contain eighth notes. Measures 21-22 contain eighth notes and a repeat sign.

Vocal

Music Vocal

Musical score for Vocal and Music, measures 23-26. The melody is written on a single staff. Measures 23-24 contain eighth notes. Measures 25-26 contain eighth notes and a repeat sign.

Musical score for Vocal, measures 27-30. The melody is written on a single staff. Measures 27-28 contain eighth notes. Measures 29-30 contain eighth notes and a repeat sign.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

## ■ صبرم عطا کن

آهنگ: علی تجویدی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:

حمیرا، در مقام: سه گاه

.....

خدایا تو خود این وجود مرا      سراسر همه تار و پود مرا

به عشق و به مستی سرشتی اگر      یا غم عشق او از سرم کن بدر

یا که صبرم عطا کن

یا نصیم نما بینمش یک نظر

یا که دردم دوا کن

چرا به نگاهش به چشم سیاهش تو این همه مستی دادی

تو هستی ما را از آن همه مستی به باده پرستی دادی

حالاکه جز غم نصیم ندادی      راهی به کوی حبیبم ندادی

صبرم عطا کن دردم دوا کن

چرا تو به جای وفا و محبت به او رخ زیبا دادی      به او سر زلف شکسته برای شکست دل ما دادی

عمری در این سودا بسر بردم خدایا

دور از لبش چون غنچه خون خوردم خدایا

حالاکه جز غم نصیم ندادی      راهی به کوی حبیبم ندادی

صبرم عطا کن دردم دوا کن

Andante Music

*f* *ff* *3*

*ff* *3* *p* *Vocal*

*3* *p* *1.*

*2. Music* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*f* *mf* *Vocal* *p*

*Music* *decresc*

Vocal

*p*

*p*

*p*

*p*

*pp*

آهنگ: علی تجویدی، شعر: دکتر نیرسینا،  
اجرا، در مقام: سه گاه

.....

آخرین مست در میخانه‌ام من  
عاشقی دلداده‌ای دیوانه‌ام من  
مست مست از آتشین پیمانه‌ام من    فارغ از هوشم ز خود بیگانه‌ام من  
مست آن جامم که از دست دلارامی گرفتم  
کو دلارامی که من از دست او جامی گرفتم  
درد ما را کو دوايي، کو طبیبی، کو شفایی  
بجو شم چو می شها ز آتشین تبها چه شد طبیب من خدایا  
چرا محنت دوری بلای مهجوری بود نصیب من خدایا  
گم کرده راهی بی پناهم  
ریزد غم عشق از نگاهم  
داروی این غم از که خواهم  
آخرین مست در میخانه‌ام من    عاشقی دلداده‌ام دیوانه‌ام من  
مست مست از آتشین پیمانه‌ام من  
فارغ از هوشم ز خود بیگانه‌ام من

Andante Vocal *p*

Music *f*

Vocal *p*

Music

Vocal *p*

Music

Vocal *p*

3 5

5 Music



The musical score is written on three staves in G major (one sharp). The top staff is for the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a series of half notes and quarter notes, with a melisma indicated by a long horizontal line. The word "Vocal" is written above the staff, and a dynamic marking of *p* (piano) is placed below the staff. The bottom two staves are for the piano accompaniment, also in G major. They feature a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some measures containing beamed sixteenth notes. The piano part concludes with a double bar line and a *rit* (ritardando) marking.

## ■ یادت می‌آید

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همایون

.....

یادت می‌آید دلدارم بودی هنگام سختی غمخوارم بودی غمخوارم بودی  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی  
می‌دانی که بهار جوانی من طی شد با غم و درد نهانی تو  
دل خوش کن به زبان تو شکسته دلی  
قربان تو و مهربانی تو  
گفتی با تو وفا کنم ترک جور و جفا کنم گفتی دیگر دل تو را از دست غم رها کنم  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی  
آه... آه... آه... آه...

دور از تو چه غم ها کند آزار دلم عالم به جنون می‌زند این کار دلم  
توبه دادم اگر نرسی فتد از پرده برون همه اسرار دلم همه اسرار دلم  
توبه دادم اگر نرسی فتد از پرده برون  
گفتی با تو وفا کنم ترک جور و جفا کنم گفتی دیگر دل تو را از دست غم رها کنم  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی  
اکنون جانا چه شده کز من تو کناره گرفتی

$\text{♩} = 120$  Music

$\text{♩} = 78$  Vocal

Music

Vocal

3

3

3

3

3

Music

Fine

3

3

1. Vocal  
2. Music

tr

Vocal

Music

D.S.  al fine

## ■ جدائی

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

.....

به من ای نی چو می رسی    ز جدائی بگو بگو    ز جدائی پیا شود    چو بلائی بگو بگو  
 تو که با خبری چه کشیدم    سخنی ز وفا نشنیدم  
 تو جدا شده از بر هم نفسان    ز جدائی به من بگو  
 تو بگو چه کشیده دلم به جهان    ز جدائی سخن بگو  
 از من دوری مکن که توئی هم نوای من    با من حرفی بزن    که توئی آشنای من  
 درد جانسوز مرا تو بین    خاموش ای نی منشین منشین    ز جدائی به من بگو  
 اکنون کز او مهجورم    دیگر از کویش دورم    تو بجای من ای نی محزونم    بگو از غم او که چه دلخونم  
 که سراپا زبان توئی تو    چو من آتش به جان توئی تو    ز جدائی سخن بگو (۲ مرتبه)  
 در هر بزم سخن بنشستی    کو قصه من    هر جا صحبت من شد    بگشال لب به سخن  
 ای هم گفتار دلم    برگو اسرار دلم    ز جدائی به من بگو

Adagio

46

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal



## ■ رفتم که رفتم

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: شوشتی

از برت دامن کشان      رفتم ای نامهربان      از من آزرده دل      کی دگر بینی نشان  
رفتم که رفتم      رفتم که رفتم  
از برت دامن کشان      رفتم ای نامهربان      از من آزرده دل      کی دگر بینی نشان  
رفتم که رفتم      رفتم که رفتم  
از من دیوانه بگذر      بگذر ای جانانه بگذر      هرچه بودی هرچه بودم      بی خبر رفتم که رفتم  
رفتم که رفتم      رفتم که رفتم  
شمع بزم دیگران شو جام دست این و آن شو      هرچه بودی هرچه بودم      بی خبر رفتم که رفتم  
رفتم که رفتم      رفتم که رفتم  
بعد از این بعد از این      کن فراموشم که رفتم      دیگر از دست تو      می نمی نوشم که رفتم  
بادل زود آشنا گشتم از دامت رها      بی وفا بی وفا      بی وفا      بی وفا      بی وفا      بی وفا  
بی وفا      بی وفا      بی وفا      بی وفا      بی وفا      بی وفا



$\text{♩} = 90$  Music

*mf* *mf* *mf* *f* *mf*

$\text{♩} = 76$  Vocal

آهنگ: علی تجویدی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: ماهر

.....

بیا پیاس محبت    مکش به سینه اسیرم    که براساس محبت    بساط عشق تو چیدم  
تو قدر اهل وفا را    مقام مهر و صفارا    چرا نمی شناسی  
چون بوی گل از آغوشم رفتی    چون ذوق از دل خاموشم رفتی  
رفتی تا مرا صحرایی کنی    از نو قسمتم تنهائی کن  
در بی مهری    یکتا بودی    عاشق سوزی    رسوا بودی  
رسیده آن زمان    که باورم شود    خدا نمی شناسی  
چو من بدام محبت    خدا کند که نباشی    اسیر این همه محنت    خدا کند که نباشی  
نظری اگر بمانی    غم کهنه ام دوا کنی    چه شود    چه شود  
تو که بال من شکسته ای    ز قفس مرا رها کنی    چه شود چه شود  
بیا پیاس محبت    مکش به سینه اسیرم    که براساس محبت    بساط عشق تو چیدم  
تو قدر اهل وفا را    مقام مهر و صفارا    چرا نمی شناسی

Moderato Music

8/8

3

3

3

3

Vocal

Music

Vocal

Fine

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Music

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled '2. Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign. The second staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line. The third staff continues the instrumental line. The fourth staff continues the instrumental line. The fifth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line. The sixth staff continues the vocal line. The seventh staff continues the vocal line. The eighth staff is labeled '1. Music' and contains an instrumental line. The ninth staff is labeled '2. Music' and contains an instrumental line. The tenth staff continues the instrumental line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and repeat signs.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / به پاس محبت

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

D.S.  al fine

## ■ می‌گذرم

آهنگ: علی تجویدی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
دلکش، در مقام: چهارگاه

.....

می‌گذرم      می‌گذرم      ز برای تو از جان می‌گذرم      ز دیار تو گریان می‌گذرم  
اشک و آهم      زاد راهم      می‌روم و دست دعا      بر آسمان دارم  
دور از یاران      افتان خیزان      می‌روم و دام بلا      بیای جان دارم  
من و سوز عشق و خانه به دوشی      من و شام هجر و کنج خموشی  
ره بی‌پایانی دارم من      سرب‌بی‌سامانی دارم من (۲ مرتبه)  
من از شهر تو چون نالان می‌گذرم      تنها سایه من باشد همسفرم (۲ مرتبه)  
این عشق تو مرا بنگر به کجا کشانده      دست از دلم بردار که دگر طاقتم نمانده (۲ مرتبه)  
دل سنگت کجا درد مرا می‌داند غم و رنج مرا تنها خدا می‌داند      خدا می‌داند (۲ مرتبه)

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / می‌گذرم

**Allegretto**  
♩ = 92 Music

**Moderato**  
♩ = 84 *p*

**Moderato**  
♩ = 84

**Andante**  
♩ = 76 Vocal

Music *p* Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves, all in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. The score is divided into sections labeled "Music" and "Vocal".

- Staff 1: Music
- Staff 2: Music
- Staff 3: Music (with triplets and sixteenth notes) and Vocal
- Staff 4: Music and Vocal
- Staff 5: Music and Vocal
- Staff 6: Music
- Staff 7: Music and Vocal
- Staff 8: Music (with a "5" above the staff)
- Staff 9: Music
- Staff 10: Music



Vocal

Music

Vocal

This musical score is written for a single melodic instrument, likely a flute or a vocal line, in the key of D major (indicated by two sharps: F# and C#). The time signature is 4/4. The score is divided into two main sections, each containing a vocal line and an instrumental line. The first section consists of two staves: the top staff is labeled 'Vocal' and the bottom staff is labeled 'Music'. The second section also consists of two staves: the top staff is labeled 'Vocal' and the bottom staff is labeled 'Music'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like accents (>) and slurs. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

## ■ نیلوفر

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: اسماعیل نواب صفا،

خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

ای عشق من، ای زیبا نیلوفر من      در خواب نازی شبها نیلوفر من  
در بستر خود تنها خفته ای تو      ترک من و دل ای مه گفته ای تو

ای دختر صحرا، نیلوفر، آه نیلوفر، آه نیلوفر

در خلوتم باز آ نیلوفر، آه نیلوفر، آه نیلوفر

تویی نامهربان با من، مکن جور و جفا با من

روم در کوه و صحرا من که بین سبزه ها

ای نوگل دیر آشنا یابم تورا، یابم تورا

تویی نامهربان با من، مکن جور و جفا با من

روم در کوه و صحرا من، که بین سبزه ها

ای نوگل دیر آشنا یابم، تورا یابم تورا

آسمانی دلبر من      عشق من نیلوفر من

ای عشق من، ای زیبا نیلوفر من      در خواب نازی شبها نیلوفر من  
در بستر خود تنها خفته ای تو      ترک من و دل ای مه گفته ای تو

ای دختر صحرا، نیلوفر، آه نیلوفر، آه نیلوفر

در خلوتم باز آ، نیلوفر، آه نیلوفر، آه نیلوفر

Allegro Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic instrument and voice. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro Moderato'. The score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a 7-measure rest. The second staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a 7-measure rest. The third staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a 7-measure rest. The fourth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a 7-measure rest. The fifth staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a 7-measure rest. The sixth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a 7-measure rest. The seventh staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a 7-measure rest. The eighth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a 7-measure rest. The ninth staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a 7-measure rest. The tenth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a 7-measure rest. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

## ■ عشق تو

آهنگ: عباس شاهپوری، شعر: پرویز خطیبی، خواننده:  
پوران، در مایه: اصفهان

.....

بیا یک نفس که از هجر تو بی تابم به چشم نگر که در آتش و در آبم  
افسانه من و غم من به جواز لب پیمانه می محرم من و دل من ز عالم شده بیگانه  
من تشنه هجرانم وصل تو نمی خواهم  
پرورده این اشکم دلبسته این آهم  
قلب من و یاد تو و عشق تو  
ز چشمان خود بسی فتنه بپا کردی وفای مرا ندیدی و خطا کردی  
در حسرت تو و لب تو پریشانم و دیوانه ویران شده دل قدمی بنه بر سر ویرانه  
مارا ز کویت می رانی و می خوانی  
من غنچه پژمرده تونو گل خندانی  
قلب من و یاد تو و عشق تو

### Allegretto

## Music

The image displays a musical score for the piece 'Allegretto' by Giuseppe Verdi. The score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 8/8. The tempo is marked 'Allegretto'. The score consists of 14 staves. The first staff is the vocal part, and the subsequent staves are the piano accompaniment. The score includes first and second endings for both the vocal and piano parts. The piano part features various musical notations, including eighth notes, sixteenth notes, and rests. The vocal part includes lyrics in Italian, which are partially obscured by the musical notation. The score is presented in a clear, legible format, suitable for a music book or manuscript.

tr Music

Vocal

tr

1. tr

2. tr

rit.....

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: مصطفی جباریان،  
خواننده: الهه، در مایه: افشاری

.....

کوچولوی زردم قناری      ای دوی دردم قناری  
پرندۀ خوشگل من      محرم رازِ دل من  
چرا بی‌قراری قناری  
عاشق بهاری قناری  
دلم می‌خواد شادت کنم      از قفس آزادت کنم  
مست و بی‌پروا بپری      تو باغ و صحرا بپری  
چرا بی‌قراری قناری  
عاشق بهاری قناری  
ای شوخ و شنگم قناری      مرغک قشنگم قناری  
قفس طلا می‌آرم برات      آب و دونه می‌ذارم برات  
انیس و تنهایی من      در دل شیدایی من  
چرا بی‌قراری قناری  
عاشق بهاری قناری  
اگر بخوام ولت کنم      گوش به حرف دلت کنم  
گربه تو باغ می‌گیرد      می‌برت می‌خورت  
چرا بی‌قراری قناری  
عاشق بهاری قناری

ای شوخ و شنگم قناری      مرغک قشنگم قناری  
کوچولوی زردم قناری      ای دواي دردم قناری  
پرندۀ خوشگل من      محرم رازِ دل من  
چرا بی‌قراری قناری  
عاشق بهاری قناری





## ■ پایان رنج‌ها

آهنگ: عباس شاپوری، خواننده: پوران،

در مایه: اصفهان

مژده یار آمد می درکار آمد آخر نهال امیدم بار آمد دلش با دلم به کنار آمد  
 مژده یار آمد می درکار آمد آخر نهال امیدم بار آمد دلش با دلم به کنار آمد  
 ای دل با یاری نکو چو نشستی هرگز مده ره به خود غم هستی  
 ای خوش عشق و ساغر و می و مستی  
 برخیز ای جان غافل چه بنشستی  
 شد مراد دل آخرم حاصل با وصل وی

چشمش مستانه بیرم پروانه پرافسانه دلش با دلم به کنار آمد  
 مژده یار آمد می درکار آمد آخر نهال امیدم باز آمد دلش با دلم به کنار آمد  
 بنشین به برم رویت نیازم به جز مهر تو دل به کس نیازم  
 ای خوش ای عشق و ساغر و می و مستی برخیز ای جان غافل چه بنشستی  
 شد مراد دل آخرم حاصل با وصل وی

چشمش مستانه بیرم پروانه پرافسانه دلش با دلم به کنار آمد  
 مژده یار آمد می درکار آمد آخر نهال امیدم بار آمد دلش با دلم به کنار آمد

Moderato

Music

Vocal

Music

Vocal

This musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time. It begins with a 'Moderato' tempo marking. The first staff contains a 'Music' section with a 4-measure introduction, followed by a repeat sign and a melodic phrase. The second staff continues the 'Music' section. The third staff marks the beginning of a 'Vocal' section, indicated by a stylized clef and a vocal line. The fourth staff continues the 'Vocal' section. The fifth staff marks the beginning of another 'Music' section, indicated by a stylized clef. The sixth staff continues the 'Music' section. The seventh staff marks the beginning of another 'Vocal' section, indicated by a stylized clef. The eighth staff continues the 'Vocal' section. The ninth staff continues the 'Vocal' section. The tenth staff continues the 'Vocal' section. The eleventh staff continues the 'Vocal' section. The twelfth staff continues the 'Vocal' section. The thirteenth staff continues the 'Vocal' section. The fourteenth staff continues the 'Vocal' section. The fifteenth staff continues the 'Vocal' section. The sixteenth staff continues the 'Vocal' section. The seventeenth staff continues the 'Vocal' section. The eighteenth staff continues the 'Vocal' section. The nineteenth staff continues the 'Vocal' section. The twentieth staff continues the 'Vocal' section. The twenty-first staff continues the 'Vocal' section. The twenty-second staff continues the 'Vocal' section. The twenty-third staff continues the 'Vocal' section. The twenty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The twenty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The twenty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The twenty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The twenty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The twenty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The thirtieth staff continues the 'Vocal' section. The thirty-first staff continues the 'Vocal' section. The thirty-second staff continues the 'Vocal' section. The thirty-third staff continues the 'Vocal' section. The thirty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The thirty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The thirty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The thirty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The thirty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The thirty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The fortieth staff continues the 'Vocal' section. The forty-first staff continues the 'Vocal' section. The forty-second staff continues the 'Vocal' section. The forty-third staff continues the 'Vocal' section. The forty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The forty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The forty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The forty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The forty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The forty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The fiftieth staff continues the 'Vocal' section. The fifty-first staff continues the 'Vocal' section. The fifty-second staff continues the 'Vocal' section. The fifty-third staff continues the 'Vocal' section. The fifty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The fifty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The fifty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The fifty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The fifty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The fifty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The sixtieth staff continues the 'Vocal' section. The sixty-first staff continues the 'Vocal' section. The sixty-second staff continues the 'Vocal' section. The sixty-third staff continues the 'Vocal' section. The sixty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The sixty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The sixty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The sixty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The sixty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The sixty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The seventieth staff continues the 'Vocal' section. The seventy-first staff continues the 'Vocal' section. The seventy-second staff continues the 'Vocal' section. The seventy-third staff continues the 'Vocal' section. The seventy-fourth staff continues the 'Vocal' section. The seventy-fifth staff continues the 'Vocal' section. The seventy-sixth staff continues the 'Vocal' section. The seventy-seventh staff continues the 'Vocal' section. The seventy-eighth staff continues the 'Vocal' section. The seventy-ninth staff continues the 'Vocal' section. The eightieth staff continues the 'Vocal' section. The eighty-first staff continues the 'Vocal' section. The eighty-second staff continues the 'Vocal' section. The eighty-third staff continues the 'Vocal' section. The eighty-fourth staff continues the 'Vocal' section. The eighty-fifth staff continues the 'Vocal' section. The eighty-sixth staff continues the 'Vocal' section. The eighty-seventh staff continues the 'Vocal' section. The eighty-eighth staff continues the 'Vocal' section. The eighty-ninth staff continues the 'Vocal' section. The ninetieth staff continues the 'Vocal' section. The ninety-first staff continues the 'Vocal' section. The ninety-second staff continues the 'Vocal' section. The ninety-third staff continues the 'Vocal' section. The ninety-fourth staff continues the 'Vocal' section. The ninety-fifth staff continues the 'Vocal' section. The ninety-sixth staff continues the 'Vocal' section. The ninety-seventh staff continues the 'Vocal' section. The ninety-eighth staff continues the 'Vocal' section. The ninety-ninth staff continues the 'Vocal' section. The hundredth staff continues the 'Vocal' section.

The musical score is written on ten staves. The first two staves are for the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff is labeled "Music" and the fourth staff is labeled "Vocal". The remaining staves continue the instrumental and vocal parts. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The key signature changes to one flat (Bb) in the final section of the score.

## ■ یک کلاغ و چل کلاغ

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: عبدالله الفت، خواننده:

پوران، در مقام: شور

حرف دلتو به کسی مگو      حرف دلتو به کسی مگو      دهان مردم کی سرپوش داره  
دیوار موش داره      موشم گوش داره

اگه راز تو به ابر بگی      ابره قصه تو به بارون میگه      بارون می باره به دریا میگه  
دریا رد میشه به صحرا میگه      صحرا حرف تو بهرجا میگه      به درخت میگه به کلاغ میگه  
یه کلاغ و چل کلاغ میشه      پس حرف دلتو به کسی مگو      دهان مردم کی سرپوش داره  
دیوار موش داره      موشم گوش داره

اگه راز تو به آفتاب بگی      آفتاب میتابه به مهتاب میگه      مهتاب آروم آروم به آب میگه  
آب تو رودخونه به صحرا می گه      صحرا حرف تو بهرجا میگه      به درخت میگه به کلاغ میگه  
یه کلاغ و چل کلاغ میشه      پس حرف دلتو به کسی مگو      دهان مردم کی سرپوش داره  
دیوار موش داره      موشم گوش داره

tr

tr

tr

tr

## ■ دیوار جدائی

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: عبدالله الفت، خواننده:  
الهه، در مقام: شور

.....

در پآیت افتاده منم من	سر مست از آن باده منم من
هستی ز کف داده منم من	آنکه دلم برده توئی تو
کی از تو گله باکس . توانم	گرچه می زنی آتش به جانم
چشمم بره و آخر نیائی	می ترسم از این دیر آشنائی
میگشدد آخر سوز نهانم	جام جهانم تاب و توانم

بمان بمان بمان بیاد من	توئی توئی در نهاد من
بیا بیا سوی بلاد من	منم منم بی قرار تو

(پس کی میده خدا مراد من)

تاکی خدا خدا خدا کنم	بگو بگو آشنای من
تورا تورا تورا صدا کنم	به بین به بین بادیده تر

(هر جا باشی تورا دعا کنم)

آهوی قشنگم	آرزوی من	یا لاله روی من
از نوای چنگم	نال‌ها شنو	یا حال دل به بین
با حرفات تو وال	تو این دل خونه کردی	با چشمت تو وال
منو دیوونه کردی		



Music

The musical score is written on ten staves, organized into two groups of five staves each. The first group is labeled 'Music' and the second group is labeled 'Vocal'. Both parts are in the key of D major (indicated by two sharps) and 4/4 time. The 'Music' part features a melodic line with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The 'Vocal' part is a vocal melody with many trills (marked 'tr') and a similar rhythmic structure. The score is written in a standard musical notation style with a treble clef and a key signature of two sharps.

This musical score is written for a song in G major, indicated by the one sharp (F#) on the treble clef. The score consists of 12 staves. The first staff is a vocal line. The second staff is labeled 'Vocal' and contains a double bar line with repeat dots. The third staff is an instrumental line with a trill (tr) marked. The fourth staff is labeled 'Music' and contains a trill (tr). The fifth staff is a vocal line with a trill (tr). The sixth staff is an instrumental line with a trill (tr). The seventh staff is a vocal line with a trill (tr). The eighth staff is an instrumental line with a trill (tr). The ninth staff is a vocal line with a trill (tr). The tenth staff is an instrumental line with a trill (tr). The eleventh staff is a vocal line with a trill (tr). The twelfth staff is an instrumental line with a trill (tr). The score includes various musical notations such as notes, rests, and trills.

آهنگ محلی بجنوردی، تنظیم: عباس شاپوری، شعر:

مصطفی جباریان، خواننده: الهه، در مقام: سه گاه

اؤمد خوش اؤمد شاد سوی لونه

زده چلچله بر بومم باز آشیونه

جیک جیک جی جیک خوند این ترانه

شور و غلغله بر پا شد باز توی خونه

بیرمو چلچله روشن شده کاشونه مو به شمع بزم موامشو شده پروونه مو

خبر خوش بموداد از بت جانونه مو صفا بیوموشگون بیرمرد دحول خونه مو

زده چلچله بر بومم باز آشیونه

شور و غلغله بر پا شد باز توی خونه

اؤمد خوش اؤمد شاد سوی لونه

زده چلچله بر بومم باز آشیونه

جیک جیک جی جیک خوند این ترانه

شور و غلغله بر پا شد باز توی خونه

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / چلچله

Vocal

1. 2. Fine D.S.  al fine

## ■ چشم سحر

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: رحیم معینی کرمانشاهی،  
در مقام: مامور

.....

باز شد فصل بهار	در هر رهگذر	از شوری شررا افتاده
باز گل آمد بیار	شبم بیقرار	از چشم سحر افتاده
افسونها دیدم	از بس	در دام هستی دگر
پیوند الفت	بستم	با جام مستی
مجنونها	دیدم	از بس
با خود پرستی دگر		

دل کندم از قید هستی

آیا با ما روزگار تا ابد بسازد؟  
یا روزی بر ما بتازد؟  
در این صورت آدمی تا ندیده سیرت  
چرا دین و دل بیازد  
ز آن دمی کاشنای جهان گشتم  
اسیر تو نامهربان گشتم  
ز هجرت همچون نی نالان گشتم  
ز آن زمان من جدا ز آشیان گشتم  
چو گلزار بی باغبان گشتم  
چو گنجی در کنجی پنهان گشتم

Music 10 Vocal

Vocal

Music 10

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

Vocal





## ■ رفتی و نگفتی

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: عباس شاپوری،  
خواننده: پوران، در مقام: شور

.....

### □ بند اول

رفتی و نگفتی دور از تو با غمت چکنم      سیل اشک هجرانت، آخر می‌کند ز بُنم  
عشق گناه من  
این دل گواه من  
سوزد جان در هجران ای گل من      جز خون دل کی شد حاصل من  
با دوری چون سازم من  
با دوری چون سازم من  
می‌کشد ما را خم ابروی او      برد از من طاق غم دوری او  
افتاده دل در شکن موی او  
با سوزت می‌سازم من  
با سوزت می‌سازم من  
رفتی و نگفتی دور از تو با غمت چکنم      سیل اشک هجرانت آخر می‌کند ز بُنم  
میکشد ما را خم ابروی او برد      از من طاق غم دوری او  
افتاده دل در شکن موی او  
با سوزت می‌سازم من

□ بند دوم

بی‌رخت بود مونس مرا اشک و چشم تری      شد بپای وصلت ای عمر من سپری  
کرده سیر از جانم  
درد بی درمانم  
تا از حال زارم بی خبری      کی بخشد بر تو آهم اثری  
با دوری چون سازم من  
با دوری چون سازم من  
تا گشتم پابند تو ای ماه من      سوزد سنگ از سوزش و از آه من  
ای یار سنگین دل گمراه من  
با سوزت می‌سازم من  
با سوزت می‌سازم من  
رفتی و نگفتی دور از تو با غمت چکنم      سیل اشک هجران تو آخر می‌کند ز بنم  
تا گشتم پابند تو ای ماه من      سوزد سنگ از سوزش و از آه من  
ای یار سنگین دل و گمراه من  
با سوزت می‌سازم من

Tempo di Valse

$\text{♩} = 54$

Music

Pizz. Arco. Pizz. Arco.

Vocal

Music

Vocal

Vocal

Music



آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مایه: دشتی

.....

ای خوش تنها پیش دریا

به مه گفتن راز دل را

چو رسد موجی بر ساحل آنکه که برمی گردد از نو سوی دریا

به دو چشم خود می بینم پرده ای از مرگ و زندگی در این دنیا

ماه من از پشت ابر تیره شده به در بین دریا چون غریقی شده رها

آب از سوئی می برد به سوی دگر عکس مه را تا دیار آرزوها

حیف از چنین شبها که بی دلدار و می در پیش دریا عمر من گردیده طی

ماه من از پشت ابر تیره شده به در

بین دریا چون غریقی شده رها

آب از سوئی می برد به سوی دگر

عکس مه را تا دیار آرزوها

Moderato

Music

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff is labeled 'Music' and contains a forte 'f' dynamic. The second staff continues the musical line with triplets. The third staff features a first ending (1.) and a second ending (2.), followed by a 'Vocal' section marked with a piano 'p' dynamic. The fourth staff shows a 'Music' section with a forte 'f' dynamic and a 'Vocal' section with a piano 'p' dynamic. The fifth staff continues the 'Music' and 'Vocal' sections. The sixth staff features a 'Music' section with a piano 'p' dynamic. The seventh staff shows a 'Vocal' section with a piano 'p' dynamic. The eighth staff continues the 'Vocal' section. The ninth staff features a 'Music' section with a piano 'p' dynamic. The tenth staff shows a 'Vocal' section with a piano 'p' dynamic. The score includes various musical markings such as 'f' (forte), 'p' (piano), 'Vocal', and 'Music'. It also features first and second endings, a repeat sign, and a double bar line with a repeat sign. The notation includes eighth notes, quarter notes, and half notes, with some measures containing triplets and sixteenth notes.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / خزر

Music

Vocal

Music

*Fine*

Andante Vocal

D.S.  al fine

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: تورج نگهبان،  
خواننده: پوران، در مقام: چهارگاه

چکنم یارم      چوبه یاد آرم  
تو و مستی‌های      گذشته  
نه تو ماندی و نه نشانی از  
ره ناپیدای گذشته

آنهمه مستی از سر رفت و جدائی دیگر      نغمه‌هایم کمرده خاموش  
قصه عشق ما را جلوه آن رؤیا را      کمرده‌ای یارا فراموش

آن روزگاران پشت سر نهادی و تنها رفتی      خود نکردی یاد از آن غمها و شادیها رفتی  
در دل افسرده‌ام سوز غمت برجا مانده      چون بدیدی مانده غم در سینه‌ام برجا رفتی  
روزگاری بود و ما را      آشنا بودی تو یارا      این زمان بیگانه‌ای  
گرچه رفتی از دیارم      روی دل سوی تو آرم      شمع این کاشانه‌ای

چکنم یارم      چو بیاد آرم  
تو و مستی‌های      گذشته  
نه تو ماندی و نه نشانی از  
ره ناپیدای گذشته



آنهمه مستی از سر رفت و جدائی دیگر      نغمه‌هایم کُرده خاموش  
قصه عشق ما را      جلوه آن رؤیا را      کُرده‌ای یارا فراموش

Andante Music

3 3 3

Vocal

1. 2. Music Fine

1. 2. Vocal Violin Solo:

Music

D.S. al fine

## ■ ترانه کجائی<sup>۱</sup>

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ایرج دهقان،  
خواننده: روح بخش، در مایه: اصفهان  
.....

### □ بند اول

چه غم گر دلبری      دیگر گرفتی یار  
دوباره عشق خود      از سر گرفتی یار  
که عشقت را نمی بینم بقائی یار  
چو بی سبب از من دل برگرفتی یار  
بی وفا جز جفا که از تو دیدم بسی  
چه می کنی با کسی ز من بریدی تو  
(عجب بلائی یار)

کجائی      کجائی      چرا نیائی یار      چه بیوفائی یار

### □ بند دوم

درون سینه ات دل مست و شیدا است یار      نشان عشق از چشم تو هویدا است یار  
چرا پنهان کنی از من غم دل یار      که از رخت راز دل تو پیدا است یار

---

۱- این ترانه اولین مرتبه بوسیله روح بخش در رادیو تهران خوانده شد.

دیگری ای پری کجا شناسد چو من      بهای تو دلشکن بیا ببر از دل  
(غم جدائی یار)  
کجائی کجائی چرا نیائی یار      چه بیوفائی یار

□ بند سوم

برآرم ناله تا هرکس بداند یار      که این گل زیبا باکس نماند یار  
کز این پس روبه سوی هر که آری یار      تو را برد از یاد ز دل براند یار  
امیدم ندیدم اگر چه جز جفایت      بیا که در هوایت دلم دگر خون شد  
(تا کی جدائی یار)  
کجائی کجائی چرا نیائی یار      چه بیوفائی یار

Music

1. 2.

*p cresc. ff decresc.*

*ff decresc. f*

Vocal

Music

Vocal

Music

## ■ سوز دل

آهنگ: عباس شاهپوری، شعر: فریدون مشیری،

خواننده: یاسمین

.....

در دل سوزی دارم      اشک غم می بارم      از جورت ای دلدارم  
 از چشمانت می می ریزد      می می ریزد      در ساغر من  
 شوخ شیرین کارم      بس کن آزارم      در پایت جان بسپارم  
 با یاد تو همه شب      گل می ریزد      گل می ریزد      در بستر من  
 گریان گریان سر راهم      همه اشکم همه آهم      به خدا جز تو نخواهم      باز آ  
 خندان خندان به نگاهی      نظری کن تو براهی      منم و هر چه تو خواهی      باز آ  
 نشکفتی بر کام دل      در جام دل خون کردی      ز غم عشقت ای زیبا      رنج من افزون کردی  
 در دل سوزی دارم      رشک غم می بارم      از جورت ای دلدارم  
 از چشمانت می می ریزد      می می ریزد      در ساغر من

This musical score is for the song "Sooz-e Del" (Sorrow of the Heart) in 2/4 time, featuring alternating vocal and instrumental lines. The key signature has one sharp (F#). The score consists of 12 staves. The first staff begins with a vocal line, followed by an instrumental line, and continues with alternating sections. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and trills. The final staff concludes with a trill (tr) and a double bar line.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

tr

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

tr

This musical score is written for a single melodic line in F# major, indicated by a key signature of two sharps (F# and C#). The score consists of 11 staves of music. The notation alternates between vocal and instrumental parts, with labels 'Vocal' and 'Music' placed above the corresponding staves. The music is written in a treble clef and includes various rhythmic values such as eighth, quarter, and half notes, as well as rests. A trill (tr) is marked on the final note of the fourth staff. The score concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the eleventh staff.



## ■ نوبهار من

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: مهدی سهیلی،  
در مقام: سه گاه

.....

### □ بند اول

در هجرانت خون شده ای صنم از غم تو دل من  
جز اشک خون در ره عشق تو کی شده حاصل من  
زیبا روئی      مشکین موئی      تاب و توان منی      تاب و توان منی  
مه سیمائی      روح افزائی      راحت جان منی      راحت جان منی  
از اندوهم غافل قلب شاد تو      قلب شاد تو      تویی خبر از من      من به یاد تو      من به یاد تو  
(بیاد تو      بیاد تو)  
بگذر از جور و جفا خون مکن از غم خود دل من      بیرم باز آ ز وفا      وصل تو چاره مشکل من  
ای روی تو نو بهار من      نسو بهار من      کی میآئی در کنار من      در کنار من  
(تا بوسه گیرم از لب ت مهربان یار من)

### □ بند دوم

رنگ و بویت به بود از گل و گلشن و باغ و چمن  
داغ رویت کرده چو لاله خون جگر این دل من

دور از آن لب دارم هر شب  
ای گل تا کی نالم چون نی  
نال و چشم تری ناله و چشم تری  
از غم خون جگری از غم خون جگری  
باشد در دل مهر و اشتیاق تو اشتیاق تو  
دل مینالد هر دم از فراق تو فراق تو  
(فراق تو فراق تو)  
بگذر از جور و جفا خون مکن از غم خود دل من  
ای روی تو نوبهار من نوبهار من  
بیرم باز آ ز وفا وصل تو چاره مشکل من  
کی می‌آئی در کنار من در کنار من  
(تا بوسه گیرم از لب ت مهربان یار من)

Allegro Music

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It is marked 'Allegro' and 'Music'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). A repeat sign with first and second endings is present. The second ending is marked '1.' and the first ending is marked '2.'. The score includes parts for 'Music' and 'Vocal'. The 'Vocal' part begins on the fifth staff. The 'Choir' part begins on the seventh staff. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Choir

Choir

Choir

Choir

Vocal

The musical score is written on five staves, all in G major (one sharp) and 4/4 time. The first two staves are labeled 'Music' and 'Vocal' respectively. The third staff is labeled 'Music' and the fourth 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Choir'. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff (Music) starts with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The second staff (Vocal) begins with a half note, followed by a series of eighth and quarter notes. The third staff (Music) features a half note, followed by a series of eighth and quarter notes. The fourth staff (Vocal) starts with a half note, followed by a series of eighth and quarter notes. The fifth staff (Choir) begins with a half note, followed by a series of eighth and quarter notes. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: هوشنگ شهابی،  
خواننده: پوران، در مایه: ابو عطا

پاز سرم زیبائی

شیوه من رسوائی

همچو دو چشم یارم      فتنه و افسون کارم

در چشمان سیهی      در حرمان نگهی

پنهانم

من نرگس فتانم      زیبا رخ و خندانم

پر عشوه و آشوبم      آرایش بستانم

منم اشک سحر      که بدامن شب بنشست

من آن بوسه آرزویم      که لب تو شکست

من نرگس فتانم      زیبا رخ و خندانم

پر عشوه و آشوبم      آرایش بستانم

پاز سرم زیبائی      شیوه من رسوائی

همچو دو چشم یارم

فتنه و افسون کارم

Moderato Music Vocal

Choir Music

Vocal Choir

1. 2. Music 1. 2. Fine

Vocal Music

Vocal Music

Vocal Music

Music

Vocal Music Vocal

Music

Dt. al Fine

## ■ یادِ جوانی

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: هوشنگ شهابی،  
خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

.....

مرا چون یاد آید دوران جوانی

بفشانم اشک غم نهانی

چون شد جوانی چون      چون شد جوانی چون

مرا چون دل آرزوی جوانی کرد      غم با دلم آنچه دانی کرد

شد جام دل پر خون

تا جوانی      از من بگذشت      اندوه و غم

با من بنشست و بشکست از غم دل من

یاد جوانی آتش بر جان زد      اندوه پیری دامن بر آن زد

مرا چون یاد آید دوران جوانی      بفشانم اشک غم نهانی

چون شد جوانی چون

چون شد جوانی چون

Musical score for a piece in 2/4 time, key of D major. The score consists of 11 staves. The first three staves are instrumental music. The fourth staff is marked *Moderato* and *Vocal* with a treble clef and a key signature change to D major. The fifth staff ends with a *Fine* marking. The sixth and seventh staves continue the vocal line. The eighth staff has a long melisma with a slur and a *3* below it. The ninth staff is marked *Music* and *Vocal* with a treble clef. The tenth and eleventh staves continue the vocal line. The piece ends with a *D.S. al fine* marking.



## ■ آرزو

آهنگ و شعر: عباس شاپوری، خواننده: پوران،  
در مایه: اصفهان

.....

ای نسیم جانبخش پیک آرزوهای من      گوبه آن صنم که دل بردی خوش آزردهی سروناز  
گفتی من به عهدم      با تو جز وفا نکنم      چشم دل بود به سوی تو به روی تو      سروناز  
ای که مظهر نازی خوندلم ز چه سازی      عهد خود چونپائی      بردل از چه بتازی  
آه تا که به گوش جان      نغمه ساز آمد      این دل غمدیده      در گله باز آمد  
به یاد رخسارم      بنگردل      من ز غمش که چو      در سوز و گداز آمد

ای نسیم جانبخش پیک آرزوهای من      گوبه آن صنم      کلهردی خوش آزردهی سروناز  
گفتی من به عهدم      با تو جز وفا نکنم      چشم دل بود به سوی تو به روی تو      سروناز

$\text{♩} = 108$  Music

Slow Rumba

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

*tr*

Music

Vocal

*tr*

*Fine*

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff is labeled 'Music' and contains a melodic line with a trill (tr) and a first ending bracket. The second staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a second ending bracket. The third staff continues the vocal line. The fourth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music', indicating a duet section. It begins with a repeat sign and ends with a double bar line. The piece concludes with the instruction 'D.S. al fine'.

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مقام: شور

از افق سرکن برون خورشید تابان یکدم  
تا شود روشن ز تو سرتا سر این عالم  
چون طلوعت را بینم رنگارنگ می شوم شادان گسر باشم دلتنگ  
ای خوش کز پس کوه و دمن آهسته در آئی تا بیخود شوم از دیدن آن نور طلائی  
چون موی یارانی تابانی رخشانی آه آه آه  
از طلوعت مرغان در بستان نغمه خوان آه آه آه  
چون موی یارانی تابانی رخشانی آه آه آه  
از افق سرکن برون خورشید تابان یکدم  
تا شود روشن ز تو سرتا سر این عالم

۱- توضیح این که در نت موسیقی این ترانه، علامت سرکلید «سی کُرُن» جزء علامت ترکیبی گام شور «لا» می باشد.



Music Vocal Music Vocal Music

Vocal Music Vocal Music Vocal

Music Vocal

Music Vocal Music Vocal Music

Vocal Music Vocal

1. Music 2. Music

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارانژاد،  
خواننده: پوران، در مقام: چهارگاه

.....

رفتی آخر ای رقیب من بر حبیب من  
در آرزویم که غصه و غم تو را کند بنیاد  
یارم را گرفتی از دستم بدانکه تا هستم  
تو را عدویم همیشه گویم که خون بجامت باد  
توئی بیرگلم ندانی که زالم چه آمده به دلم آه آه آه  
من به دل دارم این آرزوای رقیب تا شوی چون من از وصل او بی نصیب  
بهتر ز تو بیند اگر عشقت کند بیرون ز سر  
با تو کند آنچه با من کرده آن سیمین تن دلخون شوی از محن آه آه آه  
رفتی آخر ای رقیب من بر حبیب من  
در آرزویم که غصه و غم تو را کند بنیاد  
یارم را گرفتی از دستم بدانکه تا هستم  
تو را عدویم همیشه گویم که خون بجامت باد

Moderato

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score includes several annotations in Persian: 'موزیک' (Music) appears above the first staff, and 'شعر' (Poetry) appears above the third, fourth, fifth, sixth, seventh, eighth, and ninth staves. There are also musical symbols like '1.' and '2.' indicating first and second endings. The piece concludes with a double bar line and the word 'Fine' written below the final staff. The score is divided into sections marked with circled letters A and B.



آهنگ از: عباس شاپوری، شعر از: ناصر رستگارانزاد، اجرا: پوران

در مایه: اصفهان

.....

در چشمانت میخوانم شوق وصال  
با توکی بینم گذشت روز و ماه و سال  
باید کوشیم در عیش و نوش و خوشی  
تا این دنیا بر من و تو داده مجال

میروی هر سوز پیشم چون غزال      این سبزه ها و گلها را کمتر کن پامال  
روئیده این گلهای خوش رنگ و بو      از خاک دلدادگانی با ایده آل

تا که تویی در آغوشم زجان کوشم بعیش و طرب      در همه جا دشمن دارم ز بس آرم نام تو بلب

در چشمانت میخوانم شوق وصال  
با توکی بینم گذشت روز و ماه و سال  
باید کوشیم در عیش و نوش و خوشی  
تا این دنیا بر من و تو داده مجال

میروی هر سوز پیشم چون غزال      این سبزه ها و گلها را کمتر کن پامال  
روئیده این گلهای خوش رنگ و بو      از خاک دلدادگانی با ایده آل

Handwritten musical score in Persian script, featuring multiple staves with notes and lyrics. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings like *mezzo*, *forte*, and *piu*. The lyrics are written in Persian script below the notes. The score concludes with the text *p. C. of Fine*.

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

.....

می سازم یک بار دگر  
ز تو تصویری همچو قمر  
رخ چون ماهی کشم و گاهی  
دهم بگیسوانت چین و شکن  
از مستی نشان مینهم در آن  
شهیلا دیدگان  
دهم نشان گنه بود از تو یا من  
چون بنفشه و مل چو غنچه گل  
کشم لبهایت را  
می سازم یک بار دگر  
ز تو تصویری همچو قمر  
رخ چون ماهی کشم و گاهی  
برآرم از دل آهی

### Tempo di Valse

[illegible]

Music

1. Vocal  
2. Music

rit

D.S.  al fine

## ■ گیتار من

آهنگ: عباس شاپوری، خواننده: پوران،  
در مایه: اصفهان

.....

بشنو گیتار من	نازنین یار من
گوید اسرار من گیتار من	تا که اسرار من بشنوی ای مه
(ایده آل دلم)	(گوید حال دلم)
گوید اسرار من گیتار من)	(وز حلال دلم می شوی آگه)
از اشتیاق وز آرزو	می گوید او خودمو
گر بشنوی آواز آن	سازد عیان راز نهان
کاینسان کنی با من جفا	گوید تورا نبود روا
گیتار من	نالده چو من
بشنو گیتار من	نازنین یار من
گوید اسرار من گیتار من	تا که اسرار من بشنوی ای مه

## Tango Rhythm

[illegible]

The musical score consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a 4/4 time signature. The first staff contains a musical phrase labeled 'Music' and a vocal phrase labeled 'Vocal'. The second staff continues the musical phrase labeled 'Music' and the vocal phrase labeled 'Vocal'. The third staff continues the musical phrase labeled 'Music' and the vocal phrase labeled 'Vocal'. The fourth staff continues the musical phrase labeled 'Music' and the vocal phrase labeled 'Vocal'. The fifth staff continues the musical phrase labeled 'Music' and the vocal phrase labeled 'Vocal'. The score ends with a double bar line.



آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مقام: چهارگاه

برگ گل بر بالایت پوشیدن دارد	شهد وصل از لعل تو نوشیدن دارد
گل بستانی	بتم جانی
ز دلم آگه	شده ای ای مه
عاشقم	عاشقم
تا نشان از مطرب و می	کس نجوید در دیار زندگی
دلستان من به جان	می خرم غمزه ناز تو
عاشقم	عاشقم
برگ گل بر بالایت پوشیدن دارد	شهد وصل از لعل تو نوشیدن دارد
گل بستانی	به تنم جانی
ز دلم آگه	شده ای ای مه
عاشقم	عاشقم

Allegro  
Music

Slow Rumba  
Vocal

Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal Music Vocal

1. Vocal  
2. Music

Music

Fine

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Music

D.S.  al fine

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of seven staves. The first staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The second staff is marked 'Vocal' and features a double bar line with repeat dots. The third staff continues the melody with eighth and quarter notes. The fourth staff is marked '1. Vocal' and '2. Music' and ends with a double bar line. The fifth staff is marked 'Music' and contains several triplet markings (indicated by a '3' in a circle). The sixth and seventh staves continue the musical development with various note values and triplet markings. The piece concludes with the instruction 'D.S.  al fine'.

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارانزاد،  
خواننده: پوران، در مقام: چهارگاه

□ بند اول

شب بود و تاریک و بیابان بود  
باران و سرمای زمستان بود  
یارم در آغوشم هراسان بود  
از سردی افسرده و بی جان بود

در فکر آن سیمین بر خوشگل  
می کوشیدم بهرش از جان و دل  
گیسویش از باد و باران گشته آشفته  
طی شده ره دشوارم

از جسم و جان خود بودم غافل  
می بردمش با خود سوی منزل  
در رویش گوئی مروارید غلطان خفته  
آخر بر من و یسارم

با بوسه ای گرمی به او دادم  
زان لبهای چون قند  
بر رویم زد لبخند  
برد آنهمه رنج و غم از یادم

گیسویش از باد و باران گشته آشفته  
شب بود و تاریک و بیابان بود  
یارم در آغوشم هراسان بود  
از سردی افسرده و بیجان بود

از جسم و جان خود بودم غافل  
میردمش با خود سوی منزل

در فکر آن سیمین بر خوشگل  
می‌کوشیدم بهرش از جان و دل

□ بند دوم

بوران بو، سرمای فراوان بو	شب بو، بیابان بو، زمستان بو
از سردی می‌دوشه رو بی‌جان بو	من بوم و می‌دلبر جانان بو
خاموش و روشن سرد و پر جوشا	کول داشتم آتشگاه خاموشا
نساز بده با دمی بناگوشا	تنگا کرده ناگه چو آغوشا
دور بوسته چون او روشن بیده می‌راها	تاریکی تا بسته می‌شانه رو ماها
از یار جانانه	روشن بومی خانه
شادکنم و یادکنم اورنجا	

دلاکونه قنده	لب داره به خنده
دور بوسته چون اوروش بیده می‌راها	تاریکی تا بسته می‌شانه رو ماها
بوران بو درنده	شب بو بیابان بو زمستان بو
از سردی می‌دوشه رو بی‌جان بو	من بوم و می‌دلبر جانان بو
خاموش و روشن سرد و پر جوشا	کول داشتم آتشگاه خاموشا
ناز بده باد می‌بناگوشا	تنگا کرده ناگه چو آغوشا

$\text{♩} = 108$  Music

1. Vocal 2.

Music

Vocal

Music

1. Vocal 2. Music

Vocal



## ■ تک درخت

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: نواب صفا،  
خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

.....

تک درختی تیره بختم      که در سکوت صحرا

فریاد من شکسته در گلویم

تک درختی بی پناهم      که دشت آرزوها      گردید آخر مزار آرزویم  
خشک و بی بارم پس ثمرم کو؟      آن شادابی، آن برگ و برم کو؟  
دور از یاران، بی توشه و برگم      همخانه محنت، همسایه مرگم  
بر رخسارم، غبار غم نشسته      طوفان از من، چه شاخه ها شکسته

چو نهال زهرآلوده

همه کس از من بگریزد

نه کس با من بنشیند

نه کس با من آمیزد

گویم غم خود را با خار بیابان      در سینه نهفتم اسرار بیابان

در دل شب سکوت صحرا      بود غم افزا... آه

از تو جدا بگویم ای مه      حدیث خود با ماه

تک درختی تیره بختم      که در سکوت صحرا

فریاد من شکسته در گلویم

تک درختی بی پناهم      که دشت آرزوها گردید آخر مزار آرزویم



Moderato

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

A musical score for the song 'Tak Darakht' (The Lone Tree). The score is written on ten staves, all in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The first two staves are instrumental. The third staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is labeled 'Music' and features an instrumental line. The fifth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The sixth staff is labeled 'Music' and features an instrumental line. The seventh staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The eighth staff is labeled 'Music' and features an instrumental line. The ninth staff is labeled 'Vocal' and features a vocal line. The tenth staff is labeled 'Music' and features an instrumental line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

## ■ ابر و باران

آهنگ: شاپوری، شعر: عبدالله الفت، خواننده:  
پوران، در مایه: اصفهان

### □ بند اول

ابری خیزد از روی دریا      ژاله بر گل‌ها ببارد  
می‌نالد هر دم زار و چون من      سربه صحرا می‌گذارد  
ابر گوهرزا بر دریا      عاشقی دل‌داده باشد در ره او

جان شیرین می‌سپارد

گه می‌گرید      بی‌پروا      گه می‌خندد بر دنیا آه  
من ابرم      دریای من عشق تو چیست      از این خوشتر  
من ابرم      باران من اشک من      وز شعر من دامان  
ای جان پرگوهر

### □ بند دوم

ابر از دریا گوهرها گیرد      تا ریزد بر روی گل‌ها  
گر می‌باشد برگل‌ها چون من      عاشق و مفتون و شیدا  
ابر گوهرزا      بی‌پروا      گرید وزین گریه نزد کوه و صحرا  
راز او گردد هویدا

گه می‌گیرید بی‌پروا      گه می‌خندد بر دنیا      آه  
من ابرم      دریای من عشق تو چیست      از این خوشتر  
من ابرم      باران من اشک من      وز شعر من دامان  
ای جان پرگوهر

Moderato Music

Vocal

Music

Vocal

Music

The musical score is written on ten staves. The first staff is marked 'Moderato' and 'Music' and begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. The second staff continues the instrumental music. The third staff is marked 'Vocal' and features a vocal line with a repeat sign. The fourth staff continues the vocal line. The fifth staff is marked 'Music' and continues the instrumental part. The sixth staff is marked 'Vocal' and continues the vocal line. The seventh staff continues the instrumental music. The eighth staff is marked 'Music' and continues the instrumental part. The ninth staff continues the instrumental music. The tenth staff continues the instrumental music.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / ابر و باران

The musical score is written on five staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation alternates between vocal lines and instrumental accompaniment. The first staff begins with a vocal line, followed by music, then vocal, and ends with music. The second staff continues with music, vocal, and music. The third staff features music, vocal, and music. The fourth staff contains music. The fifth staff is divided into two sections: '1. Music' and '2. Music', with a repeat sign at the end. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as rests and dynamic markings.

## ■ ساقی بیا

آهنگ: عباس شاپوری، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مقام: سه گاه

ساقی بیا بیا بیا ساقی بیا      ساقی بیا      در برم  
پرکن ز می      ساغرم      جامی بده      که برد ز دلم غم دنیا  
ساقی بیا  
در این دوروزه هستی      من و تو و می و مستی      آه با مهرت بندی برپایم بستی  
دل شکسته ما را      رهاکن از غم دنیا      آه دل رفت از دستم افتادم از پا  
من عاشق      من شیدا      غافلی از من چرا  
من مجنون      من محزون      هر دم جویم تورا  
در این دوروزه هستی      من و تو و می و مستی      آه با مهرت بندی برپایم بستی  
ساقی بیا      ساقی بیا      ساقی بیا      در برم      پرکن ز می ساغرم  
جامی بده      که برد      زدلم      غم دنیا      ساقی بیا  
بدنه ساقی      می باقی  
من عاشق      من شیدا      غافلی از من چرا  
من مجنون      من محزون      هر دم جویم تورا  
در این دوروزه هستی      من و تو و می و مستی      آه با مهرت بندی برپایم بستی



This musical score is for the song "Saqi Biya" (ساقی بیا). It is written for a single melodic line, likely for a voice or a string instrument, in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The score consists of 11 staves of music. Above the staves, labels indicate the parts: "Choir" appears on the first and last staves, while "Vocal" and "Music" are interspersed throughout the piece. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as "f" (forte) and "p" (piano). The melody is characterized by its rhythmic complexity, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, giving it a lively and intricate feel. The piece concludes with a double bar line on the final staff.



آهنگ و شعر: عباس شاپوری، خواننده: پوران، در  
مایه: اصفهان

.....

افسونگر بشنو دل به عشق تو ندهم دیگر  
افسونگر دور شو زین دل رمیده بگذر  
دل برگیر از من      رو به سوی عشق بهتر  
افسونگر افسونگر نغمه وفا بگو شم خواندی      افتادی بر پایم تا به آتشم نشانندی  
دل چون رامت شد سوی حسرتم کشانندی  
کشم از دست دامان      شوم از چشمت پنهان  
ببر از یادم که بیابد قصه ما پایان  
دل من زین افسونها نکند دیگر پروا      که زدم بر صفحه عشقت مهر جدائی را  
افسونگر دور شو زین دل رمیده بگذر  
دل برگیر از من رو به سوی عشق بهتر  
عشق بی ثمر تو      شد بلای دل من  
شادی آرد از این پس      نغمه های دل من  
چه خواهی ز جانم      ز جورت پریشانم  
یارب یارب      تا کی نالم چونی  
دگر از غم تو آزادم      که به مهر کسی دل دادم  
فته گیری پیشه مکن  
از پای افتادم

افسونگر دور شو زین دل رمیده بگذر      دل برگیر از من رو به سوی عشق بهتر  
افسونگر بشنو دل به عشق تو ندهم دیگر      افسونگر دور شو زین دل رمیده بگذر  
دل برگیر از من رو به سوی عشق بهتر

افسونگر افسونگر نغمه وفا به گوشم خواندی      افتادی بر پایم تا به آتشم نشانندی  
دل چون رامت شد سوی حسرتم کشانندی

♩ = 96

Music

Vocal

Music

Vocal

Fine

Music

Vocal

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time, with a tempo of 96 beats per minute. It consists of 11 staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'. The 'Music' sections are characterized by continuous eighth-note patterns, often with triplets. The 'Vocal' sections feature a more melodic line with some rests and a final 'Fine' marking. The notation includes various musical symbols such as beams, slurs, and dynamic markings.



The musical score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a 'Music' label above the staff. The second staff continues the musical line, also with a 'Music' label. The third staff features a 'Vocal' line, indicated by a 'Vocal' label above the staff, which includes a series of eighth and sixteenth notes. The piece concludes with the instruction 'D.t. al Fine' at the bottom right.

Music

Vocal

Music

Vocal

*D.t. al Fine*

## ■ فرگس شیراز

آهنگ عربی، تنظیم: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی  
کرمانشاهی، خواننده: شمس، در مایه: بیات ترک

سنبل به چمن با ناز آمد      گل به گلستان باز آمد  
در بزم جهان بوی نرگس      از چمن شیراز آمد  
مرغ زیبا آمد به سخن - آمد به سخن      شور دیگر دارد دل من - دارد دل من  
نوشد هر کس جامی      از دست دلaramی      گیرد ز جهان کامی (۲ مرتبه)

(گل چون بیند روی ترا      رخسار دلجوی ترا)

جلوه نماید      عطرافشانی      از سر گیرد      تازه شود گل      عشق و شوری دیگر گیرد  
ای خوش آنکس      بار دیگر      از دست تو      ساغر گیرد

ای گل تو چه با نازی      چون نرگس شیرازی  
سنبل به چمن با ناز آمد      گل به گلستان باز آمد  
در بزم جهان بوی نرگس      از چمن شیراز آمد  
مرغ زیبا آمد به سخن - آمد به سخن      شور دیگر دارد دل من - دارد دل من  
نوشد هر کس جامی

از دست دلaramی      گیرد ز جهان کامی



$\text{♩} = 108$  Music

The musical score is written on ten staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The time signature is 2/4. The tempo is marked as  $\text{♩} = 108$ . The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. A section labeled "Violin Solo" is indicated on the sixth staff. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

The musical score is written on six staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The score is divided into sections labeled "Vocal" and "Music".

The first staff begins with a vocal line, marked with a "Vocal" label and a treble clef. The second staff continues the vocal line. The third staff is marked "Music" and "Fine", indicating the end of a musical section. The fourth staff is marked "Vocal" and begins a new vocal line. The fifth staff is marked "Music" and "Vocal", indicating a section where both music and vocals are present. The sixth staff concludes the piece with the instruction "D.S. al fine".

D.S. al fine

## ■ نارفته‌ای از نظر

تنظیم آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر محلی: عباس انور،  
خوانندگان: جفرودی و عمیمی‌نژاد، در مایه: افشاری

.....

گردم تره در بدر	نیدنیم از تواهر	شب بی تو ناره سحر
نیسائی می دس فارس	ناره خبر از توکس	ناری جه می دیل خبر
بیاد باور تی گبه سر چومه دوختیم تی لبه	به جان و دیل ایشتاوستیم تی کوچی دپله گبه	
جان جان	بازیا و بینش سبزه دشت میانه	
جان جان	سبزه دشت بیدین آفتاب و بارانه	
جان جان	آسمانه و باباخان رنگین کمانه	
جان جان	داره می دیلمه رنگ تی لعله لبانه	
گردم تره در بدر	نیدنیم از تواهر	شب بی تو ناره سحر



## ■ افسانه هستی

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: تورج نگهبان،  
خواننده: شمس، در مایه: دشتی

.....

در شام سیه مانده بره رهگذری بره هستی	زاد رهش می و سرمستی
بر دل مابشی دگر ز آرزو نبودش	در گلزار آرزو و رنگ و بو نبودش
جز رنجش چه داده دنیا	که خوش کند دل به عشق فردا
عمر دو روزه و اینهمه غم	این ره کوتاه و اینهمه خم (۲ مرتبه)
این عشق بی اثر	عمر بی ثمر
هستی این افسانه غم	بحر بیکرانه غم
ریزد در کامش پیمانه غم	ریزد در کامش پیمانه غم
او پندارد هستی جز نامی نیست	جز ناکامی او را کامی نیست
این پندار از دست غم است	یکدم شادی مغتنم است
در شام سیه مانده بره	رهگذری بره هستی زاد رهش می و سرمستی
بر دل تابشی دگر ز آرزو نبودش	در گلزار آرزو و رنگ و بو نبودش
جز رنجش چه داده دنیا	که خوش کند دل به عشق فردا

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. 2.

Vocal

Music

## ■ قصه دل<sup>۱</sup>

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، خواننده: پوران،  
در مایه: دشتی

سفر کنم    تنهاروم    تنهاره صحراروم  
شوم نهان    از دیده‌ها    تا شاید از دلهاروم  
سفر کنم    تنهاروم    تنهاره صحراروم  
شوم نهان    از دیده‌ها    تا شاید از دلهاروم  
من مرغ پر شکسته‌ام    بی‌بال و پر کجاروم؟  
از من نمی‌پرسد کسی    کجاروم چراروم؟  
ای فتنه‌جو سرشک تو    در قلب من اثر ندارد  
این مرغک بی‌آشیان    راهی به جز سفر ندارد  
سفر کنم    تنهاروم    تنهاره صحراروم  
شوم نهان    از دیده‌ها    تا شاید از دلهاروم  
از آشیان    جدا شوم    چونای بی‌نوا شدم  
ز دام تورها شدم    رها شدم    چه شبها که تنها نشستم از تو جدا  
خنده مزن    به اشک من    گریه مکن    بسر نوشتم  
طعنه مزن    به حال من    عشق و وفا    بود سرشتم  
سفر کنم    تنهاروم    تنهاره صحراروم  
شوم نهان    از دیده‌ها    تا شاید از دلهاروم

۱- توضیح این که در نت موسیقی این ترانه، سرکلید اشتباهی است، باید فادیز و دوشری باشد.



Allegretto

Music

Moderato

Vocal

Music

Vocal

[illegible]

## ■ در آتشم

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: نواب صفا، در  
مایه: اصفهان

.....

در آتشم، در آتشم ز دوریت چه می‌کشم

ای خدای من، ناله‌های من، از چه اثر نکند

کز کنار من، نوبهار من، قصد سفر نکند

مرو تو ای غمخوارم بدست غم مسپارم

نه طاقت تنهایی نه تاب دوری دارم

غم تو بشکند نهال انتظارم (۲ مرتبه)

در آتشم، در آتشم ز دوریت چه میکشم

ای خدای من، ناله‌های من، از چه اثر نکند

کز کنار من، نوبهار من، قصد سفر نکند

از تو مراد در دل خاطره‌ها باشد

یاد توام مونس در همه جا باشد

روز و شب تویی، در مقابلم، کرده عشق تو، خانه در دلم

گل هم پرپر شد، بهارش آخر شد، دمی که بشد ز شاخه جدا (۲ مرتبه)

من هم می‌میرم، دل از جان بگیرم، امروز برم برای خدا (۲ مرتبه)

چون لاله صحرایی، من مانم و تنهایی تو مرو

گردیده نصیب من، از عشق تو رسوایی تو مرو  
من این دل، من این غم، چون بروی ز برم، بی تو کجا ببرم  
امید من به زندگانی، تویی تویی چرا ندانی

Moderato  
Music

*p* *3* *3* *ff*

*f*

Allegro

*ff* *f*

Moderato  
Vocal

*p*

1. 2.

Music

Vocal

*p* *3* 1. 2.

The musical score consists of ten staves. The first staff is an instrumental introduction. The second staff begins the vocal melody with a first and second ending. The third staff is an instrumental accompaniment marked 'Allegro Music'. The fourth staff continues the instrumental part with a forte 'f' dynamic. The fifth staff is a vocal line starting with a piano 'p' dynamic. The sixth staff continues the vocal melody. The seventh staff is an instrumental accompaniment. The eighth staff continues the instrumental part. The ninth staff is a vocal line marked 'Moderato Vocal' and 'p'. The tenth staff continues the vocal melody. The eleventh staff is an instrumental accompaniment marked 'f'. The twelfth staff continues the instrumental part. The thirteenth staff is a vocal line marked 'ad libe'. The fourteenth staff continues the vocal melody.

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی،  
خواننده: پوران، در مایه: دشتی

.....

شب آمد ز گرد ره می‌روی کجا

خانه که را می‌کنی تو روشن

چو تاک بریده‌ای تا شوم جدا

از تو بی‌وفا گریه سرکنم من

در سرشک خود من همه شب به یاد تو غرقه شده غوطه‌ور خواب و خیالم

آتشی از سر خانه من به آسمان سر بکشد چون نفسی بی تو بنالم

ای دو چشم تو ساقی عالم بگو در این نیمه شب یار که و مست که هستی

من سبک‌ش بزم غم تو یا تو ساقی بزم که و مست می از دست که هستی

شب آمد ز گرد ره می‌روی کجا

خانه که را می‌کنی تو روشن

چو تاک بریده‌ای تا شوم جدا

از تو بی‌وفا گریه سرکنم من

در سرشک خود من همه شب به یاد تو غرقه شده غوطه‌ور خواب و خیالم

آتشی از سر خانه من به آسمان سر بکشد چون نفسی بی تو بنالم

Music

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like 'fine'. It also includes first and second endings for both music and vocal parts.

1. 2. 1. 2. Vocal 1. 2. Vocal 1. 2. Music fine



Vocal

Music

Vocal

Music

D.S. al fine

آهنگ: حبیب‌الله بدیمی، شعر: بیژن ترقی،  
خواننده: الهه، در مقام: سه‌گاه

.....

چون به بینم روی تو فریاد من از سینه خیزد  
رو مکن بر آینه آه از دل آینه خیزد

گرچه ز تو این درد و بلا شد قسمت ما وز عشق غم شد نصیب  
ای مه‌اگر رفتی همه شب در بزم طرب باکس نگو دادی فرییم  
نوگلی باخون دل پرورده‌ای اما به دست دیگرانی  
من شدم مدهوش آن چشمان تو اما تو مست دیگرانی

همچو مستان عهد خود نابسته‌ای زیبا شکستی یا ز من دیوانه‌تر یا مست مستی  
در چنین شبها که من می‌سوزم از داغ جدائی شمع بزم آرای شبهای که هستی  
چه سازم چه گویم ز بلائی که کرده مبتلایم  
چه کردم که دردم به دوائی نکرده آشنایم  
حسرت خورده آغوش توام غم همین بس  
افسون گشته چشمان توام بداد من رس  
بی‌وفائی از تو کی باور شود  
گل چو باشد بی‌وفا پرپر شود

Moderato  
Music

Musical score for the Moderato section, featuring piano accompaniment on a grand staff. The music is in 3/4 time, key of D major, and consists of 12 staves. It includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets.

Andante  
Vocal

Musical score for the Andante section, featuring vocal melody and piano accompaniment on a grand staff. The music is in 3/4 time, key of D major, and consists of 12 staves. It includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets.

The musical score for "The Rose Tree" is presented in a single system with eight staves. The first staff is for the vocal part, and the subsequent seven staves are for the piano accompaniment. The score is divided into two systems by a double bar line. The first system contains the first four staves, and the second system contains the remaining four staves. The vocal part is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and dynamic markings. The vocal part is labeled "Vocal" and the piano part is labeled "Music". The score includes a first ending and a second ending for both the vocal and piano parts. The first ending is marked with "1." and the second ending is marked with "2.". The score also includes a repeat sign and a double bar line. The piano part features a prominent bass line with many sixteenth notes and triplets. The vocal part is a simple melody with some grace notes. The score is a clear and professional representation of the song.

## ■ اسیر بلا

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مقام: همایون

.....

هجر جانان برای من بهانه شد سوز جانم نوای عاشقانه شد به زندگانی  
اشک و آهم بودی ماهم که دلنشین ترانه شد چراندانی  
من از دیار وفایم کنون اسیر بلایم ندانم از غم دوران چه هستم و بکجایم  
دمی به حال خود گذارم  
زبان جان بگشودم که با تمام وجودم برای جمع بیدلان به سوز دل کنم بیان  
هر آنچه را به سینه دارم

هجر جانان برای من بهانه شد سوز جانم نوای عاشقانه شد به زندگانی  
اشک و آهم بودی ماهم که دلنشین ترانه شد چراندانی  
آگه اگر از غم من شده‌ای کج رفتی دیدی چو اسیر غمت شده‌ام چرا رفتی  
شاید وفای خود را سزای من ندیدی دامن ز دستم ای جان دگر چرا کشیدی  
من مست وفای خویشم سرگرم نوای خویشم خود شمع سرای خویشم  
دلی خروشان دارم غم تو بر جان دارم  
هجر جانان برای من بهانه شد سوز جانم نوای عاشقانه شد به زندگانی  
اشک و آهم بودی ماهم که دلنشین ترانه شد چراندانی

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of 12 staves, alternating between instrumental music and vocal lines. The first staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The second staff is a vocal line. The third staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The fourth staff is a vocal line. The fifth staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The sixth staff is a vocal line. The seventh staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The eighth staff is a vocal line. The ninth staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The tenth staff is a vocal line. The eleventh staff is labeled 'Music' and contains a triplet of eighth notes. The twelfth staff is a vocal line. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests, as well as dynamic markings like 'Vocal' and 'Music'.

This musical score is written for a single melodic instrument, likely a flute or a vocal line, in a key of D major (indicated by two sharps) and a 2/4 time signature. The score consists of 12 staves, alternating between instrumental and vocal parts. The instrumental parts are marked with the word "Music" and feature a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The vocal parts are marked with the word "Vocal" and consist of a single melodic line. The score begins with a key signature change from D major to D minor (one sharp) for the first two staves, then returns to D major. The piece concludes with a double bar line and repeat dots on the final staff.

Music

Music

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

## ■ داغ جدایی

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: رمی معیری،  
در مقام: شور

.....

ساقیا امشب کجایی    تا ز خود یابم رهایی  
بی‌تو از داغ جدایی    سوختم آتش گرفتم  
تاگذشتی دامن افشان    دورم از دل سیرم از جان  
وز غمت چون شمع لرزان    سوختم، آتش گرفتم  
من سراپا اشک و آهم    شعله بارد، از نگاهم  
شمع طرب بودی مرا، امشب چرا، از دیده نهانی؟  
رفتی و از سودای تو، دارد دلم، داغی که ندانی  
داشتم آسودگی، در کوی تو    سوختم چون شمع و گل، بی روی تو  
از خاطرم ای شادی محفل نرفتی  
از چشم تر رفتی ولی از دل نرفتی  
از چشم تر رفتی، ولی از دل نرفتی



Allegro moderato

Music

Musical score for the first section of the song, marked *Allegro moderato*. It consists of five staves of music in 2/4 time. The notation includes various musical elements such as triplets, trills, and dynamic markings like *f* (forte) and *tr* (trill).


Andante  Vocal

Musical score for the second section of the song, marked *Andante*. It consists of five staves of music in 4/4 time. The notation includes a vocal line with dynamic markings like *p* (piano) and the word *Fine* at the end of the section.

Music

Musical score for the third section of the song, marked *Music*. It consists of four staves of music in 4/4 time. The notation includes a vocal line with dynamic markings like *p* (piano) and first/second endings.



D.S.  al fine

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: نواب صفا،  
در مایه: دشتی

من اشک پاک و روشنم فروغ جاودان منم قرار جان بی‌قرارم  
گهی ستاره می‌شوم که سوی آسمان روم گهی چو شبنم بهارم  
گهی برنگ گوهرم که زیب موی دلبرم  
گهی بر دامن گل مکان دارم منم کز عشق و صفا نشان دارم  
هر کجا می‌گذرم رنگ غمها ببرم

گهی به چشم عاشقان قدم گذارم رهی بجز ره وفا نمی‌سپارم  
ز من مکش دامن که جهانی دیگر بینی  
بیا بیا با من که نشان از گوهر بینی  
گهی بی‌شکیم اسیر فریم  
من اشک پاک و روشنم فروغ جاودان منم قرار جان بی‌قرارم  
گهی ستاره می‌شوم که سوی آسمان روم گهی چو شبنم بهارم  
گهی به رنگ گوهرم که زیب موی دلبرم  
گهی بر دامن گل مکان دارم منم کز عشق و صفا نشان دارم

۱- توضیح این که در نت موسیقی این ترانه، علامت سر کلید فا دیز-دو سری می‌باشد.

هر کجا می‌گذرم      رنگ غمها ببرم  
گهی به چشم عاشقان قدم گذارم      رهی بجزره وفا نمیسپارم  
می‌گیرم به حال خود می‌گیرم بر رنج و ملال خود می‌گیرم  
دمی نگر تو در آئینه من      سینه بی‌کینه من      در همه جا مظهر من شد  
نظر فکن به تن خاکی من      گوهر افلاکی من      پاکی من زیور من شد  
(تو غافل از صفای من      ز جلوه وفای من)  
(تو غافل از صفای من      ز جلوه وفای من)  
من اشک پاک و روشنم      فروغ جاودان منم      قرار جان بی‌قرارم  
گهی ستاره می‌شوم      که سوی آسمان روم      گهی چو شبنم بهارم  
گهی به رنگ گوهرم      که زیب موی دلبرم  
گهی بر دامن گل مکان دارم      منم کز عشق و صفا نشان دارم  
هر کجا می‌گذرم      رنگ غمها ببرم  
گهی به چشم عاشقان قدم گذارم  
رهی به جزره وفا نمی‌سپارم

Music

Allegretto Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Fine

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

*D.S. al fine*

## ■ به یاد آن گذشته

آهنگ: حبیب‌الله بدیمی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: اصفهان

.....

یارب دیگر طاقتم طی شد      یا بسوزانم      یا نجاتم ده  
عاشق عاشق گشته‌ام یارب      یا بکشد دیگر      یا حیاتم ده  
من کجا      او کجا      نه او خبر ز من دارد      نه من نشان ازو دارم  
او جدا      من جدا      به سینه سوز غم دارد ز دیده اشک خون بارم (۲ مرتبه)  
یارب دیگر طاقتم      طی شد      یا بسوزانم      یا نجاتم ده  
عاشق عاشق گشته‌ام یارب      یا بکشد دیگر      یا حیاتم ده  
روز و شب      نصیب من      آه آتشین بود  
صبح و شام عاشقان      وای اگر چنین بود  
من آتشی ز سوز دل به سینه دارم      چه همدمی بین نشسته در کنارم  
مکن فغان ای دل      در این جهان ای دل  
دوای درد آنکه پیدا شود      که عاشق از هجران رسوا شود  
حکایتی اگر از این زمانه گفتم      به یاد آن گذشته این ترانه گفتم  
یارب دیگر طاقتم طی شد      یا بسوزانم      یا نجاتم ده  
عاشق عاشق گشته‌ام یارب      یا بکشد دیگر      یا حیاتم ده  
من کجا      او کجا      نه او خبر ز من دارد      نه من نشان ازو دارم  
او جدا      من جدا      به سینه سوز غم دارد      ز دیده اشک خون بارم  
ز دیده اشک خون بارم

Allegro

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of 11 staves. The first 8 staves are instrumental music, featuring various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes, and rests. The 9th staff is marked 'Vocal' and begins with a repeat sign. The 10th staff is marked 'Music' and continues the instrumental line. The 11th staff is marked 'Vocal' and continues the vocal line. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staves. The final measure of the 10th staff is a double bar line with repeat dots. The final measure of the 11th staff is a double bar line with repeat dots.



1. Music

2.

Vocal

Music

3

3

3

3

3

Fine

Vocal

3

3

1.

2. Music

Vocal

Violin Solo

Music

Vocal

Music

3

3

D.S. al fine

## ■ می‌خندم

آهنگ: حبیب‌الله بدیمی، شعر: نواب صفا، در  
مایه: دشتی

.....

می‌خندم می‌خندم من بردنیا می‌خندم بردنیا ای زیبا من چون گلها می‌خندم  
گل من رفتی بکجا دل خون کردی تو مرا چو شوی از من تو جدا من می‌میرم بخدا  
در پایت جان ریزم از قهرت نگریزم  
(موزیک)

با لبخندی شادم کن با پیغامی یادم کن  
من شام خاموش تو تو صبح خندان من نقشی غم‌افزا دارد آغاز و پایان من  
به خدا به خدا  
(موزیک)

من موج سرگردانم من درد بی‌پایانم با عشق و ناکامیها همعهد و هم‌پیمانم  
وصل تو باشد درمانم نگهت زرد آتش بر جانم  
ترا جویم ترا خواهم من از تو دوری نتوانم  
وفا جویم صفا خواهم بیا بنشین بر دامانم  
(موزیک)

Moderato  
Music

Vocal Music Vocal Music Vocal

Music

The musical score consists of six staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The staves are labeled with 'Vocal' and 'Music' to indicate the parts. The first staff has a 'Vocal' label above the first measure and a 'Music' label above the second measure. The second staff has a 'Vocal' label above the first measure. The third staff has a 'Music' label above the first measure. The fourth staff has 'Vocal' labels above the first and third measures, and 'Music' labels above the second and fourth measures. The fifth staff has a 'Vocal' label above the first measure. The sixth staff has a 'Vocal' label above the first measure. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1.

2.

## ■ شعله سرکش

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: پوران، در مقام: شور

.....

آلهی اگر عاشق شود روزی چومن دیوانه‌اش کن چو دیوانه شد همدرد من در گوشه میخانه‌اش کن  
به غم یارش کن گرفتارش کن

تا ز دل آهی کشد و اشکی بفشانند تا چومن بر آتش غم دل را بنشانند  
ز نامرادی باید اکنون سوی صحراروکنم به سنگ خارا نیمه شبها شکوه‌ها از اوکنم  
داده از کف روشنی را فانوس چشمم در جوانی قصه‌ها گوید نگاهم با این زبان بی‌زبانی  
شعله در کاشانه‌ام سرمیکشد از آه درد آمیزم

روز و شب طوفان کند دور از رخس این اشک سیل انگیزم

ز نامرادی باید اکنون سوی صحراروکنم به سنگ خارا نیمه شبها شکوه‌ها از اوکنم  
داده از کف روشنی را فانوس چشمم در جوانی قصه‌ها گوید نگاهم با این زبان بی‌زبانی  
آلهی اگر عاشق شود روزی چومن دیوانه‌اش کن چو دیوانه شد همدرد من در گوشه میخانه‌اش کن  
بغم یارش کن گرفتارش کن

تا ز دل آهی کشد و اشکی بفشانند

تا چومن بر آتش غم دل را بنشانند

Allegro moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The score is divided into sections for 'Music' and 'Vocal'.

**Music Section:**

- Starts with a forte (*f*) dynamic.
- Includes a trill (*tr*) in the first measure.
- Features various musical notations including slurs, ties, and triplets.
- Ends with a 'Fine' marking.

**Vocal Section:**

- Marked with a vocal clef (soprano C-clef) and a piano (*p*) dynamic.
- Includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.'.
- Features a triplet of eighth notes.
- Ends with a piano (*p*) dynamic.

**Final Music Section:**

- Marked with a forte (*f*) dynamic.
- Includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.'.
- Ends with a forte (*f*) dynamic.

Music

Vocal

*p*

*f*

*p*

*f*

1.

2. Music

*f*

## ■ افسانه کمتر

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همایون

.....

در میان بی‌وفایان	در کنار آشنایان
شمع هر محفل نباشم	گر من بیدل نباشم
ناله‌ای مستانه کمتر	عاشقی دیوانه کمتر
گوشه‌کاشانه من	آتشی گر بر فروزد
جسم چون پروانه من	نیمه شب از غم بسوزد
بر در میخانه کمتر	مست و مدهوشی سحرگه
مجنون بی‌لیلا گرفته	از من بگذر که این
اکنون ره صحرا گرفته	دل از کف داده‌ای
آمدی تا من بسوزم	شعله و رای عشق رسوا
تا چنین آید بروزم	آمدی با اینهمه غم
اینهمه شوق و نیازم	گر سر آید سوز و سازم
ناله‌ای کم	شکوه‌ای کم
با دو صد افسانه کمتر	قصه بی‌انتھائی



Allegro moderato

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

*tr*

*tr*



## ■ مهربان شو

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی، در  
مقام: سه‌گاه

مهربان شو مهربان شو با محبان هم‌زبان شو تا بگویم عاشقی تو تا بگویم عاشقی تو  
شمع جمع بی‌نصیبان آشنای بیکسان شو تا بگویم عاشقی تو تا بگویم عاشقی تو

عشق اگر خواهی خدا را بی‌خبر شواز من و ما

یا از اول ترک سرکن یا که از این ره حذر کن

عشق اگر خواهی خدا را بی‌خبر شواز من و ما

یا از اول ترک سرکن یا که از این ره حذر کن

مهربان شو مهربان شو با محبان هم‌زبان شو تا بگویم عاشقی تو تا بگویم عاشقی تو  
شمع جمع بی‌نصیبان آشنای بیکسان شو تا بگویم عاشقی تو تا بگویم عاشقی تو

گر عاشقی یادی ز دل آسوده مکن

یا عشق خود بارنگ هوس آلوده مکن

بشنو اگر دیوانه شدی عاشق نشوی

گر بجنون افسانه شدی عاشق نشوی

آخر این برق تمنا سوزد ای گل سراپا

من که بر این آتش غم دل سپردم غیر آه و سوز و محنت گوچه بردم

آخر این برق تمنا سوزد ای گل سراپا

من که بر این آتش غم دل سپردم      غیر آه و سوز و محنت گو چه بردم  
بگذر از این عشق سوزان      راه غم پایان ندارد  
آن دل نازکتر از گل      طاقت هجران ندارد  
آن دل نازکتر از گل      طاقت هجران ندارد  
مهربان شو مهربان شو با محبان همزبان شو      تا بگویم عاشقی تو  
شمع جمع بی نصیبان آشنای بیکسان شو      تا بگویم عاشقی تو

Andante  
Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The score consists of 11 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The melody is composed of eighth and quarter notes, with some measures containing rests. The second staff includes a measure with a fermata and a measure with a '5' above it, indicating a fifth finger. The third staff contains a measure with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#). The fourth staff continues the melody. The fifth staff is marked 'Moderato Vocal' and includes a measure with a fermata. The sixth staff continues the melody. The seventh staff is marked 'Music' and includes a measure with a double bar line and a key signature change to one sharp. The eighth staff is marked '1. Vocal' and includes a measure with a double bar line and a key signature change to two sharps. The ninth staff is marked '2. Vocal' and includes a measure with a double bar line and a key signature change to one sharp. The tenth staff is marked 'Music' and includes a measure with a double bar line and a key signature change to two sharps. The eleventh staff is marked 'Vocal' and includes a measure with a double bar line and a key signature change to one sharp. The score concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp.

The image shows a musical score for the song "The Rose Tree". It is written for a vocal part and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems. The first system is labeled "1. Music" and the second system is labeled "2. Vocal". The vocal part is marked "Vocal" and the piano part is marked "Music". The score includes a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The vocal part is marked "Vocal" and the piano part is marked "Music". The score is divided into two systems, with the first system labeled "1. Music" and the second system labeled "2. Vocal".

## ■ اگر با من بودی

آهنگ: حبیب‌الله بدیع، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: اصفهان

.....

اگر با من بودی، چه طوفانها گویی	بپا می‌شد، به پا می‌شد
وفا می‌کردی، که الهامم بخشی	چه‌ها می‌شد، چه‌ها می‌شد
مزن بهم هستی من	مرو که این مستی من (۲ مرتبه)
نگذار که نالام ز جدایی (۲ مرتبه)	

تو عاشقی نبودی که درد من بدانی  
جفاکن جفاکن هر آنچه می‌توانی (۲ مرتبه)

چشمی بر من، گشودی و رفتی، خواب از چشمم ربودی و رفتی

رفتی تا بدهی درس دل آزاری	رفتی تا ببری رسم وفاداری
از غم تو چه‌ها کشیدم	بهر تو من چه‌ها شنیدم
قسم به مویت که بی‌قرارم	چو شب سیه گشته روزگارم
تاب هجران دگر ندارم	

بنگر به غم تو گرفتارم	از این فزونتر می‌آزارم
اگر با من بودی، چه طوفانها، گویی	بپا می‌شد، به پا می‌شد

وفا می‌کردی، که الهامم بخشی، چه‌ها می‌شد، چه‌ها می‌شد

مزن بهم هستی من، مرو که این مستی من (۲ مرتبه)

نگذار که نالم ز جدایی

تو عاشقی نبودی که درد من بدانی جفاکن، جفاکن، هر آنچه می‌توانی



The image displays a musical score for the piece 'Allegretto' by Franz Schubert. The score is written for piano and voice. The piano part is in G major and 2/4 time, featuring a variety of musical notations including triplets, trills, and dynamic markings such as *f*, *p*, *ff*, *decresc.*, and *moderato*. The vocal part is in G major and 2/4 time, featuring a variety of musical notations including triplets, trills, and dynamic markings such as *p*, *f*, and *moderato*. The score is divided into two systems, with the piano part on the left and the vocal part on the right. The tempo is marked 'Allegretto' and the key signature is one sharp (F#).

This musical score is written for a song in F# major, indicated by the key signature of two sharps (F# and C#). The score consists of 12 staves, alternating between vocal and piano parts. The vocal parts are marked with 'Vocal' and the piano parts with 'Music'. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). Articulations such as triplets (marked with '3') and accents (marked with '>') are used. The score includes repeat signs and first/second endings. The time signature changes from 4/4 to 3/4 in the final vocal phrase.

1. Vocal  
2. Music

1.  
2.

Music

Vocal *p*

## ■ رفته بودم

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی،  
در مقام: سه‌گاه

.....

رفته بودم      کز پریشانی ره صحرا بگیرم      رفته بودم      رفته بودم  
رفته بودم      تا عنان این دل رسوا بگیرم      رفته بودم      رفته بودم  
دارم از تو، بس شکایت، چون بدیدم از تو محنت بی‌نهایت  
رفته بودم رفته بودم      تا شکایت از تو گویم      با خدایت  
رفته‌ام تا      نشنود کس      بار دیگر این نوایم      گریه‌هایم      ناله‌هایم  
رفته بودم کز پریشانی ره صحرا بگیرم      رفته بودم      رفته بودم  
رفته بودم      تا عنان این دل رسوا بگیرم      رفته بودم      رفته بودم  
چون مرا دیوانه کردی      می‌کش میخانه کردی  
تا که دیدم همچو چشم‌ت مست مستم      جام درد آلود غم      دادی بدستم  
ساغر می بود و دروی آب آتش خیز هجران  
تا با فسون - کردی افزون - آتش دل کاهش جان  
گرچه‌ای نامهربان رفته بودم بی‌نشان - آمدم من آمدم من  
گرچه‌ای نامهربان رفته بودم بی‌نشان - آمدم من آمدم من  
آمدم تا قصه‌ی جانسوز دل با تو بگویم - آمدم من آمدم من  
آمدم گرد ملال از چهره غمگین بشویم - آمدم من آمدم من

**Allegro**

## Music

Music

Andante

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Allegro  
Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of 11 staves. The first four staves are labeled 'Allegro Music'. The fifth and sixth staves are labeled 'Moderato Vocal'. The seventh and eighth staves are labeled 'Music' and 'Vocal' respectively. The ninth and tenth staves are labeled 'Music' and 'Vocal' respectively. The eleventh staff is labeled 'Music'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. There are also dynamic markings like 'Allegro' and 'Moderato'. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: نواب صفا،  
در مایه: دشتی

.....

تا نگاه گرم او را دیده‌ام من دیده‌ام من  
جلوه‌های آرزو را دیده‌ام من دیده‌ام من  
طایر پر بسته‌ام من شاخه بشکسته‌ام من ره‌گذاری خسته‌ام من  
شب‌نم صبح بهارم اشک گرم روزگارم (۲ مرتبه)  
امید من نشنوی از چه فغان مرا قصه سوز نهان مرا  
مرو از آغوشم مکن فراموشم  
که بی‌وجود تو چو شمع خاموشم  
گریه من نکند اثری بی‌خبر از من باخبری  
چو گشته‌ای صیادم چرا که نشنوی فریادم  
مهربان من شو  
همزبان من شو

*Allegro moderato*

Vocal

Music

Vocal

*Allegretto*

Vocal

This musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The score is divided into sections for 'Vocal' and 'Music'. The 'Vocal' sections are characterized by a more lyrical, slower feel, while the 'Music' sections are more rhythmic and active. The tempo changes to 'Allegretto' (faster) in the lower half of the page, indicated by a 3/4 time signature. The score concludes with a double bar line and repeat dots.





## ■ به خاطر تو

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: شوشتری، خواننده: دلکش

.....

ای که از دل من ترا      نبود خبری      عشق من توئی تو  
ای که بر دل تو غم      نکند اثری      عشق من توئی تو  
اینهمه بلا ز غم      در زمانه دمدم      میکشم من از برای تو  
رو بهر کجاکنی      آتشی بپاکنی      وای از آنهمه جفای تو

تو نخل سرکشی      تو سایبان نشوی  
تو سوز آتشی      تو مهربان نشوی  
چگونه پانهم      در آن سرای تو  
بیا که بی تو غم ز من جدا نشود  
زبان قصه گو      ز غصه وا نشود  
چگونه برکنم

دل از هوای تو

شکوه را رهاکنم      روز شب دعاکنم      بدرگه خدای تو      که من شوم فدای تو  
لب به بندم از سخن      دل رود ز دست من      چو بشنود صدای تو      صدای آشنای تو  
ای که از دل من ترا      نبود خبری      عشق من توئی تو  
ای که بر دل تو غم      نکند اثری      عشق من توئی تو

شکوه را رها کنم      روز شب دعا کنم      به درگه خدای تو      که من شوم فدای تو  
لب به بندم از سخن      دل رود ز دست من      چو بشنود صدای تو      صدای آشنای تو  
نشسته روز و شب منم به پای تو      گواه آنچه گفته‌ام خدای تو  
اینهمه بلا ز غم      در زمانه دمبدم      می‌کشم من از برای تو  
رو بهر کجاکنی      آتشی بیاکنی      وای از آنهمه جفای تو

**Allegretto**

**Music**

**f**

**ad libe Vocal**

**Music**

**a tempo**

**Vocal**

**p**

**Music**

**f**

**1.**

**2.**

**Fine**

**Vocal**

**p**

**3.**

**6**

**6**

**3**

**6**

**6**

**Music**

**f**

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (two sharps), and 2/4 time. It begins with the tempo marking 'Allegretto' and the instrument 'Music'. The first section is marked with a forte 'f' dynamic. It includes several measures of eighth and sixteenth notes, some with slurs. A repeat sign with first and second endings is present. Following this, there is a section for 'ad libe Vocal' (ad libitum vocal) with a piano 'p' dynamic. The score then returns to 'Music' with a piano 'p' dynamic, followed by a section marked 'a tempo' for 'Vocal' with a piano 'p' dynamic. This is followed by another 'Music' section with a forte 'f' dynamic, which also includes first and second endings. The piece concludes with a 'Fine' marking and a final vocal part marked 'p'. The score ends with a series of sixteenth-note runs, some marked with '3' and '6' indicating triplet and sextuplet rhythms, and a final forte 'f' dynamic.

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo and mood are indicated by the dynamics and phrasing. The score is divided into several sections:

- Vocal**: The first section is marked *p* (piano) and features a series of eighth and sixteenth notes.
- 1. Music**: The second section is marked *f* (forte) and includes a triplet of eighth notes.
- adlib**: The third section is marked *f* and includes a triplet of eighth notes.
- 2. Violin Solo**: The fourth section is marked *f* and includes a triplet of eighth notes.
- 1. Music**: The fifth section is marked *f* and includes a triplet of eighth notes.
- 2. Vocal**: The sixth section is marked *p* and includes a triplet of eighth notes.

The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

## ■ از تو گذشتم

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: دشتی

.....

می‌گریزم می‌گریزم

اشک حسرت از حد ریزم

برو برو کز دامت جستم

گشوده پر از بامت جستم

یاد از تو دگر نکنم نکنم      سوی تو نظر نکنم نکنم

ترا رها کردم با دگران      گذشتم از تو چون رهگذران

رفتم کز تو دگر بیگانه شوم      بهر شمع دیگر پروانه شوم

مهری دیگر با تو ندارم      در کسوی تو پا نگذارم

بگذر از من کز تو گذشتم      از دل تا کی ناله برآرم

نازک طبعی چو برگ گل بودم      بدست افتادم      پر پر گشتم      پر پر گشتم

اشکی بودم درون بحر غم      چو قطره باران      گوهر گشتم      گوهر گشتم

نازک طبعی چو برگ گل بودم      بدست افتادم      پر پر گشتم      پر پر گشتم

اشکی بودم درون بحر غم      چو قطره باران      گوهر گشتم      گوهر گشتم

به حال خود بگذارم

به دست غم بسپارم

که بی تو تنها بودم

برو برو تا بروم

اشک حسرت از حد ریزم  
سوی تو نظر نکنم نکنم  
گذشتم از تو چون رهگذران

می‌گریزم می‌گریزم  
یاد از تو دگر نکنم نکنم  
ترا رها کردم با دگران

Tempo di Valse

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 3/4 time. It begins with a tempo marking of 'Tempo di Valse' and a 'Music' section. The first staff includes a trill (tr) and a triplet of eighth notes. The second staff features a series of eighth notes and a quarter note. The third staff has a triplet of eighth notes and a quarter note. The fourth staff contains a series of eighth notes and a quarter note. The fifth staff has a series of eighth notes and a quarter note. The sixth staff features a series of eighth notes and a quarter note. The seventh staff has a series of eighth notes and a quarter note. The eighth staff contains a series of eighth notes and a quarter note. The ninth staff has a series of eighth notes and a quarter note. The tenth staff features a series of eighth notes and a quarter note. The score includes various musical notations such as treble clefs, 3/4 time signatures, and dynamic markings like 'tr' (trill) and 'Fine'. The music is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.



The image displays a musical score for the song "The Rose Tree." It consists of ten staves of music. The first staff is the vocal melody, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a vocal accompaniment, marked "Vocal" above the staff. The third and fourth staves are instrumental accompaniment, with the third staff marked "1." and the fourth staff marked "2." above the staff. The fifth staff is a vocal melody, marked "Music" above the staff. The sixth staff is a vocal accompaniment, marked "Vocal" above the staff. The seventh staff is a vocal melody, marked "Music" above the staff. The eighth staff is a vocal accompaniment, marked "Vocal" above the staff. The ninth staff is a vocal melody, marked "Lento" above the staff. The tenth staff is a vocal accompaniment, marked "Violin Solo" above the staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

The image shows a musical score for the song 'The Rose Tree'. It consists of five staves of music. The first staff is labeled 'a tempo' and 'Vocal'. The second staff is labeled 'Music'. The third staff is labeled 'Vocal'. The fourth staff is labeled 'Music'. The fifth staff is labeled 'D.S. al fine'. The music is written in a single system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is simple and catchy, with a clear distinction between the vocal and instrumental parts.

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: تورج نگهبان،  
در مایه: اصفهان

.....

### سوزم از آتش جدائی

ای امید دلم کجائی (۲مرتبہ)

شب به یاد تو گذشت و سپیده سحر دمیده	چشم من بوده به راحت ولی نخفته تا سپیده
سوزم از آتش جدائی	ای امید دلم کجائی
دمی با من نمانده می‌گذری	بسوز دل نشانده می‌گذری
نگاهم را نمی‌دیدی	که موج آرزوها بود
اگر رازم نپرسیدی	نگاه من که گویا بود

### سوزم از آتش جدائی

ای امید دلم کجائی

سوزان شرری زنگه	زده‌ای تو بجان (۲مرتبہ)
دیگر شده این دل من	همه سوز نهان
همره دل رفته‌ای از آشیانم نازنینا خدا نگهدار	همچو امید از بر من رفته‌ای آفرینا خدا نگهدار (۲مرتبہ)

### سوزم از آتش جدائی

ای امید دلم کجائی

*Lento*

Music

*Allegro moderato*

Vocal

*fine*

1. 2.

Music

1. 2.

Vocal

Music

1. 2.

*Lento*  
Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

D.S.  al fine

 al fine'." data-bbox="49 123 954 435"/>

## ■ امتحان مکن

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: نواب صفا، خواننده: پوران،  
در مایه: اصفهان

.....

ترا خدا در ره وفا      بیش از این مرا      امتحان مکن  
بیا و در حق عاشقان      ای امید جان      بدگمان مکن  
چو بینمت بادگری      چو عمر من می‌گذری      می‌کشدم حسرت دوری  
چو آگه از حال خودی      ز حالم آگه نشدی      کشته مرا عشق و صبوری  
ترا خدا در ره وفا      بیش از این مرا      امتحان مکن  
بیا و در حق عاشقان      ای امید جان      بدگمان مکن  
آه من آشفته هر جا پا گذارد      آهی به لب اشکی به مژگان نیارد  
دیوانه شو دیوانه شو      چون عالم دیوانگان      راکس ندارد  
گوهر ندارد قیمت اشکی      که از چشم من دیوانه بارد  
ای دل دلارام تو کو      از من برو با او بگو      خواهم که همراهت کنم من  
باز آکه دمسازت کنم      با خود هم آوازت کنم      نازت کشم نازت کنم  
ترا خدا در ره وفا      بیش از این مرا      امتحان مکن  
بیا و در حق عاشقان      ای امید جان      بدگمان مکن  
چو بینمت بادگری      چو عمر من می‌گذری      می‌کشدم حسرت دوری  
چو آگه از حال خودی      ز حالم آگه نشدی      کشته مرا عشق و صبوری

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line, likely for a voice or a single instrument. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/8. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of 12 staves. The first staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with '8' and '5' above them. The second staff has two first endings, labeled '1.' and '2.'. The third staff continues the melodic line. The fourth staff has two first endings, labeled '1.' and '2.'. The fifth staff continues the melodic line. The sixth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with '3' and '8' above them. The seventh staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes. The eighth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes. The ninth staff continues the melodic line. The tenth staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes. The eleventh staff continues the melodic line. The twelfth staff continues the melodic line.

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as treble clefs, notes, rests, and bar lines. The vocal parts are labeled "Vocal" and the instrumental parts are labeled "Music". The score includes first and second endings, indicated by "1." and "2." above the staves. The final staff ends with a double bar line and repeat dots.

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal

Music

Vocal



آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مقام: چهارگاه

چکند دلی که شد اسیر آن نگاه تو  
تو بیا بیزم ما بگردنم گناه تو

مشتاق دیدارت منم    اوّل خریدارت منم    تنها جفاکارم توئی    تنها گرفتارت منم  
من مستم و دیوانه    ز عشق روی ماه تو    مستی زده پیمانه    ز بادۀ نگاه تو  
که داند این شبها    بدیده‌ام چون گذرد    مگر کسی یکدم    ز کوی معجون گذرد  
ز تو دوری    نتوانم    چه به‌میرم چه به‌مانم  
جانم فدای چشم سیاهت    مستانه‌گاهی    بر من نظر کن  
خون می‌فشاند چشم براهت    بر بی‌پناهی یکشب    گذر کن  
گر اشتباهی باشد    به عاشقان محبتی    فدای اشتباه تو

بنشین کنارم ای جان    که یار دلشکسته‌ای    نشسته در پناه تو

چکند دلی که شد اسیر آن نگاه تو    تو بیا بیزم ما بگردنم گناه تو  
مشتاق دیدارت منم    اوّل خریدارت منم    تنها جفاکارم توئی    تنها گرفتارت منم  
من مستم و دیوانه    ز عشق روی ماه تو    مستی زده پیمانه    ز بادۀ نگاه تو

Music  
ad libe

Allegro

Moderato Vocal

Music

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo and mood are indicated as 'Allegro'. The score includes several measures of triplets, marked with a '3' above the notes. There are also slurs indicating phrasing. A dynamic marking of 'f' (forte) appears in the middle section. The tempo changes to 'Moderato' and the mood to 'Vocal' in the latter part of the score. A dynamic marking of 'p' (piano) is present. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

5

5

Music

*f*

آهنگ: حبیب‌الله بدیع، شعر: نواب صفا،  
در مایه: اصفهان

روی تو بهار دل‌انگیزم      کوی تو بهشت طرب خیزم  
باز آ که پیای تو گل‌ریزم  
دشت و دمن، باغ و چمن      لاله و ریحان پرورده (۲ مرتبه)  
دست صبا، در همه جا  
فرش زمرّد گسترده (۲ مرتبه)  
رها مکن، دامن گل  
بر رخ گل خنده بزن  
بسیا و بسا، لاله رخان      باده بزن طرف چمن  
بسیا که تاراج خزان      از تو نهان میرسد از پی  
بیا که چون عمر چمن      دولت من بی تو شود طی  
دشت و دمن باغ و چمن      لاله و ریحان پرورده  
دست صبا در همه جا  
فرش زمرّد گسترده  
سبوی وصلم را پر می‌کن      بیا و با من عمری طی کن  
بهار جاویدم روی تو      بهشت امیدم کوی تو  
در این چمن با من تو بمان  
که بگذرد عمر گذران

بهر طرف پیر و جوان خنده زنان  
در ساغر هم می‌ریزد  
بسان مرغان چمن ای گل من  
از بهر طرب برخیزد  
دشت و دمن، باغ و چمن  
لاله و ریحان پرورده  
دست صبا، در همه جا  
فرش زمرد گسترده

**Allegro moderato**

## Music

| ***tr*** |  |

Andante

Lento

### Vocal

## Vocal

## Music

## Vocal

## Music

## Vocal

Music

Vocal

3

3

3

Vocal

Music

tr tr tr

Vocal

## ■ فروغ دیده

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی،  
در مقام: شور

امید من، چرا دامن ز دست من کشیده رفتی سرشک من ندیده رفتی  
ز من غافل چونور از دل توای فروغ دیده رفتی فغان من شنیده رفتی  
من عاشقی جفا کشم بلا کشم بلا کشم  
غمت مرا ز پا نشانده بیا که طاقتم نمانده  
اگر خدا خدا کنم فغان از این جفا کنم  
فلک ز آه ما بلرزد حریم کبریا بلرزد

امید من، چرا دامن ز دست من کشیده رفتی سرشک من ندیده رفتی  
ز من غافل چونور از دل توای فروغ دیده رفتی فغان من شنیده رفتی  
من اگر ز وفا، بلا کش دهرم، در آتش قهرم

تو دگر منشان ز غم برهان  
غمت مرا ز پا نشانده بیا که طاقتم نمانده (۲ مرتبه)  
تو که جان منی دل من شکنی

ز جان خود امان نخواهم، بی تو بجان تو که جان نخواهم

امید من، چرا دامن ز دست من کشیده رفتی سرشک من ندیده رفتی  
ز من غافل چونور از دل توای فروغ دیده رفتی فغان من شنیده رفتی



Allegretto  
Music

5

tr

tr

1.

2.

1.

2.

Adagio Vocal

Music

Vocal

Music tr

Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal

## ■ زندگی من

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: نواب صفا، اجرا:  
در مقام: سه‌گانه

.....

همه زندگانیم شور من و جوانیم به خدا فنا شود گر که ز خود برانیم  
مه دلنواز من مایه سوز و ساز من شده شهره در جهان ناز تو و نیاز من  
بیا ببین اشک و آه من  
سخن بگو بانگاه من

یارب فروزاتر کن این عشقی که من دارم هر لحظه عاشق تر شوم تا جان بتن دارم  
چو شمع خاموشم، فراموشم ز دنیای تو من، باز آ در آغوشم، که می‌نوشم ز لبهای تو من  
همه زندگانیم شور من و جوانیم بخدا فنا شود گر که ز خود برانیم  
مه دلنواز من مایه سوز و ساز من شده شهره در جهان ناز تو و نیاز من  
بیا ببین اشک و آه من  
سخن بگو بانگاه من

کی باشد هم نفسم جز تو کسی، از چه به دادم نرسی  
مانم چرا از تو جدا، من به خدا دل که ندادم به کسی  
یارب فروزاتر کن این، عشقی که من دارم

هر لحظه عاشق تر شوم، تا جان بتن دارم  
چون شمع خاموشم فراموشم ز دنیای تو من  
باز آ در آغوشم که می‌نوشم ز لبهای تو

Allegro Music

Violin Solo

Allegretto Vocal

Music

Fine

6

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Allegro Music' and features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/8 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes with slurs. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'Violin Solo' and includes a repeat sign with first and second endings. The fourth staff continues the violin solo with triplets. The fifth staff also features triplets. The sixth staff is labeled 'Allegretto Vocal' and includes a vocal line with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 3/8 time signature. The seventh staff continues the vocal line. The eighth staff is labeled 'Music' and features a treble clef, a key signature of two sharps, and a 3/8 time signature. The ninth staff continues the music. The tenth staff is labeled 'Fine' and includes a treble clef, a key signature of two sharps, and a 3/8 time signature. It ends with a double bar line and a repeat sign.

1. 2. Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

8

6

1. 2.

Music

*D.S. al fine*

آهنگ: حبیب‌الله بدیع، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مقام: شور

.....

عشوه از حد می‌برد چشم تو ای سرچشمه عشق و جوانی  
فتنه برپا می‌کند ناز تو ای خو کرده با نامهربانی  
که چو دریا پر ز رازی                      که چو دشتی سینه بازی  
که چو آتش گرم مهری                      که چنان گل غرق نازی  
چون خم بی‌باده که بی‌جوش و تاب  
چون شراب کهنه که پر التهاب  
جای آن سنگ صبور ای قصه گو با من بگو  
تا به تنهایی کنم با او زمانی گفتگو  
تا شود صبرش تمام و بشکند در پای من  
سنگ از آن نامهربان شد مهربانتر وای من

عشوه از حد می‌برد چشم تو ای سرچشمه عشق و جوانی  
فتنه برپا می‌کند ناز تو ای خود کرده با نامهربانی  
آخر ای زیبای من                      افسونگری اندازه دارد  
هر زمان بینم ترا                      چشمت فریبی تازه دارد  
من از آن روزی که بستم، با تو پیوند محبت  
گرچه گل بودی ندیدم، از تو لبخند محبت

سوختم پروانه‌سان، از داغ این زود آشنایی  
ساختم اما نکردم، شکوه از درد جدایی  
عشوه از حد میبرد چشم تو ای سرچشمه عشق و جوانی  
فتنه بر پا می‌کند ناز تو ای خوکرده با نامهربانی

Allegro moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The score begins with a 'Music' section, indicated by a dynamic marking of *f* (forte). This section consists of several staves of instrumental music, including a repeat sign and a double bar line. The tempo then changes to 'Andante', and the section is labeled 'Vocal'. The vocal part begins with a dynamic marking of *p* (piano) and includes first and second endings, marked '1.' and '2.' respectively. The score concludes with a 'Music' section, marked with a dynamic of *p*, featuring triplet rhythms. The final staff is labeled 'Vocal' and also begins with a *p* dynamic.



Music

*f*

*p*

Vocal

*f*

*p*

1. 2.

Music

*p*

Vocal

*f*

*p*

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: تورج نگهبان،  
در مقام: چهارگاه

بیا بیا دل ستمدیده مرا عاشق ترکن  
بیا بیا دل چو آتش به سینه را خاکستر کن  
تو جان شیرینی تو عشق آفرینی در آسمان دل من مه و پروینی  
بیا تو ای جانانم بیا بسوزان جانم که بیش از این ننشانی در آتش هجرانم  
بزن شررها بر آشیانم  
گل امیدم پرپر کن غم دلم افزون ترکن به عشوه خون کن دل راز خون دو چشمم ترکن  
بیا بیا دل ستمدیده مرا عاشق ترکن  
بیا بیا چو آتش به سینه را خاکستر کن  
تو جان شیرینی تو عشق آفرینی در آسمان دل من مه و پروینی  
آه - فزون غم ماکن غم سراپاکن می سوزان چون شررم  
مکن فراموشم چو می بیر هوشم وز خود کن بی خبرم  
رها مکن یارا ز دست غم ما را چه لذتی بی غم من و مستی ها را  
بیا و آتش ها بر آتشم زن به دست محنت ها ز پایم افکن  
بیا بیا دل ستمدیده مرا عاشق ترکن  
بیا بیا چو آتش بسینه را خاکستر کن  
تو جان شیرینی تو عشق آفرینی در آسمان دل من مه و پروینی

Music Vocal

4/4

Music

Vocal

Music Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music Vocal

## ■ دگر چه خواهی

آهنگ: حبیب‌الله بدیع، شعر: نواب صفا، اجرا:  
در مایه: اصفهان

.....

عشق من ای لاله روی من      همچون بهار آمدی  
در گلشن آرزوی من      چون گل به بار آمدی  
گل به چمن چون دل من دل بتو بسپارد  
ماه فلک روشنی از روی تو دارد

جان بخشی، دلخواهی، تو هرچه کنی جفا مکن، اگر کنی بما مکن مرا پناهی  
از دردم، آگاهی، من بار غم جفای تو، می‌کشم از برای تو، دگر چه خواهی  
عشق من ای لاله روی من      همچون بهار آمدی  
در گلشن آرزوی من      چون گل ببار آمدی  
گل به چمن چون دل من دل بتو بسپارد  
ماه فلک روشنی از روی تو دارد

همه جاگویم      که ترا می‌جویم      که ترا می‌خواهم  
بیرم باز آ      که نسیمی ای مه      بیرد ناگاهم

صید تو شدم تا که فنای تو شوم

ای جان به فدای تو فدای تو شوم

چو بهارم جلوه‌گری، چو بهشتم در نظری، بود در بر من جای تو خالی  
به خدا صهبای منی، تو طرب‌افزای منی، تو فرخنده‌تر از صبح وصالی

عشق من ای لاله روی من  
همچون بهار آمدی  
در گلشن آرزوی من  
چون گل ببار آمدی  
گل به چمن چون دل من دل بتو بسپارد  
ماه فلک روشنی از روی تو دارد

adlibe  
Music

Allegretto

*f*

1. 2. adlibe

Moderato  
Vocal  
*p*

1. 2. Music  
*f*

1. 2. Vocal Music  
*p* *f*

Vocal Music Vocal

1. 2. Music  
*Fine cresc.*

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction marked 'adlibe' and 'Music'. The tempo is 'Allegretto' and the dynamics range from 'f' (forte) to 'p' (piano). The score includes several first and second endings, marked with '1.' and '2.'. A vocal section is introduced with a 'Moderato' tempo and 'Vocal' marking. The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'cresc.' (crescendo) instruction.

The musical score is written for a single melodic line, likely for a voice or a single instrument. It consists of 12 staves of music. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score includes various musical markings and dynamics:

- Staff 1:** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic.
- Staff 2:** Features a first ending (1.) and a second ending (2.). The second ending is marked with a piano (*p*) dynamic. The word "Vocal" is written above the staff.
- Staff 3:** Continues the melodic line.
- Staff 4:** Features a first ending (1.) and a second ending (2.). The word "Music" is written above the staff.
- Staff 5:** Features a first ending (1.) and a second ending (2.). The word "Vocal" is written above the staff.
- Staff 6:** Continues the melodic line. The word "Music" is written above the staff.
- Staff 7:** Continues the melodic line. The word "Vocal" is written above the staff.
- Staff 8:** Continues the melodic line. The word "Music" is written above the staff.
- Staff 9:** Continues the melodic line. The word "Vocal" is written above the staff.
- Staff 10:** Continues the melodic line. The word "Music" is written above the staff.
- Staff 11:** Continues the melodic line. The word "Vocal" is written above the staff.
- Staff 12:** Continues the melodic line. The word "Music" is written above the staff.

The score concludes with the marking "D.S.  al fine".



## ■ حدیث آشنائی

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
پوران، در مایه: اصفهان

.....

اگرچه عمری ای سیه مو چون موی تو آشفته‌ام

درون سینه قصه این آشفته‌گی بنهفته‌ام

ز شرم عشق اگر به ره به‌بینمت ندانم چگونه از برابر تو بگذرم من

نه میدهد دلم رضا که بگذرم ز عشقت نه طاقتی که بر رخ تو بنگرم من

اگرچه عمری ای سیه مو چون موی تو آشفته‌ام

درون سینه قصه این آشفته‌گی بنهفته‌ام

دل را به مهرت وعده دادم دیدم دیوانه‌تر شد

گفتم حدیث آشنائی دیدم بیگانه‌تر شد

با دل نگویم دیگر این افسانه‌ها را باور ندارد قصه مهر و وفا را

مگر تو از برای دل قصه وفا بگوئی بقصه شد چو آشنا غصه مرا بگوئی

Music

1. 2. 6 6

3

1. 2. Vocal

1. 2. Vocal

1. 2. Music 5 5

Vocal Music

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

The musical score is written on six staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal melody with a repeat sign. The second staff has two first endings, labeled '1.' and '2.'. The third staff is labeled 'Music' and contains an instrumental melody. The fourth staff continues the instrumental melody. The fifth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal melody. The sixth staff continues the instrumental melody and ends with a double bar line and a repeat sign.

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
 الهه، در مایه: دشتی

.....

چو مجنون گیرم از عاشقان نشانه کعبه  
 دل بشکسته را می‌برم به خانه کعبه  
 شکایت می‌برم از تو بر خدای تو زانهمه بلای تو تا رسد او به دردم  
 در آن آشفته‌گی بادل‌ی شکسته تر گریه‌ها کنم که در اشک خود غرقه‌گردم  
 آنجا اگر اشکی دود بر دیده غمیده‌ای سلی بی‌نماید  
 آنجا اگر آهی کشد دل‌داده افتاده‌ای دود از فلک برآید  
 در آن مدهوشی من از خدا خواهم ترا  
 عاشق کند عاشق رسوا  
 چو در عاشقی دیدی بلا رو میکنی  
 آنکه تو بر کعبه دل‌ها  
 چو مجنون گیرم از عاشقان نشانه کعبه  
 دل بشکسته را می‌برم به خانه کعبه  
 شکایت می‌برم از تو بر خدای تو زانهمه بلای تو تا رسد او به دردم  
 در آن آشفته‌گی بادل‌ی شکسته تر گریه‌ها کنم که در اشک خود غرقه‌گردم

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / کعبه دل‌ها

Music  
ad libe

Vocal

Music

1. 2. Fine

Vocal

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction marked 'Music ad libe'. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets and slurs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal part enters later, with lyrics in Persian. The score includes first and second endings, a 'Fine' marking, and a final vocal flourish. The piano part features complex rhythmic patterns, including many triplets and slurs, creating a flowing and intricate accompaniment.

Music

Vocal

Music

1. 2.

D.S.  al fine

آهنگ: حبیب‌الله بدیعی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: الهه

.....

کنون که مجلس آرای رقیبانی  
کنون که شمع شبهای رقیبانی  
روم که سر به صحرا بگذارم  
بروی عشق خود پا بگذارم

چه نویم که نامه مهجوران تو نخوانی	چه بگویم که درد هجران را تو ندانی
پایان سراب عشق ما دریغا	بغیر دشت بیکرانی نبود
هر برگ کتاب عشق ما دریغا	بجز فسانه جدائی نبود
مهربان شوکز من جهان گذشته	با من اکنون که عمر بی‌امان گذشته
کار من از آه و فغان گذشته	وقت آن شد که لب بیندم از شکایت
که تا ابد بسوزد روان آشنایان	خدا ترا نگیرد ز جمع بی‌وفایان
بدل نهفته دارم	گر بگذاری شکایت ترا
حکایت نگفته دارم	بگذر از من که من بسی
مهربان شوکز من جهان گذشته	با من اکنون که عمر بی‌امان گذشته
وقت آن شد که لب بیندم از شکایت	
کار من از آه و فغان گذشته	

Allegretto

Music

The instrumental part of the score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several measures with repeat signs (double bar lines with dots) and first/second endings. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Vocal

The first two lines of the vocal part are written on two staves. The notation includes a treble clef, the same key signature and time signature as the instrumental part. The vocal line consists of quarter and eighth notes, with a first ending bracketed over the final two measures.

Vocal

Music

This section contains two staves. The top staff continues the vocal line from the previous system, including a second ending bracketed over the final two measures. The bottom staff continues the instrumental accompaniment, featuring similar rhythmic patterns and repeat signs.

Music

The final line of the instrumental part is written on one staff, continuing the melodic and rhythmic themes established in the previous sections, ending with a double bar line and repeat dots.



The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score consists of eight staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains a vocal line with a repeat sign and a 'Vocal' instruction. The second staff continues the vocal line with a 'Music' instruction. The third staff features a piano accompaniment with a 'Fine' instruction. The fourth staff continues the piano accompaniment. The fifth staff features a vocal line with a 'Vocal' instruction. The sixth staff continues the vocal line with a 'Music' instruction. The seventh staff continues the piano accompaniment. The eighth staff concludes the piece with a 'D.S. al fine' instruction.

Vocal

Music

Fine

Vocal

Music

D.S. al fine

## ■ ای امید جان

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
دلکش، در مایه: اصفهان

.....

ز دل شنو فغان من	تو ای امید جان من
دگر مچو نشان من	چو رفتم از دیار تو
که محبت ریزد از آن	بنگاهم بنگر بنگاهم بنگر
نگهم بگشوده زبان	سخن از دل بشنو      که به نظاره تو
چشم تو به مستی رهم می زند	موی تو قرارم به هم می زند
یاد تو ز خود غافلم می کند	لبهای تو خون در دلم می کند
ز چه بنشستم	بیر آتش      بتو دل بستم      آه چه گنه کردم
عشوه گری	بلای جان      فتنه زمان
چون شرری	ای بلای جان      چون شرری
بتا ز من تا خبر شوی هستیم نماند	بیا که سیل غمت مرا سوی خود کشاند
موی تو قرارم بهم می زند	
چشم تو به مستی رهم می زند	
لبهای تو خون در دلم می کند	
یاد تو ز خود غافلم می کند	



Vocal

Music

Vocal

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
اجرا: در ماه: اصفهان

.....

دمدم به یاد تو قطره قطره می چکد اشک بیگناهی من  
روی گونه میزند این سرشک آتشین داغ بی پناهی من  
لحظه لحظه گریه را کو دکانه سردهم  
های..... های..... های.....  
کار این جنون من عاقبت چه می شود  
وای..... وای..... وای.....  
از تو مانده یادگار ای عزیز بی وفا  
در دل زار من این غم پا برجا

دمدم به یاد تو قطره قطره می چکد اشک بیگناهی من  
روی گونه می زند این سرشک آتشین داغ بی پناهی من  
چون از تو پرهیزم کز عشق تو لبریزم بی تو چو یکدم بنشینم سینه تهی از تو بینم  
خون کنم این دل سرگردان را  
سوی صحرا ببرم غم بی پایان را  
روی سنگی بنهم سر بی سامان را  
با غمت شادم ز بس آزاده دلم

نکند بی‌رخ تو هوس باده دلم  
باورم ناید که تو بی من بروی  
پی خود کامی دل چکنم ساده دلم

Allegro

Music

The instrumental part of the score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a repeat sign. The melody features several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and dynamic markings like accents (>) and slurs. The piece concludes with a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.') leading to a final 4/4 time signature.

Vocal

Music

The vocal part is written in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. It consists of a single line of melody. The instrumental part continues below the vocal line, featuring a key signature change to one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It includes triplet markings and a final five-measure phrase marked with a '5'.

Music

1. 2.

1. 2.

3 3 3

Vocal

3

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. 2.



## ■ بید مجنون

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: الهه، در مقام: ماهور

.....

من از ره دراز آمده‌ام      به میکده باز آمده‌ام      که پرده از راز دل بگیرم  
چو آن غزال گم‌گشته به کوه      ز دوری آمد دل بستوه      برایت ای دل مرغ دل بمیرم  
به ساقی      بگو جام دیگری لبریز از این می به کام من عاشق بریزد  
به جانان      بگو بار دیگری گر مستم بیند ز راه من عاشق گریزد  
پیشان شده تر از بید مجنونم  
لاله صفت از هجران دلخونم  
زمانه زد با حکم خدائی  
روی قلب من داغ جدائی  
من از ره دراز آمده‌ام      به میکده باز آمده‌ام      که پرده از راز دل بگیرم  
چو آن غزال گم‌گشته به کوه      ز دوری آمد دل بستوه      برایت ای مرغ دل بمیرم

ad libe Allegretto Music

1. 2. 1. 2. 1. 2. Vocal p Music f 1. 2. Vocal p Music f

The musical score is written for a single melodic line in D major (one sharp). It consists of ten staves. The notation alternates between vocal and instrumental parts, indicated by labels above the staves. Dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte) are used to indicate volume. The score includes various musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. There are also repeat signs and first/second endings marked with '1.' and '2.'.

Staff 1: Vocal, *p*

Staff 2: Music, *f*

Staff 3: 1. Vocal, *p*

Staff 4: 2. Music, *p*

Staff 5: Vocal, *p*; Music, *f*; Vocal, *p*

Staff 6: Music

Staff 7: 1. Vocal, *p*; 2. Vocal, *p*

Staff 8: Music

Staff 9: Music, *f*; Vocal, *p*

Staff 10: Music, *f*

Staff 11: 1. Vocal; 2.

## ■ طلّیعه بهار

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، اجرا: در  
مقام: ماهور

.....

آرد آرد صبا از بر تو    عطر گل از بستر تو    زان مرمرین پیکر تو  
نرگس شود خیره بر آن    چشمان افسونگر تو  
بنفشه شرمندۀ شود    زان عطر جان پرور تو  
آرد صبا خرمن گل    ریزد ز پا تا سر تو  
تو امیدی که من گریز از تو دمی نتوانم  
نتوانم که جان به پیش قدمت نفشانم  
جلوه گر چو گوهری    همچو نور سحری    قبله گاه هنری  
آرد آرد صبا از بر تو    عطر گل از بستر تو    زان مرمرین پیکر تو  
تو بخت پیروز منی    بهار و نوروز منی    نمیروی از دل من    که مایه سوز منی  
خوش فارغ از من    در خواب نازی    رویت چه جلوه ها کند  
بگشاد و چشمت    تا جام باده    میخانه را رها کن  
امید من قرار من    ای عشق پایدار من  
باشد روی نکوی تو    طلّیعه بهار من  
آرد آرد صبا از بر تو    عطر گل از بستر تو    زان مرمرین پیکر تو

Moderato

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Music

*f*

The musical score consists of ten staves of music in G major (one sharp). The notation alternates between vocal lines and instrumental music sections. The first staff begins with a vocal line marked *p*, followed by a music section marked *f*, and another vocal line marked *p*. The second staff continues with a music section marked *f*, followed by a vocal line marked *p*. The third and fourth staves contain instrumental music. The fifth staff begins with a music section marked *f*. The sixth staff contains instrumental music. The seventh staff begins with a vocal line marked *p*. The eighth staff contains instrumental music. The ninth staff begins with a music section marked *f*, followed by a vocal line marked *p*. The tenth staff contains instrumental music. The score concludes with a final vocal line marked *p*.

Music

*f*

Vocal

*p*

## ■ سخنی با دل

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، در  
مايه: اصفهان

.....

من که بر دوش ای خدا      می کشم بار وفا  
پس چرا چون اشک محنت ریز خویش      پایمال بی وفایان گشته ام  
من فروزان اخگر کم کز سوز دل      شمع شام بی صفایان گشته ام  
از چه کس نالم خدایا      من که نکستم دلی را  
از چه هر کس با جفایی مهربان قلبم شکسته  
دیده ام در خون کشیده هر کسی با من نشسته  
ای مدعیان، عشق که آموختنی نیست  
تا دل نشود لایق غم، سوختنی نیست  
مدعی من از دل پر درد خود گویم سخن  
از دل پر درد و غم پرور خود گویم سخن  
دفتر دانش به اشک خود بشویم  
من سخن جز با دل مجنون نگویم  
از دل پر شررم سینه شعله ورم      آتش آتش برپا شب همه شب خیزد  
من که آتش نفسم چون بهرجا برسم      سوز جانم آنجا شعله برانگیزد



Allegro moderato  
Music

The musical score is written for a single melodic line, likely for a voice or a solo instrument. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 2/4 time. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The score consists of 11 staves. The first 10 staves are labeled 'Music' and the 11th staff is labeled 'Vocal'. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several repeat signs and first/second endings. The piece concludes with a double bar line and a final note. The vocal part begins on the 11th staff, marked with a 'p' (piano) dynamic.

Music *f* Vocal *p*

1. Vocal  
2. Music  
*p-f*

1. Music 2. Music

1. 2. Vocal *p*

Music *f* Vocal *p*

Music *f*

## ■ پناهم ندادی

آمنگ: پرویز یاحقی، شعر: تورج نگهبان، اجرا:  
در مقام: چهارگاه

.....

شبى اشك سوزان به مژگان نشسته      ز دورى پریشان ز غم دلشکسته  
رسیدم بکویت پناهم ندادی  
در آن حالت از غم که حالى نبودم      به جز آرزویت خیالی نبودم  
نگفتی به هر موی تو رشته آرزو بسته‌ام  
جدا از تو با داغ حسرت چنان لاله بنشسته‌ام  
سوز عشق تو در دل نهفتم      جز تو این قصه با کس نگفتم  
بر دلم داغ غم دارم ای گل  
گر تو دیدی چو لاله شکفتم  
با دست غمت آتش زده‌ام بر سینه چون آتشکده‌ام  
دیگر حدیث عشق خود با که بگویم      داروی این سوز نهان از که جویم  
جز تو ندارم در جهان آرزویی      ای قبله دلها تویی آرزویم  
بر دلم نشسته از تو داغ بی‌وفایی      بس کن این ستم که مردم از غم جدایی  
ای گذشته از من و وفا بگو خدا را  
برده‌ای چرا ز یاد خود گذشته‌ها را  
بودی از دل و جان همنوای من  
رفتی و در دل بینوای من      یاد تو مانده‌ای آشنای من

The musical score is written for a single melodic line, likely for a violin or voice. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The first section is titled "Violin Solo" and consists of 11 staves of music. The tempo is marked "Moderato". The second section is titled "Moderato Vocal" and consists of 10 staves of music. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as rests and dynamic markings. The key signature remains one sharp throughout. The score is divided into two main sections: "Violin Solo" and "Moderato Vocal".

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It consists of 12 staves. The notation alternates between instrumental music and vocal lines, indicated by the labels 'Music' and 'Vocal' placed above the staves. The key signature has one sharp (F#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the phrasing. The score includes several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and a 4-measure rest marked with a large '4' and a repeat sign. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is labeled 'Music' and 'Vocal'. The 'Music' part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The 'Vocal' part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The 'Music' part consists of a sequence of eighth and sixteenth notes. The 'Vocal' part consists of a sequence of eighth and sixteenth notes, with a double bar line and repeat sign at the end.

## ■ شکایت دل

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، خوانندگان:  
هوشنگ شوکتی، الهه

.....

به کنارم مانده نمانده      گرد ملال از رخ نفشانده      ای امید دل چرا رفتی  
به سرای من نرسیده      گریه شوقم دیده ندیده      ای پری ناگه کجا رفتی  
بنشسته سر به گریبان که شنیدم آمده مهمان  
چو به دیدم روی تو زیبا      بی خبر از جا پیریدم      که به خاک تو سر بیفشانم  
بروی چون از برم ای جان      سر به گریبان بنشینم که      نینم ز تو من چون رود جانم  
رفته ای و از در      بوی عبیر آید  
بوی تو چون پیکری      سوی اسیر آید  
چو آمدی غم ز در خانه برون شد  
چو آمدی عشق تو در سینه فزون شد  
چو رفتی از در بصرم خانه نگون شد  
جانانه من      خندد به دل      دیوانه من      چون رود از خانه من

Allegro moderato

Music

Vocal

1. Music

2. Music

Music

Vocal

tr

tr

tr

1. 2. Music

tr



Musical score for "Shikayat-e Del" (Complaint of the Heart) in D major, 2/4 time. The score consists of nine staves. The first six staves are instrumental, featuring a melody with various ornaments and a bass line. The seventh staff is labeled "Vocal" and includes a piano (*p*) dynamic. The eighth staff is labeled "Music" and includes a forte (*f*) dynamic. The ninth staff is labeled "Vocal" and includes a piano (*p*) dynamic, a trill (*tr*) ornament, and a forte (*f*) dynamic. The score concludes with two measures of music, labeled "1. Music" and "2. Music", both marked with a forte (*f*) dynamic.

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: نواب صفا، اجرا:  
در مایه: اصفهان

### عکس من ای نقش ایام جوانی

#### جلوه‌یی از نوبهار زندگانی

شاهد دوران عشق و آرزوها	یادگار روزگار کامرانی
برق چشمان ترا آتش ندارد	یک جهان شادی ز لبخند تو بارد
پس چه شد آن خنده و آن شادمانی	

بوده زیبا عکس من دنیا به چشمت      بوده زیبا جمله زشتی‌ها به چشمت

#### می‌درخشد در نگاهت مهربانی

بی‌خبر بودم ز نیرنگ زمانه	عاشقانه می‌سرودم من ترانه
قصه ناگفته بودم	غنچه‌اشکفته بودم
می‌زدم گلبانگ شادی	کی چنین آشفته بودم
آتش بودم سرکش بودم	همچون باده بیغش بودم
هویم همچو چشم یارم دل سیه بود	قلبم همچو طفل اشکم بی‌گنه بود
بینم برف پیری چو بر مویم	در هر جا جوانی را می‌جویم
تو ای عکس من از دوره سرمستی	تنها شاهد و تنها یادگارم هستی
برق چشمان ترا آتش ندارد	یک جهان ز لبخند تو بارد

پس چه شد آن خنده و آن شادمانی

بوده زیبا عکس من دنیا به چشمت  
بوده زیبا جمله زشتی‌ها به چشمت  
می‌درخشد در نگاهت مهربانی

Allegretto

34

Music

Vocal

*p*

Music

1. 2.

Vocal

*p*

1. 2.

Music

Vocal

*f* *p* *f*

Vocal

*p*

Music

Vocal

*f* *p*

3

Music

3

1. 2.

3

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The score consists of ten staves. The first staff is the beginning of the piano introduction. The second staff is the vocal entry, marked with a piano (*p*) dynamic. The third staff continues the piano accompaniment. The fourth staff is the vocal line, marked with a piano (*p*) dynamic. The fifth staff continues the piano accompaniment. The sixth staff is the vocal line, marked with a piano (*p*) dynamic. The seventh staff continues the piano accompaniment. The eighth staff is the vocal line, marked with a piano (*p*) dynamic. The ninth staff is the piano accompaniment, marked with a forte (*f*) dynamic. The tenth staff is the vocal line, marked with a piano (*p*) dynamic. The score includes first and second endings for the piano accompaniment.

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

1.

Music

*f*

Vocal

*p*

2.

## ■ خواب نوشین

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مایه: اصفهان

.....

خواب خوشی وقت سحر دیدم و یادم نرود

روی تو با دیده تر دیدم و یادم نرود

پرده، از، رازت، کشیدم      سوی، خود، بازت، کشیدم      آنقدر، نازت، کشیدم، تانثستی

روی، دامانت، فتادم      عقده، دل را، گشادم      ناگهان، آمد، به یادم، رنج هستی

پرده، از، رازت، کشیدم      سوی، خود، بازت، کشیدم      آنقدر، نازت، کشیدم، تانثستی

روی، دامانت، فتادم      عقده، دل را، گشادم      ناگهان، آمد، به یادم، رنج هستی

ای خوش آندم، آن غرور      خواب نوشین      خواب نوشین      خواب نوشین

وان نشاط و، آن سرور      وصل دوشین      وصل دوشین      وصل دوشین

با تو می گفتم غم، و درد جدائی      همچنان، نی، بانوای بی نوائی

وای از این دیر آشنائی

روی دامانت چو اشک افتاده بودم      ناله های عاشقی، سر داده بودم

کای، جفا جو، کن وفائی

ای خوش، آندم، آن غرور      خواب نوشین      خواب نوشین      خواب نوشین

وان نشاط و، آن سرور      وصل دوشین      وصل دوشین      وصل دوشین

پرده، از، رازت، کشیدم      سوی، خود، بازت، کشیدم      آنقدر، نازت، کشیدم، تانثستی

روی، دامانت، فتادم      عقده، دل را، گشادم      ناگهان، آمد، به یادم، رنج هستی

دامن، از، دستم، کشیدی      همچو بخت از من رمیدی  
من ز خواب ناز خود، ز آواز خود ناگه پریدم  
غیراشک و بستری، از دیده، تر دیگر ندیدم  
او سر، یاری ندارد      قصه، کوتاه رنج عاشق      خواب، و بیداری ندارد  
پرده، از رازت، کشیدم      سوی، خود، بازت، کشیدم      آنقدر، نازت، کشیدم، تا نشستی  
روی، دامانت، فتادم      عقده، دل را، گشادم      ناگهان، آمد، بیادم رنج هستی  
ای خوش آندم، آن غرور      خواب نوشین      خواب نوشین      خواب نوشین  
و آن نشاط و، و آن سرور      وصل نوشین      وصل دوشین      وصل دوشین  
وصل دوشین

Allegretto Music

The score for 'Allegretto Music' consists of 12 staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a melodic line, followed by a double bar line and a repeat sign. The second staff continues the melody with eighth notes. The third staff features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes. The fourth staff continues this pattern. The fifth staff shows a change in rhythm with eighth notes. The sixth staff is labeled 'Violin Solo' and features a melodic line with a 'rit' (ritardando) marking. The seventh staff is labeled 'Vocal' and features a melodic line with a 'rit' marking. The eighth staff continues the vocal line. The ninth staff is labeled 'Tango rhythm' and features a 2/4 time signature with a '2' marking. The tenth staff is labeled 'Vocal' and features a melodic line. The eleventh staff is labeled 'Music' and features a melodic line with a '1.' marking. The twelfth staff is labeled 'Music' and features a melodic line with a '2.' marking.

Violin Solo

Vocal

Tango rhythm

Vocal

Music

Music

Vocal

Music

Music



1. Vocal  
2. Music Choir

Vocal

Choir

Vocal

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music Choir

Vocal

Choir

Vocal

Vocal

1. Music

2. Music

Violin Solo

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Music

2. Music



## ■ یک قطره اشک

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: تورج نگهبان، اجرا:  
در مایه: اصفهان

.....

چهره افسرده‌ات افسرده‌تر شد

در تب و تاب دلت زیر و زبر شد

گونه همچون گلت از گریه‌تر شد

قطره اشکی جلوه گر شد

آن زمان راز غم‌انگیزت شنیدم قصه بیداد پائیزت شنیدم

قصه غمهای در دل جا گرفته از زبان اشک غم خیزت شنیدم

این زمان می‌چکد اشک من گوید از شور آن شب سخن

گریه تو با ما بین چه‌ها کرد در میان طوفان مرا رها کرده

این دل حزن امشب بین ز سوز تب چها کشیده

زان سرشک چون شبنم به جز شرار غم ندیده دیده

آن زمان راز غم‌انگیزت شنیدم قصه بیداد پائیزت شنیدم

قصه غمهای در دل جا گرفته از زبان بیداد اشک غم خیزت شنیدم

این زمان می‌چکد اشک من گوید از شور آن شب سخن

باز ورق بشکسته بر موج غم بنشسته‌ای در دست طوفانم

دیگر چه این غمهای من این اشک طوفانزای من خواهد زجانم

Moderato Music

*f*

1. Vocal  
2. Music

*p-f*

Vocal

*p*

*f*

Music

*f*

The musical score for "The Rose Tree" is presented in a single system with ten staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into two main sections, each with a first and second ending.

- Staff 1:** Vocal part, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 2:** Piano accompaniment, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 3:** Vocal part, second ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 4:** Piano accompaniment, second ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 5:** Vocal part, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 6:** Piano accompaniment, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 7:** Vocal part, second ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 8:** Piano accompaniment, second ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 9:** Vocal part, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).
- Staff 10:** Piano accompaniment, first ending. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half).

The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The first ending of the vocal part is marked with a "1." and the second ending with a "2.". The piano accompaniment parts are marked with "1. Vocal" and "2. Music". The score concludes with a final double bar line.

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: تورج نگهبان

عشقی سوزان داده به بادم  
آن گرمی‌ها رفته زیادم  
با تنهایی خو بگرفتم  
بر خاموشی دل بنهادم

خاکسترم و با این غم چکنم	افسرده از این غم جانم
شعله‌های دلم همه سرکش بودی	جسم و جان و دلم همه آتش بودی
شعله‌های دلم همه سرکش بودی	جسم و جان و دلم همه آتش بودی
کی دگر رو کند بخت من بیاری من	وه ز بی‌قراری من
عشقی سوزان داده به بادم	آن گرمی‌ها رفته زیادم
با تنهایی خو بگرفتم	بر خاموشی دل بنهادم
منهم آتش سوزان بودم	چو شراری سرکش
سرمست از رخ باران بودم	به کنار جانان
کی غروب آرزو را بر دل می‌دیدم	کی بسردی زندگی را مشکل می‌دیدم
نقش آرزوها خفته در وجودم	منکه آتشین بودم
سایه‌ها از غم نشسته در کنار من	شد خزان از نامرادی‌ها بهار من
داد از این بختم فغان از روزگار من	

دیگر از این دل آتشی نمی‌خیزد      تا سرشکی آتشین فرو ریزد  
شور مستی و جوانی از دل غمین مگریزد

Moderato

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The score is divided into several sections with different tempo markings:

- Moderato Music:** The first section, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including triplet markings (3) over groups of notes.
- Allegretto:** The second section, marked with a change in tempo. It includes a *rit.* (ritardando) marking and a *tr* (trill) marking. The tempo changes to 2/4.
- Andante:** The third section, marked with a change in tempo to 4/4. It includes first and second endings (1. and 2.) and a *tr* (trill) marking.
- Moderato:** The fourth section, marked with a change in tempo back to 2/4. It features a melody with eighth and sixteenth notes.
- Vocal:** The fifth section, marked with a change in tempo to 4/4. It includes a *4* (four-measure rest) marking and a *Vocal* marking.
- 1. Vocal 2. Music:** The sixth section, marked with a change in tempo to 2/4. It includes a *1. Vocal* and *2. Music* marking.

The score concludes with a final double bar line and repeat sign.



Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It consists of eight staves. The first staff is labeled 'Vocal' and begins with a repeat sign. The second staff is labeled 'Allegretto Music' and contains a 4-measure rest. The third staff continues the instrumental melody. The fourth staff is labeled 'Vocal' and contains a 2-measure rest, followed by 'Music'. The fifth staff is labeled 'Vocal' and contains a 4-measure rest, followed by 'Music' and 'Vocal'. The sixth staff is labeled 'Music' and contains a 4-measure rest, followed by 'Vocal'. The seventh staff continues the vocal melody. The eighth staff concludes the piece with a final chord.

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
دلکش، در مقام: چهارگاه

.....

ز چه، ای زیبا، نکنی یادم	به پیامی، هم نکنی شادم
تو ندادی، دل به فغان من	من آزاده به تو، جان دادم
جان برای تو، گر ندهم، چه دهم	گر به پای تو، سر ندهم چه دهم
گر به درد تو، خو نکنم، چه کنم	گر به درگهت رونکنم، چه کنم

مهر تو شد مذهب من

عشق و وفا مطلب من

عاشقی و رسم وفا

درس من و مکتب من

با من نیامیزی، که جان بر لبانم آید	از من چه پرهیزی، که گل راهم خاری باید
خیال تو می برد، مرا ز سر هوش	کجا غم و درد تو، شود فراموش
بیا به بین نازنین به کلبه من	چراغ مهر و وفا نگشته خاموش
یار عاقلم	روشن کن دلم
بنگر صبح سپید مرا	بنگر نور امید مرا
بنشین همچو هما بیرم	جانا سایه فکن ب سرم
با من نیامیزی، که جان بر لبانم آید	از من چه پرهیزی، که گل راهم خاری باید

Moderato Music

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music'. The second staff contains a repeat sign. The third staff contains a repeat sign. The fourth staff contains a repeat sign. The fifth staff contains a repeat sign. The sixth staff contains a repeat sign. The seventh staff contains a repeat sign. The eighth staff contains a repeat sign. The ninth staff is labeled 'Vocal' and contains a repeat sign. The tenth staff is labeled 'Music' and contains a repeat sign. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

The musical score is written in F# major (three sharps) and 4/4 time. It consists of 12 staves of music. The notation alternates between vocal lines and instrumental (violin) lines. The key signature is F# major, and the time signature is 4/4. The score includes a violin solo section with two endings, marked '1.' and '2.'. The first ending leads back to an earlier part of the song, and the second ending leads to a final vocal phrase. The score is labeled with 'Vocal' and 'Music' to indicate the parts. The violin solo section is labeled 'Violin Solo'.

Music

Vocal

## ■ بیدادِ زمان

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، در  
مايه: اصفهان

.....

برهی دیدم برگ خزان      پژمرده زبیداد زمان      از شاخه جدا بود  
چو زگلشن رو کرده نهان      در رهگذرش بادخزان      چون پیک بلا بود  
ای برگ ستمدیده پائیزی  
آخر تو زگلشن زچه بگریزی  
روزی تو هم آغوش گلی بودی  
دل داده و مدهوش گلی بودی  
ای عاشق شیدا      دل داده رسوا      گویمت چرا فسرده ام  
در گل نه صفائی      باشد نه وفائی      جز ستم زوی نبرده ام  
آه بار غمش در دل بنشاندم      در ره او من جان بفشاندم  
تا شد نوگل گلشن و زیب چمن  
رفت آن گل من از دست      با خار و خسی پیوست  
من ماندم و صد بار ستم      وین پیکر بی جان  
ای تازه گل گلشن      پژمرده شوی چون من      هر برگ تو افتد به رهی پژمرده و لرزان  
برهی دیدم برگ خزان      پژمرده زبیداد زمان      از شاخه جدا بود  
چو زگلشن رو کرده نهان      در رهگذرش بادخزان      چون پیک بلا بود  
ای برگ ستمدیده پائیزی

آخر تو ز گلشن زچه بگریزی  
روزی تو هم آغوش گلی بودی  
دلدادۀ و مدهوش گلی بودی



Moderato

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1.

2.

*Fine*

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

*D.L. al Fine*

## ■ یادی از گذشته

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: توج نگیهان، در  
مايه: شوشتری

.....

### با هجران میسازم

بی خبر از رنج زمان یار تو بودم	مست تو و چشم فسونکار تو بودم
عشق و امیدم به نگاه تو نهان بود	بی خبر از قهر دل آزار تو بودم
در گلشن وفا ما را	بر لب ترانه ها بودی
از عشق آتشین تو	بر دل نشانه ها بودی
پیمان وفا بودی	شادان دل ما بودی

### آگه ز خدا بودی

فارغ ز خود آرائی چون لاله صحرایی یک سینه صفا بودی  
به دامن شب کنون به مستی ستاره بارم (گر) ستاره بارم ستاره بارم  
بدل نشانی ز آرزویی دگر ندارم (گر) دگر ندارم دگر ندارم  
زیبا همای بخت من بودی و رفتی (گر) بودی و رفتی بودی و رفتی  
یار دل جان سخت من بودی و رفتی (گر) بودی و رفتی بودی و رفتی

با این غم ها جانم	تاشبی سر آرد	بی تو یادم هر دم	پا بدل گذارد
با این غم ها جانم	تاشبی سر آرد	بی تو یادم هر دم	پا بدل گذارد
بی خبر از رنج زمان یار تو بودم	مست تو و چشم فسونکار تو بودم		
عشق و امیدم به نگاه تو نهان بود	بی خبر از قهر دل آزار تو بودم		

Allegro

Music

3

3

1.

2.

1.

2.

Vocal

Moderato  
Music

Vocal

1. Music

2. Music

Fine

Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

1. Music

2. Music

Vocal

Choir

1. Vocal

2.

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff contains a vocal line and a musical line. The second staff continues the musical line with a first ending bracket. The third staff continues the musical line with a second ending bracket. The fourth staff contains a vocal line. The fifth staff continues the musical line. The sixth staff contains a vocal line with first and second endings. The seventh staff continues the musical line with a first ending bracket. The eighth staff continues the musical line with a second ending bracket. The ninth staff contains a vocal line. The tenth staff contains a choir line with first and second endings.

Choir Vocal

Choir Music

Vocal

Vocal

Vocal

1. 2.

D.S.  al fine

## ■ سراب آرزو

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، در  
مایه: ابوعطا

.....

منم که چشمه سرابم      چون نقش آرزو بر آبم  
همچو قصه و فسانه‌ام  
بیلرزدم دل از نسیمی      به بحر زندگی حبابم  
در زمانه بی نشانه‌ام  
آرزو      آرزو  
ای سراب بی کران  
ای امید بی نشان      ای که فتنه‌های تو  
آتشم زند به جان      عشق من بود گناه من  
منم عاشق، منم، رسوا  
بار غم به دل نشسته‌ای  
منم عاشق منم شیدا  
مرغ بال و پر شکسته‌ای  
چرا از ما، توای زیبا      رشته الفت گسسته‌ای  
نمی‌پرسی ز حال ما      فارغ از این جان خسته‌ای  
جز بدل مشتاقان غم خانه نمی‌سازد  
وانکه ندارد سوزی دیوانه نمی‌سازد  
سوز دل بود گواه من

منم عاشق، منم، رسوا

بار غم بدل نشسته‌ای

منم عاشق، منم شیدا	مرغ بال و پر شکسته‌ای
چرا از ما، توای زیبا	رشته الفت گسسته‌ای
نمی‌پرسی، ز حال ما	فارغ از این جان خسته‌ای
به چشم تو بیگانه منم	چو قصه و افسانه منم
به دلبری، افسانه توئی	زعاشقی، دیوانه منم
نه از دلم‌گیری خبری	نباشدت بر ما نظری
نه اشک من سوزد دل تو	نه آه من دارد اثری

منم عاشق، منم رسوا

بار غم بدل نشسته‌ای

منم عاشق، منم شیدا

مرغ بال و پر شکسته‌ای

چرا از ما توای زیبا	رشته الفت گسسته‌ای
نمی‌پرسی، ز حال ما	فارغ از این جان خسته‌ای

Allegro Moderato

Music

The musical score is written for piano and voice. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro Moderato'. The piano part starts with a 4-measure rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including triplets and a 4-measure rest. The vocal part enters with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature, marked with a vocal clef symbol. It features a series of eighth notes and rests. The score includes various musical notations such as triplets, rests, and repeat signs. The piano part concludes with a 4-measure rest, and the vocal part ends with a 4-measure rest.



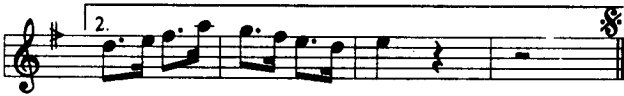
The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp). It consists of 11 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, bar lines, repeat signs, and trill ornaments. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. There are two first endings and two second endings, indicated by bracketed numbers 1 and 2 above the staves. The first ending of the first system leads to the second ending of the first system, and the first ending of the second system leads to the second ending of the second system. The score concludes with a final double bar line and repeat sign.

1.   
 2.   
 Vocal   
 Music   
 Music   
 Vocal   
 Music   
 Vocal   
 Music   
 1., 2. Vocal   
 3., 4. Music   
 1.   
 2.   
 Vocal   
 Music   
 1., 2. Vocal   
 3., 4. Music   
 1.   
 2.   
 Vocal   
 Music   
 1. Vocal   
 2. Music   
 Vocal

1. Vocal  
2. Music



1., 2. Vocal  
3., 4. Music



آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
دلکش، در مقام: همایون

.....

بسرایم آمد ناگه      آنکه کشیده زمن دامن      آنکه رمیده چو بخت از من  
چو بهاران آمد      تا این کلبه من کند او گلشن      دیده من بشود روشن  
آشفته شدم ناگه      صد بوسه زدم بر ره      تا که زدر آن مه زیبا آمد  
بعد از غم مهجوری      تنهایی و رنجوری      هم نفسی همچو مسیحا آمد  
همچون پری آن زیبا      آن گوهر بی همتا      خنده به لب بر سر پیمان آمد  
آن غنچه امیدم      بشکفته شده دیدم      در بر من چون گل خندان آمد

عمری بر سر پیمان بنشستم

در دل خار جفایش بشکستم

نشدم ز پی دگران

نگذشت غم من به زبان

ویران بود این کاشانه

گلشن شد این ویرانه

گفتمش این ویرانه من لطف و صفا دادی      گرمی و شادابی تو بر این کلبه ما دادی

بر همه دلداران مه من درس وفا دادی درس وفا دادی

به جهان ز غمت چه کشیدم      تا که وفای تو دیدم

می خندد بر رویم امیدم

Moderato

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

adiabe Music Vocal

a tempo Music

Vocal

1., 2. Music 3. Vocal

Music

Vocal Music

Vocal Music Vocal

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
الهه، در مایه: افشاری

.....

آه..... اگر ترا از بر خود رانده‌ام

بیا که از عشق تو درمانده‌ام

بیا که شبهای فراوان چو شمع

سرشک غم از مژه افشانده‌ام

نمی‌رود نگاه تو از یاد من      نمی‌رسد بگوش تو فریاد من

رفته‌ام به خشم از کنارت ای نازنین      کرده‌ام دل شاد و بیگناهی غمین

آه..... اگر ترا از بر خود رانده‌ام

بیا که از عشق تو درمانده‌ام

بیا که شبهای فراوان چو شمع

سرشک غم از مژه افشانده‌ام

نمی‌رود نگاه تو از یاد من      نمی‌رسد به گوش تو فریاد من

رفته‌ام به خشم از کنارت ای نازنین      کرده‌ام دل شاد و بیگناهی غمین

اگر ای قرار جانم دل تو شکسته‌ام

شبی از غم تو چشم نگران بسته‌ام

چو وفا مرا ز دل برده و آرمیده‌ای

تو به خواب ناز و من با غم تو نشسته‌ام

سوز دلم چو بزند ساز پریشانی در گنهم حلقه زند اشک پشیمانی  
عمرگذران بنگر از این گنهم بگذر بازم پرکن ساغر  
عمرگذران بنگر از این گنهم بگذر بازم پرکن ساغر  
به حسن خود ببخش گناه خصم من آه.....  
به چشم عاشقی نگر بچشم من آه.....  
آه..... اگر ترا از بر خود رانده‌ام بیا که از عشق تو درمانده‌ام  
بیا که شبهای فراوان چو شمع سرشک غم از مژه افشانده‌ام  
نمی‌رود نگاه تو از یاد من  
نمی‌رسد به گوش تو فریاد من  
رفته‌ام به خشم از کنارت ای نازنین  
کرده‌ام دل شاد و بیگناهت غمین

Moderato

Music

The musical score is written for a Moderato tempo in G major (one sharp). It consists of three main sections: Music, Vocal, and Violin Solo. The Music section is the longest, spanning 10 staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff has a 2/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The Vocal section follows, marked with a vocal clef (a stylized 'S' with a cross) and a 2/4 time signature. It spans 4 staves and includes a repeat sign. The Violin Solo section is the final part, marked with a violin clef (a stylized 'V' with a cross) and a 4/4 time signature. It spans 2 staves and includes a repeat sign. The score is written in a clear, legible style with standard musical notation.



Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

Vocal

Music

Vocal

آهنگ: پرویز یاحقی، خواننده: دلکش، اجرا: در مایه: بیات ترک

شد میسرم کنج خلوتی عیش و صحبتی دلبری  
در کنار من به افسونگری می دهد مرا ساغری  
مطرب بود در هوای خوش بانوای خوش نغمه خوان  
مستم کند با ترانه ای به افسانه ای دلستان

ای که در برم خنده ها به لب آمدی      بر تنم چونان در سکوت شب آمدی  
در پناه تو از بد زمان می رهم      من به راه تو ای امید دل جان دهم  
زمانه با کس وفا نکرده ز غم دلی را رها نکرده مگو به عاشقان که ترک هستی چرا نکرده  
به کنج خلوت چرا نشستی، بیا و رو کن به عشق و مستی، که تا قیامت نیاید ای گل بهار هستی

شد بهشت امشب دگر کاشانه ام      در برم آمد چو جان جانانه ام  
شد بهشت امشب دگر کاشانه ام      در برم آمد چو جان جانانه ام  
عاقبت آن فتنه جو شد رام من      آمد آن مرغ طرب بر بام من  
چه بگویم چرا نبندم لب از سخن      که تو خواندی حدیث عشق از سکوت من

شرح فراق تو را چه دهد نای شکسته من  
رنگ رخم اثری بود از این دل خسته من

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Fine

Vocal

1. Music 2.

Music

ad libe Vocal

Vocal

1. Music 2. Vocal Music

D.S. al fine

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: دکتر نیرسینا، اجرا: در  
مايه: اصفهان

بلبل به سحرگه به نوای دلکش شد غزلخوان  
گفتم چه شنید او که پس از خموشی در سخن آمد  
قمری به ترانه ز چمن صلا زد سوی یاران  
گفت این خبر خوش که الهه گل در چمن آمد  
رفتم به تماشایش دیدم مه سیمایش      نقشی ز بهار و گل بود آن رخ زیبایش  
ناز نازنینان بود      آن پری سرپایش  
آشفته گیسویش بوسه بر آن زده بس شبها  
رنگ شب بر مویش مانده ز شب اثر لبها  
روی او چو بوسیدم موی او چو بوئیدم  
در نگاه خود ای دوست چهره ترا دیدم  
روی تو      موی تو عطر گیسوی تو      بود و من از آن مستم  
ز آن شب دو دیده      دگر به خواب خوش نبستم  
شب تا سحرگه به انتظار تو نشستم      رفتی چو دل از دستم

**Allegro**

**Music**

*p* *p-f* *p*

*rit* ..... *a tempo* **4**

**Vocal**

*p*

**Music** **Vocal**

*f* *p*

**Music**

*f*

**Vocal**

*p*

**Music**

*f*

**Vocal**

*p* **4**

Music

Vocal

*f*

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

4

آهنگ: پرویز یاحقی، شعر: تورج نگهبان، خواننده:

الهه، در مایه: اصفهان

.....

بی وفا آگه ز سوز جانم نبوده‌ای

همزبانم نبوده‌ای تا که راز دلم بدانی

گرچه شرح غم عشقم از دل نخوانده‌ای

در کنارم نمانده‌ای جاودانه به دل بمانی

تو که خوابم شبها ز چشمان من برانده‌ای

تا سحر نمانده‌ای همچو من همیشه بیدار

تو همین نغمه‌های غمین مرا شنوده‌ای

در غمی نبوده‌ای همچو من دمی گرفتار

تو که جانها بسوزی آشنائی چو جانم نبوده

مرا به جان آشنائی جز تو نامهربانم نبوده

ترا به جز جام و باده یاری نبوده به نیمه شبها

مرا چو می نیمه شب قرار نبوده ز سوز بتها

سحرگه از غم نچیده شبنم ز چهرت ای گل صبا

به سینه آهت نمانده یک دم که تا به سوی چو ما

شد دگر خزان بهار من      رفته از دلم قرار من



چو تو گلی خزان ندیده نسیم مهرگان ندیده  
از حال برگ زرد خزانی خبر ندارد  
چو تو گل خوشرنگ و بوئی بهار عشق و آرزوئی  
از درد و رنج نامهربانی خبر ندارد

Allegro Music

*f*

1.

2.

4.

Vocal

*p*

Music

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Music

*f*

Music score for the song "نامهربانی" (Namaharban). The score is written on five staves in G major (one sharp). The first staff contains the first line of the melody. The second staff begins with a "Vocal" section marked with a treble clef and a "p" (piano) dynamic. The third staff continues the vocal melody. The fourth staff is labeled "Music" and begins with a "f" (forte) dynamic. The fifth staff continues the instrumental music. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and repeat signs.

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در بیداد همایون

.....

خاطرات عمر رفته در نظرگاهم نشسته

در سپهر لاجوردی آهم نشسته

ای خدا طاقتم ده طاقتم ده

قبله گاه بی پناهان طاقتم ده طاقتم ده

(ساغرم شکسته ای ساقی، رفته ام ز دست ای ساقی) (۲ مرتبه)

در میان طوفان، بر موج غم نشسته منم، بر زورق شکسته منم، ای ناخدای عالم

تا نام من رقم زده شد، یک باره مهر غم زده شد، بر سرنوشت عالم

(ساغرم شکست ای ساقی، رفته ام ز دست ای ساقی) (۲ مرتبه)

الف (تو تشنه کامم گشتی، در سراب ناکامی ها، ای بلای نافر جامی ها

نبرده لب بر جامی می کشم به دوش از حسرت بار مستی و بد نامی ها

ب (بر موج غم نشسته منم بر زورق شکسته منم ای ناخدای عالم

تا نام من رقم زده شد، یک باره مهر غم زده شد، بر سرنوشت عالم)

ساغرم شکست ای ساقی، رفته ام ز دست ای ساقی

در آتشم چه کنم که خود به دست خود، خود آتش بر دل خون شده نگران زده ام

(ساغرم شکست ای ساقی، رفته ام ز دست ای ساقی) (۲ مرتبه)

Music

Romance

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. 7 2.

1. 2.

Vocal

Music

Vocal

Music

1. 2. Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

3

Vocal

Vocal

Music

1.

2.

This musical score is written for a single melodic instrument and voice. It consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.

- Staff 1:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 2:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 3:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 4:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 5:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 6:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 7:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 8:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 9:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.
- Staff 10:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. It then continues with a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4.

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
در مقام: شور

.....

ای گل جلوه این بستان بودی  
وصلت بر تن عاشق جان بودی  
در آن پرتو لبخند شیرین  
ای مه درد مرا درمان بودی

بهار من تو بودی - رفتی	باز آ که یار من تو بودی
قرار من تو بودی - رفتی (۲ مرتبه)	در این دیار بی قراران
وصلت بر تن عاشق جان بودی	ای گل جلوه این بستان بودی

رشته جانم جانا تو بودی	ماه تابانم جانا تو بودی
عشق سوزانم جانا تو بودی	عاشقی زارم ای گل کردی
روشنی بخش شب تاریک	
در شبستانم جانا تو بودی	



Music

The musical score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music' and begins with a treble clef and an 8/8 time signature. It features a melodic line with a trill (tr) on the first note. The second staff continues the melody, with a trill on the fifth note. The third staff shows a change in time signature to 3/4. The fourth staff continues the melody. The fifth staff shows a change in time signature to 2/4. The sixth staff continues the melody. The seventh staff shows a change in time signature to 3/4. The eighth staff continues the melody. The ninth staff is labeled 'Vocal' and shows a vocal line. The tenth staff is labeled 'Music' and shows a melodic line. The score includes various musical notations such as treble clefs, time signatures (8/8, 3/4, 2/4), and dynamic markings like 'tr' (trill).

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

riù .....

## ■ در بستر غم

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
در مایه: اصفهان

.....

بعد از تو هم، در بستر غم می توان خفت  
بعد از تو هم، با دل سخن ها می توان گفت  
بعد از تو هم، این سوز و هجران، هرگز نمی آید به پایان (۲مرتبه)  
بی تو هم این عشق بی فرجام من شاید که پابرجا بماند یا نماند  
بی تو هم بی آرام غم شاید به طوفانم کشاند یا براند

من که رسوای دل هستم کای ز غم پروا کنم  
می روم عشق و وفا را در جهان رسوا کنم  
دل به دریا می زنم تا که دل دریا کنم

دل کی شود آزاد ازین غم    فریاد ازین دل داد ازین غم  
زیمن عشق رسوا    شد هستیم بر باد ازین غم  
بعد از تو هم در بستر غم می توان خفت  
بعد از تو هم، با دل سخن ها می توان گفت  
بعد از تو هم این سوز و هجران هرگز نمی آید به پایان (۲مرتبه)  
من که رسوای دل هستم کای ز غم پروا کنم  
می روم عشق و وفا را در جهان رسوا کنم  
دل به دریا می زنم تا که دل دریا کنم

Music

Pizz.

Arco

Romance Vocal

Music

Vocal

Music

A musical score for a song, consisting of ten staves of music. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The score includes vocal lines and instrumental accompaniment. Labels 'Vocal' and 'Music' are placed above specific staves to indicate the parts. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes rests and repeat signs. The final staff ends with a double bar line.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Pizz.

## ■ مستم کن خوابم کن

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،

خواننده: پروین، در مایه: اصفهان

.....

آتش زن بر جانم، شمعم کن، آبم کن      چون زلف بی تابت، از غم بی تابم کن  
 باز امشب در هجرت، بیدارم بنشاندی      فریاد از بیداری مستم کن، خوابم کن، آه، مستم کن، خوابم کن، آه  
 بیخوابم، بی تابم باز آ ای جان      می سوزم، می سازم      سوزم بنشان  
 آتش زن بر جانم، شمعم کن، آبم کن      چون زلف بیتابت، از غم بی تابم کن  
 باز امشب در هجرت، بیدارم بنشاندی      فریاد از بیداری مستم کن، خوابم کن، آه، مستم کن، خوابم کن، آه  
 بنشین بر دامانم، در هجران، منشانم      قدر وصلت را، من می دانم، می دانم، آه  
 آتش زن بر جانم، شمعم کن، آبم کن      چون زلف بیتابت، از غم بیتابم کن  
 باز امشب در هجرت، بیدارم بنشاندی      فریاد از بیداری مستم کن، خوابم کن، آه، مستم کن، خوابم کن، آه  
 بی وفا، از عاشقی افسانه کم گو      قصه ها از این دل دیوانه کم گو  
 بی وفا از عاشقی افسانه کم گو      قصه ها از این دل دیوانه کم گو  
 بنشین بر دامانم، بنشین بر دامانم، در هجران منشانم      قدر وصلت را، من می دانم، می دانم، آه  
 آتش زن بر جانم، شمعم کن، آبم کن      چو زلف بیتابت، از غم بی تابم کن  
 باز امشب در هجرت، بیدارم بنشاندی      فریاد از بیداری مستم کن، خوابم کن، آه، مستم کن، خوابم کن، آه

Allegro Music

The musical score is written in 2/4 time and consists of ten staves. The first four staves are instrumental music, marked 'Allegro Music'. The fifth staff begins the vocal part, marked 'Vocal'. The score alternates between instrumental and vocal sections, with labels 'Music' and 'Vocal' placed above the respective staves. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The piece includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as repeat signs and a trill (tr) in the fourth staff.

Vocal

tr

Vocal

Music

Vocal

Music

1.

2.

Vocal

tr

Music

Vocal



آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: کریم فکور،  
خواننده: پروین، در مقام: همایون

.....

بگوش جانم در نیمه شب

صدای پائی می آید

سفینه دل دارد امان

که ناخدائی می آید

تو ای دل بهانه جو      مراد خود بگو بگو

که آشنائی می آید

گره گشائی می آید

بخوانم ای مه سرود شب      که این سرودم بود بلب

تو آمدی تا زغم رهم      من این بشارت به دل دهم

که آشنائی می آید      گره گشائی می آید

من آتشم آتشم      شعله ای برکشم (۲ مرتبه)

شمع شب افروزم      باغم خود سوزم (۲ مرتبه)

به گوش جانم در نیمه شب      صدای پائی می آید

سفینه دل دارد دامن      که ناخدائی می آید

تو ای دل بهانه جو      مرا خود بگو بگو

که آشنائی می آید

گره گشائی می آید

Moderato Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: عبدالله الفت،  
خواننده: پروین، در مقام: ماهور

چشم نگران بر کوه بلند آنجا که قدم هرگز ننهند  
به دامن کشت نیلی رنگ چو غنچه نشستم بس دلتنگ  
جهان چو عروسی زیبا بود پر از گل و سبزه صحرا بود  
نسیم عشق انگیزی به سبزه جان می بخشید دل من چون پروانه بگرد گل می گردید

بر سبزه زاران ابر بهاران ژاله افشان شده بود  
چهره گل ها خرم و زیبا غرق باران شده بود  
بر سبزه زاران ابر بهاران ژاله افشان شده بود  
چهره گل ها خرم و زیبا غرق باران شده بود

بننا گه از کوهستان فرو شد سیلی غلطان  
به سوی سبزه با جوش و خروش روان شد آن سیل خانه به دوش  
چو شد هماغوش سبزه دمی بشد فغانش یک باره خموش  
ای... که آرزوی دلhائی تو سبزه زار زیبایی به من چرا تو آغوش نگشائی

من... که سیل خانه بر دوشم کسی ندیده خاموشم جدا ز دلستان از غم نگشائی  
چو دورم از دلدارم فغانها در دل دارم  
تو سبزه من سیل کف به لبم ولی شکسته پای طلبم  
دلم اگر بشکسته بود به تو امیدم پیوسته بود

Adagio  
adlibe

Vocal

Violin Solo

Vocal

2. Tempo di Valse  
Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Music

Vocal

2. Music

Vocal

Music

Vocal

## ■ عشق و گناه

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: نظام فاطمی،  
خواننده: پروین، در مایه: بیات اصفهان  
.....

رفتی که پریشان روزم سازی  
رفتی که سراپا سوزم سازی  
رفتی که نبینی بازم      دیگر نشوی دمسازم  
بی تو نبود جز بانگ غم آوازم  
با غمها همراهم  
زین عشق گنه آلود  
دل را چه نصیبی بود  
یکدم زنگاهت شادان شد      عمری ز غمت سرگردان شد  
ای برده قرار من      رفتی ز کنار من  
در دام بلا افتادم      دیگر زنوا افتادم      اشکم که از آن چشم شهلا      افتادم من از پا افتادم

### Allegretto

## Music

The image displays a musical score for the song "The Rose Tree." It consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked "Moderato." The score is divided into two parts: "Vocal" and "Piano." The vocal line is written on the upper staves, and the piano accompaniment is written on the lower staves. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The score concludes with a double bar line and repeat signs.



The musical score is written on seven staves. The first staff is a single melodic line. The second staff is labeled 'Music' and includes dynamic markings *p* and *f*. The third staff is labeled 'Vocal' and begins with a *p* dynamic. The fourth staff is labeled 'Music' and ends with a *f* dynamic. The fifth staff is labeled 'Vocal' and begins with a *p* dynamic, followed by a section labeled 'Music' with a *f* dynamic. The sixth staff is labeled 'Vocal' and begins with a *p* dynamic. The seventh staff is a single melodic line. The score uses treble clefs and includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs.

## ■ ای نازنین<sup>۱</sup>

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
خواننده: پروین، در مایه: اصفهان  
.....

عشق آفرین	ای نازنین	دستم به دامانت کجا رفتی
باز آکه من	افتاده‌ام	از پاکجا، ای بیوفارفتی
عشق آفرین	ای نازنین	دستم به دامانت کجا رفتی
باز آکه من	افتاده‌ام	از پاکجا، ای بیوفارفتی

من کز غمت رسوا شدم    افسانه دنیا شدم    خواهی اگر    رسواترم کن    رسواترم کن  
ای عشق هستی سوز من    جانکاه و جان افروز من    من آتشم    خاکسترم کن    خاکسترم کن  
ای عشق آتشرای من    سوزانده سر تا پای من    از جان سوزانم بگو    دیگر چه خواهی  
ای ساغر و مینای من    ای باده شبهای من    مستم پریشانم بگو    دیگر چه خواهی

دیگر چه خواهی

ای عشق آتشرای من    سوزانده سر تا پای من، از جان سوزانم بگو    دیگر چه خواهی  
ای ساغر و مینای من    ای باده شبهای من، مستم پریشانم، بگو دیگر چه خواهی

دیگر چه خواهی

هر شب به جز آهی بر لب ندارم    همراز و همراهی جز شب ندارم  
زین پس به جز آوای غم از دل نخیزد    شور و سرور از سینه من می‌گریزد

۱- در قسمت نت موسیقی این ترانه، در سطر هشتم از قسمت هشتم تا آخر کلبه نت‌های «فا»، «دیز» می‌باشد و به اشتباه «سُری» نوشته شده است.

هر شب به جز آهی بر لب ندارم      همراز و همراهی جز شب ندارم  
زین پس، به جز آوای غم، از دل نخیزد      شور و سرور از سینه من می‌گریزد  
شمع سحرگام      مرا نوری نباشد      نوری نباشد  
بی روی او دیگر      بدل شوری نباشد      نوری نباشد  
عشق آفرین      ای نازنین      دستم به دامانت کجا رفتی  
باز آکه من      افتاده‌ام      از پاکجا ای بیوفارفتی

Moderato

Music

The musical score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music' and 'Moderato'. The second staff is also labeled 'Music'. The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Music'. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Music'. The seventh staff is labeled 'Vocal'. The eighth staff is labeled 'Music' and 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Music' and 'Vocal'. The tenth staff is labeled 'Music' and 'Vocal'.

The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests. There are several repeat signs and a 'Violin Solo' section.

The musical score is written on ten staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, bar lines, repeat signs, and dynamic markings. Labels above the staves indicate the parts: 'Choir' and 'Vocal' for the first two staves, 'Choir' and 'Music' for the third, 'Music' and 'Vocal' for the fourth, 'Music' for the fifth, 'Vocal' for the sixth, 'Vocal' and 'Music' for the seventh, 'Music' for the eighth, and 'Vocal' for the ninth. The score includes first and second endings marked with '1.' and '2.'. The piece concludes with a double bar line and the instruction 'D.S. al fine'.

## ■ صدای او می آید

آهنگ: مهندس همایون خرم، خواننده: پروین، اجرا:  
در مقام: مامور

.....

به گوش من ای یاران      صدای او می آید  
به دیدنم آن یار فرشته خو می آید  
به گوشم می آید صدای پایش      سرمست و دلشادم، من از وفایش  
برخیزد از دلها، نوای شادی      او شادی می بخشد، با خنده هایش  
به گوش من ای یاران، صدای او می آید  
به دیدنم آن یار فرشته خو می آید  
او با خود مژده ها بهر من دارد      از چشمش امید و شادی می بارد  
همره به آواز و ساز شورانگیز      دیدارش عشق و شور و مستی آرد  
غم های من از دل راند  
تا آوای مستی خواند در گوشم  
به گوش من ای یاران، صدای او می آید      به دیدنم آن یار فرشته خو می آید  
نرود اگر ز کنار من  
به گوش من ای یاران، صدای او می آید      به دیدنم آن یار فرشته خو می آید

Andante Music

Allegretto

Vocal

1. 2. Music

1. 2. Vocal

Music

Vocal

1. 2. Music

1. 2. Vocal

Music Vocal

Music

Vocal

Andante Music

Allegretto Vocal

1. 2.



آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: پروین، در مایه: اصفهان

.....

گر پانهی ...	به گوشه خلوت سرای من
آگه شوی ...	ز حال من و ماجرای من
اکنون کای بی وفا تو را ندارم	کاری دیگر در این دنیا ندارم
من چون مجنون بی پروا	بعد از تو ای لیلا راهی به جز صحرا ندارم
بفکن ای محبوب جانها	آتش بر جان ما من غیر از این سودا ندارم
من که در عالم غیر از قلبی	شیدا ندارم از رنج زندگی پروا ندارم
من که در عالم غیر از قلبی	شیدا ندارم از رنج زندگی پروا ندارم
من که جانی بهر فدا دارم	چون تو جانانه ای چرا ندارم
من که دردم سراپا ای خدا	به جز فغان چرا دوا ندارم
اکنون کای بی وفا تو را ندارم	کاری دیگر در این دنیا ندارم
من چون مجنون بی پروا	بعد از تو ای لیلا راهی به جز صحرا ندارم

Allegretto

Music

Musical score for the Allegretto section, consisting of seven staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some measures containing rests and repeat signs.

Moderato

Vocal

Musical score for the Moderato section, consisting of four staves. The first staff is labeled 'Music' and the second staff is labeled 'Vocal'. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is slower than the Allegretto section, featuring a mix of quarter and eighth notes. The first staff includes a repeat sign and a first ending bracket labeled '1. Music'. The second staff includes a repeat sign and a second ending bracket labeled '2. Music'.

Vocal

*Fine*

1. Music

2. Music

Vocal

Music

D.S.  al Fine

## ■ بلای جان

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: ابوالحسن ورزی،  
خواننده: پروین، در مایه: بیات ترک

.....

ای دل از بس دیدم از تو بلا  
یک شب با او گفتم راز ترا  
از بس زاری کردم آگه شد از دردم  
گفتم ای گل من بشنو رازی از دل من  
چوبه بیند این دل ما از همه سو در همه جا صد دام بلا  
نرود او گرچه رود سوی وفا یا به خطا از راه وفا  
گردد ساغر خون گیرد راه جنون  
زخود رمیده بلا خریده  
زتوای یارم شکوه بسی دارم چرا در پایت ای گل چنین خوارم من  
چرا می سوزی از غم چنین جانم را که از چشمان در پایت گه یارم من  
در دل دارم ییاد رویت همچون مویت  
زیبا دلبر من چون رفت از بر من  
من در موج غمم بگذشت این موج از سر من

Allegro Music

Moderato Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score consists of four staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a melody with a repeat sign. The second staff is labeled 'Music' and contains an instrumental accompaniment. The third staff is labeled 'Vocal' and contains a melody with a repeat sign. The fourth staff continues the instrumental music and ends with a double bar line.

## ■ تو ای پری کجایی

آهنگ: مهندس همایون خرم، خواننده: حسین قوامی،  
اجرا: در مقام: همایون

.....

شبی که آواز نی تو شنیدم	چو آهوی تشنه پی تو دویدم
دوان دوان تا لب چشمه رسیدم	نشانه‌ای از نی و نغمه ندیدم
تو ای پری کجایی	که رخ نمی‌نمایی
از آن بهشت پنهان	دری نمی‌گشایی
من همه جا پی تو گشته‌ام	از مه و می‌نشانی گرفته‌ام
بوی تو را ز گل شنیده‌ام	دامن گل از آن گرفته‌ام
تو ای پری کجایی	که رخ نمی‌نمایی
از آن بهشت پنهان	دری نمی‌گشایی
دل من سرگشته تو	نفسم آغشته تو
به باغ رویاها چو گلت بویم	در آب و آینه چو مهت جویم
تو ای پری کجایی	
در این شب یلدا از پی‌ات پویم	به خواب و بیداری سخت گویم
تو ای پری کجایی	
مه و ستاره درد من می‌دانند	که همچو من پی تو سرگردانند
شبی کنار چشمه پیدا شو	میان اشک من چو گل واشو
تو ای پری کجایی	که رخ نمی‌نمایی
از آن بهشت پنهان	دری نمی‌گشایی

The musical score is written on ten staves. The first three staves contain instrumental music with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. The fourth staff is labeled "Vocal" and contains a vocal line with eighth notes and rests. The fifth staff continues the instrumental music, featuring a triplet of eighth notes marked with a "3". The sixth staff is labeled "Music" and contains instrumental music with eighth notes and rests. The seventh staff continues the instrumental music with eighth notes and rests. The eighth staff continues the instrumental music with eighth notes and rests. The ninth staff is labeled "Vocal" and contains a vocal line with eighth notes and rests. The tenth staff continues the instrumental music with eighth notes and rests.



The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of 11 staves. The first four staves are primarily piano accompaniment, with the word "Music" appearing above the third staff. The fifth staff begins the vocal line, with the word "Vocal" appearing above the sixth staff. The piano accompaniment continues throughout the piece, with various musical notations including eighth notes, sixteenth notes, and rests. The vocal line features a mix of quarter notes, eighth notes, and rests, with some melodic leaps. The score concludes with a final double bar line on the eleventh staff.

## ■ راه عاشقان

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
اجرا: در ماه: اصفهان

.....

ای ماه من ای فروغ شبهای من

ای روشن از نور عشقت دنیای من

روشن تر از صبح امید زندگی      رخشان بود چهر تو ای زیبای من

ای مظهر عشق و صفا      دارم به دل مهر تو را

عاشقم من ز جان پروا ندارم      در ره عشق تو جان می سپارم

در ره عشق تو جان می سپارم

ای نگارم ای نگارم ای فروغ زندگانی      صبح امید جوانی      درد درمانم تویی تو

سر به راحت می گذارم      دل به دست می سپارم      تا نگهبانم تویی تو

باز آ مگر شبی با می سحر کنیم      در راه عاشقان با هم گذر کنیم

عاشقم من ز جان پروا ندارم      در ره عشق تو جان می سپارم

در ره عشق تو جان می سپارم

ای نگارم ای نگارم ای فروغ زندگانی      صبح امید جوانی      درد درمانم تویی تو

سر به راحت می گذارم      دل به دست می سپارم      تا نگهبانم تویی تو

ای ماه من ای فروغ شبهای من      ای روشن از نور عشقت دنیای من

روشن تر از صبح امید زندگی      رخشان بود چهر تو ای زیبای من

ای مظهر عشق و صفا      دارم به دل مهر تو را

Moderato Music

The musical score is written on ten staves. The first nine staves are for the 'Moderato Music' section, and the tenth staff is for the 'Vocal' section. The music is in 2/4 time and G major. The 'Moderato Music' section features a melody with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. It includes first and second endings marked '1.' and '2.'. The 'Vocal' section begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), indicating G major. It contains a vocal melody with lyrics in Persian. The score is marked with 'Moderato' and 'Music' at the beginning, and 'Vocal' at the start of the tenth staff. There are also '1. Music' and '2. Music' markings above the vocal staff, indicating instrumental accompaniment for the first and second endings.

Vocal

**Violin Solo**

*Fine*

Music

Vocal

Vocal

**Violin Solo**

Music

Vocal

**Violin Solo**

D.S.  al fine



## ■ عشق و دل

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
خواننده: پروین، در مقام: ماهر

.....

قلب عاشقان را    نوری و صفایی    ای بلای جانها    وه چه جانفزایی  
تو مأوای هر دل زار و بی پناهی  
تو عشقی تو مایه شعله‌های آهی  
تو به شام سیه    ستاره امیدی    تو فروغ دلی    تو خود همه نویدی  
قلب عاشقان را    نوری و صفایی    ای بلای جانها    وه چه جانفزایی  
تو مأوای هر دل زار و بی پناهی  
تو عشقی تو مایه شعله‌های آهی  
گاهی به جلوه معشوقی    گاهی به صورت رؤیایی    گه ز جهان هنرگذری  
هر دم که عاشقی آموزی    دل را ز نور خود افروزی    ظلمت چهره جان ببری  
تو عشقی و جانم هستی    تو خود نگهبانم هستی    همه جانم هستی  
قلب عاشقان را    نوری و صفائی    ای بلای جانها    وه چه جانفزایی  
تو مأوای هر دل زار و بی پناهی  
تو عشقی تو مایه شعله‌های آهی

This page contains the musical score for 'The Rose Tree' in 3/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes lyrics and is marked 'Vocal'. The piano part is marked 'Music'. The score includes first and second endings for both parts, indicated by '1.' and '2.' above the staves. The piece concludes with a final cadence in the piano part.

Music

Vocal

1.

2.

Music

675

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: بیژن ترقی،  
در مایه: اصفهان

### در دل شب رهگذری

بی خبر از هر خبری

نغمه زنان گذرد      نغمه زنان گذرد

کرده عیان راز دلش      زمزمه ساز دلش

تاب و توان ببرد      تاب و توان ببرد

قصه دل گوید      راه وفا پوید      بادل هر شرری

آه شرر بارش      در دل دلدارش      چون نکند اثری

چون نکند اثری

ز نغمه جانسوزش      دلم شکسته      به دیده بیدارم      گهرنشسته

بیاد آرد شبها      هجران مرا      هجران مرا

در دل شب رهگذری

بی خبر از هر خبری

نغمه زنان گذرد      نغمه زنان گذرد

کرده عیان راز دلش      زمزمه ساز دلش

تاب و توان ببرد      تاب و توان ببرد

او ... از بیداد زمان      در فریاد و فغان



دلش خانه غم      بنالد ز ستم  
او ... دارد ناله بلب      گوید شکوه به شب

که غمخوار دلم

نشد یار دلم

در دل شب رهگذری      بی‌خبر از هر خبری  
نغمه زنان گذرد      نغمه زنان گذرد  
کرده عیان راز دلش      زمزمه ساز دلش

تاب و توان ببرد

تاب و توان ببرد

Allegretto

$\text{♩} = 84$

Music

Moderato

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves, alternating between instrumental (Music) and vocal (Vocal) parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score begins with an instrumental section, followed by a vocal line, and continues with alternating staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, and bar lines. The vocal parts are marked with 'Vocal' and the instrumental parts with 'Music'. The score concludes with a final instrumental section.

## ■ رسوای زمانه

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: بهادر یگانه،  
خواننده: الهه، در مقام: مخالف سه گاه-ابوعطا  
.....

شمع و پروانه منم، مست میخانه منم  
(رسوای زمانه منم، دیوانه منم) ۲ مرتبه  
یار پیمانه منم، از خود بیگانه منم  
رسوای زمانه منم، دیوانه منم  
چون باد صبا در بدرم با عشق و جنون همسفرم  
شمع شب هر سحرم      از خود نبود خبرم  
(رسوای زمانه منم، دیوانه منم) ۲ مرتبه  
تو ای خدای من      شنو نوای من  
زمین و آسمان تو، مه و ستارگان تو، گریند ز ناله های من  
(رسوای زمانه منم، دیوانه منم) ۲ مرتبه  
وای ازین شیدا دل من، مست و بی پروا دل من  
مجنون بر صحرا دل من      رسوا دل من      رسوا دل من  
لأله صحرا دل من      داغ حسرت ها      دل من  
رسوا دل من      رسوا دل من

The musical score for "The Rose Tree" is presented in a standard Western musical notation format. It consists of 12 staves, alternating between vocal and piano parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score begins with a treble clef and a key signature change to one sharp. The vocal part is written in a soprano range, and the piano part is written in a treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and repeat signs. The tempo is marked "Moderato". The score is divided into sections labeled "Vocal" and "Music". The vocal part is written in a soprano range, and the piano part is written in a treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and repeat signs. The tempo is marked "Moderato".

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: کریم فکور،  
خواننده: پروین، در مایه: دشتی

یک نفس ای پیک سحری  
بر سر کویش کن نظری  
گو به فغانم به فغانم به فغانم  
ای که به عشقت زنده منم گفתי از عشقت دم نزنم  
من نتوانم نتوانم نتوانم  
نتوانم نتوانم نتوانم  
من غرق گناهم تو عذر گناهی روز شبم را  
تو که مهری تو که ماهی چه شود گر برهانی ز سیاهی  
(چون باده به جوشم در جوش و خروشم  
من سر زلفت بدو عالم نفروشم) ۲ مرتبه  
ای که به عشقت زنده منم گفתי از عشقت دم نزنم  
من نتوانم نتوانم نتوانم  
نتوانم نتوانم نتوانم  
همه شب بر ماه و پروین نگرم مگر آید رخسارم در نظرم  
چه بگویم چه بگویم چه بگویم زین راز  
غمم این بس که مرا کس نبود دمساز

یک نفس ای پیک سحری بر سر کویش کن نظری

گو به فغانم به فغانم به فغانم

به فغانم به فغانم به فغانم

ای که به عشقت زنده منم گفתי از عشقت دم نزنم

من نتوانم نتوانم نتوانم

نتوانم نتوانم نتوانم

Moderato Music

The image displays a musical score for a piece titled "Moderato Music" and "Vocal". The score is written on ten staves, each beginning with a treble clef and a 2/4 time signature. The "Moderato Music" section spans the first seven staves, featuring a variety of rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some measures with rests. The "Vocal" section begins on the eighth staff, marked with the word "Vocal" above the staff. It continues through the tenth staff, showing melodic lines with some rests and phrasing slurs. The score includes several repeat signs (double bar lines with dots) and first/second endings (marked "1." and "2.") on the third, fifth, and seventh staves. The notation is in black ink on a white background.



This musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It features a variety of musical notations including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and ties. The score is divided into several sections, some of which are repeated. The first section is marked '1. Music' and the second '2. Music'. There are also sections marked 'Vocal' and 'Music'. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes many slurs and ties, indicating a continuous melodic line. The score is divided into several systems, with some systems containing multiple staves. The first system has two staves, the second has two, the third has two, the fourth has two, the fifth has two, the sixth has two, the seventh has two, the eighth has two, and the ninth has one. The score is written in a clear, legible style, with notes and rests clearly defined. The overall structure of the score suggests a complex, multi-measure piece with various musical textures and dynamics.

1. Music

2. Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Music

1. 2. Vocal

Music

## ■ موج آتش

آهنگ: مهندس همايون خرم، شعر: بيژن ترقی، در  
مقام: بيداد همايون

.....

اشك من هويدا شد، ديده‌ام چو دريا شد  
در ميان اشك من، چهره‌ تو پيدا شد  
موج آتشی از غمم، زين ميانه بر پا شد  
اشك من هويدا شد  
ديده‌ام چو دريا شد  
تو برفتی وفا نکرده نظری سوی ما نکرده  
نکند ای امید جانم که نیایی خدا نکرده  
به یاری شکستگان چرا نیایی

چه بی وفا چه بی وفایی (۲ مرتبه)  
اشك من هويدا شد، ديده‌ام چو دريا شد  
تو که گفתי اگر به آتشم کشی، و گرز غصه‌ام کشی، تو را رها نمی‌کنم من (۲ مرتبه)  
نه کشته‌ام تو را ز غم، نه آتشت به جان زدم، که می‌کشی ز من تو دامن  
اشك من هويدا شد، ديده‌ام چو دريا شد

آواز

چرا برم نمانده رفتی، به آتشم کشانده رفتی، به آتشم کشانده رفتی  
در ميان اشك من چهره‌ تو پيدا شد (۲ مرتبه)

$\text{♩} = 102$  Music

6 8

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

Vocal

adlib

Vocal



## ■ غوغای ستارگان

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: کریم فکور،  
خواننده: پروین، در مقام: شور

.....

امشب در سر، شوری دارم، امشب در دل، نوری دارم  
باز امشب، در اوج آسمانم، رازی باشد با ستارگانم  
امشب یک سر، عشق و شورم، گویی از این عالم دورم  
از شادی پرگیرم که رسم به فلک    سرود هستی خوانم در بر حور و ملک  
در آسمان‌ها غوغا فکنم    سبو بریزم ساغر شکنم  
امشب یک سر، عشق و شورم، گویی از این عالم دورم  
با ماه و پروین سخنی گویم، از روی مه خود اثری جویم  
(جان یابم زین شب‌ها) ۲ مرتبه  
ماه و زهره را به طرب آرم، از خود بی خبرم ز طرب دارم  
(نغمه‌ای بر لب‌ها) ۲ مرتبه  
(امشب یک سر، عشق و شورم، گویی از این عالم دورم) ۲ مرتبه

Violin solo

Romance Music

Vocal

Music

Vocal

Music

The musical score is written for a single melodic instrument, likely a violin, in the key of D major (indicated by two sharps). The tempo and mood are marked 'Romance Music'. The score consists of ten staves. The first staff is a 'Violin solo' featuring a continuous eighth-note melody. The second staff begins with a 'tr' (trill) and includes a key signature change to 3/4 time. The third and fourth staves contain first and second endings, respectively. The fifth staff is marked 'Vocal' and includes a four-measure rest. The sixth and seventh staves are marked 'Music' and feature a key signature change to C major. The eighth and ninth staves are marked 'Vocal' and include a key signature change to D major. The tenth staff is marked 'Music' and includes a key signature change to C major. The score is punctuated by various musical notations including slurs, ties, and repeat signs.

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Choir

Vocal

1. Vocal  
2. Choir

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign. The second staff is labeled 'Music' and contains a musical line. The third staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line. The fourth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Choir' and contains a vocal line. The fifth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line. The sixth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Choir' and contains a vocal line. The seventh staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line. The eighth staff is labeled 'Music' and contains a musical line. The ninth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line. The tenth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line.



آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: تورج نگهبان،  
در مقام: همایون

.....

قسم به دل‌های خسته دلان      قسم به قلب شکسته خسته دلان

به آه بر لب نشسته خسته دلان

که من در سینه جز دلی آشنا به غم هم‌زبان ندارم  
ازو جدا مانده‌ام در این رهگذر ز یارم خبر ندارم (۲ مرتبه)  
بین، به شام بی ستاره‌ام، نکرده چاره‌ام، نگاه چاره سازی  
نخوانده با نوای خسته‌ام، نی شکسته‌ام نوای دل‌نوازی

ز حسرت‌م آه بی‌ثمر بر لب تاکی یارب تاکی  
به سینه‌ام سوز پر شرر هر شب تاکی، یارب تاکی  
شنیده‌ای ترانه غمینم، به نیمه شب کلام آتشینم  
ز حسرت‌م آه بی‌ثمر بر لب تاکی یارب تاکی  
به سینه‌ام سوز پر شرر هر شب تاکی، یارب تاکی  
چکنم، چکنم، چکنم، چکنم

Music

Vocal

Music

1. Vocal

Fine

2. Vocal


5.

Music

Vocal

Music

Vocal

D.S.  al fine

## ■ چرا نسوزم؟

آهنگک: مهندس همایون خرم، خواننده: پروین،  
در مایه: بیات ترک

.....

به دامن شب‌ها    تا سحر  
ستاره بارد از چشم ترم  
چون نقش رخت    نمی‌شود    دور از نظرم  
محو تو شدم    چنانکه    از خود بی‌خبرم  
ز آه سوزانم    بی‌خبری  
به خرمن جانم    چون شری  
ای آفت جان    چه می‌کنی    با دلشدگان  
از تو نبود    نصیب ما    جز اشک روان  
تو حال من می‌دانی    بیا ای گل  
چرا ز خود می‌رانی    مرا ای گل  
چرا تو از خاطر    ببردی    یسادم    مگر چو اشک    از چشم افتادم  
من ناله کنم    ز عشق تو    چون مرغ سحر  
تو خنده زنی    به ناله‌ام    همچون گل‌تر

از شکنجه غمها    در فغان و آهم    دل بعشق تو دادم    این بود گناه‌م

بتو غم دل را چرا نگویم ز تو علاج درد خود چرا نجویم

چرا نگویم به چون تو یاری دردم را

ز آتش عشقت چرا نسوزم بدرد و داغ عاشقی چرا نسازم

چرا نریزم به خاک راهت گردم را

به دامن شب‌ها تا سحرم ستاره ببارد از چشم ترم

چون نقش رخت نمی‌شود دور از نظرم محو تو شدم چنانکه از خود بی‌خبرم

Allegro Music

Moderato

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on seven staves. The first six staves contain instrumental music, likely for a piano or guitar, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. The music is divided into two sections: '1. Music' and '2. Music', separated by a double bar line. The seventh staff contains a vocal melody, indicated by the label 'Vocal' above it. The vocal line consists of a series of eighth notes, some beamed together, and rests. The entire score is written in a single key and time signature, with a common time signature 'C' at the beginning of the first staff.

## ■ دختر دروگر

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: عبدالله الفت،

خواننده: پروین، در مایه: اصفهان

.....

دیدم بگذرگه خود به شوق و شادی دروگری را دروگری را

به جان فشانی به دلستانی میان صحرا

دیدم به کفش چو داس درو آمد به نظر داس مه نو

همه سو، همه جا چشمش نگران به فغان، به نوا، از رنج گران

بر پای دلش بسی خار غم شکسته شبنم به رخس چو باران به گل نشسته

چو شاخه گل در گلشن رقصد از باد نوبهاری

میان کشته‌ها، آن زیبا مست از عشق و بیقراری

به داس و دست آن ماه افسونگر خیره شد نگاهم

که چون زکشته‌ها پشته‌ها کند هر زمان فراهم

مست و دامن افشان همچو برق تابان

ریشه کن شد از داسش گل و خار صحرا شعله زد در آن کشته چو شرر بی پر

آن بلای جان فتنه جهان سر بسر تو بودی این دل مرا، حاصل مرا، چو شرر تو بود

ای دروگری تو دانی که آتشی نهانی زدی به حاصل من

ای مراد نامرادی چو آتشی فتادی به کشته دل من

تو دروگر گل من از زمین دل بریدی

دلم آخر بشکستی به کام دل رسیدی



Andante Music

Vocal

Violin Solo

Tempo di Valse Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written for a vocal part and a violin solo. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a key signature of two sharps (F# and C#). The first section is labeled 'Music' and consists of two staves of music. This is followed by a 'Vocal' line. The tempo then changes to 'Tempo di Valse' (3/4 time), and the section is labeled 'Music'. The score continues with alternating vocal and music staves, each featuring first and second endings. The key signature remains two sharps throughout. The final line of the score is a vocal line.

The musical score is written on ten staves in F# major (three sharps). It consists of alternating music and vocal parts. The first staff is a music line. The second staff is a music line with a repeat sign and a double bar line. The third staff is a vocal line. The fourth staff is a music line. The fifth staff is a music line with a repeat sign and a double bar line. The sixth staff is a music line with a repeat sign and a double bar line. The seventh staff is a vocal line with a repeat sign and a double bar line. The eighth staff is a music line with a repeat sign and a double bar line. The ninth staff is a music line with a repeat sign and a double bar line. The tenth staff is a music line with a repeat sign and a double bar line.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

## ■ ساغر بلورین

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: دکتر نیرسینا،  
خواننده: پروین، در مقام: ماهور

.....

تو مگر نقش رویایی      که چنین شوخ و زیبائی      چمن آرا چون گلھائی  
ثمر ناز و افسونی      شرر عشق مجنونی      اثر حسن لیلائی  
چورخت زیبا جهان ما شد      همه جا جشن فرح بپا شد  
چمن و صحرا فرح فزا شد  
فرح فزا شد  
همه جا ساز است و رقص و آوا      همه جا نور است و شور و غوغا  
تو فکن نور از فروغ سیما      به کلبه ما به کلبه ما  
امشب ز فروغت روشن      بنما شب تاریک من      مشکن دل پر مہرم مشکن  
دارم دل تنگی در بر      نازک چو بلورین ساغر      پراز می عشقت ای دلبر  
زین می نوشین سرمستم      مست و خرابم تا هستم  
دامن مہرت بگرفتم      دامن دل رفت از دستم  
تا هستم سرمستم  
بر غم عشقت دل دادم      از همه غمھا آزادم  
محو تو گشتم ای زیبا      هستی خود رفت از یادم  
با یادی کن شادم

چمن آرا چون گل‌هائی	که چنین شوخ و زیبائی	تو مگر نقش رویائی
اثر حسن لیلائی	شرر عشق مجنونی	ثمر ناز و افسونی
همه جا جشن فرح بپا شد	چو رخت زیبا جهان ما شد	
فرح فزا شد	چمن و صحرا فرح فزا شد	
همه جا نور است و شور غوغا	همه جا ساز است و رقص و آوا	
به کلبهٔ ما	به کلبهٔ ما	تو فکن نور از فروغ سیما

**Allegro** Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of 11 staves. The first four staves are instrumental music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some measures with triplets. The fifth staff begins with a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The sixth staff continues the instrumental melody. The seventh staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a repeat sign at the beginning. The eighth staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line. The ninth staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line with a first ending bracket (1.). The tenth staff is labeled 'Music' and contains an instrumental line with a second ending bracket (2.). The eleventh staff continues the instrumental melody. The score includes various musical notations such as beams, slurs, and repeat signs.

1. 2.

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Music



## ■ عشق بی پایان

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: نواب صفا،  
خواننده: پروین، در مایه: اصفهان

.....

ای وصلت آرزوی ما

وصف تو گفتگوی ما

ترسم خاکم سبو شود      پرکن ساقی سبوی ما

ای عشقت سرنوشت من      خاک کویت بهشت من

زان آب آتش زابه ماده

بشنو بشنو صلائی گل      بنشین بنشین پای گل      ما را چو گل یک دم صلا ده

زان آب آتش زابه ماده

هستی بخشی جان افزائی      محنت سوزی بزم آرائی

امید دل‌های فکاری      شمع من شب زنده داری

صدها شادی در لب داری      شادیها با خود می آری

آرام جان بسی قراری      شمع من شب زنده داری

سر بگذارم به دوش تو      بوسم آن لعل نوش تو

شرح شب هجران بگویم

چون با من مهربان شوی      پیش چشم عیان شوی      با تو غم پنهان بگویم

شرح شب هجران بگویم

گر پابندم به موی تو      گر دارم عشق روی تو      عییم مکن چون روی زیبایم پرستم  
گر من چون گل در آتشم      از کویت پانمی کشم پندم مده      من عاشق و دیوانه هستم  
سربگذارم به دوش تو      نوشم آن لعل نوش تو      با تو غم پنهان بگویم  
شرح شب هجران بگویم



Allegro Music

The musical score is written on ten staves. The first five staves are labeled 'Allegro Music' and the last five are labeled 'Vocal'. The music is in 2/4 time and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). There are also repeat signs and first/second endings indicated by '1.' and '2.'. The 'Vocal' section begins with a *p* marking and continues with a melodic line. The 'Music' section resumes with a *f* marking and continues with a rhythmic melody. The score concludes with a final double bar line and repeat sign.

The musical score consists of ten staves. The first three staves are instrumental music, with the third staff marked 'Music' and 'f'. The fourth staff is a vocal line marked 'Vocal' and 'p', featuring a first ending (1.) and a second ending (2.). The fifth staff is instrumental music. The sixth staff is a vocal line marked 'Vocal' and 'p', also featuring first and second endings. The seventh staff is instrumental music marked 'Music' and 'f'. The eighth staff is a vocal line marked 'Vocal' and 'p'. The ninth staff is instrumental music marked 'Music' and 'f'. The tenth staff is a vocal line marked 'Vocal' and 'p', featuring first and second endings.

The musical score is written on eight staves. The first four staves contain the vocal melody, with lyrics in Persian. The fifth staff is a violin solo, marked 'Violin Solo' and 'p'. The sixth and seventh staves continue the vocal melody. The eighth staff is a violin part. The score includes various musical notations such as treble clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'Vocal'.

Vocal

*p*

Violin Solo

Vocal

*p*

## ■ تو را خواهم

آهنگ: مهندس همایون خرم، شعر: ابوالحسن ورزی،  
خواننده: پروین، در مقام: سه گاه

.....

ترا جویم      ترا خواهم      توئی بهار جاویدم      توئی فروغ امیدم  
دلارائی فریبائی  
تونسیمی      تو بهاری      بهار تازه حسنی      که تازه گل ثمر آری  
شکفته گلبن نازی      نوای دلکش سازی  
چه زیبائی      چه طنازی  
بگذر به چمن، که جلوه بهاری      صفای قلب زاری  
چه غم که پیش تو خارم      که باگلی چو تو یارم  
گذشتی از کنارم تو ای گل بهارم  
هر جا روم زکوی تو      چشمم بود به سوی تو      تو زیبای منی  
دائم به جستجوی تو      هر شب به گفتگوی تو      تو رؤیای منی  
اگر ز تو جز جفا ندیدم      ولی به جان، عشق تو خریدم  
بیا تو ای مایه امیدم      که بی تو، دل از جهان بریدم  
جانم به لب آمد      مهر از تو ندیدم  
باز آبر من      که تو امید جانی      بهشت جاودانی  
ترا جویم      ترا خواهم      توئی بهار جاویدم      توئی فروغ امیدم  
دلارائی فریبایی

*Allegro moderato*

Vocal

Music

Vocal

1. 8

2. 8

1. 8

2. 8

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

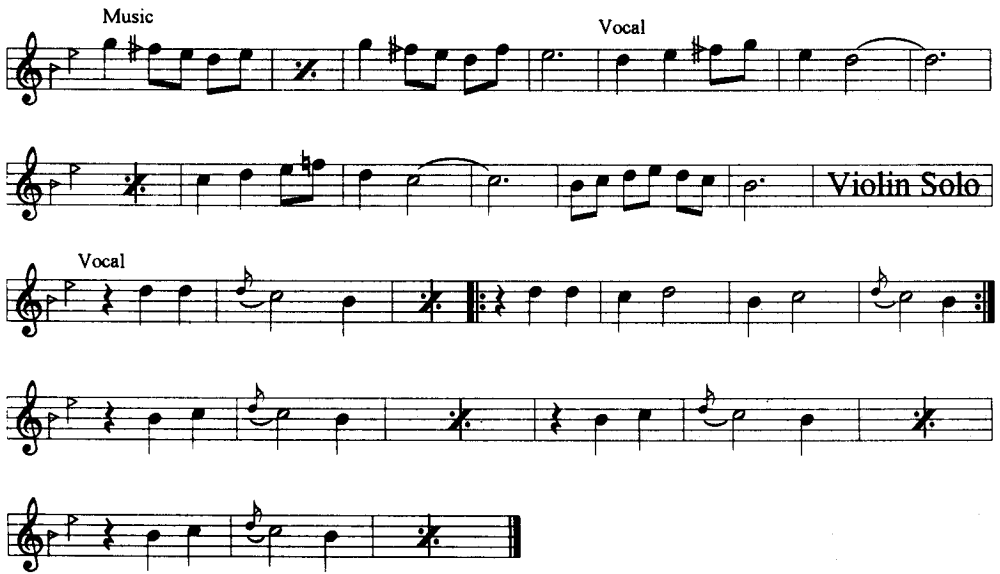
Vocal

Music

Vocal

Violin Solo

Vocal



آهنگ: مرتضی خان‌نی داود، شعر: ملک‌الشعرا بهار،  
خواننده: قمرالملوک وزیری، در مقام: ماهور

مرغ سحر، ناله سرکن

داغ مرا، تازه تر کن

ز آه شرر بار این قفس را	بر شکن و زیر و زیر کن
بلبل پر بسته ز کنج قفس در آ	نسغمه آزادی نوع بشر سرا
در نفسی عرصه این خاک توده را	پر شرر کن

ظلم ظالم، جور صیاد	آش‌یانم، داده بر باد
ای خدا ای فلک ای طبیعت	شام تاریک ما را سحر کن

نو بهار است، گل به بار است

ابر چشمم، ژاله بار است

این قفس چون دلم تنگ و تار است

شعله فکن در قفس ای آه آتشین

دست طبیعت گل عمر مرا بچین

جانب عاشق نگه ای تازه گل ازین

بیشتر کن بیشتر کن بیشتر کن

مرغ بیدل شرح هجران مختصر مختصر کن

The musical score is written on 13 staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is composed of eighth and quarter notes, with some staves featuring beamed sixteenth notes. There are several repeat signs (double bar lines with dots) throughout the piece. The final staff contains two endings: the first ending leads back to an earlier section, and the second ending concludes the piece with a final double bar line.



## ■ جوانی

آهنگ: حسین خان یاحقی، شعر: نواب صفا،  
خوانندگان: حسین قوامی، الهه، در مایه: افشاری

.....

ای جوانی، رفتی ز دستم  
در خون نشستم  
جوانی کجایی چرا رفتی      که من از تو، طرفی نبستم  
غم پیری، نبود دیری      که در هم شکستم  
جوانی را ز کف داده‌ام رایگانی  
کنونی حسرت برم روز و شب بر جوانی  
نه هوشیار و نه مستم      ندانم که چه هستم      جوانی چو تو رفتی ز دستم  
ندیدم سود از جوانی در زندگانی  
چه حاصل از زندگانی دور از جوانی  
جفاها کشیدم، دردا که دیدم      از مهربانان، نامهربانی  
غمتم را نهفتم، در سینه اما      باکس نگفتم، راز نهانی  
ندیدم سود از جوانی در زندگانی  
تسوی جلوه شبابم      که چون جویمت نیابم  
امیدم کجایی کجایی اگر در برم نیایی  
بسازم با سوز هجران، داغ جدایی (۲ مرتبه)

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music



## ■ مرو امشب

آهنگ: ضیاء مختاری، شعر: پرویز وکیلی،  
خواننده: روائبخش، در مایه: اصفهان

.....

به شب بیماری من تو پرستارم شده‌ای  
نکند باور دل من که تو دلدارم شده‌ای  
بنشینی چون گل ناز به کنار بستر من  
به خزان چون ابر بهار تو بگری در بر من  
به خدا لرزیده تنت ز خیال مردن من  
که پشیمان گشته دلت دگر از آزردن من  
به همه عالم ندهم شب بیماری  
چو تو باز آئی بپریم به پرستاری  
مرو امشب تا که ز غم  
سحرا از دستت نروم  
ز خزان قهر تو باز  
چو گلی پرپر نشوم

**Allegro**  
Music

*mf*

*f*

*Allegretto*

*mf*

*f*

1. 2.

Vocal

*p*

1. 2.

Music

*f*

Vocal

*p*

1. *f* *Vocal* *p*

## ■ خزان عشق<sup>۱</sup>

آهنگ: مصطفی نوریانی، شعر: رهی معیری،  
خواننده: جواد بدیع زاده، در مقام: همایون

.....

شد خزان گلشن آشنائی      بازم آتش به جان زد جدایی  
عمر من ای گل طی شد بهر تو      وز تو ندیدم جز بد عهدی و بی وفایی  
با تو وفا کردم، تا به تنم جان بود      عشق و وفاداری، با تو چه دارد سود

آفت خرم مهر و وفایی  
نسوگل گلشن جور و جفایی  
از دل سنگت آه

دل از غم خونین است      روش بختم این است  
از جام غم مستم      دشمن می پرستم

تا هستم

تو و مست از می به چمن      چون گل خندان از مستی برگریه من  
با دگران در گلشن نوشی می      من ز فراغت ناله کنم تا کی  
تو و چون می لاله کشیدن      من و چون گل جامه دریدن  
ز رقیبان خواری دیدن ها

---

۱- این آهنگ از شادروان مصطفی نوریانی است که آهنگ‌های بسیاری از فیلم‌های ایرانی را در هندوستان نظیر: جعفر و گلنار ساخته که به غلط آهنگ خزان عشق به نام جواد بدیع زاده ثبت شده است. اصل صفحه این آهنگ موجود است که به نام شادروان مصطفی نوریانی می‌باشد.

دلم از غم خون کردی

چه بگویم چون کردی

دردم افزون کردی

بروای از مهر و وفا عاری      بروای عاری ز وفا داری

که شکستی چون زلفت عهد مرا

دریغ و درد از عـمـرم      که در وفایت شد طی

ستم به یاران تا چند      جفا به عاشق تا کی

نمی‌کنی ای گل یک دم یادم      که همچو اشک از چشمت افتادم

تا کی بی تو بود      از غـم خـون دـل مـن

آه از دل تو

گرچه ز محنت خوادم کردی      با غم و حسرت یارم کردی

مهر تو دارم باز

بکن ای گل با من هرچه توانی ناز      هرچه توانی ناز

کز عشقت می‌سوزم باز







آهنگ: محمد میرنقیبی، شعر: کریم فکور،  
خواننده: ترانه، در مایه: افشاری

.....

باز آید باز آید

پرستوی من آن پیک شادی و سرور من آید

باشوق و شور آید از راه دور آید

بال و پر خود بگشاید

چو به سویم رو بنهد

ز بهاران مزده دهد

گر باز آید ز سفر	جان یابم بار دگر
بدل فتاده شور و دانم	ز ره رسد هم آشیانم
ای پرستو به لانه‌ات باز آ	شوری افکن به کلبه یاران
با من بنشین که مانده‌ام تنها	از نو سرکن سرود بهاران
بنگر باشد جان من	خسته از جور خزان
به نالم دور از تو چون	مرغک بی‌آشیان
بی‌سامانم ز غم پریشانم	بیا که می‌دانم برمی‌گردد
چون می‌دانی که از غمت آتش	فتاده بر جانم برمی‌گردد

Allegro

Music

*f-p*

*f* *p* *f* *p* *f*

*p* *f* *f-p*

Vocal

6

Music

3 3 3

*f-p*

*ff*

*f*

Vocal

Music

Vocal

Music

*f* *p*

*f* *p* *f*

*rit*

## ■ الهه ناز

آهنگ: اکبر محسنی، شعر: کریم فکور، خواننده:  
غلامحسین بنان، در مایه: دشتی

.....

باز، ای الهه ناز	با دل من بساز	کاین غم جانگداز	برود ز برم
گر دل من نیا سود		از گناه تو بود	
بیا تا ز سر		گنهد گذرم	
باز می‌کنم دست یاری		به سویت دراز	
بیا تا غم خود را		با راز و نیاز ز خاطر ببرم	
گر نکند تیر خشم دلم را هدف		به خدا هم‌چو مرغ پر شور و شعف	
		به سویت به برم	

آن‌که او به غمت دل بندد چو من کیست

ناز تو بیش از این بهره چیست

تو الهه نازی در بزم بنشین من تو را وفادارم بیا که جز این نباشد هنرم  
این همه، همه بی‌وفایی ندارد ثمر به خدا اگر از من نگیری خبر نیابی اثرم

Music

Vocal

1. Music 2. Music

Vocal

1. Music

2. Music

Choir

Music

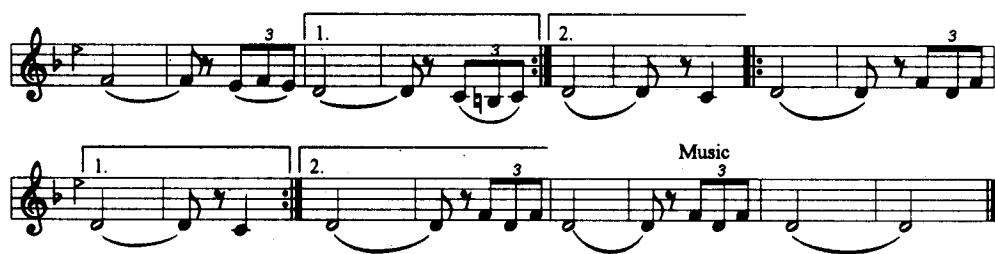
1. 2. Music

Vocal

1. Music Vocal 2. Choir



ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / الهم ناز



آهنگ: اکبر محسنی، شعر: ایرج تیمورتاش،  
خواننده: فرح، در مقام: شور

.....

بریز ای اشک بر دامن بسوزان هستیم خرمن بگو اسرار دل با من  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
به روی گونه جاری شو فکن بر چهره ام پرتو سپس هرجا که خواهی رو  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
توئی غمخوار و دلدارم چو کوب در شب تارم به ریز از چشم خونبارم  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
مگو اسرار خود با کس تو را یک بار چون من بس به ریز ای نوگل نارس  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
شب و تاریکی و ظلمت همه در خواب خوش راحت به ریز ای نازنین لعبت  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
به ریز ای گوهر غلطان به ریز ای بحر بی پایان به ریز ای آتش سوزان  
ولی آهسته آهسته، ولی آهسته آهسته  
به ریز ای اشک آهسته

$\text{♩} = 84$  Music

Vocal

Choir

Music

Vocal

Choir

Music

Vocal

Choir

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music' and has a tempo marking of '♩ = 84'. The second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Choir'. The fourth staff is labeled 'Music'. The fifth staff is labeled 'Vocal'. The sixth staff is labeled 'Choir'. The seventh staff is labeled 'Music'. The eighth staff is labeled 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Choir'. The tenth staff is labeled 'Music'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

This musical score is written for a choir and a music ensemble. It consists of six staves. The first staff is labeled 'Choir' and contains a melody in G major (one flat) with a key signature of one flat. The second staff is labeled 'Music' and contains a melody in the same key. The third staff contains a complex, fast-paced musical passage, likely for a keyboard or string instrument, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The fourth staff is labeled 'Vocal' and contains a melody in the same key. The fifth and sixth staves continue the choir and music parts respectively, ending with a double bar line. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, and various note values and rests.

## ■ سه تار و ستاره

آهنگ: اکبر محسنی، شعر: کریم فکور، اجرا:  
در مقام: سه گاه

.....

تا برد از دل - ستاره ای - قرار من شهر دمسازم - شب فراق - سه تار من  
آه سه تار من - بر غم دل - نمک پیاشد ممکنه کشته محبتم - چرا نباشد  
مزار عشق                      مزار من  
شده چشمم ستاره باران، بنوازم تو ای هجران، که عزیزی برفته از کنار من  
به فغانم ز تار مویی، ز سه تارم شنو که گویی، برساند پیام دل به یار من  
ای صیاد اگر به کوی تو، باز افتد گذار من آزار مده  
دگر مکن آهنگ شکار من      شکار من  
دل بر سر زلف بستم بستم      از باده مهرت مستم مستم  
نگر به چشم خمار من      خمار من  
نفسانم ز دیده ام ژاله      نکند دل فغان و ناله غم و ناله نمی خورد به کار من  
بفروزد شراره من      چو در آید ستاره من غم دل را بیان کند ستاره من      سه تار من

Moderato

$\text{♩} = 72$

Vocal

*tr*

The musical score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Vocal' and begins with a trill symbol 'tr'. The second staff contains a repeat sign. The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal' and includes a first ending bracket labeled '1.'. The fifth staff is labeled 'Music' and includes a second ending bracket labeled '2.'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Music'. The eighth staff is labeled 'Vocal' and includes a trill symbol 'tr'. The ninth staff is labeled 'Music'. The tenth staff is labeled 'Vocal' and ends with a double bar line.

The musical score is written on ten staves in G major (one sharp) and 3/4 time. It features alternating vocal and instrumental sections, indicated by the labels 'Vocal' and 'Music' above the staves. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. Trills are marked with 'tr' above specific notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4.

## ■ شرنگ زندگی

آهنگ: اکبر محسنی، شعر: ایرج تیمورتاش، اجرا:  
در مایه: اصفهان

.....

شرنگ زندگی مکن به جام من که قطره‌های خون چکد ز کام من  
به یاد فیروزه  
جوانیم شده برون ز دست من      پراز غبار غم نگاه مست من  
به یاد فیروزه  
ز شادی و طرب نباشدم به لب به یاد فیروزه  
حذر نما بُتا      نگار بی وفا      ز آه من  
چه شکوه ها کند      دل حزین من      به یاد فیروزه  
شرنگ زندگی مکن به جام من که قطره‌های خون چکد ز کام من  
به یاد فیروزه  
جوانیم شده برون ز دست من      پراز غبار غم نگاه مست من  
به یاد فیروزه



♩ = 84

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked as ♩ = 84. The score consists of 12 staves. The first staff is labeled 'Music'. The second staff begins a vocal line, indicated by a 'Vocal' symbol. The third staff continues the vocal line. The fourth staff continues the vocal line. The fifth staff continues the vocal line. The sixth staff continues the vocal line. The seventh staff continues the vocal line. The eighth staff continues the vocal line. The ninth staff continues the vocal line. The tenth staff continues the vocal line. The eleventh staff continues the vocal line. The twelfth staff continues the vocal line. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and full notes, as well as rests, accidentals, and dynamic markings like 'tr' (trill) and 'Fine'. The score concludes with the instruction 'D.S. al fine'.

تنظیم آهنگ: جواد معروفی، شعر: سعدی  
شیرازی، خواننده: بنان، در مایه: دشتی

.....

چنان در قید مهرت پای بندم	که گوئی آهوئی سر در کمندم
گاهی بر درد بی درمان بگریم	گاهی بر صبح بی سامان بخندم
نه مجنونم که دل بردارم از دوست	
مَدِه گر عاقلی بیهوده پندم	

گر آوازم دهی من خفته در گور	بر آساید روان دردمندم
سری دارم فدای خاک پایت	گر آسایش رسانی در گزندم
و گر در رنج سعدی راحت تست	
من این بیداد بر خود می پسندم	

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / چنان

Andante

pp

tr

Moderato

Pizz

arco

musical score in G major, featuring a melody and accompaniment. The score includes various musical notations such as chords, eighth notes, sixteenth notes, and rests. Specific markings include 'p' (piano) at the start of the 6th staff, 'Pizz' (pizzicato) at the start of the 7th staff, and 'arco' (arco) at the start of the 8th staff.

ff

آهنگ: مهدی مفتاح، شعر: یزدانبخش قهرمان،  
خواننده: بنان، در مایه: دشتی

شب چو گردد چشم مست  
گرم خواب نوشین  
فارغ از ما مست و شیدا  
سر نهی بیالین

در هوایت ژاله بارد	چشم شب زنده دارم
تازه گردد در دل من	یاد عشق دیرین
سر نهد بر خواب شیرین	یار عاشق آزارم
در خیالش ژاله بارد	دیدگان بیدارم
گیرد مه ز موی سیه	شبی گراو دارد
من هم از غم دوریش	شبی سیه دارم
تابه او دل دادم در بلا افتادم	کی کند یاد از من کی رود از یادم
ای مه از جفاکاریت	دل آزاریت سخن‌ها شنیده بودم
باورم نمی‌شد که من	ز خوبان چنین جفاها ندیده بودم
عشق رویت شد گناه	تار مویت دام راهم
مهربانی شد خطایم	بی‌گناهی شد گناه
ای فروغ امیدم	ای بهار جاویدم
راز عشقم با تو گویم	با تو گویم
راز عشقم با تو گویم	آرزویم
	چاره غم
	از تو جویم
	چاره غم از تو جویم

Vocal

tr

1.

2.

Music

tr

1.

2.

1.

2.

Vocal

Music

1.

2.

Vocal

The musical score is written for a single melodic line, likely for a vocal or a solo instrument. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 4/4 time. The score consists of 11 staves. The first staff is labeled 'Vocal'. The second staff contains a trill (tr) and two first and second endings. The third staff is labeled 'Music' and also contains a trill and two first and second endings. The fourth staff continues the musical line. The fifth staff contains two first and second endings. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff continues the musical line. The eighth staff contains two first and second endings. The ninth staff is labeled 'Music'. The tenth staff continues the musical line. The eleventh staff is labeled 'Vocal' and concludes the piece with a final melodic phrase.

Music

Vocal



آهنگ: فرامرز پایرو، شعر: معینی کرمانشاهی،  
اجرا: در مقام: سه گاه

تو نگارم نشدی      تو غمگسارم نشدی  
تو که هم ساغر من      در شب تارم نشدی

تو نگارم نشدی      تو غمگسارم نشدی      تو که هم ساغر من      در شب تارم نشدی  
باکی می نوشد دل خاموشم      تو که هم پیاله ام وقت طرب      لب جو و سبزه زارم نشدی  
باکی می نوشد دل خاموشم      تو که هم پیاله ام وقت طرب      لب جو و سبزه زارم نشدی  
تو نگارم نشدی      تو غمگسارم نشدی      تو که هم ساغر من      در شب تارم نشدی

چون مرغان چمن نالان شد      دل من      جانانیا به بین      این مبتلا به بین  
چون مرغان چمن نالان شد      دل من      جانانیا به بین      این مبتلا به بین

نرگس خندان شد      گیسوی سنبل      از نو افشان شد      آه

تو نگارم نشدی      تو غمگسارم نشدی      تو که هم ساغر من      در شب تارم نشدی

عمر من چون گذرد      مهر تو آغاز شود  
گل مریم چو رسد      فصل خزان باز شود  
ای خوش آن گل که بویی ز آغوش تو دارد  
ای خوش آن سرکه جا در بر و دوش تو دارد  
از در نگار آمد بیا سنبل به باغ آمد بیا ای سرور عنا  
با باده عشق وفا پر کرده مینا

بیا تا بنوشم      رهاکن ز هوشم      گه چو شمع‌ی در آتش      گه چونی در خروشم  
گه چو شمع‌ی در آتش      گه چونی در خروشم

Allegretto  
Music

Vocal

1. Music

Vocal

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal 2. Vocal

Music

Allegro

Music

Vocal

1. 2.

Vocal

1. 2.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

آهنگ: فرامرز پایور، شعر: سنائی، اجرا:  
در مایه: افشاری

.....

ملکا ذکر تو گویم که تو پاکی و خدایی  
نروم جز بهمان ره که توام راه نمایی  
همه درگاه تو جویم همه از فضل تو پیویم  
همه توحید گویم که به توحید سزایی  
تو حکیمی تو رحیمی تو عظیمی تو کریمی  
تو نماینده فضلی تو سزاوار ثنایی  
نتوان وصف تو گفتن که تو در فهم نگنجی  
نتوان شبه تو جستن که تو در وهم نیایی  
لب و دندان سنائی همه توحید تو گوید  
مگر از آتش دوزخ بودش روی رهایی

Music

The musical score is written for Santur Solo in 8/8 time. It consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as treble clef, 8/8 time signature, and various musical symbols like trills (tr), slurs, and dynamic markings. The score is divided into sections by repeat signs and first/second endings. The tempo is marked 'ad libe' and 'a tempo Vocal'. The score is written in a single system with 12 staves.

*a tempo* Music

Vocal

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*a tempo* Music

Vocal

*tr*

6

Music

1. Vocal

2. Vocal

*rit*

The musical score is written on ten staves. The first five staves represent the first system, and the next five represent the second system. The score includes vocal lines and instrumental accompaniment. Key features include:
 

- Tempo Markings:** 'a tempo' appears twice, above the first and sixth staves.
- Trills and Ornaments:** Indicated by 'tr' and a small circle with a dot above notes.
- Ornamentation:** Small '8' symbols above notes, likely indicating eighth-note ornaments.
- Repeat Signs:** Double bar lines with first and second endings are present in the vocal parts on the eighth and ninth staves.
- Performance Instructions:** 'Vocal' and 'Music' labels identify the parts. 'rit' (ritardando) is marked at the end of the piece.
- Staff 6:** A measure with a '6' below it, possibly indicating a sixteenth-note pattern.


## ■ آن نگاه

تنظیم آهنگ: فرامرز پایور، شعر: هما میرافشار،  
خواننده: عبدالوهاب شهیدی، در مقام: ماهر

.....

آن نگاه گرم تو، جام شرابه، اما سرابه  
زندگی بی چشم تو، رنج و عذابه، رنج و عذابه  
آه من ترسم شبی، دامن بگیره، دامن بگیره  
با دلم بازی مکن، عاشق و اسیره، عاشق و اسیره  
زندگی بی چشم تو، رنج و عذابه، رنج و عذابه  
یکشب از روی صفا، ای بلای دلها، با دلم وفاکن  
یا صفاکن، با دلم، یا مرا، رهاکن، یا مرا رهاکن  
زندگی بی چشم تو، رنج و عذابه، رنج و عذابه  
میشکنی شیشه دلم، قدرش و ندونی، قدرش و ندونی  
مهربونی با همه، با من و دل من، نامهربونی  
زندگی بی چشم تو، رنج و عذابه، رنج و عذابه



$\text{♩} = 108$   Music

*f* *p* 8

1. *tr*

2. *tr*

*f* *trb* *tr* *tr*

1. *trb* 8 2. *f* 8 8 8 8

1. *p* 8 8 8 8 8 8 2. *rit* .....

*a tempo* *f* 8

Vocal

6

Music

Vocal

Music

6

The musical score is written for a song in a key with one flat (B-flat major or D minor). It consists of two main parts: 'Vocal' and 'Music'. The 'Vocal' part is written in a treble clef and includes two first endings (1. tr and 2. tr) and a second ending (2. Vocal). The 'Music' part is written in a treble clef and includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and dynamics (f, p). The score is divided into several systems, each containing multiple staves. The first system includes a vocal line and a music line. The second system includes a music line. The third system includes a music line. The fourth system includes a music line. The fifth system includes a music line. The sixth system includes a music line. The seventh system includes a music line. The eighth system includes a music line. The ninth system includes a music line. The tenth system includes a music line. The eleventh system includes a music line. The twelfth system includes a music line. The thirteenth system includes a music line. The fourteenth system includes a music line. The fifteenth system includes a music line. The sixteenth system includes a music line. The seventeenth system includes a music line. The eighteenth system includes a music line. The nineteenth system includes a music line. The twentieth system includes a music line. The twenty-first system includes a music line. The twenty-second system includes a music line. The twenty-third system includes a music line. The twenty-fourth system includes a music line. The twenty-fifth system includes a music line. The twenty-sixth system includes a music line. The twenty-seventh system includes a music line. The twenty-eighth system includes a music line. The twenty-ninth system includes a music line. The thirtieth system includes a music line. The thirty-first system includes a music line. The thirty-second system includes a music line. The thirty-third system includes a music line. The thirty-fourth system includes a music line. The thirty-fifth system includes a music line. The thirty-sixth system includes a music line. The thirty-seventh system includes a music line. The thirty-eighth system includes a music line. The thirty-ninth system includes a music line. The fortieth system includes a music line. The forty-first system includes a music line. The forty-second system includes a music line. The forty-third system includes a music line. The forty-fourth system includes a music line. The forty-fifth system includes a music line. The forty-sixth system includes a music line. The forty-seventh system includes a music line. The forty-eighth system includes a music line. The forty-ninth system includes a music line. The fiftieth system includes a music line. The fifty-first system includes a music line. The fifty-second system includes a music line. The fifty-third system includes a music line. The fifty-fourth system includes a music line. The fifty-fifth system includes a music line. The fifty-sixth system includes a music line. The fifty-seventh system includes a music line. The fifty-eighth system includes a music line. The fifty-ninth system includes a music line. The sixtieth system includes a music line. The sixty-first system includes a music line. The sixty-second system includes a music line. The sixty-third system includes a music line. The sixty-fourth system includes a music line. The sixty-fifth system includes a music line. The sixty-sixth system includes a music line. The sixty-seventh system includes a music line. The sixty-eighth system includes a music line. The sixty-ninth system includes a music line. The seventieth system includes a music line. The seventy-first system includes a music line. The seventy-second system includes a music line. The seventy-third system includes a music line. The seventy-fourth system includes a music line. The seventy-fifth system includes a music line. The seventy-sixth system includes a music line. The seventy-seventh system includes a music line. The seventy-eighth system includes a music line. The seventy-ninth system includes a music line. The eightieth system includes a music line. The eighty-first system includes a music line. The eighty-second system includes a music line. The eighty-third system includes a music line. The eighty-fourth system includes a music line. The eighty-fifth system includes a music line. The eighty-sixth system includes a music line. The eighty-seventh system includes a music line. The eighty-eighth system includes a music line. The eighty-ninth system includes a music line. The ninetieth system includes a music line. The ninety-first system includes a music line. The ninety-second system includes a music line. The ninety-third system includes a music line. The ninety-fourth system includes a music line. The ninety-fifth system includes a music line. The ninety-sixth system includes a music line. The ninety-seventh system includes a music line. The ninety-eighth system includes a music line. The ninety-ninth system includes a music line. The hundredth system includes a music line.

# Reng



## Piu mosso



## ■ نرمک نرمک رعنا

آهنگ: عبدالله جهان‌پناه، شعر: شهر آشوب،  
خواننده: ملوک ضرابی، در مایه: بیات ترک

.....

### □ بند اول

نرمک نرمک از لب چشمه می آید رعنا رعنا  
خندان خندان ناز و کرشمه می آید رعنا  
مه رورعنا سیه مو رعنا  
مایه نازی عُمر درازی گُل مائی رعنا چه بلائی رعنا

### □ بند دوم

اندک اندک از سرکویت افتادم از پا  
لنگان لنگان راه وصال پیمودم جانا  
دلبر رعنا ستمگر رعنا  
باغ امیدی صبح سپیدی گل مائی رعنا چه بلائی رعنا

### □ بند سوم

دریا دریا در شب هجران خون گریم رعنا

یکدم باز آ تا که بینی چون گریم رعنا

بازا رعنا خدا را رعنا

باغ بهاری صبر و قراری گل مائی رعنا چه بلائی رعنا

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first six staves are labeled 'Music' and the last four are labeled 'Vocal'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The instrumental part consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The vocal part begins with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

## ■ شب اصفهان

آهنگ: محمود تاجبخش، شعر: علی صارمی،  
خواننده: بنان، در مایه: اصفهان

.....

بود مه چون سفینه زر بدریای فلک شناور ز سوی خاور  
در این سیه دریا محیط طوفانرا غریق خسته را ماند ستاره زیبا  
به دامن فلک کیوان گهی پیداهگی پنهان چه دلارا چه فریبا  
عروس شب مانند پری برد دل از انسان  
چو خیالت ای مه من بردل ماگذرد ز سرم از زاله غم موج بلاگذرد  
ای کشتی آمال من ای بی خبر از حال من کجائی کجائی کجائی تو چرا از من ای مه جدائی تو  
که بی تو ای مونس جانم به شام هجران بشد ز کف تاب و توانم به لب آمد جان  
بده نجات از موج غمت که میکند طوفان  
شب سیاه است و دلم بود در این ورطه غم بی تویی تو دگر ماه من چکنم





The musical score is written on six staves in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The first staff is labeled 'Vocal'. The second staff is labeled 'Music' and 'Vocal'. The third staff is labeled 'Vocal'. The fourth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The fifth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The sixth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Vocal

Music Vocal

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

## ■ یادِ دوست

آهنگ: محمود تاج‌بخش، شعر: نظام فاطمی -

ابوالحسن ورزی، اجرا: در مقام: سه‌گاه

بروای غم بی حاصل من      ز چه خانه کنی در دل من      ز دلم تو چه خواهی  
 گر برده دو چشم او      دل من به نگاهی  
 این گنه ز من شد یا او      تو بگو که گواهی  
 دلدادۀ دلدارم      در دل غم او دارم  
 شادم گر شد چون زلف دلارام شب من ز سیاهی  
 چو بینم نرگس او نخورم غم هستی  
 ز نسیم سنبل مو شده ام همه مستی  
 تا او بسر آرد نفسی با ما -      (باشد همه شب نگهم به رهش همه جا) دو مرتبه  
 لرزد دل مجنونم به امید نگاهی  
 چه بگویم که در دام دلارامی چرا افتادم  
 چه بگویم با این دل که در دامی چرا دلشادم  
 شمع دل من پروانه او      فرزانه شود دیوانۀ او  
 امید او در دل من      سرشته آب و گل من      خدا ز شادیها  
 چکنم، چکنم، که وفا نکند      به من آن گل باغ صفا  
 به مهر او دل دادم من      به یاد او دلشادم من  
 که ربود از دست من      دل من بنگاهی

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of ten staves of music. The notation alternates between vocal lines (labeled 'Vocal') and instrumental lines (labeled 'Music').

- Staff 1:** Vocal line starting with a quarter note, followed by eighth notes, and ending with a quarter rest.
- Staff 2:** Vocal line with a mix of quarter and eighth notes.
- Staff 3:** Music line with a quarter rest, followed by a vocal line with eighth notes.
- Staff 4:** Music line with a sixteenth-note triplet (marked with a '5' and a bracket), followed by a vocal line with eighth notes.
- Staff 5:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.
- Staff 6:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.
- Staff 7:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.
- Staff 8:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.
- Staff 9:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.
- Staff 10:** Music line with eighth notes, followed by a vocal line with a quarter note.

The score includes various musical notations such as rests, beams, and repeat signs. The overall mood is melodic and expressive.



## ■ بهار خندان<sup>۱</sup>

آهنگ: منصور احمدی، شعر: هاله، خواننده:  
الهه، در مقام: سه گاه

.....

باز... بهار خندان باز آمد      باز آمد  
باز... نگار جانان باز آمد      باز آمد  
آمد و زامدش شده دوره غم به جهان سپری      سپری  
گشته بهار و دگر پس از این نبود ز خزان خبری      خبری  
آه.... او در برم باز آمد      چه خوش به پرواز آمد  
کبوتر آمالم  
شاد.... ترانه جاویدان      شنیده‌ام از جانان  
دگر چونی کی نالم  
آمد و زامدش شده دوره غم به جهان سپری      سپری  
گشته بهار و دگر پس از این نبود ز خزان خبری

---

۱- این آهنگ، اولین برنامه‌ای بود که الهه در برنامه کارگران از منصور احمدی اجرا کرد و در واقع توسط وی به رادیو راه یافت.

Largo Music

Moderato

Tonbak Solo

a Tempo Vocal rit.

Music Vocal

Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal Music

Vocal

Music

Vocal

## ■ شب شاعر

آهنگ: منصور احمدی، شعر: بی‌ریا گیلانی، خواننده:  
پرویز عطایی، در مقام: ماهور

.....

آن شب صحرا گشت از هر شب روشن تر  
از نور مه بودش دامان پر گوهر  
یکسو گردون شاد از رنگی شور انگیز  
یکسو دشت از بوی گلها عطر آمیز  
من با یاری سیمین پیکر زیبا رو  
با دل‌داری نیکو منظر مشکین مو  
شاد و خندان رازی پنهان می‌گفتم  
اسراری از عهد و پیمان می‌گفتم  
آه شب شاعر زیبا بود      غم دل، پیدا بود  
همه جا در چشم من      رؤیا بود  
کام شیرین بود از لعلی      جانپور  
دور از غم‌ها می‌خندیدم      با دلبر





## ■ مست و دیوانه<sup>۱</sup>

آهنگ: منصور احمدی، شعر: مولانا شمس تبریزی،  
خواننده: محمودی خوانساری، در مقام: سه گاه

.....

من مست و تو دیوانه      ما را که بَرَد خانه  
(صد بار تو را گفتم کم خور دو سه پیمانه) ۲ مرتبه  
در شهر یکی کس را هشیار نمی بینم      هر یک بتر از دیگر شوریده و دیوانه  
جانا به خرابات آی تا لذت جان بینی      جان را چه خوشی باشد بی صحبت جانانه  
هر گوشه یکی مستی      دستی زده بر دستی  
و آن ساقی سرمستی      با ساغر شاهانه  
تو وقف خراباتی      دخت می و خرجت می  
زین وقف به هشیاران مسپار یکی دانه  
شمس الحق تبریزی      از خلق چه پرهیزی  
اکنون که درافکندی      صد فتنه فتنه

---

۱- این اولین آهنگی است که شادروان محمودی خوانساری با ارکستر منصورخان احمدی در رادیو اجرا کرد و به رادیو راه یافت.

Allegro Music



Tonbak Solo



Adagio Vocal



Vocal





آهنگ: سلیم فرزانه، شعر: ابوالقاسم حالت،  
خواننده: ترانه، در مقام: چهارگاه

آمد آخر پیام تو      جان شد شاد از کلام تو  
دل شد زنده ز نام تو      مستم امشب ز جام تو  
چون در نامه نگرم      خندان پیش نظرم  
تو نازنین جلوه گری  
بینم بالای ترا      چشم زیبای ترا  
که سوی من می نگری  
من هر رنجی ببرم      وز هر گنجی گذرم  
مگر به کوی تو رسم  
این دل گر خون بشود      عشق از جانم نرود  
به تار موی تو قسم  
باشد این نامه چون      رحمت خدای من  
باشد این حاصل      آنهمه وفای من  
فکنم چون بر این نامه نظرم      غم دوری را از خاطر ببرم  
ز گذشته یادی دیگر نکنم      چه کشیدم بی تو باور نکنم  
ز تو گر دورم شادم      که نبردی از یادم  
منم این دم خوش و خرم      که سحر شد شب غم

بیرم تو اگر که نیائی  
نکنم گله‌ای ز جدائی  
که نباشم اگر ببرت  
نروم دمی از نظرت

Allegretto Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The score consists of nine staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 2/4. It starts with a forte (f) dynamic and features a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with more triplet figures. The third staff includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The fourth staff introduces a vocal part (Vocal) with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic. The fifth staff continues the vocal part with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic. The sixth staff features a vocal part (Vocal) with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic. The seventh staff continues the vocal part with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic. The eighth staff features a vocal part (Vocal) with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic. The ninth staff continues the vocal part with a piano (p) dynamic, followed by a musical part (Music) with a forte (f) dynamic.

f

3

3

3

1. 2.

Vocal p

Music f

3

Vocal p

Music f

3

4

Vocal p

Music f

Vocal p

6 6

Music

*f*

3

3

3

3

6

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

## ■ افسون

آهنگ: سلیم فرزانه، شعر: تورج نگهبان،  
خواننده: الهه، در مایه: دشتی

.....

یک شب ای مه افسونگر	مه افسونگر	نی جانم را به فغان آور
از دلم بشنو رازم	بشنو رازم	به زبان آور
تو ز پا منشین	ز غم افسانه کن	همه ویرانه کن
مکن از غم خود	دل زارم رها	که بوده مبتلا
(مه عشوه گرم ز شعله های سرکش	به زن به جانم آتش	به عشوه کن دلم خون) ۲ مرتبه
به نغمه تا شود این نی	دمی دگر بدم در وی	غم مرا کن افزون
یک شب ای مه افسونگر	مه افسونگر	نی جانم را به فغان آور
از دلم بشنو رازم	بشنو رازم	سخن جانم را
		بزبان آور



Moderato Music

ad libe

Allegro moderato

Vocal

1. Music 2. Music

Vocal

1. Music

2. Music

Vocal

Music

D.S.  al Fine

The musical score is written on three staves. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a melody in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is labeled 'Music' and contains a piano accompaniment in treble clef, featuring eighth-note patterns and a key signature change to two flats. The third staff continues the piano accompaniment. The piece concludes with a 'D.S. al Fine' instruction and a repeat sign.

## ■ غم عشق

آهنگ: حسین سنجری، شعر: سعدی شیرازی،  
اجرا: در مقام شور، مایه: ابو عطا

.....

خبر از عشق ندارد که ندارد یاری  
دل نخواند که صیدش نکند دلداری

جان به دیدار تو یک روز فدا خواهم کرد

تا اگر برفکنم دیده به هر دیداری

غم عشق آمد و غم‌های دگر پاک ببرد

سوزنی باید کز پای برآرد خاری

می‌روی خرم و خندان و نگه می‌فکني

که نگه می‌کند از هر طرفت غم‌خواری

خبرت هست که قومی ز غمت بی‌خبرند

حال افتاده نداند که نیفتد باری

حال افتاده نداند که نیفتد باری

$\text{♩} = 42$  Music

*p* *cresc* *mf* *f* *ff* *rit*

Lento Vocal

Music

Vocal

Music

This musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring alternating vocal and instrumental passages. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and trills. The score is organized into ten staves, with labels 'Vocal' and 'Music' indicating the performer for each section. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line on the final staff.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Music Vocal

1. 2.

Music 1. 2.

## ■ شد بهار

آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

عشق یار، بر، دل دارم هاهایا... آمدم برخیز، ای مه، هاهایا...  
من دورم از تو هاهایا... بی روی تو هاهایا... نالانم

شد بهار از هر سو، دمید زیباگلی من هنوز در خزان  
هر گلی شاداب از بهار تنها منم دل غمین در جهان  
در دل من جز غم تو دگر نباشد

نرگس و یاسمن      لاله و نسترن  
جمله شاد از بهار      آه و غم کار من  
ای گل ناز من      یار همراز من  
مهربان کی شوی      با دل زار من

شد بهار از هر سو، دمید زیباگلی من هنوز در خزان  
هر گلی شاداب از بهار تنها منم دل غمین در جهان

$\text{♩} = 88$

Choir

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

*Fine*



The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff begins with a 'Vocal' label and contains a melody of eighth and quarter notes. The second staff starts with a 'Music' label, followed by a 'Vocal' section and then a 'Choir' section. The third staff continues with 'Vocal' and 'Choir' parts. The fourth staff concludes with a 'Vocal' part and ends with a double bar line and repeat dots. Below the final staff, the instruction 'D.S. al fine' is written.

Vocal

Music

Vocal

Choir

Vocal

Choir

Vocal

D.S. al fine

## ■ قایقران

آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همایون  
.....

دریا، دریا، ای محفل رفیقان

دریا، دریا، دوری تو از رقیبان

امشب در کنارت

در آغوش یارم

مستم امشب من با روی تو      بسته‌ام پیمان با موی تو

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

امشب یار من سر بر دامنم دارد      اشک شادیم روی دامنم بارد

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

ای دریا که بزم امیدی      هر موجت زو صلّم نویدی

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

تو را به خدا قایقران آهسته‌تر رو

Moderato  
Music

1. 2.

1. 2. Vocal

Music Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves, alternating between Music and Vocal parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The Music parts are written in treble clef, and the Vocal parts are written in treble clef. The score is divided into sections labeled "Music" and "Vocal".

Staff 1: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 2: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 3: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 4: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 5: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 6: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 7: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 8: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 9: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

Staff 10: Music (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4) | Vocal (F#4, F#5, G5, A5, B5, A5, G5, F#4)

آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

دور از مایی	چرا چرا چرا
دور از روی تو باشم	خواهی چرا خواهم تورا
تو را جویم	تو را خواهم
نمی گویم	سخنی جز تو
دردم را می دانی	حالم را می بینی
صاحب نظری	کار تو شده
در کنج تنهایی	می گیریم می خندی
دیوانه گری	کار من و دل
شدی جدا	اگر ز من
بی مهری و پیمان شکنی	دور از من و در قلب منی
ترا خواهم غمخوارم باشی	مرا خواهی دگر یارت باشم
چرا دور از مایی	چرا چرا چرا

The musical score is written for a vocal soloist and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of 12 staves. The vocal part is written on staves 1, 3, 5, 7, 9, and 11. The piano part is written on staves 2, 4, 6, 8, 10, and 12. The vocal part begins with the lyrics 'The Rose Tree' and ends with 'D.C. al Fine'. The piano part includes a 'Fine' marking at the end of the first system and a 'D.C. al Fine' marking at the end of the last system. The score is divided into systems of two staves each. The vocal part is marked 'Vocal' and the piano part is marked 'Music'. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and repeat signs.

آهنگ: جواد لشگری، خواننده: سیمین آراین،  
در مایه: اصفهان

شبى از شبها      مه بزم آرا      بر مراد من آمد      در این گوشه صحرا  
سوى کلبه عشقم      همین خانه رؤیا  
چو روی دلجویی او      درخشان رخ ماه      افق زهر سو روشن  
ز تیرگیها اثر      به جز زلف سیاه      ندیده زیبای من  
شبى بدان روشنی      ندیدم بجهان      به زندگانی دیگر  
جمال ناهید و مه      شده جلوه کنان      چو روی آن مه پیکر  
چون بهار آمده بود  
آن پری در دل صحرا

شد دل و دیده من      بر رخسار محو تماشا  
رخس چو گل شکفته دیدم      شکفته شد گل امیدم  
شد شوق من فزون هر دم  
چه خوش بود وصال یاری      پس از بسای انتظارى  
کز دل رود برون هر غم

Allegro  
Music

*ff*

*p*

*cresc.*

*tr*

*f*

*decresc.*

*cresc.*

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2. Music

*Fine*

Vocal



Music

Vocal

*p*

1.

2. Music

Vocal

*p*

Music

*f*

D.S. al fine

## ■ عمر بی حاصل

آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: همایون

.....

با دل پر حسرت بسر آمد عمر غافل ما  
با غم و با محنت به جهان شد خون آخر دل ما  
بروای عمر بی حاصل ما  
بی ثمرای آن که رفتی از این جهان  
بی خبر بودی چرا از دور زمان  
زندگانی شد فدای عشق و مستی ها  
از دورنگی های این گردون  
شد دل هر صاحب دل پر خون  
مهربانی در جهان کن تا توانی

♩ = 108

Music

Music

1.

2.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

آهنگ: جواد لشگری، شعر: سیمین بهبهانی،  
خواننده: شکوه رضایی، در مقام: شور

.....

امشب مرا تنها رها کن  
ترک من از بهر خدا کن  
امشب شرری پا تا بسرم    خا کستر غم فردا اثرم  
همچون حبابم هستی بر آیم    رؤیای شادی موج سرایم  
تن را چکنم    گرز ساغر دل    بهر بلا نکنم  
جان را چکنم    در برابر دل    گر فدا نکنم  
درد مرا چاره کو؟    رنگ رخ زرد مرا    چاره کو؟  
سویم چرا آمدی    راه خطا راه خطا    آمدی  
کارم همه شب فغان فغان خدا خدا  
این آتش تب به جان چرا چرا؟  
ای نازنین برو برو بیر من میامیا  
دریا شود دو چشم تو ز غم من چرا چرا؟

Andante Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

*fine*

Vocal

*p*

Music 3

3

1. Vocal

*p*

2. Vocal

*p*

Music 8

*f*

3

This musical score is written on eight staves of five-line systems. The notation is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. Dynamics like *p* (piano) and *f* (forte) are indicated. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The first staff is labeled 'Vocal' with a *p* dynamic. The second and third staves continue the vocal line. The fourth staff is labeled 'Music' with a *f* dynamic. The fifth staff is labeled 'Vocal'. The sixth staff is labeled 'Music'. The seventh staff is labeled '2. Vocal' and includes a repeat sign. The eighth staff concludes the piece with a double bar line and a repeat sign. The tempo/mood marking 'D.S. al fine' is located at the bottom right of the page.

Vocal *p*

Music *f*

Vocal *p*

Music

2. Vocal

D.S. al fine

## ■ رقص مشتری

آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: شور

.....

به تو مفتونم ز تو دلخونم

به خدا از عشقت مجنونم

ز قرار و عهدت مظنونم

مه من باز آ به برم

تو و یک دنیا جور پیمانت من و یک دامن اشک از هجرانت

امید من تا تو هستی در کنارم

شب تارم با نگاهت روز روشن است

ماه در دل آسمان شاهد وصل ما مشتری رقصان در محفل ما

از شوق رویت امشب چو موی آب آشفته عالم

زدست تو اگر بنوشم جامی دلم بگیرد کام از غم

بتو مفتونم ز تو دلخونم

به خدا از عشقت مجنونم

ز قرار و عهدت مظنونم

مه من باز آ به برم



$\text{♩} = 88$  Music

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music' and begins with a tempo marking of quarter note = 88. The second through fifth staves continue the instrumental melody. The sixth staff is labeled 'Vocal' and begins with a vocal line. The seventh staff is labeled 'Music' and ends with a 'Fine' marking. The eighth staff is labeled 'Vocal' and continues the vocal line. The ninth staff is labeled 'Music' and includes first and second endings. The tenth staff is labeled 'Vocal 3' and includes a first ending. The score uses various musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, with some notes beamed together.

Vocal

Musical notation including staves, notes, rests, and dynamic markings like *Fine*.

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal 3 1.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

D.S.  al fine



## ■ با خیال تو

آهنگ: جواد لشگری، شعر: ایرج تیمورتاش،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

.....

بیا کنارم شب‌ها

که بی تو باشم تنها

باز آ تاکی بی خبری	بر حالم بنما نظری
روز و شب به سینه آه	از غم توای ماه
شادان و شمع	زشت و زیبا
در این دنیا	
عمری را به سر برم	با رویای زندگی
بیرون آید احترام	تا از آسمان عمر
نروم در صید گیسویی	نکنم زین پس یاد رویی
شب سحر کنم	با خیال تو
که بی باشم تنها	بیا کنارم شب‌ها

بر حالم بنما نظری

باز آ تاکی بی خبری

$\text{♩} = 120$  Music

1. Choir  
2. Vocal

*Fine*

Music

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / با خیال تو

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

D.S.  al fine

## ■ صید مروارید

آهنگ: جواد لشگری، شعر: نظام فاطمی،  
خواننده: سیمین آرین، در مقام: شور

.....

من غافل برین ساحل

به امید آن بنشستم

که از دریا چو گوهرها	برسی جانا تو به دستم
غافل از آنکه گهر	کس را حاصل نشود
تا بصد خوف و خطر	دور از ساحل نشود
دیدم باید چون باد	جان دست طوفان داد
از جان دل بکنم	بر دریا فکنم

در راه تو هر چه بادا باد

ای زیبا گهرم      تا آئی ببرم

باید در امید تو جان داد

از این ساحل بر موج خون برم منزل را      شاید سازم روشن بار روی تو ساحل را  
چون دُر غلطان      این جان      ای گهر بحر صفا بر تو بیفشانم  
یا به کفت آورم ای گوهر غلطانم

[illegible]

Music Vocal Music

Vocal

1.

2.



آهنگ: جواد لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: سیمین آرین، در مقام: همایون

با یاد تو دیشب تنها بودم      می در کف و غرق رؤیا بودم  
دانی به کجا بودم  
بکناری بفتادم ز سبکباری      غمت آمد به کنارم به پرستاری  
دیدم ترا شتابان      با آنهمه دلارائی  
بودی چو من پریشان      گفتم چه شد که این سان      مستانه چنان دلشدگان آئی  
لب بر سخن گشودی      گفتمی زمن چه می خواهی  
گفتم غمم فزودی      چون با وفا نبودی  
آیا به دلت بوده وفا گاهی  
سویم بسته ای ناگه بفکند      کاین نامه تو      گفتار سوا گشتم از      هنگامه تو  
دیدم آتشی سوزان      نامه افکندم در آن  
شعله آن بر چهرش      جای صفا و مهرش      داغ جدائی زد  
وه ز دل پر خونم      تا که کند مجنونم      فتنه برانگیزد

Allegro

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Andante

Allegro

The musical score is written on ten staves. The first two staves are instrumental, marked 'Allegro' and 'Music'. The next two staves are vocal, marked 'Vocal'. This is followed by another instrumental section marked 'Music'. Then, another vocal section marked 'Vocal'. This is followed by an instrumental section marked 'Music'. The tempo then changes to 'Andante' for the next two staves. Finally, the tempo returns to 'Allegro' for the last staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests.

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff is labeled 'Vocal' and contains a melody with a repeat sign. The second staff continues the melody with a repeat sign. The third staff is labeled 'Music' and contains an instrumental accompaniment. The score ends with a double bar line and repeat dots.

## ■ دستی بر آسمان

آهنگ: جواد لشگری، شعر: عباس تهرانی،  
در مایه: اصفهان

.....

به جز مهر تو امیدی ازین هستی ندارم  
دو صد پیمانه گر نوشم من آن مستی ندارم  
تاکی من ازین عشق شرربار بگریم  
چون ابر بهاران زچه ای یار بگریم

چو لاله بر افروزم و چون شمع بسوزم  
در حسرت یک لحظه دیدار بگریم  
بود در هر چمن گلها شکوفان  
کند در قلب من عشق تو طوفان

تو که رشک چمن بودی  
امید دل من بودی  
دل آزرده و برده قرارم  
شکایت ها ز بی داد تو دارم  
ز عشقت دل من خون شد  
بود در هر چمن گلها شکوفان  
غمت بر غم افزون شد  
کند در قلب من عشق تو طوفان  
همیشه چشم امیدم بتا سوی تو باشد  
گریزانم از آن مستی که بی روی تو باشد

تو را جویم	تو را خواهم
بگویم با خدا رازی که من در سینه دارم	مکن کاری که سوی آسمان دستی برآرم

Music

1. 2.

Vocal

Music

1. Vocal 2. Vocal

1. 2. 1.

2. Music

Vocal

The musical score is written for a single melodic line in a treble clef, using a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff contains a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2. Music'). The third staff continues the melody. The fourth staff is labeled 'Vocal' and features a melodic line with a first ending. The fifth staff contains a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The sixth staff is labeled '1.' and '2. Music'. The seventh staff continues the melody. The eighth staff is labeled 'Vocal' and 'Music'. The ninth staff contains a first ending (marked '1. Vocal') and a second ending (marked '2.'). The tenth staff contains a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.').

## ■ رؤیای شیرین

آهنگ: جواد لشگری، شعر: ایرج تیمور تاش،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

بی خبر آمد ناگه از درگل من  
پرتو شادی پیدا شد در دل من  
رنج خواری جانان تاکی هاهاهها  
نالان بودم ای مه چون نی هاهاهها  
بانگاه تو جان فداکنم  
گر جفا کنی من وفاکنم  
بی خبر آمد ناگه از درگل من  
پرتو شادی پیدا شد در دل من

رنج خواری جانان تاکی هاهاهها  
نالان بودم ای مه چون نی هاهاهها  
ای پوری رو از فراق تو  
تابکی شب را سحر کنم  
نیمه شبها ناله سر کنم  
عالمی را باخبر کنم  
تابکی همچونی نالم از هجران رویت هاهاهها  
آه از آن شبها محزون و تنها  
بودم دور از رخ تو

بی خبر آمد ناگه از درگل من  
پرتو شادی پیدا شد در دل من  
رنج خواری جانان تاکی هاهاهها  
نالان بودم ای مه چون نی هاهاهها



Moderato  $\text{♩} = 72$

Music

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in G major, 2/4 time, marked Moderato with a tempo of 72 beats per minute. The piano part consists of ten staves of music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some triplet markings. The vocal part enters on the eleventh staff, marked with a vocal clef and the word 'Vocal'. It consists of two staves of music, primarily using eighth notes. The score concludes with a final piano staff on the thirteenth line, marked 'Music'.

Vocal

Fine

1. Music

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal

2. Music

D.S. al fine

آهنگ: بزرگ لشگری، خواننده: یاسمین، در مایه: دشتی

آتش عشق تو ای فروغ زندگانی شرر بر جان زد  
 یاد تو در بهار ای بهار جاودانی بر آن دامن زد  
 بازآ بازآ حسرتها در چشمانم بین بازآ ای جان نقش رویت بر جانم بین  
 بازآ بی رویت شبهای هجرانم بین  
 عشقم درد و غمها درمان بازآ یک امشب این درد و درمانم بین  
 امشب بی تو سرگردانم بازآ چون موجی در دست طوفانم بین  
 آه بی تو بخت خوش رونمیکند بر دیار من  
 آه جان به لب رسد بی تو در شب انتظار من  
 با غم پیمان دارم شوری بر جان دارم جانی سوزان دارم داد از جفای تو  
 داد از دل مجنون این ساغر پر خون  
 خون شد دل من چون دارد هوای تو

Music 28 Choir

Vocal

Choir

Vocal

Music

Vocal

Vocal

Vocal

1. Music Vocal 2. Choir

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music' and '28' and 'Choir'. The second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Choir'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal' and 'pizz'. The seventh staff is labeled 'Vocal' and 'pizz'. The eighth staff is labeled '1. Music' and 'Vocal' and '2. Choir'. The ninth staff is labeled 'Vocal'. The tenth staff is labeled 'Music' and 'Vocal'.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / نغمه عاشقی

Music



## ■ سرنوشت گل

آهنگ: بزرگ لشگری، شعر: شاه زیدی، در مایه: دشتی

.....

تا سحرگهان به باغ گلها  
پیرگل فروشی از ره پیدا شد  
گل ز روی بی قراری گفتا  
آفت من این که رویم زیبا شد  
این سوداگر بلای جان گلها شد  
هرگل خندان دید  
ز سربی پروایی  
از سرگلچین هم  
بشکفت از این سودا  
من گویم شاید آن گل  
چون مستانه خندید شد رسوا  
گل آمد سوی بازار  
با دل زار  
دید خود را دور از گلزار  
گشته چو خوار  
ز ره آمد برگلچین  
صنمی مه سیما  
بگرفت از گلستان  
سبدی بس زیبا  
او برد آن نازنین گل را  
بالین بیماری که بخشدش دلداری  
گل چون شوق بیمار او  
دید از دیدار او  
به سرنوشت خود رضا داد  
که جلوه اش دلی صفا داد

Moderato  
Music

*f* *mf*

*f*

*mf* 1. 2. *rit*

a tempo  
Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f* *mf*

*f* *mf*

1. 2. *rit*

atempo  
Vocal

Music

*p* *f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

1. 2.

Music

Vocal

*p* *f*





آهنگ: بزرگ لشگری، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
پوران، در مایه: دشتی

.....

در غبار آرزوها راه خود گم کرده بودم  
از همه جا از همه کس بر تو رو آورده بودم  
گرچه در عشقت ملامت از همه کس می شنیدم  
در پی تو همچنان دیوانه هر سو می دویدم  
شب به امیدی که یکدم بگذری از پیش رویم  
من ز هر میخانه چون مینای می سر می کشیدم  
در غبار آرزوها راه خود گم کرده بودم  
از همه جا از همه کس بر تو رو آورده بودم  
که کرده نفرین به جان عاشق      کز آن سیه شد جهان عاشق  
چرا بگویم حدیث دل را      کسی نداند زبان عاشق (۲ مرتبه)  
تو آنی که عمری شنیدی فغانم  
نبردی از آن ره به سوز نهانم  
به راه عشق تو چه محنت ها دیدم      وز این ره هرگز برنگشتم من  
به حیرت از آنم چه شد در این ره  
از این دیوانه تر نگشتم من

Moderato  
Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/8. The tempo is marked 'Moderato'. The score is divided into two main sections: 'Music' and 'Vocal'.

**Music Section:** This section begins with a forte (*ff*) dynamic. It features a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several measures of rests, and the music concludes with a double bar line and repeat dots. Dynamics include *ff* and *f*.

**Vocal Section:** This section begins with a piano (*p*) dynamic. It contains vocal lines with first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staff. The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *f* (forte). The section ends with a double bar line and repeat dots.

This musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece consists of 11 staves of music. The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests and ties. There are two first and second endings marked with '1.' and '2.' above the staff. Dynamics are indicated by 'f' (forte) and 'p' (piano). The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'. The 'Vocal' sections are marked with a 'p' dynamic, while the 'Music' sections are marked with an 'f' dynamic. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

آهنگ: بزرگ لشگری، شعر: معینی کرمانشاهی،  
در مقام: شور

با تو من شکوه‌ها

دارم از وفای تو

هر چه من می‌کشم	باشد از جفای تو
با که راز دل کنم	سوز و ساز دل کنم
از تو هر شکایتی	کنم با خدای تو

آه‌ای گل از عهدت چه گویم

بویت از چه گلشن جویم

آه درد پنهان با که گویم

راضیم با رضای تو

آه یاد تویی تو از خاطرم

کی رود رفتی و با تو امید من

هر کجا همچنان سایه در می‌رود

با که راز دل کنم	سوز و ساز دل کنم
از تو هر شکایتی	کنم با خدای تو

A musical score for "The Rose Tree". The score consists of ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 4/4. Above the first staff is the tempo marking "Lento". The music alternates between instrumental sections labeled "Music" and vocal sections labeled "Vocal". The instrumental parts feature various ornaments such as trills (marked "tr") and grace notes (marked "8"). The vocal parts are written in a simple, melodic style. The score includes repeat signs with first and second endings. Near the end of the piece, the tempo changes to "Allegretto Music". The final staff ends with a double bar line.

آهنگ: بزرگ لشگری، شعر: کریم فکور، خواننده:

الهه، در مایه: دشتی

صدای تیری خیزد      ز سینه کوهستان  
 بخاک و خون می غلطد      پرنده‌ای بی سامان  
 صیاد سنگین دل      رود به سویش  
 روی آرد بهر سو      به جستجویش  
 می‌سوزد صید از این      تیر جگر سوز  
 بشکسته فریاد او      در گلویش  
 پرنده رنگین پر      به خاک و خون ساید سر  
 صیاد از کرده خود باشد خرسند  
 در آن حال می‌زند بر صیدش لبخند  
 آن مرغی که آسمانها جایش بود  
 شد غلطان به خون و تن تا جان فرسود  
 من صیدم      یار من چون صیاد  
 عمرم را      داده این ستمها بر باد  
 خرسندم      گربدام وی افتادم  
 جان بخشم      در ره او هر چه بادا باد



Vocal



Music

Vocal



# ۱ دل خورده

آه ننگ برادران لشکری شد مرا ایچ ز پیروز نانی  
خرابده دلکش در مقام شرر

داد از خم تنهائی      تاکی تو دور از مائی  
به خدا شده دل خورن      به خدا شده دل خورن  
بی تو گل خندان      بر لب آید جان      از درد هجران  
به خدا شده دل خورن      به خدا شده دل خورن  
بی تو گل خندان      بر لب آید جان      از درد هجران  
به خدا شده دل خورن      به خدا شده دل خورن  
گدازی ز روز اکون      نظری تو به خاک و خون  
شهرم طای شده در آمد وصال      باز این قلب من می ناله ز خیال  
به تا آرزوی رویت      مرا می کشد به سریت  
از آن دو چشم پر شرر آه  
صبا بار ز ما بگر      به خدا شده دل خورن      به خدا شده دل خورن  
به تا آرزوی رویت      مرا می کشد به سریت  
از هجران تو آه  
داد از خم تنهائی      تاکی تو دور از مائی  
به خدا شده دل خورن      به خدا شده دل خورن

Moderato

$\text{♩} = 84$  Music

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of piano accompaniment and vocal lines. The tempo is Moderato. The piano part has a metronome marking of  $\text{♩} = 84$ , and the vocal part has a metronome marking of  $\text{♩} = 72$ . The score includes first and second endings for both parts. The lyrics are in Persian.

**Music**

**Vocal**

**Music**

**Vocal**

ri

This musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves of music. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, and notes with stems, beams, and slurs. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.

The sections are as follows:

- Staff 1: Music
- Staff 2: Music
- Staff 3: Vocal
- Staff 4: Music
- Staff 5: Vocal
- Staff 6: Music
- Staff 7: Vocal
- Staff 8: Music
- Staff 9: Vocal
- Staff 10: Music

## ■ نازنین من

آهنگ: برادران لشگری، شعر: ایرج تیمور تاش،  
خواننده: دلکش، در مایه: دشتی

.....

نازنین من بازآ تا بوسم رویت را  
نازنین من بنشین تا بویم مویت را  
بیا بیا بر خاک کویم گذری  
بیا بیا بر حال زارم نظری  
ماه من مکن دگر جفا  
دلها را نما دمی وفا  
آه چشمم بر دریا شد تا آید از درگل من  
آه می نالد از هجرت ای زیبا چون نی دل من  
رعنائی تو در نظرم  
شادان کن قلبم را  
غافل از خیال من خندانی بر حال من رعنائی تو در نظرم  
خندانی بر چشم ترم

نازنین من بازآ تا بوسم رویت را  
نازنین من بنشین تا بویم مویت را  
بیا بیا بر خاک کویم گذری  
بیا بیا بر حال زارم نظری

♩ = 120

Music

The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking of 120 beats per minute. The piano part consists of ten staves of music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some longer note values. The vocal part begins on the eighth staff, marked with a treble clef and a key signature of one flat. It includes two first and second endings, indicated by '1.' and '2.'. The score concludes with a 'Fine' marking. A final piano accompaniment staff is shown at the bottom, labeled 'Music.', consisting of a single line of chords.

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

1. Vocal  
2. Music

Music

D.S.  al fine

آهنگ: برادران لشگری، شعر: رهی معیری،  
خواننده: دلکش، در ماه: اصفهان

نازنین، یار من  
 غافل از، کار من تا بکی  
 از غم روی تو  
 ناله زار من تا بکی

دشمنی کار تو، دشمنان یار تو، تابچند

عاشقی کار من، اشک غم یار من، تابکی

سوز پنهانم می دانی      اشک خونینم می بینی

آتش دل را نشانی      تابه دامنم نشینی

(ها...ها...ها...هاهاهاهاهای - ها...ها...ها...هاهاهاهاهای

دل... سیہی... کہ مراد رہی نہ دھد

بی تو باشد ای ماه یار من هر شب، آه بی تو باشد ای ماه یار من هر شب آه

از تو سنگین دل وای      وز تو نوشین لب آه

فتنہ رویت دل من      صید گیسویت دل من

ای بلای جان تاکی سوزد و نالد همچونی

ز آتشین خویت دل من

نازنین یار من      غافل از کار من، تا بکی

از غم روی تو      ناله زار من، تابکی

دشمنی، کار تو، دشمنان یار تو، تا بہ چند

عاشقی کار من اشک غم یار من، تا بکی

Moderato  
Music

The musical score is written on ten staves. The first staff is marked 'Moderato Music' and begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The second staff continues the instrumental melody, featuring a first ending bracket. The third staff shows a second ending bracket. The fourth staff is marked 'Vocal' and begins with a double bar line and repeat sign, followed by a vocal melody. The fifth staff continues the vocal line. The sixth staff is marked 'Music' and begins with a double bar line and repeat sign, followed by an instrumental melody. The seventh staff continues the instrumental melody. The eighth staff is marked 'Lento religioso' and begins with a double bar line and repeat sign, followed by a slower instrumental melody. The ninth staff is marked 'Moderato Vocal' and begins with a double bar line and repeat sign, followed by a vocal melody. The tenth staff continues the vocal line.



5

Music

5

Vocal

5

Music

1.

2.

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

Vocal

Music

## ■ آخرین ترانه

آهنگ: مجید وفادار، شعر: کریم فکور، خواننده:

پروانه، در مایه: اصفهان

این آخرین ترانه من است

این آخرین نشانه من است

شد شانه‌ام ز بار غم تهی      چون دست او بشانه من است

مست و نغمه خوان شدم      عشق او بهانه من است

حاصل دو روز عمر      مستی شبانه من است

مایه امید من وعده‌های او بود

وعده‌های او مرا عین آرزو بود

عشق او سرشت من چشم او عدوی جان      وه که سرنوشت من در کف عدو بود

شادیم ز گل و می می شود فزون ولی

مستی‌ام ز نگه آن فرشته خوب بود

چونی نغمه‌ها در گلو دارم      بدل روز و شب یاد او دارم

به جز آرزوی وصالش نیست

اگر در جان آرزو دارم

Moderato

Vocal



## ■ وقتی که تو می‌خندی

آهنگ: مجید وفادار، شعر: کریم فکور، اجرا:  
در مایه: اصفهان

.....

خندد به من جهان      ای شوخ دلستان

با آن لب شکر بار      وقتی که تو می‌خندی

با آن لب شکر بار      وقتی که تو می‌خندی

گوئی شوم سرمست      تا بم رود از دست

بر چهره من ای یار

وقتی که تو می‌خندی

بر چهره من ای یار      وقتی که تو می‌خندی

شد تازه روان من      از معجزه لب‌خند      جان بر دولت مشتاق      دل از نگهت خرسند

اندوه و غم - از دل رود - بختم شود بیدار      وقتی که تو می‌خندی

اندوه و غم از دل رود بختم شود بیدار      وقتی که تو می‌خندی

وقتی که تو می‌خندی      ای مایه امید من      ای دلبر طناز

ای مایه امید      ای دلبر طناز

لرزد دل غمدیده ام روحم کند پرواز

و رهبر من گردد نشاط زندگی آغاز

ای نازنین قلبم شود از مهر تو سرشار      وقتی که تو می‌خندی

ای نازنین قلبم شود از مهر تو سرشار      وقتی که تو می‌خندی

ای شوخ دلستان	خندد بمن جهان
وقتی که تو می‌خندی	با آن لب شکر بار
وقتی که تو می‌خندی	با آن لب شکر بار
تا بم رود از دست	گوئی شوم سرمست
وقتی که تو می‌خندی	بر چهره من ای یار
وقتی که تو می‌خندی	بر چهره من ای یار
جان بردولبت مشتاق - دل از نگهت خرسند	شد تازه روان من از معجزه لب‌خند
وقتی که تو می‌خندی	اندوه و غم از دل رود بختم شود بیدار
وقتی که تو می‌خندی	اندوه و غم از دل رود بختم شود بیدار

Allegro

Music

1. 2. Vocal

Vocal

Fine

Music

1. 2.



D.S.  al Fine

آهنگ: مجید وفادار، شعر: دکتر نیرسینا، خواننده:  
پوران، در مایه: اصفهان

در بستان بوسه زد نسیم گل      بر مویت      شد از آن بیقرار و پریشان گیسویت  
من شدم پریشان      چون بدیدم ای جان      زلف تو آشفته از نسیم بستان  
کز چه باد صحرا      بی هراس و پروا      بوسه ها مستانه زد به زلف جانان  
آن نسیم سرکش از طنازی      با شکنج مویت دارد بازی      یا به او زمستی گوید رازی  
که ای بلایت به جان      توئی بلای جهان  
چو بوسه زد بموی تو      به من گذشت ز سوی تو      شدم دگر مست از بوی تو  
من شدم پریشان      چو بدیدم ای جان      زلف تو آشفته از نسیم بستان  
کز چه باد صحرا      بی هراس و پروا      بوسه ها مستانه زد به زلف جانان



Allegro moderato

Music



Vocal



Music



Vocal



Music



## ■ دختر صحرا

آهنگ: مجید وفادار، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
پوران، در مایه: اصفهان

### دختر صحرا گل به دامن آورده گوئی از گلها آتشی بپا کرد

باد صحراها از دیار من      با خود آورد بوی یار من  
این نسیم آید از بستر او      وای از آن عطر جان پرور او  
باز دامن دامن      خرمن خرمن      گل بسرسزه دمید      بوی بهار آمد و عید  
ماندم تنها صحرا صحرا      دورم من از خانه خود      از یار و کاشانه خود  
این نسیم آید از بستر او      وای از آن عطر جان پرور او  
بی من کجا تائیده آن رخسار دلجویت      آئینه چشمان تو آئینه رویت  
باز آکه عید من توئی ای چشمه نوشم  
بی لاله رخسار تو باغم هم آغوشم

Allegro moderato

Music

*f*

*p*

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

Music

Vocal

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Music

*f*

Vocal

*p*

1.

2.

Music

*f*

## ■ سوز و ساز

آهنگ: مجید وفادار، شعر: معینی کرمانشاهی، در

مقام: شور

.....

نه سحر دیگر شام تیره هجران دارد

نه اثر دیگر آه سینه سوزان دارد

دل من دیگر با این روز پریشان خو کرد      به قفس مهر و الفت مرغ پریشان دارد

به خود نمی پردازم      با سوز دل می سازم

با تنهایی خود دارم      چون عشق او دارم      سر بر زانو دارم      با آشفته سری

گر جام می برگیرم      شوری از سرگیرم      چون آتش درگیرم      در این بی خبری

دیشب یادت با ما بود      رویائی بس زیبا بود زیبا بود

شمع و بزم تنهایی      خون دلم چون می در مینا بود

به خود نمی پردازم      با سوز دل می سازم

من راز عشق و شیدائی      در چشم تو می خوانم

من سوز و رنج تنهایی      از جور تو می دانم

می گیرم و می خندم      دیوانه چنین باید      دیوانه چنین باید

می سوزم و می سازم      پروانه چنین باید      پروانه چنین باید

به خود نمی پردازم      با سوز دل می سازم

Moderato

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

Music

2.

Music

Vocal

Vocal

Music

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نواب صفا، خواننده:

پوران، در مایه: اصفهان

.....

بخت چاره ساز از من

ناز از تو نیاز از من

حسن دلنواز از تو

عشق جانگداز از من

با یاد تو شبها در آمیزم      می‌بوسمت گل بر سرت ریزم

من عاشق آن لعل خون بارم      من فتنه آن چشم خونریزم

از عشق و شیدائی نپرهیزم

گر جانم می‌کاهی      این جان‌گر می‌خواهی

چونکه تو با ناز آئی      خانه بر انداز آئی

مست سراندازم من      با تو هم آوازم من

به غم تو می‌سازم من

گرچه در آتشم      ناز تو می‌کشم

مست سراندازم من      با تو هم آوازم من

بخت چاره ساز از من      ناز از تو نیاز از من

حسن دلنواز از تو

عشق جانگداز از من

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music





## ■ یادش بخیر

آهنگ: مجید وفادار، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
پوران، در مقام: سه گاه

.....

آن سفر کرده مه شیرین ادا یادش بخیر  
آنکه آزرده دل و جان مرا یادش بخیر  
گرچه رفت و از من بشکسته دل یادی نکرد  
از نظر کی می رود آن بی وفا یادش بخیر

ای نسیم آرزو زکف چو می بری آرامم      گرگذشتی سوی او به گوش او رسان پیغام  
گسرسره ای بی وفا نمی کنی یاد من      می رسد یاد تو هر شب بفریاد من

شادمان می کند این قلب ناشاد من

ای نسیم آرزو زکف چو می بری آرامم      گرگذشتی سوی او به گوش او رسان پیغام  
آن سفر کرده مه شیرین ادا یادش بخیر      آنکه آزرده دل و جان مرا یادش بخیر

گرچه رفت و از من بشکسته دل یادی نکرد  
از نظر کی می رود آن بی وفا یادش بخیر

*Allegro moderato*

Music

The musical score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Music' and begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 3/4. It contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The second staff is labeled 'Vocal' and features a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 3/4. It contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The third staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The fourth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The fifth staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The sixth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The seventh staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The eighth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The ninth staff is labeled 'Music' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The tenth staff is labeled 'Vocal' and contains a series of eighth and sixteenth notes, followed by a double bar line and a repeat sign. The score concludes with the instruction 'D.S. al Fine'.

## ■ شب شادی

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نظام فاطمی، خواننده:

پوران، در مایه: اصفهان

.....

ساقی بیا که دورِ ساغر به ما رسیده  
محنت فرو نشسته شادی فرا رسیده  
ای مدّعی خدا را بس کن فسانه‌ها را      بانگ نشاط ما را بین تاکجا رسیده  
بر دستم تا جام از دست آن زیبا رسیده  
مستی‌ها شادیاها بر جانِ شیدا رسیده  
رامشگر نواخوان      شوری بپا کن      این مستی و طرب را      بی انتها کن  
از نغمه‌ات به گوشم      گوئی پیام شوق      از فردا رسیده  
بر دستم تا جام      از دست آن زیبا رسیده  
مستی‌ها شادیاها بر جانِ شیدا رسیده  
بس کن بهانه دیگر      سر کن ترانه دیگر      چون نوبت وفا رسیده  
آن شاهد غزلخوان      آشفته موی و خندان      امشب به بزم ما رسیده  
بر دستم تا جام از دست آن زیبا رسیده  
مستی‌ها شادیاها بر جانِ شیدا رسیده

[illegible]

Music



Vocal



Music



The image shows three staves of musical notation. The first staff is labeled 'Music' and contains a melody in G major (one sharp) with a key signature of one sharp (F#). The second staff is labeled 'Vocal' and contains a vocal line in G major with a key signature of one sharp (F#). The third staff is labeled 'Music' and contains a melody in G major with a key signature of one sharp (F#). The notation is in standard Western musical notation with a treble clef and a 4/4 time signature.

## ■ دستم به دامن

آهنگ: مجید وفادار، شعر: ابوالحسن ورزی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

تو تنهایی و من تنها	بیا دستم به دامن
تورا، در قلب، ای شبها	به جان، خواهد، دل شیدا
تو که می بینی گل من رخسار زرد مرا	تو که خود ای آفت جان می دانی درد مرا
باز آ باز آ ببرم درمان کن درد مرا	هم اشک گرم مرا هم آه سرد مرا
تو تنهایی و من تنها	بیا دستم به دامن
تورا، در قلب، ای شبها	به جان، خواهد، دل شیدا
تو مرا، در عاشقی افسانه کردی	تو مرا، از عالمی بیگانه کردی
باران اشکم ریزد ز مژگان	دور از تو ای مه در شام هجران
در دل سنگت کی ماند از ناله اثر	بسکه دور از تو می نالم شبها به سحر
تو که می بینی گل من رخسار زرد مرا	تو که خود ای آفت جان می دانی درد مرا
بجان خواهد، دل شیدا ترا در قلب، ای شبها	بیا دستم، بدامن تو تنهایی و من تنها

Moderato  
Music

The musical score consists of ten staves. The first staff is labeled 'Moderato' and 'Music'. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The melody starts with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. There are triplets indicated by a '3' over the notes. The second staff continues the melody with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2.'. The third staff continues the melody with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2.'. The fourth staff continues the melody with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2.'. The fifth staff continues the melody with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2.'. The sixth staff is labeled 'Vocal' and begins with a vocal line. The seventh staff continues the vocal line with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2. Music'. The eighth staff continues the vocal line with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2. Music'. The ninth staff continues the vocal line with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2. Music'. The tenth staff continues the vocal line with a first ending marked '1.' and a second ending marked '2. Music'.



1. 2. Music

Vocal Music

Vocal

Music Vocal

1. 2. Music

## ■ سخن گرداب

آهنگ: مجید وفادار، شعر: بیژن ترقی، خواننده:  
پوران، در مایه: دشتی

.....

من که به دریا در پیچ و تابم      دل بی آرام گردابم  
که سرو سامانی می یابم

همه جا پویم که مگر جویم دل آسوده	چه تمنائی دل آسوده به کجا بوده
موج غم ها را در دل می ریزم	از بی آرامی در خود بگریزم
من شب بی پایانی دارم	با من ماه فلک گوید قصه شب را
من که زشور دل سر مستم	گوئی دور سرم گردد فتنه دنیا
باشم سرگرم دل با این بی سامانی	خواهم سامان یابم با سرگردانی
کوید موج غلطان سر بر سر من	افستد مست و لرزان در بستر من
همه جا پویم که مگر جویم دل آسوده	چه تمنایی دل آسوده به کجا بوده

موج غم ها را در دل می ریزم  
از بی آرامی در خود بگریزم

Allegro moderato

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal



## ■ شب تنهائی

آهنگ: مجید وفادار، شعر: صارمی، خواننده:  
دلکش، در مایه: افشاری

.....

در این شب تنهائیم  
با این همه شیدائیم  
تنها بود سازم  
دمساز و همرازم

نه همزبانی، نه بخت سازگاری      نه دلستانی، نه یار غمگسار

نه دلفریبی، نه مهی

ز درد هجران، رسیده بر لبم جان      چرا تو ای شب، نمی رسی به پایان

چرا چو بختم سیاهی

بی خبر ز حال مانی      ای امید جان کجائی

آتش غم نهانم      می زند شرر به جانم      ای بهار جاودانم

در این شب تنهائیم      با این همه شیدائیم

تنها بود سازم      دمساز و همرازم

در انتظار تو دگر      رسد چه شبها به سحر

کشیده ای گر چه پا زبرم      نمی روی هرگز از نظرم

بیاد تو شبها تا به سحر      به ماه بزم آرا می نگرم

نوا ی ساز من شبانه      طنین و بانگ این ترانه

ز سوز من بود نشانه

Allegro Moderato  
Music

Musical score for the instrumental part of the song 'Dance of the Veils' (Rakhsheh-e Danesh). The score is written in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of six staves of music. The tempo is marked 'Allegro Moderato'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets and slurs. There are repeat signs and first/second endings throughout the piece.

Moderato  
Vocal

Musical score for the vocal part of the song 'Dance of the Veils' (Rakhsheh-e Danesh). The score is written in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of three staves of music. The tempo is marked 'Moderato'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets and slurs. There are repeat signs and first/second endings throughout the piece.

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

## ■ بهشت وفا

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نظام فاطمی، خواننده:  
پوران، در مقام: شور

گوئی که هستم من عاشقی مستم من (۲ مرتبه)  
می پرستم چشم تو چون می پرستم من گرچه از این عاشقی طرفی نبستم من  
ای ملامتگو برو اینم که هستم  
عاشقی مستم من عاشقی مستم من  
هر که چون من قلبی مهربان دارد این بس او را که سوزی به جان دارد  
ای خوش آن دل که در دامن عشقی در بهشت وفا آشیان دارد  
سر مستم من چون با مهرت پیوستم من  
عاشقی مستم من عاشقی مستم من  
می پرسم چشم تو چون می پرستم من گرچه از این عاشقی طرفی نبستم من  
ای ملامتگر برو اینم که هستم من  
عاشقی مستم من عاشقی مستم من



Allegro moderato Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time. It begins with an instrumental section marked 'Allegro moderato Music'. This section includes several measures of eighth and sixteenth notes, with repeat signs and first/second endings. The instrumental part concludes with a double bar line. Following this, the vocal part begins, indicated by the 'Vocal' label. The vocal melody consists of a few measures of quarter and eighth notes. This is followed by another instrumental section marked 'Music', which includes a double bar line and repeat signs. The score then alternates between 'Vocal' and 'Music' sections, with the vocal parts featuring some notes marked with an 'x' above them, possibly indicating specific performance techniques or breath marks. The final line of the score is a vocal part. The entire piece is composed of 12 staves of music.

The image shows a musical score for three staves. The first staff contains a sequence of notes with a double bar line and repeat dots. Above the staff, the word "Music" is written. The second staff continues the sequence, also with a double bar line and repeat dots. Above this staff, the word "Vocal" is written. The third staff begins with a treble clef and contains a series of notes, some marked with an '8' below them. Above this staff, the word "Music" is written. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

## ■ آه بی‌اثر

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: همایون

.....

شادم گر هستی را به امید تو دادم  
یادم کن یادم کن که به یاد تو شادم  
آهم اما آهی که اثر نگذراد  
اشکم اما اشکی که ز دیده فتادم

می‌خواهم محرم دل می‌جویم همدل دل	با من گوید غم خود با او گویم غم دل
شیرین کامی گُل اندامی	دل آرامی شادم کن با پیغامی
برگو با دلبندم پندم چه دهی	مفتونم مجنونم بندم چه نهی
برگو با دلبندم پندم چه دهی	مفتونم مجنونم بندم چه نهی
برگو با دلبندم پندم چه دهی	مفتونم مجنم بندم چه نهی

چه شود که کنی ز طریق وفا روزی نگهی

می‌خواهم مرحم دل می‌جویم همدل دل

با من گوید غم خود با او گویم غم دل

او که باشد جلوه‌ئی ز هستی	من که باشم محو عشق و مستی
پیشه او ناز و خود ستائی	شیوه من عشق و می‌پرستی

شادم گر هستی را به امید تو دادم  
یادم کن یادم کن که به یاد تو شادم  
آهم اما آهی که اثر نگذارد  
اشکم اما اشکی که زدیده فتادم

Moderato

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

1. 2. Music

## ■ بندهٔ عشق

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: شور

ساقی امشب ما را دیوانه کردی      ما را بیخود از یک پیمانۀ کردی  
از جانبازی هرگز پروا نکردم      دل را شمع و جان را پروانه کردی  
جان را پروانه کردی

ما را با افسونت افسانه کردی  
یادم کن، ای بخت من، یادم کن      شادم کن، با بوسه‌ای شادم کن

بندهٔ عشقم در کویت حلقه به گوشم من

بی لب نوشینت ای جان باده نوشم من

همچو می از غم دوری تو از چه نجوشم من

چون سر زلف تو در بدر و خانه بدوشم من

ما را با افسونت افسانه کردی      دل را شمع و جان را پروانه کردی

جان را پروانه کردی

یادم کن، ای بخت من، یادم کن      شادم کن، با بوسه‌ای، شادم کن

آه، که سراپا جور و جفائی      نه وفا داری، نه صفائی

که سراپا، جور و جفائی      نه وفاداری، نه صفائی

یادم کن، ای بخت من، یادم کن      شادم کن، با بوسه‌ای، شادم کن

ساقی امشب ما را دیوانه کردی      ما را بیخود از یک پیمانہ کردی  
از جانبازی هرگز پروا نکردم      دل را شمع و جان را پروانه کردی  
جان را پروانه کردی  
ما را با افسونت افسانه کردی  
یادم کن، ای بخت من، یادم کن      شادم کن، با بوسه‌ای، شادم کن



Moderato Music



Vocal



Music



Vocal



1. 2.

Music Vocal

Music

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نواب صفا، خواننده:  
دلکش، در مقام: شور

.....

و صلت در نظرم	خواب و خیالی بود
عشقت قصه‌ای از	رنج و ملالی بود
هجرت می‌گشدم	این چه وصالی بود
هجرت می‌گشدم	این چه وصالی بود
چو امید تو پروردم	به جفای تو خو کردم

با شمع و پروانه هم عهد و هم دردم  
عشقت قصه‌ای از رنج و ملالی بود  
هجرت می‌گشدم این چه وصالی بود  
بی تو که باشم من آتش خاموشی  
عاشق جانبازی مست قدح نوشی  
بنگر بر خاکستر من که چه آوردی بر سر من  
ز نسیمی چون برگ خزان شود آشفته بستر من  
به خدا ای افسونگر من

عشقت قصه‌ای از رنج و ملالی بود	
هجرت می‌کشیدم	این چه وصالی بود
گفتی با نا آیم، باز آیم	باز آیم، دمساز آیم

گفتی با ناز آیم، باز آیم      باز آیم، دمساز آیم  
همچون جانی تو ماه تابانی      چون او، سرگردانی  
گه پیدا، گه پنهانی

چو امید تو پروردم      به جفای تو خو کردم  
با شمع و پروانه      هم عهد و هم دردم

عشقت قصه‌ای از رنج و ملالی بود  
هجرت می‌گشدم این چه وصالی بود

Andante Music

1. 2.

8

Moderato Vocal

1. 2.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2. Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Music

Vocal

Music

1. 2.

## ■ آرزو

آهنگ: مجید وفادار، شعر: تورج نگهبان، خواننده:  
دلکش، در مایه: بیات ترک

.....

### □ بند اول

تو فروغ دل‌های بیماری  
تو چه شورانگیزی افسونکاری  
ز تو روشن گردد گاهی محفل ما  
تو فرود آئی گاه از دنیائی شیرین  
تو فروغ دل‌هایی بیماری  
بیداری در دل شب  
چون چشم بیدارم  
افسونها در کارم  
بیداری تا که کنی  
آرزو خنده زنان در دل شب سوی من آئی  
شورم در سر فکنی در دل من از چه نپائی  
تو فروغ دل‌های بیماری  
تو چه شورانگیزی افسونکاری  
گرچه نباشد در تو وفائی  
چاره دردی عقده گشائی  
تو فروغ دل‌های بیماری  
تو چه شورانگیزی افسونکاری

### □ بند دوم

(تکرار اشعار فوق باریتم Moderato)

Andante

## Music



Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on five staves. The first three staves are labeled 'Vocal' and the last two are labeled 'Music'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The vocal parts are written in a treble clef, and the instrumental parts are also in a treble clef. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

## ■ وقتی که به یاد توام

آهنگ: مجید وفادار، شعر: توج نگیان،  
در مایه: دشتی

.....

از راز دل اشکم    پرده چوبر می گیرد    از راز دل اشکم    پرده چوبر می گیرد  
دنیای عشق من    رنگ دگر می گیرد    دنیای عشق من    رنگ دگر می گیرد

بنشیند نقش تو    در چشمم ای جان    بنشیند نقش تو    در چشمم ای جان  
ز فروغ سیمین مه    چو افق روشن گردد    ز فروغ سیمین مه    چو افق روشن گردد  
همه شب که منم    به بلای هجران    بنشیند نقش تو    در چشمم ای جان

با چشمانی مست و    زلفی پریشان    با چشمانی مست و    زلفی پریشان  
آه ... چو به پای معشوقی عاشق جان ریزد  
چو نسیمی از کوی عشقی برخیزد  
دل کند هوای جانان

آه ... چو به پای معشوقی عاشق جان ریزد  
چو نسیمی از کوی عشقی برخیزد  
دل کند هوای جانان

مرغ دل گوئی    لب از سخن بسته    در موج اشکم    چهر تو بنشسته  
چو زورقی میان طوفان

نقش امیدی    همچو رویائی    قصه عشقی    راز گویائی  
درد مرا بخشد درمان

بنشیند نقش تو در چشمم ای جان      با چشمانی مست و زلفی پریشان  
با چشمانی مست و زلفی پریشان

Moderato Music



Vocal



Music

Vocal



Music

Vocal



Music

Vocal



The musical score is written on seven staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes treble clefs, key signatures, and various musical symbols such as notes, rests, and repeat signs. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'. The first staff is labeled 'Music' and the second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Music'. The score includes a variety of musical symbols, including notes, rests, and repeat signs, indicating a complex and expressive composition.

## ■ راز عشق

آهنگ: مجید وفادار، شعر: نظام فاطمی، خواننده:  
فیروزه

.....

من که به سویم روی جهانی از همه سو باشد عشقم و باشم در دل هر کس حادثه جو باشد  
سوزد و سازد با غم و دردم هر که دلی دارد  
عشق و سلامت و ه که حدیث سنگ و سبو باشد  
من عشقم و می جویم دلهای پریشان را من نورم و می سازم روشن چهره جان را محفل جانان را  
از دم من نی نالان باشد گرمی من بسی پایان باشد  
هر کس رو به من آرد نگریزد ز خطر  
گرم از پرتو من باشد قلب اهل هنر  
هر جا از هنری می آید حرفی در میانه آنجا آتش من بی پروا می کشد زبانه  
هم ساز نغمه سرایم هم نغمه ساز هم راز شعر و سرودم هم نغمه پرواز  
هم راز شعر سرودم هم نغمه پرداز  
من که بسویم روی جهانی از همه سو باشد عشقم و باشم در دل هر کس حادثه جو باشد  
سوزد و سازد با غم و دردم هر که دلی دارد عشق و سلامت و ه که حدیث سنگ و سبو باشد







## ■ راز مستی

آهنگ: مجید وفادار، شعر: تورج نگهبان،  
در مایه: اصفهان

.....

شور و شیدائی همه در مستی ماباشد بسی راز پنهان که در این میکده‌ها باشد  
مستان را در دل ز صفا نور و جلائی هست قلب مستان آینه مهر و وفا باشد  
ساقی را بنگر در کف پیمانه دارد در هر پیمانه صدها افسانه دارد  
در ساغر او بین راز همه هستی ارزده جهانی یک لحظه از مستی  
مستی جز شوری از عالم بالا نیست جز مستی روحی در قالب معنا نیست  
هستی جز سودای ساغر و مینا نیست

مستی مظهر بنیائی است دور از عالم رسوائی است  
اسرار دل در میکده پنهان است آنجا بینی هر دل که پریشان است  
عالم مستی را جان پرور می‌بینم در دلم امشب شوری دیگر می‌بینم  
نقش رخ جانان در ساغر می‌بینم  
مستی بال و پر جان است دل را یار و نگهبان است



## ■ خواب و خیال

آهنگ: مجید وفادار، شعر: شهر آشوب، خواننده:  
 داریوش رفیعی، در مقام: شور

.....

خوابی بود و خیالی

ما را روز وصال

رفت از یاد و تبه شد

حال آن خواب و خیال

روزی دلکش و خزم بود      فارغ خاطر از غم بود

بر گل از نم فروردین

لرزان قطره شب‌نم بود

(وہ زان حُسن و جمال) - ۲ مرتبہ

جان را نشاط و مستی از روی تو بود      دل را امید هستی بر موی تو بود

ریزان ز شاخه سوسن‌ها گل‌ها بر سر ما      لرزان ز عشق و بی‌تابی هر دم پیکرها

ای کاش دامانت را از کف نمی‌دادم

چه شد آن وفا چه شد آن صفا      ز چه از چشمت افتادم

چو گذشته‌ها به برم بیا      که دهد غم بر بادم

خواهم بار دیگر      با تو به صحرا رفتن

غم‌ها را از دل بردن      خوش به تماشا رفتن

(ای رفته بیا      تانروم از دست      کاین زخمه غم، پاره دلم بشکست) - ۲ مرتبہ

خوابی بود و خیالی	ما را روز وصال
رفت از یاد و تبه شد	حال آن خواب و خیال
روزی دلکش و خرم بود	فارغ خاطر از غم بود
برگل از نم فروردین	لرزان قطره شبنم بود

(وه زان حُسن و جمال). - ۲ مرتبه

Music

Tar Solo

tr

Acord Vocal

1. 2.

Music

Tar Solo Acord Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music' and begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values and melodic lines. The second staff continues the 'Music' section. The third staff introduces a 'Tar Solo' section, marked with a 'tr' (trill) symbol. The fourth staff continues the 'Tar Solo' section. The fifth staff is labeled 'Acord' and 'Vocal', showing a vocal line with a repeat sign. The sixth staff continues the 'Acord' and 'Vocal' section, with first and second endings marked '1.' and '2.'. The seventh staff is labeled 'Music' and continues the instrumental part. The eighth staff is labeled 'Tar Solo', 'Acord', and 'Vocal', showing a vocal line with a repeat sign. The ninth staff is labeled 'Music' and continues the instrumental part. The tenth staff is labeled 'Vocal' and shows a vocal line with a repeat sign.

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

Music

Acord

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

Music

2.

Vocal

1.

2.

## ■ شمع شبانه

آهنگ: مجید وفادار، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: داریوش رفیعی، در مایه: بیات ترک

.....

من شمع، شمع شبانه	در عالم گشته فسانه
همه جا خود را می سوزم	که شب یاران افروزم
می سوزم تا به سحرگه	از رازم کسی نشد آگه
خوش و بی پروا می سوزم	که ز سر تا پا می سوزم
نه وفاداری، نه وفا خواهی	که به قلب من ببرد راهی

چو جان من افروزد

همه خودبینی، همه خودخواهی      نشود پیدا، دل آگاهی  
(از من وفا آموزد) - ۲ مرتبه

من و شب و پروانه	من و دل دیوانه
به اشک و آتش خرسند	

تو حال من کی دانی	که خود نباشی چون من
به عشق رویی پابند	

اگر چو آتش خوش سوزم شب‌ها (خوشم که بز می افروزم شب‌ها) - ۲ مرتبه  
با هر لبخند

(من در راه محبت سر از پا نشناسم، از آتش، نکم پروا) - ۲ مرتبه

یک امشب من با	شادی می سوزم	تا که شود فردا
دل من ز وفا می سوزد	که وفا به شما آموزد	در این دنیا - ۲ مرتبه

Music

1. 2. Acord

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Music  
2. Vocal

Music



1. Vocal  
2. Music



1. Vocal  
2. Music



Vocal



Music



Vocal



Music



Music

Vocal



Music



## ■ مرغ شباهنگ

آهنگ: اسدالله ملک، شعر: معینی کرمانشاهی، خواننده:  
محمودی خوانساری، در مایه: افشاری

.....

به دوران که شد غرق، صفای دل‌ها

چرا هر دم نگویم من، خدا خدا خدا - (۲ مرتبه)

من مرغ شباهنگم که شد کنج قفس قسمت من چرا چرا چرا

من مرغ شباهنگم که شد کنج قفس قسمت من چرا چرا چرا

به پیامی تو ای پیک بهار از من

به باغبان بگو که گاهی نشان بگیرد از گیاهی

من اگر که هستم ز کاروان‌ها در آسمان‌ها

من اگر اهل دردم نشانه‌ام کو به داستان‌ها

من آن کسم که روز و شب ز بی کسی گرفته‌ام دست دعا دعا دعا

تو آن کسی که از من شکسته دل نمی‌کنی دوری بیا بیا بیا

Music

6 6

6 6

tr

6

1. 2. Vocal

2. Rall .....

6 Music tr tr

Vocal

6

6

Music

6

Vocal

6

8

6

8

6

8

6

8

6

8

## ■ سکوت و مستی

آهنگ: اسدالله ملک، شعر: هما میرافشار،  
خواننده: محمودی خوانساری، در مقام: سه گاه

.....

ای دل من، دیگر از آن بی وفایی مگو  
از سرشک همچو باران، در جدایی ها مگو

آن جنون عاشقی را یاد این رسوا میار  
تا که هستی دیگر از آن آشنایی ها مگو

گذشته کار از کار از دل  
کسی نمی گیرد دستم

مرا به خود بگذار ای دل  
دگر ز عالم بگسستم

مرا بس است این کنج تنهایی تنهایی  
مرا مکش در کام رسوایی رسوایی (۲ مرتبه)

در این سرای غم خوشا سکوت و مستی  
مرا ز خود رها کن که بگذرم ز هستی

نشسته بار غم بر دوشم  
شکسته ای سردم خاموشم

من روز و شب خدا خدا می گویم  
زیبی وفا، وفا چرا می گویی

دلا دگر بگذشت آن عشق و مستی ها  
ز سینه ام بمان دگر عمری را تنها

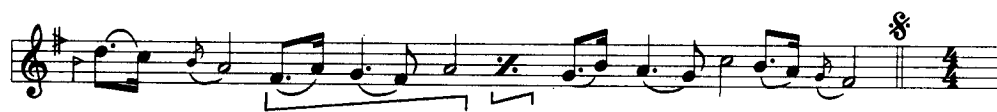
Music

1. Violin  
2. Orchestra

adlibe  
Vocal

Music

adlibe  
Violin Solo



Moderato  
Vocal



Music



آهنگ: اسدالله ملک، شعر: بهادر یگانه، اجرا:  
در مقام: همایون

.....

دلی دارم به کوی می فروشان  
ز سر مستی چو دریای خروشان  
چو طفلی دیوانه اسیر دل من  
ندارم پیامی جز پیمانه دل من  
نه از دین و نه از دنیا خبر دارم  
نمی دانم چه سودایی به سر دارم  
خداوندا دل رسوا زجان شیدا چه می خواهد  
چنین اکنون در این دنیا میان مردم چه می خواهد  
چو مرغی سرگردان در آغوش طوفان، پریشان و نالان به دریای هستی  
اسیری بی پروا به زنجیر غم ها پر از شور و غوغا چه شب های مستی  
الهی خون گردی تو ای دل ز خوبان گلگون گردی تو ای دل  
میان دشت آرزوها، چو من مجنون گردی تو ای دل  
همچو مینای می غرقه در خون دل، گوشه میخانه از چه بودی



Music

tr

tr

tr

tr

1.

2.

Vocal

Music

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*ff*

Vocal

Music

Vocal

8 8

The musical score is written on ten staves. The first two staves are labeled 'Vocal' and the next two are labeled 'Music'. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts are written in a soprano clef, and the instrumental parts are written in a treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The instrumental part features a triplet of eighth notes marked '8 8'.

آهنگ: اسدالله ملک، شعر: هما میرافشار،  
اجرا: در مقام: شور

.....

نشسته‌ام منو شکسته‌های دل، شکسته و رسوا غریبم و تنها

خدا خدا دلم گرفته دلم گرفته

جهان پر غمه، یه دشت ماتمه برام یه زندونه

شراره‌های غم درون سینه‌ام یه عمره مهمونه

آه ای خدا بین ز بیم آبرو	اشکم دگر زغم شکسته در گلو
رهاکن از هستی دلی که بشکستی	شکسته دل صدا نداره صدا نداره
دلی که خاموشه دگر نمی جوشه	در این جهان بها نداره بها نداره
نه شوق و تمنایی نه حسرت تنهایی	به خدا به خدا دلم گرفته دلم گرفته
رهاکن از هستی دلی که بشکستی	شکسته دل صدا نداره صدا نداره

دلی که خاموشه دگر نمی جوشه

در این جهان بها نداره بها نداره

نه شوق و تمنایی نه حسرت تنهایی

به خدا به خدا دلم گرفته دلم گرفته

Music

Violin Solo

a Tempo

Violin Solo

Rall.....

Rall.....

Violin Solo

Vocal

Music

6

8

fine

Vocal

3

8

3

8

Music

Vocal

6

1. Vocal  
2. Music

Vocal

6

D.S.  al Fine

The musical score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a bracket. The second staff has a double bar line and then continues the melody. The third staff is labeled 'Vocal' and shows a vocal line. The fourth staff continues the melody with another sixteenth-note triplet marked with a '6' and a bracket. The piece concludes with the instruction 'D.S.  al Fine'.

## ■ بازم تو آزارم بده

آهنگ: اسدالله ملک، شعر: هما میرافشار، خواننده:  
ملاحت، در مقام: شور

از گریه تنهایی من      گر شادی ای بیگانه زدل  
بازم تو آزارم بده  
اون دل اگر آروم نشده      از این همه تنهایی من  
بازم تو آزارم بده  
در دل دیوونه من خون بریز  
هر چه را جز عشق خود بیرون بریز  
گر دلت می‌خواد که خا کستر شوم      بازم تو آزارم بده  
گر می‌خوای از دست غم پر پر شوم      بازم تو آزارم بده  
دلم را بسوزون - چو افتاده اکنون      بدامت اسیر  
مکن رحم عزیزم - بدیوانه خود      بگو که بمیر  
تو باید بدانی - اگر شد دل تو      بلای دلم  
به غوغای هستی - تو هستی که هستی      خدای دلم

Allegretto Music

Violin Orchestra

Violin Orchestra

Andantino Vocal

Rall.....

Music

Vocal

Music

Vocal

a Tempo Music

Rall.....

Vocal

The musical score is written on four staves in G major (one sharp). The first staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff continues the melody. The third staff is divided into two parts: the first part is labeled 'Music' and features a more complex rhythmic pattern with beamed sixteenth notes; the second part is labeled 'Violin Solo' and features a melodic line. The fourth staff concludes the piece with a 'Rall' (Ritardando) instruction, indicated by a dashed line and a fermata.



## ■ تکیه بر ایام نیست

آهنگ و تنظیم: میلاد کیانی، شعر: سعدی شیرازی،  
اجرا: در مقام: نوا

.....

خیز و غنیمت شمار جنبش باد بهار

نالۀ موزون مرغ بوی خوش لاله‌زار

روز بهار است خیز تا به تماشا رویم	تکیه بر ایام نیست تا دگر آید بهار
مشعله‌ای برفروز مشغله‌ای پیش‌گیر	تا ببرند از سرت زحمت خواب و خمار
برگ درختان سبز در نظر هوشیار	هر ورقش دفترست معرفت کردگار
دور جوانی گذشت موی سیه شد سپید	برق یمانی به جست گرد نماند از سوار
وعده که کردی دمی با تو بسر آورم	شب بگذشت از حساب روز شد از شمار

(خیز و غنیمت شمار جنبش باد بهار)

تکیه بر ایام نیست تا دگر آید بهار)

---

این آهنگ برای ارکستر بزرگ بوسیله میلاد کیانی نوازنده ستور و آهنگ‌ساز روی یکی از اشعار زیبایی سعدی ساخته و تنظیم گردیده است و در اینجا خط نت ملودی از پارتی تور آهنگ استخراج و در اختیار مؤلف قرار گرفته است.

Music

*mf*

1.

2.

Vocal

2.

7

Music

*f*

*p*

*f*

6

6

*p*

*f*

Vocal

*mf*

7

The musical score is written for a single melodic line, likely for a vocal or a string instrument. It is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The score consists of 11 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), ornaments (6, 7), and dynamic markings (f, p, mf). The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'. The 'Music' sections are marked with 'f' (forte) and 'p' (piano). The 'Vocal' sections are marked with 'mf' (mezzo-forte). The score includes several trills and ornaments, including a trill marked 'tr' and ornaments marked '6' and '7'. The score also includes a section marked 'Music 3' and a section marked 'Vocal 3'. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

The musical score is written on seven staves, all in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The first staff is an instrumental introduction. The second staff is labeled "Music" and begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) section. The third staff continues the instrumental part with dynamics *f*, *p*, and *f*, and includes a sixteenth-note triplet marked with a "6" and trills marked with "tr". The fourth staff is labeled "Vocal" and starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a vocal line with a seven-note triplet marked with a "7". The fifth staff is an instrumental accompaniment. The sixth staff is labeled "Music" and features a forte (*f*) dynamic with sixteenth-note triplets marked with "6". The seventh staff concludes the piece with a final sixteenth-note triplet marked with "6".

## ■ بر آستان جانان

آهنگ: پرویز مشکاتیان، شعر: خواجه

شمس‌الدین حافظ شیرازی، اجرا: در مقام: شور

.....

راهی بزن که آهی بر ساز آن توان زد

شعری بخوان که با آن رطل گران توان زن

شد ره زن سلامت زلف تو وین عجب نیست

گر راهزن تو باشی صد کاروان توان زد

بر آستان جانان گر سر توان نهادن

گلبانگ سربلندی بر آسمان توان زد

درویش را نباشد برگ سرای سلطان

ماییم و کهنه دل‌قی کآتش در آن توان زد

قد خمیده ما سهل نماید اما

بر چشم دشمنان تیر از این کمان توان زد

**J. = 60 Music**

**Vocal**

**Music**

**Vocal**

**Music**

**Vocal**

**Music**

**Vocal**

**Music**

**Vocal**

The musical score consists of ten staves, alternating between instrumental (Music) and vocal (Vocal) parts. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The notation includes various rhythmic values such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets, along with rests and dynamic markings like 'p' (piano). The score is written in a single system with ten staves.

Staff 1: Music (Instrumental)

Staff 2: Vocal

Staff 3: Music

Staff 4: Vocal

Staff 5: Music

Staff 6: Vocal

Staff 7: Music

Staff 8: Vocal

Staff 9: Music

Staff 10: 1. Vocal, 2. Music





## ■ شیدایی

آهنگ: پرویز مشکاتیان، شعر: خواجه شمس‌الدین  
حافظ شیرازی، خواننده: شجریان، در مقام: شور

.....

در همه دیر مغان نیست چو من شیدایی

خرقه جایی گرو باده و دفتر جایی

دل که آیینه صافست غباری دارد

از خدا می‌طلبم صحبت روشن رایی

شرح این قصه مگر شمع برآرد بزبان

ورنه پروانه ندارد به سخن پروایی

کشتی باده بیاور که مرا بی‌رخ دوست

گشته هر گوشه چشم از غم دل دریایی

زین دایره مینا خونین جگرم می‌ده

تا حل کنم این مشکل در ساغر مینایی

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

Music

Vocal

Music

934

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal  
2. Music

Vocal

Music

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Music'. The eighth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Music'. The ninth staff is labeled 'Vocal'. The tenth staff is labeled 'Music'. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures (one flat), time signatures (4/4), and various note values (quarter, eighth, sixteenth notes) and rests. There are also repeat signs and dynamic markings.

1. Vocal  
2. Music

Vocal

*rit*

آهنگ: پرویز مشکاتیان، شعر: خواجه شمس الدین  
حافظ شیرازی، خواننده: شجریان، در مقام: چهارگاه

.....

روز وصل دوستداران یادباد

یادباد آن روزگاران یادباد

کامم از تلخی غم چون زهر گشت	بانگ نوش شادخواران یادباد
گرچه یاران فارغند از یاد من	از من ایشان را هزاران یادباد
مبتلا گشتم در این بند و بلا	کوشش آن حق گزاران یادباد

گرچه صد رود است در چشمم مدام

زنده رود باغ کاران یادباد

Music

trb

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written for a single melodic line in F major (one flat). It consists of 11 staves. The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. There are several trills (tr) and triplets (3) indicated. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the note values. The score includes repeat signs and first/second endings. The final staff ends with a double bar line.

Staff 1: Music (5)

Staff 2: Music (5)

Staff 3: Vocal

Staff 4: Music (5)

Staff 5: tr

Staff 6: Vocal

Staff 7: 1. Vocal, 2. Music

Staff 8: Vocal

Staff 9: 3

Staff 10: 3

Staff 11: Music (3)

## زندونی

آهنگ: انوشیروان روحانی، شعر: شیرازی،  
خواننده: داریوش

.....

وقتی که دل تنگه  
فایدش چیه آزادی  
زندگی زندونه  
وقتی نباشه شادی  
تو دنیا هر کجا پرنده ای اسیره  
وقتی که می خونه آدم دلش می گیره  
دنیای زندونی دیواره  
پرنده که بالش می سوزه  
دل غم به حالش می سوزه  
آخه مرگ و اشش می سوزه  
پرنده که بالش می سوزه  
آدمی که می شه شماره  
روی یه عکس بی قواره  
دیگه آخه کجا می تونه  
سری بین سرا در آره  
آدم که غمگینه



دنیا بر اش زندونه

مابین صد میلیون

بازم تنها می‌مونه

دنیای زندونی دیواره

زندونی از دیواری زاره

Allegro Music

tr

Vocal

tr

4

Music

Vocal

Fine

D.č. al Fine

## ■ همه چیم یار

آهنگ: انوشیروان روحانی، شعر: امان‌الله

منطقی، خواننده: عارف، در مقام: چهارگاه

همه چیم یار همه چیم یار، همه چیم یار، یار یار یار یار، همه چیم یار  
همه چیم یار یار یار قربون تو وای وای غیر تفنگم  
همه چیم یار یار قربون تو وای وای غیر تفنگم  
سر شو های های پیش توام وای وای سحر بجنگم  
سر شو های های پیش توام وای وای سحر بجنگم  
همه چیم یار همه چیم یار، همه چیم یار، یار یار یار یار، همه چیم یار  
همه چیم یار همه چیم یار، همه چیم یار، یار یار یار یار، همه چیم یار  
سر شو های های خنجر مژگونت میاد بجنگم  
سر زلفونه بلند یارم چون برد فشنگم  
هر کسی باشه تو خط دلدارم باهاش می جنگم  
همه چیم یار همه چیم یار، همه چیم یار، یار یار یار یار، همه چیم یار  
همه چیم یار همه چیم یار، همه چیم یار، یار یار یار یار، همه چیم یار

Allegro  Music



Cm Fm

Cm

Vocal

Cm

Gm Gm

Cm Fm Cm

Gm Cm

Cm

تنظیم و آهنگ: انوشیروان روحانی، شعر:  
امان‌الله منطقی، خواننده: عارف، در مقام: چهارگاه

.....

وقتی میگن به آدم دنیا فقط دو روزه  
آدم دلش میسوزه ای خدا ای خدا ای خدا ای  
آدم که به گذشته یک لحظه چشم میدوزه  
بیشتر دلش میسوزه ای خدا ای خدا ای خدا ای  
دنیا بقا نداره چشمش حیا نداره  
هیچ کس وفا نداره ای خدا ای خدا ای خدا ای  
دلی می‌خواد از آهن هر کی می‌خواد مثل من  
اینقدر دوام بیاره ای خدا ای خدا ای خدا ای  
تا که آدم جوونه کبکش خروس میخونه  
دنیا باهاش مهربونه ای خدا ای خدا ای خدا ای  
اما بوقت پیری بی‌یار و بی‌نشونه  
آدم تنها میمونه ای خدا ای خدا ای خدا ای

*Allegro moderato*  Music



Chord symbols: Gm, Cm, Fm, Vocal

## ■ علی مولا علی مولا

تنظیم آهنگ: انوشیروان روحانی، شعر: شیرازی،  
خواننده: عماد رام، در مایه: دشتی

.....

علی دنیا دنیا علی

علی با ما با ما علی

علی مولا مولا علی	همه پنهان پیدا علی
علی باشد گفته من	چو بگشایم لب به سخن
علی مولا مولا علی	که دل گوید تنها علی
نمینوشم جام کسی	ندارم در دل هوسی
علی مولا مولا علی	علی ساقی مینا علی
نمی میرم زنده منم	عی جان شد در بدنم
علی مولا مولا علی	نگهدار جانها علی

Moderato Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of 11 staves. The first staff is labeled 'Moderato Music'. The second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Music'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Music'. The eighth staff is labeled 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Music'. The tenth staff is labeled 'Vocal'. The eleventh staff is labeled 'Music'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece concludes with a double bar line and repeat dots.



آهنگ: انوشیروان روحانی، خواننده: پوران

.....

برخیزد امشب ناله ساز من      تاگوید شرح سوز و گداز من

باز امشب ساز نغمه سرا

تسکین بخشد سوز مرا

آرد بر لب راز و نیاز مرا

دل رنج هجران برده بسی دارد شوق همفسی

افتد امشب پرده ز راز من

برخیزد امشب ناله ساز من      تاگوید شرح سوز و گداز من

باز امشب ساز نغمه سرا

تسکین بخشد سوز مرا

آرد بر لب راز و نیاز مرا

دل رنج هجران برده بسی دارد شوق همفسی

افتد امشب پرده ز راز من

بشنو از سازم ناله دارد از جدایی‌ها

به فغان آید از خودسری‌ها بی‌وفایی‌ها

بتو گوید که به مهرت      دل من شود پابند

تجمل مده پندم      که اثر ندارد بند  
باز امشب ساز نغمه سرا  
تسکین بخشد سوز مرا  
آرد بر لب راز و نیاز من  
دل رنج هجران برده بسی دارد شوق هم‌نفسی  
افتد امشب پرده ز راز من

Moderato Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

Vocal

tr

1. Music

Vocal

2. Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

Vocal

Music

1.

The musical score is written in D major (two sharps) and 4/4 time. It consists of four staves. The first staff is a vocal line with two endings: the first ending leads to a vocal phrase, and the second ending leads to a vocal phrase. The second staff is an instrumental line with two endings: the first ending leads to a vocal phrase, and the second ending leads to a vocal phrase. The third staff is an instrumental line with two endings: the first ending leads to a vocal phrase, and the second ending leads to a vocal phrase. The fourth staff is an instrumental line with two endings: the first ending leads to a vocal phrase, and the second ending leads to a vocal phrase. The score includes various musical notations such as treble clef, key signature, time signature, and dynamic markings like *tr* (trill).

2. Vocal

1. Vocal

2. Vocal

Music

Vocal

*tr*

*tr*

1. Music

Vocal

2. Music

آهنگ: انوشیروان روحانی، شعر: نواب صفا،  
خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

ای غنچه نشکفته در صحن چمن خفته تو محبوبه بستان تو معشوق بهاری  
گناه تو چه باشد که هم بستر خاری  
خندان به چمن آئی آسوده ز غمهایی  
فراغ تو ز دنیائی و نیرنگ زمانه غافل که فلک قلب ترا کرده نشانه  
صبا به رخسارت بوسه زند هر دم تو بالب خندان بی خبری از غم  
کجا خبر داری خاری در کنار تو پرورد  
برایت ای زیبا دنیا محنت ارمغان آورد  
شبم چه بوسه ها ریزد بیای تو گوئی فرشته ای گرید برای تو  
صفای تو. وفای تو. بود بلایت - تو غافلی که خار غم رود به پایت  
عشق تو جاودان درد تویی نشان خصم تو آسمان شد  
قسمت شد بلا در جهان همچو ما درد تو جاودان شد  
خندان به چمن آئی آسوده ز غمهایی فارغ تو ز دنیائی و نیرنگ زمانه  
غافل که فلک قلب ترا کرده نشانه  
صبا به رخسارت بوسه زند هر دم تو بالب خندان بی خبری از غم  
کجا خبر داری خاری در کنار تو پرورد برای ای زیبا دنیا محنت ارمغان آورد

شب‌نم چه بوسه‌ها      ریزد پیاپی تو      گوئی فرشته‌ای      گرید برای تو  
صفای تو. وفای تو. بود بلایت - تو غافلی که خار غم رود به پایت  
عشق تو جاودان      درد تویی نشان      خصم تو آسمان شد  
قسمت شد بلا      در جهان همچو ما      درد تو جاودان شد

[illegible]

1. Music

2. Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Music

1. Vocal

2. Vocal



## ■ امید زندگی

آهنگ: انوشیروان روحانی، خواننده: الهه، در  
مایه: اصفهان

.....

رفتی از کنارم      از شهر و دیارم      ای امید زندگانی  
رفت از دوری تو      آرام و قرارم      همچو ایام جوانی  
غافل ز احوال من      در شور مستی      رفتی دلم از غم شکستی  
بال و پر مرغ امیدم را بستی      تارشته الفت گسستی  
از عشقت بود به دل      صدها امید و آرزو  
می گفתי وفا کنم      پس مهر وفای تو کو  
غافل ز احوال من      در شور مستی      رفتی دلم از غم شکستی  
بال و پر مرغ امیدم را بستی      تارشته الفت گسستی  
روشن ز رخ تو آشیان من بودی همه شب  
تو مونس جان، تو همزمان من بودی همه شب  
صبحم      شده شام      روزم چو موی تو      افتاده به دام      صیدی به کوی تو  
رفتی از کنارم      از شهر و دیارم      ای امید زندگانی

Allegro moderato

Music

The musical score is written for a piano and voice. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Allegro moderato'. The piano part features a series of eighth-note runs and chords, with dynamics ranging from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). The vocal part enters with a melody that includes first and second endings. The score includes various musical notations such as trills (*tr*), slurs, and dynamic markings like *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *pp* (pianissimo). The piece concludes with a final piano flourish and a vocal ending.

This musical score is for the song "Amid-e Zanghi" (ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / امید زندگی). It is written for a vocal line and a piano accompaniment, both in treble clef and B-flat major (two flats). The tempo is marked "Allegretto" (Allegretto). The score consists of seven staves. The first staff is a vocal line starting with a second ending bracket. The second staff is a piano line starting with a forte (*f*) dynamic. The third staff shows a first ending for the piano and a second ending for the vocal. The fourth staff continues the piano line. The fifth staff shows a first ending for the piano and a second ending for the vocal. The sixth staff is a vocal line starting with a piano (*p*) dynamic. The seventh staff is a piano line starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

2. Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

1. 2.

Vocal

1. 2.

1. 2.

## ■ بلا بگیری تو ای دل

آهنگ: جهانبخش پازوکی، خواننده: رامش، اجرا:  
در مقام: شور

.....

ای دل منو سوزوندی  
هی چشممو گریوندی  
بلا بلا بلا بگیری تو ای دل  
درد بیدوا بگیری تو ای دل

از بسکه جنون داشتی  
دیدم چه گلی کاشتی  
بلا بلا بلا بگیری تو ای دل  
درد بیدوا بگیری تو ای دل

تا چشم خمار می بینی  
دست و پا تو گم می کنی  
تا خنده یار می بینی  
دست و پا تو گم می کنی  
می لرزی تو سینه من  
ای شیطان بلا همیشه  
می میگم که گول نخوری  
اما هیچ سرت نمیشه

بلا بلا بلا بگیری تو ای دل  
درد بی دوا بگیری تو ای دل  
(دو بار تکرار میشود)

Moderato Music

The musical score is written for a song in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of two main parts: 'Music' and 'Vocal'.

The 'Music' part begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The first line of music shows a series of eighth and sixteenth notes, followed by a repeat sign. The second line continues the melody, featuring a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.').

The 'Vocal' part begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first line of the vocal melody starts with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The second line continues the melody, also featuring a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.').

The score continues with several more lines of music and vocal melody, ending with a double bar line. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, repeat signs, and first/second endings.

آهنگ و شعر: فضل‌الله توکل، خواننده: اکبر  
گلپایگانی، در مقام: سه‌گاه

.....

نقش من، چرا نقش ماتمه      گریه‌های من، خنده غمه  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا  
درد بی‌کسی را کشیده‌ام      از همه جهان پاکشیده‌ام  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا  
هر شب به درگاه دعا کردم الهی      کین خسته را خسته جانی‌ها پناهی  
من سایه‌وار از هستی خود می‌گریزم      شاید که بر بگذشته‌ها اشکی بریزم  
آن که با دلم، هم‌زبان نشده      آتشم زده، مهربان نشده  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا  
گوبه من خدایا، ز دلم آگهی تو آیا

Music      Tonbak Solo      Tonbak Solo

The musical score is written on ten staves. The first staff is labeled 'Music' and 'Tonbak Solo'. The second staff is labeled 'Tonbak Solo'. The third staff is labeled '1. Tonbak Solo' and '2. Tonbak Solo'. The fourth staff is labeled '1. Vocal' and '2. Vocal'. The fifth staff is labeled 'tr' and '1. Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'tr'. The eighth staff is labeled '1. Music' and '2. Music'. The ninth staff is labeled 'Vocal'. The tenth staff is labeled 'Vocal'.





## ■ چرا نگفتی

آهنگ: محمد شیر خدایی، شعر: معینی کرمانشاهی،  
خواننده: دلکش، در مقام: چهارگاه

.....

من خود معجون دگرم  
کز لیلایم بی خبرم  
چون بگشایم لب بسخن  
آتش خیزد از دل من

نازنین حالم را به بین بنگر چه بر سرم آمد که هردری زدم تو را دگر ندیدم  
گوشه‌ی بنشینم غمین از بس به خاطر تو من به سرزنش سخن از این و آن شنیدم  
هرگز حرفی ز عشق ما نگفتی

راز دل را بمن چرا نگفتی

آندم رسی به داد من که پژمرده گل مراد من چه شد که قصه وفا نگفتی  
به باد غم آتش تو فکنده خاکستر من تویی خبرای دل من نیامدی در بر من  
تا گریان بر دامانت افتادم

چون اشگی از چشمانت افتادم

اکنون با نوای محزون جدایی می سازم

رنجور از غمت گشتم آن سان که شناسی بازم

Andante

Music



Allegretto



Allegro Vocal



Moderato Vocal

1. 2.

Music

Vocal

1. 2.

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

آهنگ: محمد شیرخدايي، شعر: قهرمان،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

یارا	توتشه خوبانی	دلبر من
یارا	تو امید جانی	مونس دل
جان جهانی	عشق منی	ماه منی

می خواهم که یار من تو باشی  
تا هستم، کنار من تو باشی  
عزیز جان توئی تو نگار من تو باشی  
ای جان و دل قربان تو جانها فدای جان تو  
سوزد دل از هجران تو آه

۲

می سوزد	ز غم هجران	این دل من
می سوزد	غم بی پایان	روز و شب از
ای گل تو ندانی		حال دل زار من

می خواهم که یار من تو باشی  
تا هستم کنار من تو باشی  
عزیز جان توئی تو نگار من تو باشی  
جان تو ای جانان من وصلت بود درمان من از غم هجران من آه

Moderato Music



Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. Vocal  
2. Music

D.ž.

آهنگ: محمد شیرخدايي، شعر: بيژن ترقی،  
خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

کنون که بگذشته بگذشته‌های من  
آمد بسر شام بی انتهای من  
تابیده از گردون ستاره‌ای روشن در این سرای من  
خوشم که طی شد این بلای انتظار من دمیده در کنار من  
ستاره سهيلم امشب  
کنون که بشکفته گلی به باغ آرزو چو بلبلان پای او  
نشسته‌ام ترانه بر لب  
شام محنت ز روی او سحر شده سحر شده  
روز عشرت فرا رسد که شام من بسر شده  
شادم من بسی رنج بی کسی      آزرده مرا کی دگر ای خدا آید روزگار شادبها (۲ مرتبه)  
چون این غنچه‌ام شکوفا شد      خانه‌ام بهشت دنیا شد      دلم خانه صفا شد  
زبان چو بگشاید      به خاطر ام آید      که نغمه خواند  
چو می‌کند خنده      امید آینده      به دل نشانده

Music  
adlibe

Allegro

Vocal  
*p*

Music  
*f*

Vocal  
*p*



This musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is divided into alternating sections of instrumental music and vocal melody. The instrumental sections are marked with 'Music' and dynamic markings of *f* (forte) or *p* (piano). The vocal sections are marked with 'Vocal' and a dynamic marking of *p*. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, repeat signs, and a change in time signature to 3/4 in the middle section.

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

آهنگ: مسعود حسنخانی، شعر: شیرزاد بیان، اجرا:  
در مایه: شوشتری

.....

اگرچه گلدون دلو شکستی  
هنوز عزیز گلخونه تو هستی  
دلم خوشه پنجره رو واکنم  
تو اون ور پنجره مون نشستی  
روزی اگه تنها بشی تو روزگار پیری  
خوب می دونم سراغمو از این و اون می گیری  
فصلشه از آشتی بگم قهرو جوابش کنم      اسم تو رو دوباره سرفصل کتابش کنم  
گناه بی تو بودن و تو برزخ جدایی  
به نذر برگشتن تو شادی حسابش کنم  
روزی اگه تنها بشی تو روزگار پیری  
خوب می دونم سراغمو از این و اون می گیری

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

Vocal

Music

1. 2.

Vocal

Music Vocal Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal

آهنگ: مسعود حسنخانی، شعر: م - اربابی، اجرا:  
در مایه: دشتی

.....

در سلسله یاران	دل بسته به رویت
چون همسفر ابری	گم گشته به کویت
من ره گذر دردم	ره برده به سویت

ای عشق تویی مرا جوانه  
در باغ بهار جاودانه

از بام نظر گلشنی از مهر تو بینم	در خنده گل آیتی از چهر تو بینم
در خلوت من زمزمه از تو	غایب ز میان و همه از تو

بشنو تو ز جانم ای ترانه  
ای عشق تویی مرا جوانه  
در باغ بهار جاودانه

ای خاکی و افلاکی	آئینه هر پاکی
خواهم ز صفا جلوه گر روی تو باشم	روشن ز می معرفت کوی تو باشم
ای باغ هنر شکفته از تو	ای شعر نگفته گفته از تو

بشنو تو ز جانم این ترانه  
ای عشق تویی مرا جوانه  
در باغ بهار جاودانه

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

The musical score is written on ten staves. The first four staves are instrumental, labeled 'Music'. The fifth staff begins a vocal section, labeled 'Vocal'. The sixth staff continues the vocal line. The seventh staff is instrumental, labeled 'Music'. The eighth staff continues the instrumental line. The ninth staff is instrumental, labeled 'Music'. The tenth staff continues the instrumental line. The score includes various musical notations such as treble clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings.

Vocal

1. 2. Music

1. 2. Vocal

1. 2.

Music

Vocal

## ■ دست روی دست گذاشتن

آهنگ: علی نوح دوست، شعر: خسرو هوشمند  
لنگرودی، خواننده: رامش، در مایه: شوشتی

.....

نشد یه وقت شادی به خونم بیاد      سیل نشه اشکم روی گونم بیاد  
نشد به جز حرف وفا یه حرفی      از ته دل روی زبونم بیاد  
دست روی دست گذاشتن و غم روی غم گذاشتن  
به غصه دل سپردنو کاری دیگه نداشتن

فقط خدای من به سر شاهده      که غم چه آتشی به جونم زده  
نشد یه وقت تو زندگیم بینم      بجای غم شادی پیشم اومده  
دست روی دست گذاشتن و غم روی غم گذاشتن  
به غصه دل سپردنو کاری دیگه نداشتن

به گریه هم دردی دوا نمیشه      دل دیگه نازک شده مثل شیشه  
یه گوشه‌ای تنهایی غصه خوردن      تو زندگی کار منه همیشه  
دست روی دست گذاشتن و غم روی غم گذاشتن  
به غصه دل سپردنو کاری دیگه نداشتن



♩ MUSIC

Vocal

♩ D A Music

1 2 R Vocal

Vocal

C - D A - B

C - D



آهنگ: علی نعودست، شعر: محمد علیزاده، اجرا:  
در مقام: شور

.....

نفرین به تو ای مظهر مهر و فسون      کاندوه عالم در دلم جا داده‌ای  
نفرین بتو ای عشق هستی سوز من      در عزلتم این گونه مأوا داده‌ای  
زین پس دیگر راز دلم را نشنود افسونگری  
تا غرق غم بنشاندم خود سر کند با دیگری  
عشقت به خاک و خون نشانده دل من      در ورطه جنون کشانده دل من  
رؤیای تو تخیلی واهی بود      جز حسرت عاقبت نشد حاصل من  
از غم به آسمان رساندی آه دل شکسته‌ام را  
غافل نشستی و ندیدی اشک به خون نشسته‌ام را

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

## ■ قصه دریا

آهنگ: علی نوح دوست، خواننده: سید صمد  
موسوی، در مایه: شوشتری

.....

قصه دریا رو نگو به چشمام      چشمای من هر کدومش یه دریاس  
نگاه نکن یه وقت لبام میخنده      چونکه دلم کندوی درد دنیاس  
تنگه دیگه دلم برای مُردن  
بسه برام این همه غصه خوردن  
گل میکارم امانا گلام خار میشه      سحر چشمام باگریه بیدار میشه  
به هر کی دست همزبونی میدم      اونم یه جور باعث آزار میشه  
تنگه دیگه دلم برای مردن  
بسه برام این همه غصه خوردن  
گفتنی هام آخه یکی دو تان نیست      شاهد غصه هام به جز خدا نیست  
چه حاصل از دو روز عمر که آدم      تو زندگیش محبت و وفا نیست  
تنگه دلم دیگه برای مُردن  
بسه برام این همه غصه خوردن

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

A musical score for a song titled 'قصه دریا' (The Story of the Sea). The score is written on ten staves, each containing a single melodic line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. Above the staves, the words 'Vocal' and 'Music' are placed to indicate the type of instrument or voice part. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is composed of eighth and quarter notes, with some rests. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Vocal Music

Vocal Music

Vocal Music Vocal

Music Vocal

Music

Vocal Music

Vocal Music

Vocal Music

Vocal Music Vocal

آهنگ: علی نوح دوست، شعر: حاجت صمد

پرویس، خواننده: سید صمد موسوی، در مقام: سه گاه

.....

بنجره چشم من رو به تو وا می شود

آینه روی تو قبله نما می شود

بر سر سجاده ها عشق تو گل می کند

عطر گل یاس تو روح هوا می شود

عاشق اگر می زند پنجه به دامن تو      درد دل عاشقان از تو دوا می شود

دست تمنای من سوی تو باشد دراز      حاجت هر مستمند از تو روا می شود

چشم امیدم به توست با غم عشقت خوشم      دل به اشارت تو غرق شفا می شود

سر نکنم خم به جز      پیش تو پیش کسی

ای که به درگاه تو      شاه گدا می شود

به صدف سینه ام      بغض گلویم نداشت

همدم فریاد تو      عقده گشامی شود



Music

Daf Solo

Vocal

Music

Vocal

1. Music

2. Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score consists of five staves. The first staff is a single melodic line. The second staff is labeled "Music" and features a more complex, rhythmic melody. The third staff is labeled "Vocal" and contains a vocal line. The fourth staff is also labeled "Vocal" and continues the vocal line. The fifth staff is labeled "Music" and features a final melodic line. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

## ■ دلم می‌خواد

آهنگ: علی نوح دوست، شعر: جهانبخش مهموری،  
خواننده: قاسم جلیلی، در مقام: سه‌گانه  
.....

دلم می‌خواد یه شب بیای بشی مهمونمون مثل گذشته

دلم می‌خواد نگی میون ما هر چی بوده دیگه گذشته

دلم می‌خواد با اون چشات بشی چراغ توی خونه ما

بیای روشن کنی با نور عشق دوباره این کاشونه ما

اگه بار دیگه بازم بیای بهت می‌گم دوست می‌دارم

اگه تو مهربون بشی با من سر روی خاک پات می‌زارم

اینو بدون دلم راضی نمیشه تو نباشی در کنارم

هزار امید فردا رو توی چشات می‌بینم

دلم می‌خواد گل سرخی ز باغ تو بچینم

Music

3

Vocal

Music

Vocal

Music

1. Vocal 2. Vocal

Music

1. Vocal 2. Vocal

Music Vocal

1. 2.

## ■ شیطان بلا

آهنگ: علی نوح دوست، شعر: جهانبخش مهموری،  
خواننده: قاسم جلیلی، در مقام: سه گاه

.....

شیطان بلا دیدی چه کردی      آخه منو دیوونه کردی (۲ مرتبه)

بسکه تنها تو خونه      موندم به این بهونه      شاید ز پشت پرده

از پنجره تو کوچه      چشمون خسته      از یه راه دور که تو روبینه

شاید این دفعه دلم تو سینه کمی آروم بگیره

خسته شد چشم بسکه تو راحت منتظر نشستم

صبرم تموم شد با پنجه غم جام دل را شکستم

هر وقت مثل دیوونه‌ها میام در خونتون

می‌دونی بهم چیا می‌کن بچه‌های کوچتون

می‌خندن و می‌کن بیین دیوونه رو

بیا بیین این بازی زموئه رو

Music

1. 2.

Vocal

Fine

Vocal

D.S.  al Fine



## ■ بوسه گرم تو

آهنگ: حسن اعتمادی، شعر: رضا سبحان،  
خواننده: سیما ییلا، در مقام: شور

.....

بوسه گرم تو امیدی دگرم می دهد  
خنده گرم تو نوید سحرم می دهد  
آمدی و بار دگر خاطره ها تازه شد  
شهر و دیار من از این قصه پر آوازه شد

تو نبودی که ببینی چه به من می گذرد      که به حال دل من جز تو کسی ره نبرد  
دل من از رفتن تو شد نگران      که مبادا بشوی جلوه بزم دگران

آمدی و بار دگر خاطره ها تازه شد      شهر و دیار من از این قصر پر آوازه شد  
بوسه گرم تو امیدی دگرم می دهد      خنده گرم تو نوید سحرم می دهد  
آمدی و بار دگر خاطره ها تازه شد  
شهر و دیار من از این قصه پر آوازه شد

♩ = 60

Music

tr

Vocal

tr

1. Music 2. Music

1. Music 2. Music

tr

Vocal

Music

Vocal

tr

1. Music 2. Music



tr

Vocal

Music

Vocal

tr

1. Music 2. Music

Vocal

tr

1. Music 2. Music

1. Music 2. Music

## ■ قصه تنهایی

آهنگ: حسن اعتمادی، شعر: رضا سبحان، خواننده:  
جمال وفایی، در مقام: چهارگاه

.....

کاشکی دو چشم تو در انتظار من بود

کاشکی دلت عاشق بی قرار من بود

کاشکی به جای سایه سیاه دوری      جلوه آرزوی من کنار من بود

قصه ما قصه تنهایی      راستی چه دنیائی چه دنیایه

اگه دو تا مهربون بودیم چه خوب بود

دو گل یه باغبون بودیم چه خوب بود

یا نمی دیدیم همدیگر و تو دنیا      یا دو تا هم آشیون بودیم چه خوب بود

قصه ما قصه تنهایی      راستی چه دنیائی چه دنیایه

کو دیگه در زمون ما اون عشقهای آتشین

گو دیگه بر زبون ما اون حرفای دلنشین

کاشکی دو چشم تو در انتظار من بود      کاشکی دلت عاشق بی قرار من بود

کاشکی به جای سایه سیاه دوری      جلوه آرزوی من کنار من بود

(قصه ما قصه تنهایی      راستی چه دنیائی چه دنیایه) - ۲ مرتبه

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / قصهٔ تنهایی

♩ = 80

Music

tr

tr

1. 2. Vocal

1. 2. Music tr

Fine

tr Vocal

Music tr

tr

Music tr

tr

D.S.  al Fine

آهنگ: حسن اعتمادی، شعر: شهین حنا، خواننده:  
محمد منتشری، در مایه افشاری و مقام: سه گاه

ای که قصه گفتی از وفا برایم      رنگ غم گرفته بی تو لحظه هایم  
بیا بیا که به جامم نگهت باده بریزد      بیا بیا که دلم از قفس غم بگریزد

موزیک

با سایه خود رها مکن تو مرا      با رفتن خود فنا مکن تو مرا  
بیا بیا که به جانم نگهت باده بریزد      بیا بیا که دلم از قفس غم بگریزد

موزیک

بیا که در سکوت من نهفته

قصه های دل شکسته جام صبرم امشب

تو ای نسیم آرزو      مرا بسوی خود بخوان که نام تو نشسته بر لب

(بیا بیا که به جامم نگهت باده بریزد)

بیا بیا که دلم از قفس غم بگریزد) - ۲ مرتبه

Music

1. 2. Vocal

Music

Vocal

Music

1. 2. Vocal

Vocal

Music

2. Vocal

Music

## ■ دور از وطن

آهنگ: منوچهر لشگری، شعر: ابوالقاسم حالت،

خواننده: بنان، در مایه: ابوعطا

.....

به رنج غربت تن داده‌ام      که از میهن دور افتاده‌ام

تا دورم از خاک میهن

رنج است و غم همدم من

ندارم من یاری هموطن      که در غربت داند حال من

باشد بلای غریبی

ناکامی و بی‌نصیبی

هر شب از جدائی می‌نالم      نپرسد کس حالم

اینجا دل نگیرد آرامی      چو مرغی در دامی

میهن ای بهشت امیدم امید جاویدم      بی‌تو از جهان بیزارم به غمها یارم من

با یاد تو هر جا شتابم تا از تو یابم خبری      چون قبله‌ای هر جا سرآرم سوی تو دارم نظری

روزی که خوش از دیدن رخسار تو بودم

کی با خبر از لذت دیدار تو بودم

شد قسمت من این که جدا از تو بمانم

تا قدر تو و دامن مهر تو بدانم

Allegro  
Music



Allegretto  
Vocal



Music



Vocal



1. Music



2. Vocal



Music

Vocal



## ■ تازه تر از گل


آهنگ: فریدون حافظی، شعر: بیژن ترقی، اجرا:  
در مایه: ابو عطا

.....

ز در چو آمدی دور از من      گرم صحبت این و آن شدی تو  
مست باده دیگران شدی تو  
هر کسی که در آنجا دیدی      قصه های دلش پرسیدی  
زان میانه ای سیمین تن      یک نگه نکردی بر من  
بی وفایت چون بدیدم  
در گریبان سرکشیدم  
تو ای ز گل تازه تر و ز برگ گل نازکتر  
کنار هر گل منشین بهر گلستان مگذر  
روا نباشد که شوی بدست گلچین پرپر  
گرچه کسی در عشق تو دیوانه تر از من نشد  
دانم که در چشمت کسی بیگانه تر از من نشد  
آه بر من چون بگذشتی      معو تماشا بودم من  
رفتی و آنکه دانستم      گرم چه رویا بودم من  
چون ساغرها تهی شود      تو چو سبواز پا افتی  
دور مستی چو طی شود      تو هم ز پا چون ما افتی  
تو ای ز گل تازه تر و ز برگ گل نازکتر  
کنار هر گل منشین بهر گلستان مگذر  
روا نباشد که شوی بدست گلچین پرپر

[illegible]

The musical score consists of eight staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music is written in a single melodic line. The second staff continues the melody with some triplet markings. The third staff is labeled 'Vocal' and features a longer note value. The fourth staff continues the melody with triplet markings. The fifth staff is labeled 'Music' and features triplet markings. The sixth staff is labeled 'Vocal' and includes first and second endings. The seventh and eighth staves continue the melody with triplet markings. The score concludes with a double bar line.

D.S.  al Fine

## ■ رقص گیسو

آهنگ: فریدون حافظی، شعر: میرناصر شریفی،  
خواننده: دلکش، در مقام: ماهور

.....

### □ بند اول

من به دوش یار، زیب و زیورم      بر سر نگار، تاج گوهرم  
از گل بهار، تازه روترم      همره نسیم، جامه می‌درم  
در راه تو، فکنم دام دلبری، فکنم دام دلبری  
جان تو بسته شد به کمند تار من      شام تار من  
رفته هر سو تاب هر مو من پریشان هستم  
از غم آزاد سرخوش و شاد      بی‌جام می‌مستم بی‌جام می‌مستم  
در راه تو، فکنم دام دلبری، فکنم دام دلبری  
من هستم گیسوی سیاه      کردم عمر تو تباه  
دل بستی بر جنبش من      دادی برگردش من  
متاع جان      طاقت و توان  
در راه تو، فکنم دام دلبری، فکنم دام دلبری

### □ بند دوم

باد سردی، ناگهان وزید      پیری زمان، با خزان رسید

جلوهٔ شباب، از رخم پرید  
برف زندگی کرده‌ام سپید  
زین پس مرا، نبود تاب دلبری، نبود تاب دلبری  
چشم تو خسته شد از نگاه روی من برف موی من  
خشک و بدروزشت و بدخوبی روح و جان هستم  
از هم جدا رو به بالا بر تار خود بستم  
بر تار خود بستم  
زین پس مرا، نبود تاب دلبری، نبود تاب دلبری  
گر عمرم با بی خبری طی شد کو چشم تری  
تو شادان از خواری من خندان از زاری من، ز روی من برف موی من  
زین پس مرا، نبود تاب دلبری، نبود تاب دلبری

Music



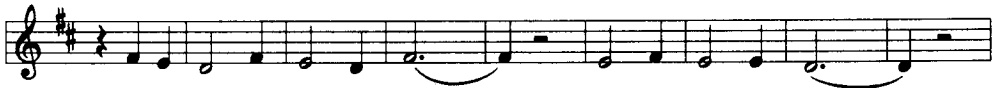
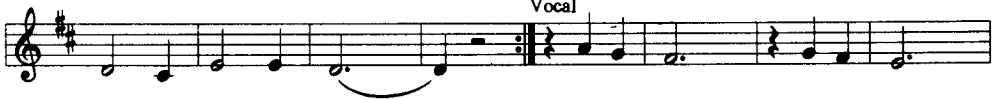
Vocal



1. Vocal  
2. Choir



Vocal



1. Vocal  
2. Choir

Music

1. Vocal  
2. Choir

This musical score is written for a vocal soloist and a choir. It consists of nine staves of music in a key of D major (indicated by two sharps). The first staff is labeled '1. Vocal' and '2. Choir'. The second staff is labeled 'Music'. The third staff is labeled '1. Vocal' and '2. Choir'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The first staff has a repeat sign at the end. The second staff has a repeat sign at the end. The third staff has a repeat sign at the end. The fourth staff has a repeat sign at the end. The fifth staff has a repeat sign at the end. The sixth staff has a repeat sign at the end. The seventh staff has a repeat sign at the end. The eighth staff has a repeat sign at the end. The ninth staff has a repeat sign at the end.

## ■ من گرفتارم

خواننده: دلکش، در مایه: اصفهان

.....

من گرفتارم و تو گرفتاری      من غمی دارم و تو غمی داری  
داد از دل من

تو نالان ز قفس      من ز دلداری      وای از این مشکل من

به خدا به خدا که شدم      سیر از این جهان فانی

به خدا به خدا که شدم      این بلای زندگانی

تو مرغ بی پر و بال      به دام این قفسی      فتادم من چون تو به دام کسی  
آه از غم من      که از آن نالانم

من گرفتارم و تو گرفتاری      من غمی دارم و تو غمی داری  
داد از دل من

تو نالان ز قفس      من ز دلداری      وای از این مشکل من



Moderato Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

6

6

Vocal

Music

Vocal

## ■ می‌روی

آهنگ: نیلوفر، شعر: عماد خراسانی، خواننده: دلکش،  
در مایه: اصفهان

.....

واله و شیدا شده‌ام می‌روی؟	حال که تنها شده‌ام می‌روی؟
این همه تنها شده‌ام می‌روی؟	حال که غیر از تو ندارم کسی
واله و شیدا شده‌ام می‌روی؟	حا که تنها شده‌ام می‌روی؟
این همه تنها شده‌ام می‌روی؟	حال که غیر از تو ندارم کسی
شعله سراپا شده‌ام می‌روی؟	حال که چون پیکر سوزان شمع
وامق عذرا شده‌ام می‌روی؟	حال که در وادی عشق و جنون
غریق تمنا شده‌ام می‌روی؟	حال که در بحر تمنای تو

این همه رسوا تو مرا خواستی  
حال که رسوا شده‌ام می‌روی؟!

Moderato Music

Vocal

1. Music

2. Vocal

Music

Vocal ad libe

D.S. al Fine

The musical score is written for a piano and voice. It begins with a piano introduction marked 'Moderato' and 'Music'. The piano part consists of several staves of music, including a section marked '1. Music' and another marked '2. Vocal'. The vocal part enters with a melody marked 'Vocal'. The score includes various musical notations such as treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. The piece concludes with a 'D.S. al Fine' instruction.

آهنگ: نیلوفر، شعر: پرویز خطیبی، خواننده:  
دلکش، در مایه: بیات ترک

.....

می سوزم	می سازم	چون مرغ شب فغانی دارم
می گیرم	می نالم	در دل سوز نهانی دارم
		پروانه گشتم
		و دیوانه گشتم
		شد اسیر گنهی
		اسیر عشق جانانم من
		ز کرده ام پشیمانم من
نبرده سودی	به جز جدائی	از آشنائی
آخر	زیانی دارم	
ای ز تو اندوهم	ز تو افغانم	ز تو درمانم
به کنارم نشستی	بشکستی دل من	
نبرده سودی	به جز جدائی	از آشنائی
	آخر زیانی دارم	

Allegro Music

Moderato Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

تنظیم آهنگ: ابوالحسن صبا، اجرا: در مقام: چهارگاه

آسمان هر شب به ماه      آسمان هر شب به ماه  
 آسمان هر شب به ماه خویش نازد می نداند  
 تا سحرگه خفته با یک آسمان مه در زمینم  
 در زمینم      تا سحرگه خفته با یک آسمان مه در زمینم      آسمان مه در زمینم  
 تا ترا دیدم بتانی کافر هستم نی مسلمان  
 روی و مویت کرده فارغ یکسره از کفر و دینم  
 یکسره از کفر و دینم  
 بر یمین و بر یسارم      بر یمین و بر یسارم  
 بر یمین و بر یسارم ساغر و مطرب نشسته  
 زین سبب افتان و خیزان بر یسار و بر یمینم  
 بر یمینم      زین سبب افتان و خیزان بر یسار و بر یمینم      بر یسار و بر یمینم  
 دل ترا بیند به من آهسته گوید قل هو الله  
 راست می گوید توئی الحمد رب العالمینم  
 الحمد رب العالمینم

Andante Vocal

1. 2.

## ■ بهترین روزها

آهنگ: رضا ناروند، شعر: دکتر نیرسینا،  
در مایه: اصفهان

.....

آید ز هر کرانه‌ای      بانگ دف و ترانه‌ای  
گوئی بود      در هر دلی شوری نهفته      چهره‌ها چون گل شکفته  
نبینم دگر      ز غمها اثر می‌وساز است و آوا      همراز دلها  
چه غوغا بود      که برپا بود      بهر کاشانه شوری      جشن و سروری  
گوئی ز لبخند سپیده      صبح شادی بردمیده      روز سعادت سر بر آورد از گریبان سپیده  
میبارد از گیسوی افشان مهر و گرمی مهر رخشان      دلهای از محنت رمیده از محبت آرمیده  
بارد گل بهرجا      ریزد می ز مینا  
دارد از گل دمی      زینت محفل ما  
دارم من نیازی      خواهم دلنوازی      بنواز دل ما      با سازی  
دستی برفشانند      چون بلبل بخواند      آن شوخ فریبا      آوازی  
آید ز هر کرانه‌ای      بانگ دف و ترانه‌ای  
گوئی بود.....      تا جشن و سروری



Moderato

Music

Vocal

adlib

Andante

Vocal

The musical score consists of ten staves. The first staff is a single melodic line. The second staff is a vocal line with a 'Moderato' tempo marking and dynamic markings of *f* and *p*. The third staff continues the vocal line with first and second endings. The fourth staff is a single melodic line. The fifth staff is a vocal line with alternating 'Music' and 'Vocal' sections, marked with *f* and *p*. The sixth staff continues the vocal line with alternating 'Music' and 'Vocal' sections, marked with *f* and *p*. The seventh staff is a single melodic line with triplets and dynamic marking of *f*. The eighth staff is a single melodic line. The ninth staff is a vocal line with an 'Andante' tempo marking and dynamic marking of *p*. The tenth staff is a single melodic line with a 'Moderato' tempo marking and dynamic marking of *p*.

کدنگه عباس زندی، شعر: نورج ننگه پان، خردانه  
 ابرج، در باب: بیات ترک

از ناده ز روشی به زمین  
 بر ساحل زخاستانی  
 دینگ ز زبرد آزاری  
 ز آن نیجه شب طوفانی  
 (گشته درخشان کارورن  
 ز آنومه نورآشنایی) آفرین  
 داده صفا به ساحل کارورن  
 از دیدن آن شده شرم از حد ازورن  
 چه ابره کبان می گذرد تا پیش از دور  
 می نکند در سر و دانی من شور  
 رنگه طلایی زده گزنی به صید آفرین  
 به زور و اتوس و ایم به رهجه کارورن  
 (کارورن ز به پان صفتانی  
 چه اری ز به پشت خدائی) آفرین  
 دل بستانی  
 جان بفرانی  
 ارزشی هر قطرات از دُر و گهر آفرین  
 زاده خاک و رطوبت ای چشمه زر کارورن  
 چانه خشی  
 بر هامرن

Moderato Music

Allegretto Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

The musical score is written on six staves, alternating between vocal and instrumental parts. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The score is divided into sections labeled 'Music' and 'Vocal'.

**Staff 1:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a quarter note, followed by an eighth note, and then a series of beamed eighth and sixteenth notes. It ends with a quarter rest and a double bar line.

**Staff 2:** Continues the instrumental melody from the first staff, featuring a series of beamed eighth and sixteenth notes.

**Staff 3:** Labeled 'Vocal'. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody starts with a quarter note, followed by an eighth note, and then a series of beamed eighth and sixteenth notes. It ends with a quarter rest and a double bar line.

**Staff 4:** Continues the vocal melody from the third staff, featuring a series of beamed eighth and sixteenth notes.

**Staff 5:** Labeled 'Music'. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody starts with a quarter note, followed by an eighth note, and then a series of beamed eighth and sixteenth notes. It ends with a quarter rest and a double bar line.

**Staff 6:** Continues the instrumental melody from the fifth staff, featuring a series of beamed eighth and sixteenth notes. It includes a trill (tr) and ends with a quarter rest and a double bar line.

## ■ رقص پری

آهنگ: فریدون شهبازیان، شعر: رضا ثابتی، خواننده:  
زهره، در مقام: مامور

.....

دور از ما می رقصد	اما زیبا می رقصد
جان آید بر تنها	چون او تنها می رقصد
پنداری پروانه	روی گلها می رقصد
میرقصد بی پروا	چون دور از ما می رقصد
می ریزد همراه نگاهش	با هر گردش برق هوس
جان بخشد چشمان سیاهش	گرچه برد دل از هر کس

برهم زده گیسویش را	افشانده به رخ مویش را
آورده به گردش جامی	افکنده بهر سو دمی

در دلها شور انگیزد	آن مه چو بپا خیزد
دل از دستم بگریزد	بر دامنش آویزد

رقص مه مشکین موئی	کرده به کارم جادوئی
می کشدم غم از یک سو	می کشدم دل از سوئی

Allegro

Music

*f*

1. 2.

1. 2.

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*pp*

Music

*f*

Vocal

*p*

Music

*f*

The musical score is written for a single melodic line in G major (one sharp). It alternates between vocal and instrumental sections. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). The score includes repeat signs, first and second endings, and slurs. The vocal parts are marked 'Vocal' and the instrumental parts are marked 'Music'.



## ■ دیگه اشکم واسه من ناز میکنه

آهنگ: اسفندیار منفردزاده، شعر: شهریار قنبری،  
در مایه: دشتی

.....

کاشکی تاریکی می رفت فردا میشد  
..... صبح می شد چشمون تو پیدا میشد  
لبهای ناز تو با قصه عشق  
..... مثل گلهای بهاری و امی شد  
تا دلم شکوه رو آغاز میکنه  
..... دیگه اشکم واسه من ناز میکنه

### موزیک

یادته قول دادی پیشم میمونی  
..... قصه عشق زیر گوشم میخونی  
نمی دونست دل وامونده من  
..... که تو رسم بی وفائی میدونی  
تا دلم شکوه رو آغاز میکنه  
..... دیگه اشکم واسه من ناز میکنه

## موزیک

هنوز از عشق تو لبریز تنم  
..... عاشق چشمون ناز تو منم  
نمی‌دونم چرا من هم مثل تو  
..... نمی‌تونم زیر قولم بزنم  
تا دلم شکوه را آغاز میکنه  
..... دیگه اشکم واسه من ناز میکنه

The musical score is written for a single melodic line in 8/8 time, featuring a key signature of one sharp (F#). The score consists of eight staves, alternating between instrumental music and vocal parts. The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, and rests, with some measures containing repeat signs. The vocal parts are indicated by the word 'Vocal' above the staff, and the instrumental parts are indicated by the word 'Music' above the staff. The score concludes with a 'rit' (ritardando) marking and a dashed line indicating a gradual deceleration.

## ■ اسیر شب

آهنگ: محمد اوشال، شعر: عباس صفاری، خواننده:

فرهاد، در مایه: اصفهان

.....

جغد بارون خورده‌ای تو کوچه فریاد می‌زنه  
زیر دیوار بلندی به نفر جان می‌کنه  
کی می‌دونه تو دل تاریک شب چی می‌گذره  
پای پرده‌های شب اسیر زنجیر غمه

دلم از تاریکی‌ها خسته شده  
همه درها بروم بسته شده

من اسیر سایه‌های شب شدم  
شب اسیر تنور سرد آسمان  
پایه پای سایه‌ها باید برم  
همه شب به شهر تاریک جنون

دلم از تاریکی‌ها خسته شده  
همه درها بروم بسته شده

چراغ ستاره من رو به خاموشی می‌ره  
بین مرگ و زندگی اسیر شدم باز دوباره  
تاریکی با پنجه‌های سردش از راه می‌رسه

ن زری بخاک رسد ز لایم ز لایم که بخت می‌کاره

دل از تاریکی‌ها خسته شده

دمه درها پر زخم بسته شده

د زخ ش ز می پشت دی - زار دل

خ ز دشر ای - زروان زرد - یزته

ن ز رگ ای - خسته - زدن - نم

ن ز می - زدن دارد - زرد - یزته

دل از تاریکی‌ها خسته شده

دمه درها پر زخم بسته شده

Andante Music

The musical score is written on ten staves. The first three staves are labeled 'Andante Music' and the last four are labeled 'Vocal'. The music is in 3/8 time and G major. The 'Andante Music' section begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melody of eighth and sixteenth notes, with a repeat sign and first/second endings. The 'Vocal' section follows, also in treble clef, with a melody of eighth and sixteenth notes, including a repeat sign and a final cadence marked with a double bar line and a repeat sign.

## ■ جان مریم

آهنگ: کامبیز مژدهی، شعر: محمد نوری، خواننده:

محمد نوری، در مایه: اصفهان

جان مریم سری بالاکن      روبه بالاکن      شد هوا سپید  
در او مد خورشید      وقت آن رسید      که بریم به صحرا  
جان مریم چشمتو واکن      منو نیگاکن      بشیم روونه  
بریم از خونه      شونه بشونه      به یاد آنروزها  
باز دوباره صبح شد      من هنوز بیدارم  
کاش تو خواب میبودم      ترا خواب می دیدم  
خوشه غم      توی دلم      زده جوونه      دونه به دونه  
دل نمیدونه      چه کند با این غم      وای      نازنین مریم  
بیا رسید وقت درو      مال منی از پیشم مرو      بیا توی خرمن بریم  
درو کنیم گندمارو

بیایا      نازنین مریم      نازنین مریم  
جان مریم سری بالاکن      روبه بالاکن      شد هوا سپید  
در او مد خورشید      وقت آن رسید      که بریم به صحرا  
جان مریم چشمتو واکن      منو نیگاکن      بشیم روونه  
بریم از خونه      شونه بشونه      به یاد آنروزها

Moderato Vocal

Music

Fine

Vocal

Music

Vocal

Choir

Music

D. al Fine

The musical score is written on ten staves. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The vocal parts are marked 'Vocal' and the instrumental parts are marked 'Music'. The score ends with 'D. al Fine'.



## ■ عشق و صبوری

آهنگ: ناصر زرآبادی، شعر: ایرج تیمورتاش، خواننده:

آذر، در مقام: همایون

.....

با خود گفتم کز بلا گریزم      با این عشق فتنه گر ستیزم      دلرا بخشم از غمت رهائی  
تا از این غم اشک لاله گون نریزم

دل بر یار بیوفا      دگر نبندم      بر این گریه های غم      چون گل بخندم

زین غم صبح روشنم باشد      چون شب سیاهی      هر دم میکشد مرا      عشقت در ره گناهی

گر کنم ترک تو ز جان      چکنم با دل پریشان

منم اسیر رویت      قسم به تار مویت

غم عشقت شد ای مه      مونس جانم      چکنم دوری      ز کوی نتوانم

تو که گفتی شعار من وفا بود      تو که گفتی بسینه ام صفا بود

ز چه با این شکسته دل جفا کنی      غم دوری نصیب ما چرا بود

تا چند ای دل عشق و صبوری

تا کی ای مه محنت دوری

Andante Music

*f*

Moderato

3 3 3 3 3 3

1. 2.

Vocal

*p*

Music

*f*

Vocal

*p*

1. 2.

Music

*f*

1. tr tr 2.

Vocal

*p*

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with an 'Andante' tempo marking and a 'Music' label. The first staff contains a series of eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The second staff introduces a 'Moderato' tempo change and includes triplet markings (3) over groups of notes. The third staff continues the melodic line with more triplet markings and a first/second ending bracket. The fourth staff is labeled 'Vocal' and begins with a piano (*p*) dynamic. The fifth staff returns to 'Music' with a forte (*f*) dynamic, followed by a 'Vocal' section with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff continues the vocal line with a first/second ending. The seventh staff is labeled 'Music' and features a forte (*f*) dynamic and a triplet marking. The eighth staff continues the melodic line with a first/second ending, including trill markings ('tr'). The final staff is labeled 'Vocal' and begins with a piano (*p*) dynamic.

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of two sharps (F# and C#). The score consists of six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. It features a series of eighth and sixteenth notes, with a forte (*f*) dynamic marking. The second staff continues the melody, with a vocal entry marked 'Vocal' and a piano (*p*) dynamic. The third staff includes a first ending marked '1.' and a second ending marked '2.', both leading to a repeat sign. The fourth staff continues the melody with a forte (*f*) dynamic. The fifth staff features a vocal entry marked 'Vocal' and a piano (*p*) dynamic. The sixth staff concludes the piece with a double bar line and a repeat sign. The score is labeled 'Music' and 'Vocal' at various points, indicating the instrumental and vocal parts.

آهنگ: مسعود، شعر: رضا ثابتی، خواننده: پوران،  
در مایه: اصفهان

قایقی خوشرنگ و زیبا	میرود بروی دریا
دختری شوخ و دلارا	سوی آن گرم تماشا
می‌رسد بگوش مه‌رو	بانگ ماهیگیر از آن سو
جان فدای روی و مویت	زنده‌ام در آرزویت
ناگهان دریا خروشد	غزد و بر خود بجوشد
میزند باد شبانه	بر سر آن تازیانه
دخترک نالد خدایا	منقلب گردیده دریا
رفته بر باد آرزویم	او نمی‌آید به سویم
کم کمک مهتاب سیمین	با نگاه سرد و غمگین
با سیاهیها ستیزد	ابر طوفانزا گریزد
دخترک در ناامیدی	می‌دهد به خود نویدی
زیر لب گوید که آیا	دلبرم آید خدایا
رفته چون باد شبانه	نیست از او دیگر نشانه
قایقی بروی دریا	می‌رود پائین و بالا
نوجوان سرداده آوا	یاد آن دلدار زیبا
جان فدای روی و مویت	آدم آخر به سویت

قایقی خوشرنگ و زیبا	می‌رود بروی دریا
دختری شوخ و دلارا	سوی آن گرم تماشا
می‌رسد به گوش مه‌رو	بانگ ماهیگیر از آن سو
جان فدای روی و مویت	زنده‌ام در آرزویت
جان فدای روی و مویت	آمدم آخر به سویت ۲ مرتبه

Allegro Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 8/8. The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of several staves. The first five staves are instrumental music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The sixth staff begins a vocal section, indicated by the 'Vocal' label. It includes a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The seventh staff continues the vocal melody. The eighth staff is instrumental music. The ninth staff begins another vocal section, with 'Music' and 'Vocal' labels above it. The final three staves continue the vocal melody, with some instrumental accompaniment indicated by the 'Music' label.

Music



Vocal



Music



Vocal



Music



## ■ تصویر زیبا

آهنگ: علی مهرگان، شعر: ناصر رستگارنژاد،  
خواننده: پوران، در مایه: اصفهان

.....

دارم با آن گفتگو	بنهاده‌ام پیش رو	تصویر زیبای او
از او کم کم	آنچه دارم	به یاد آرم
از اشک دیده می‌بینم تأثیرش را	داد از این دل	وای از این دل
گشته مایل بر	زیبا یاری کز من شده غافل	
دارم با آن گفتگو	بنهاده‌ام پیش رو	تصویر زیبای او



Allegretto Music

tr

Vocal

Music Vocal Music Vocal

Music Vocal Music Vocal

Music Vocal Music Vocal

Vocal Music Vocal

Music Vocal Music Vocal Music

Vocal Vocal Music Vocal

Music Vocal Music

## ■ من با تو قهرم

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: اسدالله شهرباری، خواننده:

الهه، در مقام: ماهور

.....

بردی ز یادم بی‌گنه دادی به بادم بی‌گنه  
چون اشک غم از دیده‌ات آخر فتاد و بی‌گنه  
رسوای شهرم به خدا رسوای شهرم  
من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم  
دیگر نمی‌خواهم رسد نامت به گوشم      دیگر نیاید از غمت بر لب خروشم  
دیگر نمی‌خواهم به یادت می‌بنوشم      رسوا شدم باید که چشم از تو بپوشم  
برو من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم      من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم  
بردی ز یادم بی‌گنه دادی به بادم بی‌گنه  
چون اشک غم از دیده‌ات آخر فتاد و بی‌گنه  
رسوای شهرم به خدا رسوای شهرم  
من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم  
دیگر مپرس از من در این دنیا نشانی      دیگر مگو حرفی ز عشق جاودانی  
دیگر به بزم خود مده راهم نهانی      با آنکه پیرم کرده عشقت در جوانی  
برو من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم  
من با تو قهرم به خدا من با تو قهرم

Allegro  Music



2

Vocal

Music

Vocal

Music

Music

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: رضا شمس، خواننده:  
عهديه، در مایه: دشتی

### دیگه از دست تو دادم دراومد

به خدا حوصله من سراومد (۲)

چقدر گل بشکفه گلریز بشه	چقدر بهار بشه پائیز بشه
تو به شهر دیگه، من اینجا باشم (۲)	توی این شهر غریب، تنها باشم

دور از اون، چشم سیاهت بمونم	تا به کی چشم به راحت بمونم
شب و روز، خدا خدایا بکنم	دلمو زندون غمها بکنم
کار من میکشه آخر به جنون (۲)	دیگه بسه دل من خون شده خون (۲)

به خدا حوصله من سراومد	دیگه از دست تو دادم دراومد
چقدر گل بشکفه گلریز بشه	چقدر بهار بیاد پائیز بشه
تو به شهر دیگه، من اینجا باشم (۲)	توی این شهر غریب، تنها باشم

دور از اون، چشم سیاهت بمونم	تا بکی، چشم به راحت بمونم
کار من میکشه آخر به جنون	دیگه بسه دل من خون شده خون
دور از اون چشم سیاهت بمونم	تا بکی چشم به راحت بمونم

دلمو زندون غمها بکنم

شب و روز خدا خدایا بکنم

Moderato  Music

1. 2.

Rhythm 2

Vocal

Music

Vocal



## ■ سیب سرخ

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: کریم محمودی، خواننده:  
عارف، در مقام: مامور

.....

دلم چون سیب سرخی بود	که طعم عشق تو می داد
به رنگی چون افق زیبا	پراز طوفان یک فریاد
تو روزی آمدی از ره	خزانی آشنا دیدی
به دستی پر غرور آنرا	ز باغ سینهام چیدی

ز باغ سینهام چیدی

هوس در چشم تو رنگی	ز صبح آشنائی داشت
که بذر عشق و مستی را	درون قلب من می کاشت
نسیمی آشنا بودی	که ره بر روی من بستی
من و شبهای رؤیائی	تو به افسانه پیوستی

تو به افسانه پیوستی

دلم چون سیب سرخی بود	که طعم عشق تو می داد
به رنگی چون افق زیبا	پراز طوفان یک فریاد
تو روزی آمدی از ره	خزانی آشنا دیدی

به دستی پر غرور آنرا

ز باغ سینهام چیدی

ز باغ سینهام چیدی

Music

D Am Dm

E Am Dm

Dm A7 Am Dm Am Gm Am Dm

Dm Am Dm Dm E B A7

Music

Am Dm Fine Am Dm

Vocal

E Dm Bm D

Bbm A7 G Dm Dm Am

E Dm Am Dm D.S. al fine

## ■ دختر چوپان

آهنگ محلی بلوچی، تنظیم: عطاالله خرم، شعر:  
سعید دبیری، خواننده: عهدیه، در مقام: شور

.....

ای دختر چوپون

داره میاد بارون

با چشم گریون ۲ مرتبه

نشین کنار چشمه

آه...

بی خبر از مو

یار مو رفته

تو ده بالا

نومزدی کرده

از این جا مو سیرم

مو میرم از این ده دیگه

یه روزه مو پیرم

اینجا از غم دل خدا

ای دختر چوپون

داره میاد بارون

با چشم گریون ۴ مرتبه

نشین کنار چشمه

آه...

به حال مو ابرا

می کنه گریه

شده دلم تنها

دیگه توی این ده

خبر داره

مادر پیرم خدا کجا

میدوزه بیچاره

پیرهن عروسی داره



ای دختر چوپون

داره میاد بارون

با چشم‌گریون ۲ مرنه

نشین کنار چشمه

آه...

Music

Em Bm Em Bm D Em D Bm D Bm

Em Bm D Em Em Em Em Em

1. D Em 2. D Em Em Rhythm Vocal Em D

G D Em Bm Bm Bm Ah...

D G Bm Em Vocal Em Em

D Em D Em Em D Em

Vocal Em D G D Em Bm

Ah... Bm Bm D G Bm Em

## ■ تو بگو

تنظیم آهنگ: عطاالله خرم، شعر: پرویز وکیلی،  
خوانندگان: پوران، ویگن، در ماه: اصفهان

همچون گل نیلوفر	کرده‌ای مرا پرپر	} پوران
از بهانه‌های تو	وین فسانه‌های تو	
خون شده دلم دیگر	بگذر تو از برم بگذر	

خسته‌ام ز نیاز تو	وین همه نیاز تو	} ویگن
جانم از چه می‌کاهی	خسته‌ام چه می‌خواهی	
خواهم از تو بگیرم	بسا تو من نیامیزم	

به گمانم فسونگری	ز تو بنموده دلبری	} پوران
ز تو دامن نمی‌کشم	که تو از عالمی سری	
به خدا	به خدا	

این آهنگ عربی است که توسط عطاالله خرم تنظیم و با ارکستر جاز رادیو ایران اجرا گردیده است.

مگر ای آرزوی من      دل عاشق شکستنی است  
تو بگو رشته وفا      مگر آخر گسستنی است  
تو بگو، تو بگو، تو بگو

ویگن

مگر ای آرزوی من      دل عاشق شکستنی است  
تو بگو رشته وفا      مگر آخر گسستنی است  
تو بگو، تو بگو، تو بگو

با هم

Allegretto

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. Chords are indicated above the notes: Dm, A, Gm, A7, and Music. The score is divided into two main sections, each with a first and second ending. The first ending of the first section is marked '1. Dm' and the second ending is marked '2. Dm'. The second section also has first and second endings, with the first ending marked '1. Dm' and the second ending marked '2. Dm'. The score concludes with a double bar line.

## ■ مهتاب پائیز

آهنگ: عطاءالله خرم، شعر: تورج نگهبان، خوانندگان:  
الهه و منوچهر، در مایه: اصفهان

.....

پائیزه	پائیزه	برگ گل	میریزه
پائیزه	پائیزه	برگ گل	میریزه
مهتاب پائیزی چه زیباست		روشن از آن دنیای دلهاست	
بر جا بمان ستاره			
کامشب سحر نداره			
با ماه آسمانی			
ماه من امشب بیداره			
پائیزه، پائیزه، برگ گل می ریزه			
پائیزه، پائیزه، برگ گل میریزه			
گرچه خزان رسیده		بخت گل آرمیده	
در قلب ما بهاره		گلهای شادی دمیده	
پائیزه پائیزه برگ گل می ریزه		پائیزه، پائیزه، برگ گل میریزه	
نوگل من توئی		گرچه شد مهرگان	
با تو بس لاله ها		بشکفتد در خزان	
پائیزه، پائیزه، برگ گل می ریزه		پائیزه، پائیزه، برگ گل میریزه	
مهتاب پائیزی چه زیباست		روشن از آن دنیای دلهاست	

برجا بمان ستاره

کامشب سحر نداره

با ماه آسمانی

ماه من امشب بیداره

پائیزه، پائیزه، برگ گل می ریزه

پائیزه، پائیزه، برگ گل میریزه

گرچه خزان رسیده

بخت گل آرمیده

در قلب ما بهاره

گل‌های شادی دمیده

پائیزه پائیزه برگ گل می ریزه

پائیزه پائیزه برگ گل میریزه

نوگل من توئی گرچه شد مهرگان

با تو بس لاله‌ها، بشکفتد در خزان

پائیزه، پائیزه، برگ گل می ریزه

پائیزه، پائیزه، برگ گل می ریزه

Music

Am A7 A G A

Vocal

Am Dm E G7 F E7 Dm

G7 Fm Am Dm E

Music

Am Dm G7 Fm E7

Vocal

Am Dm Gm Cm G Em Am

Music

E7 Am

Am E7

1. Am 2. Am Dm E7

Vocal



آهنگ: عطاءالله خرم، شعر: پرویز وکیلی،  
خواننده: ویگن، در مایه: دشتی

.....

تو چون گل نوری من باغبانت

تو سبزه خرمی من سایانت

توئی چون شاخه گل منم گیاهی

کنون کشیده دامن به آستان

کنون کبوتران یک آشیانیم      دو مرغ آشنائیم دو مهربانیم

کنون کبوتران یک آشیانیم      دو مرغ آشنائیم دو مهربانیم

از این سحر تا آن سحر به چشم هم نظر کنیم      میان کوه و دشت و در نظر بهمدیگر کنیم

روی سبزه صفا کنیم      بر بنفشه گذر کنیم

روی سبزه صفا کنیم      بر بنفشه گذر کنیم

از این سحر تا آن سحر به چشم هم نظر کنیم      میان کوه و دشت و در نظر بهمدیگر کنیم

خوش آن که دامنی ز گل ریزم به روی دامت      خوش آن که حلقه ز گل بیفکنم به گردنت

چه خوش که ما دو غنچه یک شاخه بودیم      به خنده همچو گل بهم لب می گشودیم

چه خوش که ما دو غنچه یک شاخه بودیم

به خنده همچو گل بهم لب می گشودیم

Moderato Music

1. 2. Vocal

Em Em Am Em Am Am

Em B Em B Em B

1. 2. Choir

Em Em G Am B

1. 2. Vocal

Em Em Em

Am Am Em

Choir

Em Am G

1. 2.

Em Em

Vocal

Em B Em

Am Em B Em

1. 2.

Em Em

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: ناصر رستگارتزاد،  
خواننده: ویگن

باز هم عاشق شده‌ام  
عاشق بر غصه و غم  
وای از این دل هوسبازم  
بیرون شد از سینه رازم

می‌سوزم و می‌سازم	از این دل کارم شده مشکل	
بر این بخت واژگون	که می‌گیریم که می‌خندم	
از چشمانم اشک و خون	از فرط غم هر دم ریزم	
چون از نوگشته مایل	وای از این دل داد از این دل	
کز حال من باشد غافل	بر زیبایی نامهربان	
هرگز از ما نبود	هرکس شیدا نبود	} دو مرتبه
یارش شبها نبود	عشق و ماه و غم و می	

شاد و سرمستم از این غم	بودم و هستم	با غصه و غم
بی‌عشق و بی‌غم یکدم	نتوانم باشم	هرگز در عالم

Andante

Music

1. 2. Vocal

Music

1. 2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1. 2.

Valse Music

Vocal

1. 2.

1. 2. Music

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: نوذر پرننگ، خواننده:  
ویگن، در مقام: شور

.....

چون آن آهوی صحرایم      که سرگردون و تنهایم  
نمیگیره کسی دستم      نمی‌بنده کسی پاویم  
میخوام کوله بارم و یادگارم و روی مادیون بذارم  
توی یه شب سیاه پشت به خیمه‌ها سر به بیابون بذارم  
(هوره... هوره... هوره... هوره... هوره... (۲ مرتبه)  
برم رازی کنم پیدا      گل نازی کنم پیدا  
برم گرد جهون گردم      هم آوازی کنم پیدا  
تاکی اسبی می‌کنم راهی طی کنم توی دره‌ها بخوابم  
پی گله برم شیری بخورم پیش بره‌ها بخوابم  
(هوره... هوره... هوره... هوره... هوره... (۲ مرتبه)  
میخوام راه سفر گیرم      ره کوه و کمر گیرم  
بشم مرغ سپیدبالی      دل ازین لونه برگیرم  
میخوام کوله بارم و یادگارم و روی مادیون بذارم  
توی یه شب سیاه پشت به خیمه‌ها سر به بیابون بذارم  
(هوره... هوره... هوره... هوره... هوره... (۲ مرتبه)

Allegro Music

1. G

2. G Gm

C G

D.č.

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: پرویز وکیلی،  
خواننده: منوچهر، در مقام: چهارگاه

روزی در پای آن سبزه و گلها  
در سایه آن آلاچیق زیبا

بر روی چمن بنشستیم	پیمان وفا با هم بستیم
می ریخت از شاخه چه گلها بر دامن تو	می زد صد بوسه صبا بر پیراهن تو
می ریخت از شاخه چه گلها بر دامن تو	می زد صد بوسه صبا بر پیراهن تو

رفتی و درهم شکست  
تار و بودش در گسست  
دریغ از آن سرگذشت  
وان عشقی کافسانه گشت

اکنون دیگر آن آلاچیق زیبا نیست	گردیده خاموش و سرد و غم افزا
پیچک ها خشک و افسرده	در موج غم ها افسرده
باز آ چون بی تو دگر آن خلوتگه ما	ویران شد خاک سیاهی زان مانده بجا
باز آ چون بی تو دگر آن خلوتگه ما	ویران شد خاک سیاهی زان مانده بجا

رفتی و درهم شکست  
تار و بودش در گسست  
دریغ از آن سرگذشت  
وان عشقی کافسانه گشت





## ■ بی ستاره

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: پرویز وکیلی، خواننده:  
ویگن، در مایه: دشتی

.....

ستاره امشب کسی ندیده	کی از آسمون ستاره چیده
مه آرمیده رنگش پریده	ابر سیه رو بسرکشیده
چشمای ابر سیاه پر آبه	میخواد بباره دلش خرابه
کو یک ستاره در آسمونم	شبنم سیاهه خودم میدونم
بنال ای نی بنال امشب به آوای جدائی	بگو با یار بی مهرم که دور از ما چرائی
رویم ای دل بدنیائی که رنگ غم ندیده	به دنیائی که رنگ حسرت و ماتم ندیده

ستاره امشب کسی ندیده	کی از آسمون ستاره چیده
مه آرمیده رنگش پریده	ابر سیه رو بسرکشیده
بنال ای نی بنال امشب به آوای جدائی	
بگو با یار بی مهرم که دور از ما چرائی	
رویم ای دل به دنیائی که رنگ غم ندیده	
به دنیائی که رنگ حسرت و ماتم ندیده	

Music

1.

2. Vocal

1. Vocal

2. Music

Vocal

1. Vocal

2. Music

Vocal

1.

2.

Music

1.

2. Vocal

D.ž.

## ■ جشن تولد

آهنگ: عطاءالله خرم، شعر: پرویز وکیلی، خواننده:  
ویگن، در مایه: اصفهان

.....

خیزید و امشب صفا کنید      مستانه شوری بپا کنید  
سال نوینی رسیده باز بر آن گل ناز  
ای دختر شوخ و دلربا      ای شمع محفل بیا بیا  
با غنچه آن لبان نوش      شمع‌ها را کن خاموش  
آه... گل باشی و عمرت چو گل‌ها نباشد      ترا غمی هرگز به دنیا نباشد  
گشته بهار دگری بر گل عمرت پیدا  
نوگل رویت به خدا طعنه زند بر گل‌ها

Moderato Music

1.

2.

Vocal

1.

Music

2. Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

## ■ اسب سم طلا

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: نوذر پرنگ،  
خواننده: ویگن، در مقام: ماهور

.....

دختر خانو میخوامش	خان بدونه منو میگیره	چکار کنم چکار کنم
اسب ابلق زین کنم	تنگ غروب سوار بشم	فرار کنم فرار کنم
من کجا فرار کنم	دلم نمیگیره قرار	سرراشو میگیرم اگر بیاد صد تا سوار
اسب ابلق سم طلا	آسته برو میری کجا (۲ مرتبه)	
میت رسم دیونه بشم	با آدماش جنگ بکنم	سر بشکنم سر بشکنم
یا تبر زین وردارم	خونه شونو در بشکنم	در بشکنم
نه میرم گل میستونم	سر زلفش وامیستونم (۲ مرتبه)	
اسب ابلق سم طلا	تندتر برو آهسته چرا (۲ مرتبه)	

Allegretto Music



Vocal



Music

Vocal



آهنگ: عطاالله خرم، شعر: پرویز وکیلی، خواننده:  
روانبخش، در مایه: اصفهان

.....

ندانستی تو قدر من      دلم را از چه بشکستی  
رها کردم تو را دیگر      چو با بیگانه بنشستی  
گرچه ز بد عهدی یاران دلت آزرده شده  
چون رخ گل‌های خزان چهره‌ات افسرده شده  
ایکه جفا کردی و از کرده پشیمان شده‌ای  
یاد پریشانی من کن چو پریشان شده‌ای  
نه بینم که گشته پشیمان  
گناه از تو بود نه از من ای جان  
آه... بی تو خزان گشته مرا نوبهار  
از غمت آشفته‌ام و بی قرار  
آه... عشق تو چون آتشی بر جان من  
یاد تو اندوه بی پایان من  
نه بینم که گشته پشیمان  
گناه از تو بود نه از من ای جان

Moderato

Music

The musical score is written for a song in a moderate tempo. It consists of nine staves of music. The first staff is labeled 'Music' and the second staff is labeled 'Vocal'. The third staff is labeled 'Choir'. The fourth staff is labeled 'Vocal'. The fifth staff is labeled 'Choir'. The sixth staff is labeled 'Vocal'. The seventh staff is labeled 'Choir'. The eighth staff is labeled 'Vocal'. The ninth staff is labeled 'Choir'. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures (two flats), time signatures (4/4), and dynamic markings. It also features first and second endings, repeat signs, and a double bar line with a repeat sign at the end.



## ■ گریزان

آهنگ: عطاالله خرم، شعر: ناصر صفالهی، خواننده:  
ویگن، در مایه: اصفهان

### رفتم... رفتم

پشیمانم از آزارت رفتم	گریزانم از دیدارت رفتم
برو، پیشم دیگر نیا	مکن هرگز یاد مرا
شوی تا از دستم رها-رفتم	مبـر نامم بهـر خدا
عشق من نمی دهد ثمر رفتم	آزارت نمیکنم دگر بیهوده مکن بر من نظر
در رنجم برنج این و آن رفتم	بیهوده نمیکنم فغان می سوزم ز سوز دیگران
بنشیند گر بر دل شوری انگیزد	نوی زار من از دل برخیزد
از دیده ریزد	سرشک حسرتها

### رفتم... رفتم

من سوز دلهای ریشم رفتم	من فریاد قلب خویشم رفتم
زند بر جان و دل آذر	آواز من مشنودگر
ترانه غمها بود - رفتم	نوی حسرت زابود
می خوانم فسرده و غمین رفتم	روز و شب چو بلبل حزین می سازم نوی دلنشین
بگریزم ز دام و دانهات رفتم	در گوشم مخوان فسانهات قلبم را مکن نشانهات
ز عشقت بگریزم زار و پشیمان	من خود گرفتارم به رنج و حرمان

هستم گریزان

ز عشق و شیدائی

رفتم...رفتم

پشیمانم از آزارت رفتم

گریزانم از دیدارت رفتم

برو پیشم دیگر نیا

مکن هرگز یاد مرا

مببر نامم بهر خدا

شوی تا از دستم رها

رفتم

Music

Am Dm Am E7 Am E7

1. 2. Am D Am D Am D E7

Am E7 Am E7 Am E7 Am

Vocal Dm Am Dm Am

E Am 1. 2. E

Am D Music E Am E 1. 2.

3 Am D Vocal Am D E7 Am

*Fine*

E Am D Music Am D E7

3

Am E Am D

Vocal Am B E Am

Dm Am E7 Am

*D.è. al Fine*

آهنگ: پرویز مقصدی، شعر: نوذر پرننگ، خواننده:

منوچهر، در مایه: اصفهان

.....

غروبها که میشه روشن چراغها

میان از مدرسه خونه کلاغها

یاد حرفهای اون روزت میافتم

که تاگفتی به جون و دل شنفتم

عجب غافل بودم من اسیر دل بودم من

اسیر دل نبودم اگر عاقل بودم من

موزیک

یادت میاد به من گفتی چکار کن

گفتی از مدرسه امروز فرار کن

فرار کردم من آن روز زنگ آخر

نرفتم مدرسه تا سال دیگر

عجب غافل بودم من اسیر دل بودم من

اسیر دل نبودم اگر عاقل بودم من

موزیک

غروبها برمیگردن باز کلاغها

به یادم باز میاد اون کوچه باغها

هنوز تو اون کوچه رو اون افاقی

دلی که کنده بودی مونده باقی (۲ مرتبه)

عجب غافل بودم من اسیر دل بودم من

اسیر دل نبودم اگر عاقل بودم من

Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

2. Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

Music

1. Vocal

2. Vocal

1. Vocal

2. Vocal

آهنگ: پرویز مقصدی، شعر: شکوه قاسم‌نیا، خواننده:  
رامش، در مقام: ماهور

.....

آدمک زندگی سرده  
مگه نیست  
دل عاشق پر درده  
مگه نیست  
آدمک دلها محبت ندارن  
آدمای پاره محبت میذارن  
آدمک دریای درده دل من  
گل پژمرده و زرده دل من

آدمک دست و پاهاات چوبی و خشکن میدونم  
توسینت جای دلو خالی گذاشتن میدونم  
هیچکسی غصه قلبت رو نخورده  
دل آدما آخه تو سینه مرده

۲

آدمک میای بریم شهر خدا  
پیش اون شکوه کنیم از آدما  
آدمک دلها محبت ندارن

آدمک پارو محبت میذارن  
آدمک دریای درده دل من  
گل پژمرده و زرده دل من  
(قسمت دوم تکرار می‌شود)



♫ Music

♢ Vocal

Music

♢ Vocal

♫

The musical score is written on ten staves. The first two staves are instrumental music, marked with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/8 time signature. The third and fourth staves are vocal parts, marked with a treble clef and a key signature of two sharps. The fifth and sixth staves are instrumental music, marked with a treble clef and a key signature of two sharps. The seventh and eighth staves are vocal parts, marked with a treble clef and a key signature of two sharps. The ninth and tenth staves are instrumental music, marked with a treble clef and a key signature of two sharps. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

## ■ دل می‌خواد گریه کنه

آهنگ: پرویز مقصدی، شعر: رزمجو، خواننده: آلیس،  
در مایه: اصفهان و مقام: ماهور

.....

دل می‌خواد گریه کنه	صحن قلبم را پر از غم می‌کنن	وقتی ابرای هوا احم می‌کنن
دل می‌خواد گریه کنه	وقتی مرغای شب آروم می‌خونن	وقتی گنجشکها تو بارون می‌مونن
دل می‌خواد گریه کنه	وقتی از ظلم تو دیوانه میشم	وقتی در چشم تو بیگانه میشم
دل می‌خواد گریه کنه	عاقبت راهی میخانه میشم	وقتی از بهر علاج غم خویش
دل می‌خواد گریه کنه	وقتی جغدی تو هوا پر میکشه	وقتی شب جنگلو در بر میکشه
دل می‌خواد گریه کنه	بهر دیدار رخت سر میکشه	وقتی ماه دزدونه از پشت درخت
دل می‌خواد گریه کنه	وقتی از ظلم تو دیوانه میشم	وقتی در چشم تو بیگانه میشم
دل می‌خواد گریه کنه	عاقبت راهی میخانه میشم	وقتی از بهر علاج غم خویش

Moderato

Music



Vocal



مهرم از شهر تو ای ماهم یون

آهنگ: پرویز منصوری، خواننده: کیوان، در مقام: شور

دارم کم کم باز دلم دیونه همیشه  
خونه‌ی دل میل بکس غم خونه همیشه  
چشم من گریخته از این راهارون اشکای من قاتل بکس دیونه همیشه  
به روزی تنگی غروب آسمون  
مهرم از شهر تو ای ماهم یون (۱)

دل نشسته در غروب آسمون  
نویسم با او دل ماهم یون  
عاشقی مرده دیکه نویسم آسمون  
من و تو با تو مهرم از غم نویسم  
به روزی تنگی غروب آسمون  
مهرم از شهر تو ای ماهم یون (۱)

دل به روزی تنگی غروب آسمون  
باش با من هفتاد و نه راه بازدن  
تا لب دریا مرده نشسته به روزی  
با روزا خورشیدش با به به بگریه  
به روزی تنگی غروب آسمون  
مهرم از شهر تو ای ماهم یون (۱)

دل به زنجیر غم و غصه اسیره      تالاب دریا میره تشنه میمیره  
یا شبها مهتابشو ابرامیدزدن      یا روزا خورشیدشو سایه میگیره  
یه روزی تنگ غروب آسمون  
میرم از شهر تو ای نامهربون (۲)

دل نشسته در غروب ماتم تو      عاشقی مرده دیگه تو عالم تو  
تو بمون با اون دل نامهربونت      من میرم تا بمیرم از غم تو  
یه روزی تنگ غروب آسمون  
میرم از شهر تو ای نامهربون (۲)

Moderato  
Music

The musical score is written in G minor (two flats) and 6/8 time. It consists of eight staves. The first staff is labeled 'Moderato Music'. The second staff continues the 'Music' section. The third staff is labeled 'Vocal'. The fourth staff continues the 'Vocal' section. The fifth staff is labeled 'Music'. The sixth staff is labeled 'Vocal' and includes a repeat sign with first and second endings. The seventh and eighth staves continue the 'Vocal' section. Chord symbols are provided below the notes: Gm, F, Gm, F, Gm, F, Cm, Gm, F, E7, Dm, Gm, F, Gm, F, D, F, Eb, D, Gm, F, Gm, Gm, F, Gm, Cm, Gm, Cm, Eb, D, Gm, F, Gm.

آهنگ: پرویز مقصدی، شعر: کریم محمودی، خواننده:  
عارف، در مایه: اصفهان

.....

بزار تنها باشم تنها بمیرم  
ز دست این واون آروم بگیرم  
برم پیداکنم به جای خلوت  
بشینم اشک بریزم تا قیامت (۲)  
بروای دل به خواب که وقت خوابه  
بتوبی دست و پا از من نصیحت  
اگه عاشق بشی خونت خرابه  
چرا ای دل تو اینقدر سر بزیری  
بدام این واون هر دم اسیری  
چرا گول میخوری با یک اشاره  
سحر شد تو هنوز چشمت بیداره (۲)  
بروای دل بخواب که وقت خوابه  
سلام تو همیشه بی جوابه  
بتوبی دست و پا از من نصیحت  
اگه عاشق بشی خونت خرابه

**The Rose Tree**

Moderato

Music

1.

2.

Vocal

1.

2.

Music

1.

2.

Vocal

1.

2.

Fine

D.S. al fine



## ■ آسمان می‌گرید امشب

آهنگ: عباس مهرپویا، شعر: داریوش روشن، خواننده:

عباس مهرپویا، در مایه: اصفهان

.....

آن زمانهاکز نگاه خسته مرغان دریائی      وز سکوت ظلمت شبهای تنهائی

و هنگامی که بی او جان من چون موجی از اندوه میشد

قطره اشکی دوی درد من بود      این زمان آن اشک هم پایان گرفته

وان دوی درد بی درمان من هم      مایه دیگری گرفته

آسمان می‌گرید امشب      ساز من مینالد امشب      او خبر دارد که دیگر اشک من ماتم گرفته

او خبر دارد که دیگر ناله‌ام پایان گرفته (۲ مرتبه)

قطره اشکی دوی درد من بود      این زمان آن اشک هم پایان گرفته

وان دوی درد بی درمان من هم      مایه دیگری گرفته

Moderato Music

1. 2. Vocal

3 5

Music

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff contains a piano introduction with a bass line and a melody. The second staff continues the melody, with a first ending bracketed and a second ending bracketed. The third staff begins the vocal melody, marked 'Vocal'. The fourth staff continues the vocal melody. The fifth staff continues the vocal melody. The sixth staff continues the vocal melody. The seventh staff continues the vocal melody. The eighth staff continues the vocal melody. The ninth staff continues the vocal melody. The tenth staff continues the vocal melody. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

## ■ غم تنهائی

آهنگ: عباس مهر پویا، شعر: داریوش روشن،  
خواننده: عباس مهر پویا، در مایه: دشتی

.....

کسی دیگر نمی‌کوبد  
در این خانه متروک ویران را  
کسی دیگر نمی‌پرسد  
چرا تنهای تنهائیم  
و من چون شمع می‌سوزم  
و دیگر هیچ چیز از من نمی‌ماند (۲ مرتبه)  
و من گریان و نالانم  
و من تنهای تنهائیم  
درون کلبه خاموش خویش اما  
کسی حال من غمگین نمی‌پرسد  
و من دریایی پر اشکم  
که طوفانی بدل دارم  
درون سینه پر جوش خویش اما  
کسی حال من تنها نمی‌پرسد  
و من چون تک درخت زرد پائیزم  
که هر دم با نسیمی می‌شود برگ‌گی جدا از او  
و دیگر هیچ چیز از من نمی‌ماند

Moderato

Vocal

1. 2.

3. 1. 2.

Music Vocal

3

Music Vocal

Music

۱۱۰۰

آهنگ: سورن، شعر: پرویز وکیلی، خواننده:  
روانبخش، در مایه: اصفهان

کنیز جادو، پریشان گیسو      دو چشم تیره اش      به زیر طاق ابرو  
سیه چنان دود      ز شانه او      به سینه شکفته اش دویده گیسو  
گیسوی او چون شب و چشم او چون ستاره  
دیده صحرا چنین      گل نبیند دوباره  
بسکه گلاب از رخ او      به صحرا چکیده      در دل صحرا چه گل‌های خوشبو دمیده  
به خلوت شب چو مه بر آید      به ناله‌های نی بر قصد باز  
ز نغمه ساز چو گل شود باز      ز رقص پیکرش بریزد ناز  
در انتظار کنیز زیبا      نمانده صحرا خموش و تنها  
در یغ و دردا      که در گلی ندیده ام      صفای او را      وفای او را (۲ مرتبه)

Allegro

1. 2.

آهنگ: سورن، خواننده: منوچهر، در مقام: شور

.....

نویسم نامه‌ای پر سوز دل روز جدائی

فرستم با کبوتر تا بخوانی تایائی

پیام من به یار بی وفای من رساند

که ای زیبا دلم دارد فغان از بیوفائی

عزیز من چه بد کردم که تو دیگر یادم نکردی

دو صد نامه فرستادم

نازنینم با یک خط نامه هم شادم نکردی

نویسم نامه‌ای پر سوز دل با خون دیده که دلم در هوایت چون کبوتر پر کشیده

گله‌ها دارم و گویم برایت روز دیدار که زد دل می‌رود هر کس که رفت از پیش دیده

عزیز من چه بد کردم که تو دیگر یادم نکردی

دو صد نامه فرستادم

نازنینم با یک خط نامه هم شادم نکردی

Allegretto

Music





شعر: پرویز وکیلی، خواننده: ویگن، اجرا: در  
مقام: ماهور

آه، معشوق تو کنیزکی چون ماه است  
آه، کی ترا در حریم آن گل راه است  
تو که عاشق بی سرو پائی بدان  
که فنای وفائی

گل ناز تو در	حرم سرا	دل خواجه رباید	تو اسیر بلا
دیوانه رسوا	علی بابا	ز چه رو بنشستی	به امید وفا
بشبها	که تنها	سر شوریده را برخاک ره می گذاری	
به غیر از مرغ شب	کی همدمی داری		
نه بینی تو او را	مگر یکشب ز شبها	دمی در خوابت آید	
ولی کی همچو رویا لحظه ای پاید			
آه، معشوق تو کنیزکی چون ماه است			
آه، کی ترا در حریم آن گل راه است			

Moderato Vocal



Music

Vocal



## ■ قاصد یار

آهنگ و شعر: سرتیپ پور، خوانندگان: شمس و  
جفرودی، در مقام: چهارگاه

.....

گره قاصد ایزه دستمال مره باور نجمی یار  
ایته گول بوته بزه بوله گو جان شیک و قلمکار

گره قاصد ایزه دستمال مره باور نجمی یار  
ایته گول بوته بزه بوله گو جان شیک و قلمکار  
گل قهر کن بکشه یعنی که صوتی مره قهرم  
گول نرگس یعنی که گوشه چشمی به تو دارم

گل قهر کن بکشه یعنی که موتی مره قهرم  
گول نرگس یعنی که گوشه چشمی به تو دارم

چینیم چینیم نای نای  
چینیم چینیم نای نا  
دستمال هیل و میخک و دارچینیم نای نای  
دستمال هیل و میخک و دارچینیم نای نای

دستمال آب بواره ای هوای جور      تی تی بوگو تونیده ی

جان من بیده ی نای نای

جان تو نیدم نای نای

مرگ من بیدی نای نای      مرگ تو نیدیم نای نای  
 ای خاک بمی سر می مار مراکوشه      به خانه بشم می پر مراکوشه  
 ای خاک بمی سر می مار مراکوشه      به خانه بشم می پر مراکوشه  
 ایته گول فده بومره می خوشگل دلبر  
 مره پیغام فدی بی که گل بزن تی دل سر  
 ایته گول فده بومره می خوشگل دلبر

مره پیغام فدی بی که گل بزن تی دل سر  
 ای خاک بمی سر می مار مراکوشه      به خانه بشم می پر مراکوشه  
 گل قهر کن بکشه یعنی که موتی مره قهرم  
 گول نرگس یعنی که گوشه چشمی به تو دارم  
 گل قهر کن بکشه یعنی که موتی مره قهرم  
 گول نرگس یعنی که گوشه چشمی به تو دارم

چینیم      چینیم چینیم نای نای  
 چینیم      چینیم چینیم نای نای  
 دستمال هیل و میخک و دارچینیم نای نای  
 دستمال هیل و میخک و دارچینیم نای نای  
 دستمال آب بوارده ای هوای جور      تی تی بوگو تو نیده ای  
 جان من بیده ای نای نای  
 جان تو نیدم نای نای

مرگ من نیده ای نای نای      مرگ تو نیدیم نای نای  
 ای خاک بمی سر می مار مراکوشه      به خانه بشم می پر مراکوشه  
 ای خاک بمی سر می مار مراکوشه      به خانه بشم می پر مراکوشه

Allegretto

Music

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The piece consists of alternating sections of instrumental music and vocal melody. The vocal parts are indicated by a vocal clef (soprano clef) and the word 'Vocal'. The music sections are marked 'Music'. The score includes first and second endings for several sections, indicated by '1.' and '2.' above the staff. The piece concludes with a final cadence.

Music



آهنگ و شعر: محمود محرمخانی، اجرا: در مایه: دشتی

شده تنها این دل من  
ز تو غم شد حاصل من  
تو که بودی نیمه شبان  
گل ناز محفل من

تو که بودی امید جانم      همه شب یار و همزمانم  
در دل من جز تو کس خانه ندارد      عمر مرا دوری و هجر تو سر آرد

موزیک

بسرایم بنه تو گامی، ز تو روشن شود دو دیده      که سرشک از فراق رویت، ز نوک مژگان چکیده

موزیک

بشکست از غم جدایی، به فدای رخت دل من      همه شب من در انتظارم، شده هجر تو مشکل من

موزیک

تو که با ما جفا نمی کردی      تو که هرگز خطا نمی کردی  
تو که روز مرا سیه کردی      تو که عمر مرا تبه کردی  
تو بیا من در انتظارم      که به جز تو کس ندارم  
ز غم دوری رویت      به خدا شد خزان بهارم

در دنیا شده ام رسوا

همه شب با یادت تنها

در دنیا شده ام رسوا

همه شب با یادت تنها

موزیک - آکورد - آهنگ از اول تکرار شود

$J = 100$  Music

Musical score for the instrumental part of the song, starting at  $J = 100$ . The score consists of six staves of music in 2/4 time, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

$J = 68$

Vocal

Musical score for the vocal part of the song, starting at  $J = 68$ . The score consists of four staves of music in 2/4 time, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

Music



The musical score is written on eight staves, each beginning with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, and rests. The score is divided into sections labeled 'Vocal' and 'Music'. The 'Vocal' sections are marked with a double bar line and a repeat sign, followed by a single bar line and a repeat sign. The 'Music' sections are marked with a double bar line and a repeat sign, followed by a single bar line and a repeat sign. The score concludes with two endings, labeled '1.' and '2.', each marked with a double bar line and a repeat sign.

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

1.

2.

آهنگ از: محمود محرمخانی، شعر از: مهین شایقیان،

در مقام: همایون

وفا هرچه کردم جفا دیدم	تو سنگین دل را بی‌وفا دیدم
فناگشتم و از سر کویت	به زاری گذشتم چها دیدم
فناگشتم و از سر کویت	به زاری گذشتم چها دیدم

موزیک

تو امید من بودی و رفتی	بهارم خزان کردی و رفتی
سپید دم صبح صادق را	سیه کردی و بی‌امان رفتی

موزیک

به قربان آن چشم مست تو من	فدای لب می پرست تو من
مرا از غمت خون جگر کردی	دو چشمم به ره تا تو برگردی
برایت چه نا گفته‌ها دارم	

تو خورشید زندگانی من	چو پرتو زدی بر جوانی من
فروزنده شد اختر زندگی	فزایده سوز نهانی من

Music

This musical score is written for a single melodic line in treble clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piece is composed of alternating instrumental and vocal sections. The instrumental parts are marked 'Music' and the vocal parts are marked 'Vocal'. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and repeat signs. A first ending bracket is present in the third measure of the first vocal section, and a second ending bracket is present in the fourth measure of the first vocal section. The piece concludes with a final double bar line.

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

Vocal

Music

شعر: پرویز وکیلی، خواننده: ویگن، اجرا: در  
مايه: اصفهان

بعد از او دیگر نمی‌خواهم  
آفتاب و آسمان را

چلچراغ کهکشان را	بعد از او دیگر نمی‌خواهم
در چمن‌ها لاله‌ها را	بعد از او دیگر نمی‌خواهم
چهره‌های آشنا را	چشم من دیگر نمی‌جوید
خنده بر روی لبانم	بعد از او دیگر نمی‌آید
تا مگر تنها بمانم	می‌گریزم از بر یاران
خسته‌ام زین جستجوها	دیگر ای آسمان آبی

یاد من کن هر کجا دیدی  
آن عروس آرزو را

ترانه‌ها و آهنگهای جاودانه / آسمان آبی

Moderato Vocal

The musical score is written in C minor (three flats) and 4/4 time. It consists of five staves of music. The chords indicated below the staves are as follows:

- Staff 1: Cm, Fm, G7, Cm
- Staff 2: G7, Cm, G7, C, Eb, Ab
- Staff 3: Eb, Ab, Bb, Eb, Bb
- Staff 4: Eb, Cm, Fm, G7, Cm
- Staff 5: G7, Cm, G7, Cm

## ■ جوجه لریم

آهنگ: ح - حسینلو، شعر: مطلب اف، خواننده:  
حمید عبادی، در مقام: مامور

جوجو، جوجو، جوجو، جوجه لریم	جوجو، جوجه لریم
توکی ایپک، جوجه لریم	منیم قشنگ، جوجه لریم
گوی چمن ده، دینجیلینیز	گوز لییرم، تزگلی نیز
آی منیم، جوجه لریم	آی منیم، جوجه لریم
منیم قشنگ، جوجه لریم	

جوجو، جوجو، جوجو، جوجه لریم	جوجو، جوجه لریم
توکی ایپک، جوجه لریم	منیم قشنگ، جوجه لریم
سو وررم، دن وررم	نه استیر سیز، من وررم
آی منیم، جوجه لریم	آی منیم، جوجه لریم
منیم قشنگ، جوجه لریم	

جوجو، جوجو، جوجو، جوجه لریم	جوجو، جوجه لریم
توکی ایپک، جوجه لریم	منیم قشنگ، جوجه لریم
آناوزا، تزچاتاسوز	آرزوم بودور، بوی آتاسز
آی منیم، جوجه لریم	آی منیم، جوجه لریم
منیم قشنگ، جوجه لریم	

جوجو، جوجو، جوجو، جوجه لریم

جوجو، جوجه لریم

تو کی ایپک، جوجه لریم

منیم قشنگ، جوجه لریم

جوجو جوجو

Allegretto

Music

The musical score is written on ten staves. The first two staves are labeled 'Music' and the remaining eight staves are labeled 'Vocal'. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs. The vocal part begins with a treble clef and a key signature change to D major, indicated by a double sharp on the F line.



## ■ آواره

آهنگ و شعر: هندی، اجرا: در مقام: شور

.....

آواراهون      آواراهون      یاگردش می هن آسمان کاتاراهون  
 آواراهون      آواراهون      یاگردش می هن آسمان کاتاراهون  
 آواراهون

گربار تھی      سنسار تھی      مچ سیکسیکو، پیار تھی      مچ سیکسیکو پیار تھی  
 اس یار قنی      سیملنه کا اقرار تھی      مچ سیکسیکو، پیار تھی  
 مچ سیکسیکو، پیار تھی

انجان نگر      سنسان دگر      کاماراهون  
 آواراهون      آواراهون      یاگردش می هن آسمان کاتاراهون  
 آواراهون

آباد تھی      برباد سھی      کاتاهن خشی که کیت مگر  
 کاتاهن خشی که کیت مگر

زخمن سه یرا سینا هه مرا هستی هه مگر یه مست نظر

دنیا      دنیا مه ترا تیرکا یا تقدیر      کاماراهون  
 آواراهون      آواراهون      یاگردش می هن آسمان کاتاراهون  
 آواراهون      آواراهون      یاگردش می هن آسمان کاتاراهون  
 آواراهون

آهنگ: هندی، شعر: ناصر رستگارانزاد، خواننده:

پوران، اجرا: در مقام: شور

آزاده‌ام آزاده‌ام اندوه زمانه در دلم ندارد جایی  
آزاده‌ام آزاده‌ام از گردش دنیا مرا نباشد پروائی  
آزاده‌ام

شادم که دارم دلبری دلبر مگو رشک پری از او نباشد بهتری  
طی شد این دوروز زندگی بیرون کنم فکر جهان تاکی کنم  
ترک ساز و می کنم هرگز نیندیشم به جهان بی بنیاد  
آزاده‌ام آزاده‌ام اندوه زمانه در دلم ندارد جایی  
آزاده‌ام

شادم که دارم دلبری دلبر مگو رشک پری از او نباشد بهتری  
دور از غم و رنج افتاده منم دلداده منم آزاده منم  
دنیا دنیا جای غم خوردن بهر من نمی باشد  
آزاده‌ام آزاده‌ام اندوه زمانه در دلم ندارد جایی  
آزاده‌ام آزاده‌ام از گردش دنیا مرا نباشد پروائی  
آزاده‌ام

$\text{♩} = 84$  Music

Vocal Music Vocal

Music

Vocal

Music Vocal

Music Vocal

Music

Music Vocal

Music

Music

The musical score is written on ten staves, alternating between vocal and instrumental parts. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. The word "Vocal" is written above the first, third, fifth, and seventh staves, while "Music" is written above the second, fourth, sixth, and eighth staves. The score begins with a vocal line on the first staff, followed by an instrumental line on the second. This pattern continues, with the vocal line on the third staff featuring a long slur. The fourth staff is instrumental and includes a triplet of eighth notes marked with a "3". The fifth staff is vocal, followed by an instrumental line on the sixth staff. The seventh staff is vocal, and the eighth staff is instrumental. The ninth staff is vocal, and the final staff on the tenth line is instrumental, ending with a double bar line. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.

## دایه دایه

آهنگ: لری خرم آبادی، اجرا: در مقام: ماهور

.....

خوره مه بوریتوسی هالومنم  
قطار کی بالا سرم پرش ده شنگه

زین و برگم بوه نیت و دما دیونم  
دایه دایه، وقت جنگه ۲

دور کردن دو قور سوشیر نرته  
قطار کی بالا سرم پرش ده شنگه

نازی ای توسی بکوجومه در ته  
دایه دایه، وقت جنگه ۲

چشم کو رود سم مثل وای تیرکه و نم  
قطار کی بالا سرم پرش ده شنگه

نمنه شنگ دو قطار تیر ده تفنگم  
دایه دایه، وقت جنگه ۲

بعده خم شی نکنن دو دشمنونم  
قطار کی بالا سرم پرش ده شنگه

کاغذی ری بکنیت دو دختر ونم  
دایه دایه، وقت جنگه ۲

چی طلا برق میزنه لغم اسبش  
قطار کی بالا سرم پرش ده شنگه

و قلا کرده و در شمشیر وه دستش  
دایه دایه، وقت جنگه ۲

Andante Music

Vocal

The image displays a musical score on six staves. The first two staves are labeled 'Andante Music' and the last four are labeled 'Vocal'. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The 'Andante Music' section begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/8 time signature. It features a melody of eighth and sixteenth notes. The 'Vocal' section begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/8 time signature. It features a melody of eighth and sixteenth notes, with a double bar line and repeat sign at the end.

## ■ مجنون نبودم

آهنگ و شعر: محلی، خواننده: سیما، اجرا: در مقام: شور

مجنون نبودم، مجنونم کردی

از شهر خودم، بیرونم کردی

کدوم کوه کمر بوی تو داره	کدوم مه جلوه‌ی روی تو داره
همون ماهی که از قبله زند سر	نشون از طاق ابروی تو داره
مجنون نبودم، مجنونم کردی	از شهر خودم، بیرونم کردی
الا دختر که موهای تو بوره	به حموم میروی راه تو دوره
به حموم میروی زودی بیانی	که آتش بر دلم مثل تنوره

مجنون نبودم، مجنونم کردی

از شهر خودم، بیرونم کردی

Allegro Music

The musical score consists of six staves. The first three staves are for 'Allegro Music' in 3/4 time, featuring a melody with eighth and sixteenth notes. The fourth staff is for 'Romance Vocal' in 3/4 time, featuring a melody with quarter and half notes. The fifth staff is for 'Allegro Music' in 2/4 time, featuring a melody with eighth and sixteenth notes. The sixth staff is for 'Music' in 2/4 time, featuring a melody with eighth and sixteenth notes, and includes a first ending (1.) and a second ending (2.) for the vocal part.



## ■ دو ترانه بختیاری

آهنگ: محلی، شعر: رضا مؤید ثابتی، خوانندگان:  
 الهه و حسین قوامی، اجرا: در مایه: شوشتری

.....

آواز مرد

عشقت مجنونم کرده جونم	ری بتهرونم کرد	عزیز دلمی ری، بتهرونم کرد یار
تش به عاشقی گره جونم	همس التماسه	عزیز دلمی، همس التماسه یار

آواز زن

دست به دستالم مزن جونم	دستمالم کتونه	عزیز دلمی، دستالم کتونه یار
دست به زلفونم مزن جانم	دام عاشقونه	عزیز دلمی، دام عاشقونه یار

آواز مرد

تاگل رویت بویت بویت	دیدم و شنیدم	عزیز دل من	دیدم و شنیدم یار
همچنان بلبل ای گل ای گل	نغمه ها کشیدم	چو گل بچمن	جامه ها دریدم یار

آواز زن

خون دل خوردم مردم مردم	رنجها کشیدم عزیز دل من	رنجها کشیدم یار
تا به دلداری یاری یاری عاقبت رسیدم	ز لعل لبش طعم جان چشیدم یار	

Moderato comodo

Music

Musical score for the Moderato comodo section. The score consists of two staves: a piano staff (treble clef) and a vocal staff (treble clef). The piano staff begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato comodo'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with rests and fingerings (e.g., 1, 2, 5, 6, 8). A trill (tr.) is indicated in the piano staff. The vocal staff features a melody with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The section concludes with a 'rit.' (ritardando) marking.

Allegretto

Man Vocal

Musical score for the Allegretto section. The score consists of two staves: a piano staff (treble clef) and a vocal staff (treble clef). The piano staff begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with rests and fingerings (e.g., 1, 2, 5, 6, 8). The vocal staff features a melody with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The section concludes with a 'rit.' (ritardando) marking.

Music

Allegro

Musical score for the Allegro section. The score consists of two staves: a piano staff (treble clef) and a vocal staff (treble clef). The piano staff begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with rests and fingerings (e.g., 1, 2, 5, 6, 8). The vocal staff features a melody with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The section concludes with a 'rit.' (ritardando) marking.

Allegretto

Woman Vocal

Music

Allegro

Music

Allegretto

arco

Pizz.

tr

5

3

5

5

5

5

Pizz.

arco

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The first section consists of two staves of instrumental music. The second section, labeled 'Woman Vocal', spans two staves and includes a repeat sign. The third section, labeled 'Music', starts with a first ending marked '1.' and an 'Allegro' tempo change, followed by a 'rit.' (ritardando) marking. The fourth section, labeled 'Music', starts with a second ending marked '2.' and an 'Allegretto' tempo change. This section includes various performance instructions: 'arco' (arco), 'Pizz.' (pizzicato), and 'tr' (trill). Fingering numbers (5, 3, 5, 5, 5, 5) are indicated throughout. The score concludes with a final chord marked 'arco'.